

## QUARTIER SAINT-SAUVEUR

UN HOMME ABATTU PAR BALLE  
CHEZ LUI; LE SUSPECT ARRÊTÉ  
UN COIN DE RUE PLUS LOIN **PAGE 7**

# leSoleil

## MADONNA À QUÉBEC

Les billets du spectacle du  
1<sup>er</sup> septembre sur les Plaines  
coûteront de 72 \$ à 302 \$.

Loin de vouloir partir en  
guerre contre le Festival  
d'été, QuébéComm rêve de  
devenir un nouveau evenko.

Le Festival a peut-être perdu  
une précieuse alliée...

Les Plaines sont-elles  
à louer?

Québec paiera 200 000 \$  
pour créer des zones  
d'attente.

**PAGES 2 À 5**

# LES DESSOUS DU CONCERT



«JE N'AI PAS HONTE D'ÊTRE LA FEMME DE LÉON MUGESERA» **PAGE 6**

**M** le Domaine des  
*Meandres*

La formule de vie moderne en condo locatif

- Spacieux 4½
- Entrée indépendante

418 925.7885

domainedesmeandres.com



PHOTO AP  
QUÉBEC MÉTRO 0,75 c+tx  
PORTNEUF - CHARLEVOIX - LOTBINIÈRE - BEAUCÉ - MONTMAGNY - BELLECHASSE 0,83 c+tx  
MONTREAL - OTTAWA - BAS ST-LAURENT - GASPÉSIE - CÔTE NORD - SAGUENAY-LAC-ST-JEAN 1,13 c+tx  
MERCREDI  
6 27657 00073 5  
2819760

# De 72 \$ à 302 \$ pour voir la

Valérie Gaudreau  
vgaudreau@lesoleil.com

**C'était le secret de Polichinelle le plus hot en ville. Voilà qui est confirmé : Madonna s'amène sur les plaines d'Abraham le 1<sup>er</sup> septembre. Et il en coûtera de 72 \$ à 302 \$ pour voir la star américaine briller sous les étoiles de la capitale. Mais impossible de savoir combien de billets seront mis en vente.**

Après plus d'une semaine intensive de rumeurs, la compagnie QuébéComm est sortie de son mutisme hier après-midi pour annoncer en grande pompe la venue de la diva sur les Plaines le samedi soir de la fin de semaine de la fête du Travail. Il s'agira d'un premier passage à Québec pour la vedette, qui s'y arrêtera à l'occasion de sa tournée *Madonna 2012 World*, qui prendra son envol à Tel-Aviv le 29 mai.

Les billets pour le spectacle de Québec seront en vente le 17 février à 10h. Les membres du *fan-club* de la chanteuse américaine pourront s'en procurer en prévente dès le 14 février, a-t-on confirmé lors d'une conférence de presse très courue hier dans les locaux de QuébéComm, surtout connu comme producteur du Grand Rire.

Pour l'occasion, le site des plaines d'Abraham sera divisé en trois parties. Une zone «Or», qui, dit-on, fera partie intégrante de l'imposante scène de la chanteuse, propose une admission générale à 250 \$ (302,44 \$, taxes et frais de gestion inclus), et deux autres sections seront accessibles pour 80 \$ (101,98 \$) et 55 \$ (72,23 \$).

Chaque détenteur de billet aura une place garantie sur le site, assure la firme QuébéComm, qui présente ce spectacle produit par le géant américain Live Nation.

Hier, Sylvain Parent-Bédard, président de QuébéComm, n'a toutefois pas dit combien de billets seront mis en vente, évoquant la confidentialité avec une entreprise privée — Live Nation. «On a pris la décision de ne pas annoncer le nombre de spectateurs, mais ce sera sécuritaire et les gens auront énormément de place pour danser», a assuré M. Parent-Bédard.

Le président de QuébéComm a présenté le spectacle comme un «dance party sur le plus gros plancher de danse auquel on pourrait penser».

#### PAS D'ÉCRANS, PAS DE CHAISES

Contrairement à certains grands rendez-vous musicaux à se tenir sur les Plaines, aucun écran ne sera installé dans la

rue et l'arrière-scène ne sera pas accessible. «On veut une qualité de spectacle pour les gens qui auront payé», a poursuivi M. Parent-Bédard.

Précisons aussi que, contrairement à certains spectacles du Festival d'été, aucune chaise ne sera permise!

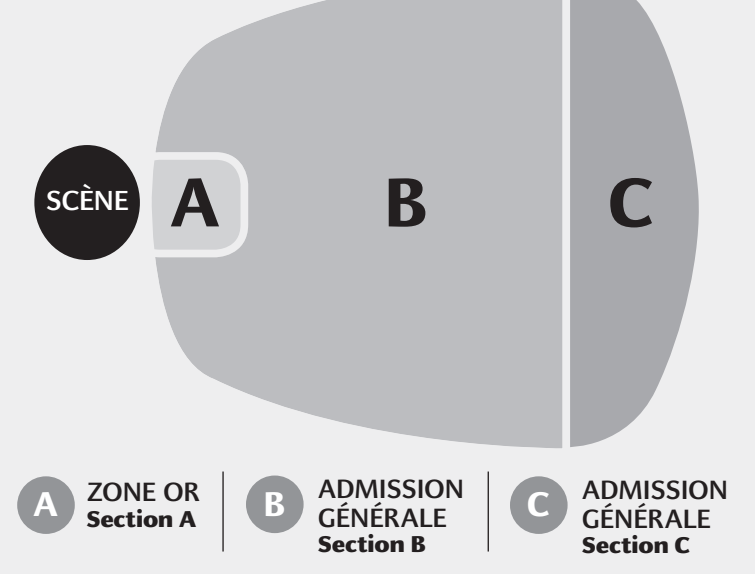
À Québec, le *show* de Madonna sera un premier spectacle payant à se tenir au parc des Champs-de-Bataille, théâtre naturel des spectacles à grand déploiement du Festival d'été ou d'événements ponctuels — et gratuits — comme le passage du légendaire Paul McCartney en 2008.

Éventée la semaine dernière, la rumeur de la présence de la Madone à Québec a occupé les médias, les réseaux sociaux et les esprits.

Déjà la semaine dernière, des sites de vente de billets annonçaient le spectacle alors que tout le monde attendait les dates de la tournée. «J'aurais bien aimé pouvoir vous annoncer la nouvelle en exclusivité, mais on avait une entente de confidentialité et j'avais le devoir de tout mettre en place sans risquer de perdre cette opportunité exceptionnelle pour Québec», a expliqué Sylvain Parent-Bédard en s'adressant aux médias hier.

Il faut dire que l'engouement pour le retour de la star de

#### Plan du site



53 ans, qui présentera son nouveau disque *MDNA* le 26 mars, a monté d'un cran depuis sa performance remarquée au spectacle de la mi-temps du Super Bowl dimanche.

En plus de Québec, le spectacle de Madonna s'arrêtera aussi à Montréal le 30 août, à Ottawa le 10 septembre, à Toronto le 12 septembre et à Vancouver le 29 septembre. Le spectacle des Plaines sera le seul en plein air au Canada. Un seul autre

spectacle extérieur est prévu en Amérique du Nord, soit au Yankee Stadium de New York.

«Québec, New York, c'est pas peu dire», a lancé Sylvain Parent-Bédard, visiblement fier de présenter ce grand coup qu'il promet «spectaculaire».

Les détails à venir pour ce spectacle seront diffusés au fur et à mesure sur le site <http://madonnaquebec.com>, que QuébéComm a créé spécialement pour l'occasion.

## Petite histoire d'une longue négociation

Nicolas Houle  
nhoule@lesoleil.com



C'est l'été dernier, à l'occasion du passage de Rod Stewart à Lévis, que l'idée de programmer Madonna sur les plaines d'Abraham a commencé à se matérialiser. Sharon Kim Dion, de Creative Entertainment USA, souhaitait attirer la star en ville et Sylvain Parent-Bédard, de QuébéComm, était prêt à investir dans l'aventure.

Mais la bonne volonté ne veut pas dire que la réalisation d'un tel projet est simple. Comme le souligne M<sup>me</sup> Kim Dion, impliquée dans les concerts de maintes vedettes chez nous, de Paul McCartney à Sting : «À la surface, il semble qu'il n'y ait que des conférences de presse, mais derrière, il y a des mois et des mois de négociation.»

Sylvain Parent-Bédard et M<sup>me</sup> Kim Dion se sont rencontrés une première fois en 2009. Ils ont gardé contact et développé des liens de confiance, si bien que l'année suivante, ils parlaient de mettre sur pied un spectacle d'envergure ensemble. Ils sont passés aux actes en 2011 avec nulle autre que Madonna dans leur mire, représentée par le géant du divertissement Live Nation.

«Je suis allé rencontrer avec Sharon le *CEO* [chef de la direction] de Live Nation à Los Angeles pour présenter tout le curriculum de QuébéComm et toute l'expertise que l'on pouvait mettre en place avec les experts de Québec et les différentes autorités officielles, raconte M. Parent-Bédard. Ç'a été un long processus et on en est venu à une entente récemment, juste avant Noël.»

M. Parent-Bédard ne le cache pas, cette aventure implique beaucoup d'argent. QuébéComm compte d'ailleurs sur l'appui de divers partenaires, dont les noms n'ont pas été dévoilés.

#### UNE PREMIÈRE

Le concert de Madonna sur les plaines d'Abraham sera une première à bien des égards : premier spectacle privé dans le parc, premier concert en billetterie sur les lieux. S'il est un succès, on peut s'attendre à ce qu'il y en ait d'autres du genre, selon M<sup>me</sup> Kim Dion.

«Tout le monde a des objectifs en termes de réussite. Live Nation est très confiant en venant ici et c'est aux gens de QuébéComm, de la Ville de Québec, à moi, ainsi qu'aux citoyens à faire en sorte que soit super organisé, super sécuritaire, et ce sera la prochaine étape en vue de présenter ces spectacles à grand déploiement sur les plaines d'Abraham.»



Sharon Kim Dion, de Creative Entertainment USA, soutient que si la venue de Madonna à Québec est un succès, on peut s'attendre à voir d'autres spectacles du genre sur les Plaines. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

# star sur les Plaines



La performance remarquée de Madonna au spectacle de la mi-temps du Super Bowl dimanche avait continué d'alimenter les espoirs de voir la vedette en spectacle sur les plaines d'Abraham. Elle y sera finalement le 1<sup>er</sup> septembre. — PHOTO AP

## 200 000 \$ pour le confort pendant l'attente

L'expérience des milliers de fans qui ont envahi les rues en attendant le spectacle de Metallica en juillet a convaincu la Ville de Québec d'investir 200 000 \$ dans des zones d'attente pour la foule qui convergera vers les Plaines le 1<sup>er</sup> septembre.

«Nous avons confirmé à Live Nation que nous prenions en charge toute la sécurité et les services publics», a indiqué Régis Labeaume en marge de la conférence de presse dans les locaux de QuébéComm hier.

Le maire ne cache pas le «stress» entourant le temps d'attente souvent inconfortable pour les spectateurs. «L'expérience de Metallica nous a convaincus qu'il fallait améliorer le confort des gens. Il y

a beaucoup de monde, il ne faut pas qu'il y ait d'effet de panique.»

La Ville de Québec consacrera donc 200 000 \$ pour créer des zones dotées de toilettes et de restaurants. On promet aussi de l'animation et du nettoyage en permanence.

«L'idée est de dire aux gens : ne vous inquiétez pas avec le temps d'attente. On voudrait que ce soit un party du moment où ils arrivent près du site jusqu'à la fin du spectacle, c'est pour ça qu'on va mettre plus d'argent», a expliqué Régis Labeaume.

En comparaison, la sécurité pour le spectacle de Metallica avait coûté 140 000 \$ à la Ville et 157 000 \$ pour Paul McCartney en 2008.

Régis Labeaume confirme aussi que ces nouveaux services seront en vigueur pour d'autres grands rendez-vous à venir.

«À l'avenir, c'est ce qu'on va faire pour les grands, grands spectacles. Ce n'est pas toujours le cas pour ceux du Festival d'été où les gens arrivent souvent graduellement. Mais s'il y avait un autre spectacle comme Metallica, on ferait le nécessaire pour améliorer le confort de tout le monde.»

### VINGT-QUATRE HEURES À L'AVANCE?

La décision n'est pas encore prise à savoir si ces zones seront accessibles 24 heures à l'avance pour les plus mordus

de Madonna ou plutôt le matin du spectacle. «C'est la grande question, a répondu le maire Labeaume. Est-ce que ce sera vers 7h du matin, ou 24 heures à l'avance? Je ne sais pas. On ne prendra pas de chance, je vous dirais.»

Pour l'instant, la contribution de la Ville à la venue de la chanteuse se résume à ces 200 000 \$.

«Mais l'Office du tourisme pense à investir, comme c'est le cas pour les galas de boxe», a ajouté le maire.

Quant à savoir combien coûte un tel spectacle, c'est *top-secret*. Une source a toutefois déjà avancé au *Soleil* le montant de 3,5 millions \$.

Valérie Gaudreau

### en bref

#### Une saveur locale en première partie

→ La performance de Madonna sur les plaines d'Abraham, le 1<sup>er</sup> septembre, sera précédée d'une première partie. Peut-on s'attendre à un artiste de Québec, comme lorsque Pascale Picard avait chauffé les planches pour Paul McCartney? Sylvain Parent-Bédard répond de manière positive. Le grand manitou de QuébéComm ne va cependant pas jusqu'à assurer que ce sera un musicien de la ville. «On a l'intention de faire une première partie qui sera dévoilée bientôt, on devra obtenir l'autorisation de Live Nation, mais on espère pouvoir donner la chance à un artiste de chez nous. [...] Ce sera un artiste du Québec ou à la limite du Canada, car il faut que l'artiste cadre bien dans la foule et le style de soirée que l'on veut faire.» **Nicolas Houle**

#### La plus grosse production des Plaines?

→ Quand un spectacle d'envergure arrive en ville, le directeur de production Jean Richard n'est jamais bien loin. Le concert de Madonna ne fait pas exception. M. Richard a donc fait partie du comité d'accueil de Jake Berry, cet automne, lorsque ce dernier est venu faire du repérage pour la Madone. Jean Richard souligne que M. Berry est une sommité en direction de production, ayant travaillé sur les plus prestigieuses tournées, dont celles de U2, Shakira et les Rolling Stones. Est-ce que le *show* de Madonna est le plus gros auquel on aura eu droit sur les Plaines? «C'est toujours relatif. Il ne faut pas oublier que Paul McCartney, c'était un très gros spectacle. Mais en frais d'équipement, oui.» M. Richard souligne d'autre part que toute son équipe sera constituée de travailleurs de Québec, ce qui lui plaît beaucoup. **Nicolas Houle**

### LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS!

OFFREZ-VOUS LA CHIRURGIE SANS LAME 100 POURCENT LASER AVEC LA NOUVELLE TECHNOLOGIE 150 IMPULSIONS PAR SECONDE D'INTRALASE



**1 an**  
SANS INTÉRÊT

**0** dépôt

**0** intérêt

**0** paiement

JUSQU'À 5 ANS  
POUR PAYER\*  
Étalez vos paiements  
jusqu'en 2016

COUPON-RABAIS  
de 300\$\*\*\*  
Valide jusqu'au 15 février  
LASER VISUEL  
DE QUÉBEC

Correction de la  
**VISION AU LASER**  
**490\$\*\***

Prix à partir de

PAS DE TAXES • EXAMEN  
D'ÉVALUATION SANS FRAIS  
LE JOUR, SOIR OU FIN DE SEMAINE.

RENSEIGNEZ-VOUS  
SUR NOTRE GARANTIE  
« MEILLEUR PRIX »

LASER VISUEL

DE QUÉBEC



\*Des frais de financement s'appliquent \*\*Après rabais \*\*\*Ne peut être combiné avec une autre offre, valide pour chirurgie des deux yeux du prix de liste.

Dr Yannik Boutin  
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault  
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec  
995, rue Chabanel, Chicoutimi

www.laser.ca

www.laser.ca

418 683-7999

418 698-0009

## Gros mois de septembre en vue!

L'annonce du spectacle de Madonna pendant la fin de semaine de la fête du Travail s'ajoute à un mois de septembre aussi chargé que festif pour Québec. Le président de QuébéComm, Sylvain Parent-Bédard, a d'ailleurs indiqué hier qu'il aimerait bien que le passage de la diva de la pop se transforme en un grand rendez-vous au-delà de son spectacle. «On ne peut rien annoncer d'officiel, mais il est dans notre intérêt de regarder avec les différents intervenants de la Ville, commerçants et autres, la possibilité d'extensionner une grande fête autour de ça. Il y a des rencontres prévues très prochainement», a-t-il avancé. En attendant, tour d'horizon d'une rentrée bien remplie.

### La Fête Arc-en-ciel

**Du 30 août au 2 septembre.** La fête de la fierté gaie ne pouvait rêver mieux que du passage de Madonna pendant sa

fin de semaine d'activités, s'est réjoui hier le coordonnateur de GLBT Québec/Lutte à l'homophobie, Olivier Poulin. «C'est une coïncidence merveilleuse», a-t-il lancé à propos de Madonna, véritable icône pour la communauté gaie. «C'est un rêve devenu réalité, c'est formidable. On est en train de tenter de tirer notre épingle du jeu, car on est conscient que les Plaines vont être pleines, mais on tend la main à QuébéComm pour peut-être travailler ensemble.»

### Bordeaux fête le vin à Québec

**Du 6 au 9 septembre.** Le festival vinicole et gastronomique importé de Bordeaux sera la pierre angulaire des célébrations entourant les 50 ans du jumelage entre Québec et Bordeaux. Les amateurs de bonne bouffe et de bon vin pourront rencontrer une cinquantaine de vigneron bordelais autour d'Espace 400e lors de Bordeaux fête le vin à Québec, qui se déroulera en même temps que le Grand prix cycliste de Québec.



### Grand Prix cycliste de Québec

**7 septembre.** Le Grand Prix cycliste de Québec, aussi connu sous le nom de ProTour, animera les rues de Québec le vendredi 7 septembre. L'an dernier, cette étape du World-Tour de l'Union cycliste internationale (UCI) a atteint un niveau que plusieurs observateurs ont jugé comparable à celui des grandes courses européennes.

Valérie Gaudreau

# La «commercialisation» des Plaines?

Valérie Gaudreau  
vgaudreau@lesoleil.com

## Un premier spectacle payant sur les Plaines signifie-t-il la «commercialisation» du parc des Champs-de-Bataille?

La question a surgi à plusieurs reprises hier lors de la conférence de presse confirmant le passage à Québec de la grande Madonna. «Nous avons déposé une demande aux Plaines et elle a été acceptée. Nous en sommes très heureux. Moi, je gère l'entreprise, pour le reste, je vous inviterais à communiquer avec la Commission des champs de bataille», a répondu le président de QuébéComm, Sylvain Parent-Bédard.

«Ce n'est pas de mes affaires, je ne suis que le maire!» a pour sa part lancé Régis Labeaume.

Le ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad, a quant à lui préféré replacer la question sur le spectacle plutôt que de préciser la politique d'utilisation du territoire des Plaines, qui stipule que des spectacles payants y sont généralement interdits. «C'est un événement important

et c'est le meilleur endroit pour avoir un spectacle de cette envergure. Ce qui est important aujourd'hui est qu'on a réussi à attirer Madonna», a indiqué le ministre, qui s'est dit fan de la chanteuse. «C'est la Commission qui gère les Plaines, moi, ce n'est pas ma responsabilité», a-t-il martelé, référant lui aussi à l'administration du parc des Champs-de-Bataille.

### ÉVÈNEMENT «EXCEPTIONNEL»

Du côté de la Commission des champs de bataille nationaux, la porte-parole Joanne Laurin réitère les propos du directeur général, André Beaudet, qui indiquait la semaine dernière au *Soleil* que le spectacle de Madonna est un événement «exceptionnel». «Mais ça n'ouvre pas la porte à l'avenir, ça ne présume pas de ce qui pourrait se faire. Chaque demande est unique», dit-elle. M<sup>me</sup> Laurin justifie la décision par les retombées économiques enviables pour la région. «Pour nous, c'est important de contribuer à l'avancement et au succès de la ville. On a été sensibles aux retombées économiques.»

L'Office du tourisme de Québec évalue à quelque 5 millions\$ les retombées possibles de ce spectacle.



La Commission des champs de bataille explique que la tenue du spectacle de Madonna n'ouvre pas la porte à d'autres spectacles payants sur les plaines d'Abraham, qu'on voit ici remplies à craquer pour le spectacle de Metallica, l'été dernier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

lesoleil.com

## VIDÉO

Le spectacle de Madonna à Québec promet d'être un «gros dance party».  
videos.lesoleil.com



## TWITTER

Suivez les manchettes en vous abonnant à notre fil [twitter.com/cyblesoleil](https://twitter.com/cyblesoleil)

## L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi [lesoleil.com](http://lesoleil.com)

## NOS BLOGUES



JEAN-FRANÇOIS CLICHE  
**Le nucléaire pour pousser les fusées de la NASA**

Ce blogue suit et décortique pour vous l'actualité scientifique.

[bloguesciences.lesoleil.com](http://bloguesciences.lesoleil.com)

### SOMMAIRE

affaires – bourse	24 et 34	horoscope	42
arts et spectacles	36	loteries	33
cinéma	41	petites annonces	42
décès	44	politique	15
divertissements	35	sports	46
éditorial – opinion	22 et 23	télévision	40

### NOUS JOINDRE

<b>Vous avez une nouvelle?</b>	
<a href="mailto:nouvelles@lesoleil.com">nouvelles@lesoleil.com</a>	
<b>Rédaction</b>	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
<b>Renseignements</b>	418 686-3233
<b>Publicité</b>	418 686-3435

### MÉTÉO

Max. -9  
min. -12  
Passages nuageux



**MÉTÉO EN DÉTAIL**  
→ 43

**Accumulation de neige en cm**  
(avant hier)  
Ce mois-ci : 17,0L'an dernier : 11,8  
Cet hiver : 163,1 L'hiver dernier : 129,5

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

# Pas de guerre avec le FEQ

## QuébéComm aspire plutôt à devenir un nouveau evenko à Québec

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com

**Sylvain Parent-Bédard assure que son entreprise, QuébéComm, ne veut pas jouer dans les plates-bandes du Festival d'été de Québec (FEQ). En programmant des artistes comme Madonna, son objectif est de mettre sur pied des événements musicaux d'envergure, qui auraient lieu de manière ponctuelle.**

«QuébéComm ne veut pas créer un festival [musical]. On veut se positionner comme un joueur majeur de la musique, un peu comme evenko...», a indiqué M. Parent-Bédard, en faisant référence au géant montréalais du spectacle, qui dessert l'est du pays.

Si la venue de Madonna sur les Plaines se tient durant la longue fin de semaine de la fête du Travail, c'est en raison de l'itinéraire de la star. QuébéComm ne compte donc pas occuper ce créneau dans les prochaines années. Et bien que, par le passé, il y ait eu des litiges impliquant le Festival d'été autour des droits du spectacle *Paris-Québec à travers la chanson* (2008), produit par sa boîte, M. Parent-Bédard dit ne pas être à courtages tirés avec le FEQ.

«Je suis un grand fan du festival; je vais continuer à aller au Festival d'été, j'admire le travail qu'ils ont fait. Je pense que les leaders à Québec depuis 2008 se tiennent les coudes et j'espère que tout le monde va ramer dans le même sens. On ne veut pas se comparer. On veut faire un événement en billetterie, payant. On veut rester dans ça.»

Pour sa part, le maire Régis Labeaume ne craint pas la concurrence d'un spectacle payant sur les Plaines pour le Festival d'été. «Je vous en prie. On a du succès, on va en avoir encore. Le Festival d'été est un passeport pour 10 jours de *shows*. Arrêtez de dire qu'on va se faire mal entre nous»,



Sylvain Parent-Bédard veut se concentrer sur la présentation de spectacles payants, ce qui n'entre pas, selon lui, avec ce que présente le Festival d'été. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

a-t-il lancé aux journalistes au terme de la conférence de presse hier. «Le succès amène le succès. Ce n'est pas une question de compétition, regardez depuis 2008.»

De plus, estime-t-il, Madonna est de ces artistes qui ne sont pas accessibles pour le Festival d'été. «On peut avoir, à part du Festival, des spectacles payants. Ce n'est pas un billet de 80 \$ pour aller voir Madonna qui va t'empêcher d'acheter un laissez-passer à 50 ou 60 \$, au contraire. Juste Johnny Hallyday, cette année, ça fait bien en masse le prix du passeport.»

### DOMMAGES COLLATÉRAUX

Même si QuébéComm ne veut pas être en compétition avec le Festival d'été, la boîte de production, connue pour être derrière Le Grand Rire, met forcément de la pression sur l'événement, qui a intérêt à trouver des têtes d'affiche qui feront le poids devant Madonna.

Par ailleurs, le fait que Sharon Kim Dion s'associe à QuébéComm

peut laisser croire que le FEQ a perdu une précieuse alliée. Questionnée à savoir si elle comptait encore faire affaire avec le Festival, la New-Yorkaise qui a ouvert la voie aux Paul McCartney, Sting, Elton John et Black Eyed Peas à Québec a répondu : «Je ne suis plus sûre.»

La directrice de Creative Entertainment USA précise qu'elle travaille d'abord en fonction des artistes et qu'elle s'assure de les amener à se produire dans le bon contexte. Or en juillet dernier, elle avait fait une sortie dans les médias pour faire part de son inquiétude quant aux départs successifs de Jean Beaudesne et de Dominique Goulet de la direction de la programmation du FEQ.

«J'avais besoin de dire quelque chose en m'appuyant uniquement sur des faits, car ce sont les deux experts qui avaient les connaissances pour la programmation, qui étaient mes partenaires pour attirer ces artistes, a-t-elle

expliqué au *Soleil*. Ils étaient cruciaux pour convaincre mes partenaires de négociation et ils ont été congédiés. J'étais inquiète :

après ça, à qui je m'adresse? Qui connaît la programmation?»  
**Avec la collaboration de Valérie Gaudreau**

## Goulet, consultante pour QuébéComm

Comme *Le Soleil* le révélait hier, l'ancienne directrice de la programmation du Festival d'été, Dominique Goulet, agit à titre de consultante pour QuébéComm. Elle est conseillère spéciale dans le dossier Madonna et elle est rattachée à tout ce qui touche à la star. Dès l'automne, son expertise a été requise et elle était présente lors de la visite du directeur de production Jake Berry, à la mi-novembre. M<sup>me</sup> Goulet a confié qu'elle avait mis sur pied sa propre entreprise et s'est dite très heureuse de travailler en étant sa propre patronne : «Je suis contente; c'est une nouvelle page qui est tournée. Je pense qu'il y a de belles affaires qui s'annoncent...» Pour sa part, la patronne de Creative Entertainment USA, Sharon Kim Dion, ne tarissait pas d'éloges quant à son talent et se disait très heureuse de la voir impliquée dans le dossier Madonna sur les Plaines : «En raison de tous les grands concerts dans lesquels elle a été impliquée, je savais qu'elle serait une bonne personne pour travailler là-dessus. Je lui fais confiance.» **Nicolas Houle**

2788504

**CONFÉRENCES VOYAGES**

Auditorium La Scène Lebourgneuf  
815, Boul. Lebourgneuf, Québec

Inscrivez-vous! 1 800 667-2400 ou info@incursion-voyages.com

MERCREDI 8 FÉVRIER 2012

19h > Circuit Vienne, Budapest, Cracovie et Prague  
20h > Circuit Turquie

MARDI 21 FÉVRIER 2012

19h > Croisière fluviale Russie  
20h > Circuit Grèce

Complice de votre évasion

# INCURSION

VOYAGES

www.incursion-voyages.com

TITULAIRE DU PERMIS DU QUÉBEC

## AFFAIRE MUGESERA

# «Je n'ai pas honte d'être sa femme»

Annie Mathieu  
amathieu@lesoleil.com

**«Moi, je n'ai pas honte d'être la femme de Léon Mugesera malgré toutes les accusations portées contre lui.»**

Depuis que le Rwandais a été déporté dans son pays d'origine le mois dernier, Gemma Uwamariya se dit veuve. Elle fait son deuil de son mari dépeint à tort, selon elle, par ses ennemis politiques comme étant l'architecte du génocide de 1994 mais clamera jusqu'à la fin de ses jours son innocence.

«Il y a tellement de mensonges dans son dossier que moi, je ne crois plus en rien; je crois seulement en Dieu et même des fois, je me fâche contre lui», lance la dame dans la cinquantaine rencontrée hier dans les bureaux de Guy Bertrand, l'avocat qui a défendu la famille pendant plus de 15 ans.

D'abord nerveuse, Gemma prend de l'assurance au cours de cette rare entrevue accordée au *Soleil* et à Radio-Canada. Elle ne mâche pas ses mots pour dénoncer ceux qui, dit-elle, veulent à tout prix la peau de l'homme qu'elle a épousé le 7 octobre 1978.

«Ce sont eux les criminels, c'est eux qui ont attaqué le Rwanda le 1<sup>er</sup> octobre 1990. Ils ont attaqué le Rwanda, ils ont tué des gens, ils ont violé les femmes, ils ont massacré la population. Et puis, quand Léon a prononcé son discours, c'était pour dénoncer ces atrocités de ces gens-là», affirme-t-elle avec aplomb. «Ces gens-là», ce sont les membres du Front patriotique rwandais (FPR), le parti politique de l'actuel président du pays, Paul Kagamé, qui a pris le pouvoir au lendemain du génocide en 1994 qui aurait fait 800 000 victimes selon l'ONU.

À l'époque du discours prononcé en 1992 où Léon Mugesera aurait

incité les Tutsis à s'en prendre aux Hutus, il était, dans la préfecture de Gisenyi, le vice-président du parti ennemi, le Mouvement révolutionnaire national pour le développement (MRND).

## PROPOS TRAFIQUÉS?

Ce fameux discours, Gemma affirme l'avoir entendu pour la première fois au Canada, pays qui a accueilli le clan Mugesera en août 1993 après que celui-ci eut séjourné pendant six mois en Espagne après avoir fui le Rwanda. «J'ai dit : "C'est un faux, c'est pas lui qui a dit ça!"» se rappelle la Rwandaise au sujet de sa réaction à l'écoute des mots so-disant prononcés par son amoureux devant une foule de Hutus.

Gemma raconte s'être chicanée à plusieurs reprises avec son mari alors qu'ils étaient toujours en Espagne. «Est-ce vrai que tu as dit ça? N'as-tu pas honte d'avoir dit ça?» lui demandait-elle. «Gemma, je te jure que je n'ai rien dit de ça», répétait celui qui a été inculpé la semaine dernière à Kigali de planification et d'incitation au génocide ainsi que de trafic d'armes.

«Il prêchait la légitime défense contre le FPR. Ceux qui tuaient des gens, c'était le FPR», martèle la femme qui habite toujours à Québec avec deux de ses cinq enfants. «Ils disent qu'il [Mugesera] n'aime pas les Tutsis, ils prétendent qu'il n'aime pas les gens du Sud mais moi, je viens du Sud et moi, je suis mélangée, j'ai une maman tutsi et un père hutu. Alors vous voyez que tout cela est faux», plaide Gemma, qui a «vécu» le génocide en direct de Québec.

«Nos enfants ne connaissaient pas les ethnies, ils ont commencé à nous poser des questions avec tout ce qu'ils entendaient à l'école», affirme-t-elle, ajoutant que ceux-ci se demandaient même s'ils étaient des Hutus ou des Tutsis.

Carmen Nono, qui a accompagné sa mère pour l'entrevue, abonde dans le même sens et affirme avoir pris connaissance du génocide «comme tout le monde» dans les livres d'histoire. Et comme Gemma, la femme de 30 ans est convaincue que le texte du discours a été modifié pour démoniser son père et en faire l'architecte du génocide.

Mais la mère et la fille disent garder la tête haute même si l'homme qu'elles aiment est accusé d'avoir pensé la tragédie. Gemma admet néanmoins que ce n'est pas «nécessairement agréable» et «parfois lourd» d'être perçue comme la femme d'un présumé génocidaire.

**«Je vous le dis et je vous le répète : il est innocent, celui qu'ils ont renvoyé au Rwanda, ce n'est pas le vrai Mugesera que je connais»**

— Gemma Uwamariya

«Je vous le dis et je vous le répète : il est innocent, celui qu'ils ont renvoyé au Rwanda, ce n'est pas le vrai Mugesera que je connais», lance la femme de ce dernier dans un cri du cœur. Elle dit par ailleurs avoir cru jusqu'au dernier instant qu'il ne serait pas déporté en raison de la preuve solide qu'il détenait. «Je faisais confiance que le Canada connaissait tout cela, qu'il ne pourrait pas le livrer aux gens [...] qui ont tué du monde.»

Gemma, qui est persuadée que son mari finira par être assassiné, apprend à vivre au jour le jour sans lui. «C'est difficile mais on est rendu là», conclut celle qui croit le Rwanda capable de tout pour avoir la peau de celui avec qui elle a partagé plus de 30 ans de sa vie.



Gemma Uwamariya, la femme de Léon Mugesera, croit fermement en l'innocence de son mari. — PHOTOS LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## Un discours rediffusé

Le discours qu'a prononcé Léon Mugesera en 1992 et dans lequel il aurait incité à la haine a récemment été rediffusé dans les médias du pays, un geste que sa famille qualifie d'irresponsable.

Un journaliste rwandais avait relaté la semaine dernière au *Soleil* que les radios et les chaînes de télévision du pays avaient recommencé à diffuser le discours de l'ancien politicien à la veille de son retour au Rwanda.

Edwin Musoni, qui travaille pour le *New Times*, a expliqué que pour beaucoup de Rwandais, le nom de Léon Mugesera était inconnu. Pour que la population comprenne pourquoi la presse internationale faisait grand bruit de son retour au pays, les médias auraient donc voulu leur rappeler les propos qui lui ont valu d'être déporté du Canada et accusé d'incitation au génocide au Rwanda.

«Le discours de papa a joué tous les jours avant qu'il arrive», dénonce sa fille, Carmen Nono. Selon elle, il s'agit d'une des nombreuses tactiques des opposants politiques de son père pour le condamner. **Annie Mathieu**



Carmen Nono (à gauche), la fille de Léon Mugesera, tenait à accompagner sa mère, Gemma, pour l'entrevue donnée au *Soleil* et à Radio-Canada, dans les bureaux de l'avocat Guy Bertrand.

## Un départ déchirant

La famille de Léon Mugesera a vu ce dernier pour la dernière fois la veille de son départ pour Kigali. Elle reproche d'ailleurs au gouvernement canadien de ne pas avoir pu lui faire de vrais adieux.

C'était le soir du 22 janvier alors que le Rwandais était toujours en détention à Laval. «Il a enlevé ses lunettes et m'a dit : "Gemma, regarde-moi, c'est peut-être la dernière fois que tu vois mon visage"», raconte en sanglotant doucement la femme de Léon Mugesera. Gemma a

refusé de lever les yeux vers son mari. «J'ai dit : "Non, tu ne vas pas partir"», relate-t-elle. «Sois courageuse», a répondu l'homme qui allait être déporté le lendemain.

### JUSQU'À LA FIN...

Jusqu'au dernier instant, les proches de l'accusé ont cru qu'il ne serait pas expulsé. Puis, lorsqu'ils ont compris, le 23 janvier, que c'était la fin, ils ont tenté de le revoir pour une dernière fois. Mais l'Agence des

services frontaliers du Canada ne leur a jamais dit où leur père et mari se trouvait, si bien qu'ils se sont précipités en vain à l'aéroport de Montréal.

Depuis, Gemma a pu parler deux fois à son mari. «Il allait plus ou moins bien. Il m'a dit qu'il était bien traité mais moi, je ne le crois pas», soutient celle qui estime que le prisonnier ne peut pas dire la vérité puisqu'il est escorté par les autorités lorsqu'il parle à sa femme. **Annie Mathieu**

# Un homme tué par balle

Marie-Pier Duplessis  
mdplessis@lesoleil.com

**Un appartement du quartier Saint-Sauveur à Québec a été le théâtre d'un meurtre par balle, hier soir. Le suspect a tenté de prendre la fuite mais a aussitôt été arrêté par les policiers un coin de rue plus loin.**

La victime, un homme dans la cinquantaine qui résidait au 286, rue Hermine, est morte sur-le-champ. Les ambulanciers ont recouvert son corps d'un drap blanc avant de la sortir de l'immeuble sur une civière. Son décès a été constaté à l'hôpital par la suite.

La porte-parole du Service de police de la Ville de Québec, Catherine Viel, relate que des voisins ont appelé le 9-1-1 vers 18h40 après avoir entendu des coups de feu. Les policiers sont rapidement arrivés sur les lieux et se sont lancés aux trousses du suspect, qui était allé se réfugier au troisième étage du 475, rue Victoria, à quelques mètres de là.

«[Les policiers] sont sortis puis il y a eu comme un branle-bas de combat et ils sont partis à la course. Ils sont montés et ils sont allés prendre le gars en haut. Ça s'est fait en cinq minutes, même pas», mentionne un témoin de l'intervention policière, Nicolas Audet.

**Le suspect s'était réfugié dans un immeuble tout près, mais les policiers l'ont vite rattrapé**

Le suspect, dont l'identité sera dévoilée lorsqu'il comparaitra au palais de justice aujourd'hui, est un homme de 51 ans de Québec. Son arme a aussitôt été saisie et il subissait toujours son interrogatoire au moment d'écrire ces lignes.

D'autres personnes ont également été interrogées par les policiers



Les ambulanciers sortent le corps de la victime de ce deuxième meurtre à survenir à Québec depuis le début de l'année. Il s'agit d'un homme dans la cinquantaine qui a été tué chez lui, rue Hermine. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE JOLICOEUR

hier soir, mais aucune autre arrestation n'a été effectuée. «Il reste encore à déterminer le lien entre la victime et le suspect. Pourquoi l'homme est entré dans l'appartement pour tirer sur l'autre monsieur, le mobile, on ne sait rien à ce moment-ci de l'enquête», affirme l'agent Catherine Viel.

Des voisins ont raconté aux journalistes que la victime vivait avec une personne âgée. Les policiers n'ont pas pu nous informer si celle-ci se trouvait sur les lieux au moment du crime. Chose certaine, personne d'autre n'a été blessé lors de l'altercation, mis à part peut-être un animal, puisque

la Société protectrice des animaux a été appelée sur place.

## DEUXIÈME DE L'ANNÉE

L'enquête des policiers se poursuivra au cours de la journée. Il s'agit du deuxième meurtre à survenir sur le territoire de la ville de Québec depuis le

début de l'année. Le 2 janvier, le jeune Cyrille Daigle avait été agressé à l'arme blanche dans le stationnement du Centre Odilon-Gauthier, à Charlesbourg. Il a succombé à ses blessures une semaine plus tard. Aucune arrestation n'a été faite dans ce dossier jusqu'à maintenant.

## Chien-guide menacé d'expulsion : nouveau délai

Pierre Pelchat  
ppelchat@lesoleil.com

Ça se corse dans le dossier de Robert Delarosbil qui lutte pour conserver son chien-guide menacé d'expulsion par le syndicat des copropriétaires de l'immeuble où il demeure dans le secteur de Sainte-Foy.

La Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse a accepté de reporter jusqu'à vendredi en fin d'après-midi l'échéance pour obtenir une réponse du syndicat aux mesures de redressement proposées

pour permettre à M. Delarosbil, atteint de surdité, de garder son chien d'assistance. Ce délai devait prendre fin hier à 15 h.

Le procureur du syndicat des copropriétaires avait demandé un report au 23 février, soit trois jours après l'audition qui est prévue en Cour supérieure de la requête en injonction déposée par le syndicat pour forcer M. Delarosbil à se départir de son chien-guide. Ce dernier estime qu'il s'agit d'une manœuvre pour court-circuiter un recours devant le Tribunal des droits de la personne que pourrait lancer la Commission

des droits de la personne pour faire appliquer les mesures de redressement.

### PAS LA SEULE OPTION

Toutefois, un recours devant le Tribunal des droits de la personne ne semble pas la seule option de la Commission qui pourrait aussi demander à la Cour supérieure d'intervenir pour forcer l'association des copropriétaires de condos à se plier aux mesures de redressement. Dans la résolution du 1<sup>er</sup> février dernier adoptée par la Commission, on ne limite pas au Tribunal des droits

de la personne un possible recours. Il est stipulé que l'organisme «mandate sa direction du contentieux pour s'adresser à un tribunal en vue d'obtenir, compte tenu de l'intérêt public, toute mesure appropriée ou pour réclamer, en faveur de la victime, toute mesure que la Commission juge alors adéquate». De telles procédures feraient de nouveau grimper la facture des frais juridiques du syndicat des copropriétaires.

La Commission a proposé que la déclaration de copropriété soit modifiée afin que l'interdiction de posséder un animal

domestique ne s'applique pas aux chiens-guides ou aux chiens d'assistance et qu'un montant de 30 000 \$ soit versé à M. Delarosbil pour dommages moraux et punitifs.

Par ailleurs, un groupe de copropriétaires mécontents de la position de la direction du syndicat aurait demandé la tenue d'une assemblée.

Lundi, la Cour d'appel a refusé d'entendre une demande de l'avocat de M. Delarosbil pour contester une première décision de la Cour supérieure qui avait refusé d'annuler la requête en injonction du syndicat des copropriétaires.

## DÉCLARATION DU MINISTRE DU PATRIMOINE

Le jubilé de la reine comparé au 400<sup>e</sup> de Québec

Raymond Giroux

rgiroux@lesoleil.com

**OTTAWA — Comparer le jubilé d'Élisabeth II au 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec, comme l'a fait le ministre du Patrimoine, James Moore, hier, ne passe pas dans les rangs néo-démocrates et souverainistes.**

«Je trouve la comparaison vraiment boiteuse», a répliqué la députée de Louis-Saint-Laurent, Alexandrine Latendresse. «Cela n'a vraiment pas de bon sens, on dirait qu'ils essaient de se servir du 400<sup>e</sup>, un événement important pour les gens de Québec et qui a bien marché, pour justifier leur démesure avec la royauté. En plus, le 400<sup>e</sup> a légué de belles choses en

termes d'infrastructures et de patrimoine. Mais que restera-t-il du jubilé? Des petits drapeaux et des médailles», a dit l'élue du Nouveau Parti démocratique (NPD) en entrevue.

Réaction identique dans le clan bloquiste, confirme le député Jean-François Fortin. «C'est malheureux de comparer deux événements totalement différents», soutient-il. «On ne peut comparer la fondation de la ville la plus ancienne de l'Amérique du Nord avec la reine, et cela démontre une incompréhension de la culture québécoise», a-t-il dit en entrevue.

Le député de Matane, comme ses collègues du Bloc, n'a d'ailleurs pas pris possession de sa médaille du jubilé lors de la cérémonie de remise officielle aux députés, en fin d'après-midi. Comme il ne l'a pas reçue, «je n'aurai pas à

la remettre», a-t-il dit. Il a également refusé l'offre du Protocole de récupérer sa médaille à un autre moment qui lui conviendrait mieux.

## DISTRIBUTION DE MÉDAILLES

Mais comme certains groupes de sa circonscription, comme des anciens combattants et des corps de cadets notamment, ont manifesté de l'intérêt pour l'événement, M. Fortin distribuera les 30 médailles auxquelles il a droit en tant qu'élue aux personnes intéressées. «Je suis le député de tout le monde», a-t-il dit.

La veille, son collègue Louis Plamondon avait décrit l'ensemble de l'opération jubilé comme un gaspillage inacceptable.

M<sup>me</sup> Latendresse, de son côté, n'avait pas encore décidé en fin d'après-midi ce qu'elle ferait de sa médaille personnelle, son parti

laissant ses élus libres de leur décision sur le sujet. Mais tout comme M. Fortin, elle transmettra son lot de médailles à ses commettants les plus méritants ou intéressés, ce qui ne manque pas dans sa circonscription, où résident nombre de militaires ou de retraités des Forces canadiennes.

M. Moore avait déclenché ces réactions plus tôt dans la journée en comparant les dépenses consacrées au jubilé de la reine d'Angleterre aux frais encourus par le fédéral pour le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, en 2008.

Ottawa consacre 7,5 millions \$ aux cérémonies des prochains mois pour souligner le 60<sup>e</sup> anniversaire de l'accession d'Élisabeth II au trône britannique, alors que sa contribution aux fêtes de Québec s'est élevée en tout à 110 millions \$, soit 40 millions \$ au budget du Patrimoine

et 70 millions \$ à celui des Infrastructures et de Parcs Canada. «Ce sont des sommes qui existent toujours dans le département pour ce type d'événements. Écoutez, c'était 100 millions \$ qu'on a dépensés sur le 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec», a-t-il dit, selon La Presse Canadienne. M. Moore avait même réduit de 15 % le budget prévu au départ par les fonctionnaires de son ministère.

Le ministre avait fait cette comparaison lors d'une courte entrevue avec les médias présents pour l'inauguration officielle d'un vitrail au-dessus de la porte du Sénat, dans l'édifice du parlement. L'œuvre, présente depuis plusieurs mois, représente Élisabeth II et la reine Victoria et a même droit à une page exclusive sur le site Web du Parlement.

**Avec La Presse Canadienne**

2801918

TOUTE L'ÉLÉGANCE D'UNE GRANDE.



**BUICK**  
RAVIVEZ  
VOS SENS

VERANO,  
LA NOUVELLE COMPACTE DE BUICK

Modèle CX 2012 : Groupe insonorisation unique – Système QuietTuning<sup>MD</sup>, 10 sacs gonflables de série, freins ABS avec assistance au freinage évolué, système StabiliTrak<sup>MD</sup> et traction asservie

LOCATION 48 MOIS

**299\$**<sup>1</sup>  
/mois

1 995 \$ de comptant

OU PROFITEZ DE

**6 MOIS**  
SANS PAIEMENT  
MENSUEL À L'ACHAT<sup>2</sup>

Comprend le transport et la taxe de climatisation.



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISIE

Canada • \* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CANDIDÉ POUR VOYER EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITEE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offresbuick.ca

**BUICK** 

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 Verano [4PG69/1SB]. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix à l'achat de 24 190 \$. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 3,9%. Sur approbation de crédit de la FinancialLinx Corporation. Transport (1 495 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. 2. L'offre s'applique au financement de véhicules neufs Buick Regal 2011; Chevrolet Cruze 2011; Chevrolet Cruze, Orlando et Sonic 2012; ainsi que Buick Verano et Regal 2012, sur approbation de crédit des services de financement TD. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada, du 6 janvier 2012 au 29 février 2012. Le premier paiement mensuel sera différé pour 180 jours et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Aucun intérêt ne court sur les montants impayés durant la période du différé. Après 180 jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts pendant la durée du contrat. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau – Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

## COMMISSION SCOLAIRE DE LA CAPITALE

## L'anglais intensif gelé pour un an

Marc Allard  
mallard@lesoleil.com

**Devant la réticence des enseignants, la commission scolaire de la Capitale (CSC) gèle l'implantation de l'anglais intensif en sixième année pour la prochaine année scolaire.**

Jusqu'à tout récemment, cette commission scolaire qui englobe les quartiers centraux de Québec prévoyait faire passer près de la moitié de ses 80 classes de sixième année à l'anglais intensif dès l'automne, même si elle avait encore quatre ans pour implanter le programme.

Mais à la suite d'une rencontre avec des enseignants, le 23 janvier, la CSC a décidé d'attendre un an de plus avant d'offrir l'anglais dans les 19 écoles qu'elle avait visées.

Comme l'anglais intensif implique que les élèves consacrent la moitié moins de temps aux autres matières en sixième année, la commission scolaire a trouvé «plus sage» de faire des ajustements dès la cinquième année, indique la directrice des services éducatifs, Joanne Paradis. La commission scolaire doutait que ces ajustements puissent se faire avant septembre et la rencontre du 23 janvier avec quelque 70 enseignants a permis de le confirmer, indique-t-elle.

D'ici 2015-2016, les élèves qui passeront à l'anglais intensif commenceront donc en cinquième année à se préparer à une sixième année réduite de moitié dans les autres matières. Cette nouvelle réalité exigera que les enseignants focalisent sur les exigences des programmes de cinquième et sixième année et évitent de s'en éloigner. «On n'amputera pas les savoirs essentiels», assure Joanne Paradis.

Les enseignants soutiennent qu'ils ont déjà du mal à couvrir la matière de base. Selon la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE), les élèves de sixième année sacrifieront 400 heures dans les autres matières au profit de l'anglais, ce qui ne fera qu'empirer les choses.

## GAIN TEMPORAIRE

Pour le Syndicat de l'enseignement de la région de Québec, qui représente notamment les enseignants de la commission scolaire de la Capitale, cette décision de la CSC est un gain temporaire. «Ils reportent, mais c'est pour mieux avancer», dit Denis Simard, président du SERQ. Joanne Paradis indique que la CSC a l'intention de poursuivre l'implantation de l'anglais intensif dès l'année scolaire 2013-2014.

Ailleurs à Québec, la commission scolaire des Découvreurs prévoit que l'anglais intensif sera offert dans près de la moitié de ses groupes de sixième année dès l'automne. Pour le moment, 16 écoles ont confirmé qu'elles iraient de l'avant. À la commission scolaire des Premières-Seigneuries, une seule

classe supplémentaire offrira l'anglais intensif cet automne.

L'anglais intensif sera obligatoire pour tous les élèves de sixième année d'ici 2015-2016.

En décembre, la FSE s'est opposée à la généralisation de l'anglais à tous les élèves de sixième année, estimant que cette mesure risquait de compromettre la réussite des enfants dans les autres matières.

Réagissant à la sortie de la FSE, Jean Charest avait indiqué au *Soleil* qu'il ne ferait pas «du mur à mur avec ça» et avait promis qu'il respecterait «le rythme des milieux et les capacités d'adaptation», sans préciser comment il allait y arriver.



## NOUVELLE PASSERELLE SUR LA SAINT-CHARLES

Les résidents du secteur du Buisson, près du boulevard de l'Ormière, peuvent désormais rejoindre le quartier Lebourgneuf et profiter de ses nombreux services grâce à une nouvelle passerelle qui permet d'enjamber la rivière Saint-Charles. La Ville de Québec a inauguré hier matin le lien cyclo-pédestre réclamé depuis des décennies par les citoyens du quartier Duberger-Les Saules. «Ça fait 40 ans qu'on attend!» a crié un des intéressés lors de la conférence de presse tenue à l'approche ouest de la passerelle, qui donne sur l'avenue du Costebelle. L'ouvrage, qui fait 90 mètres de long par 4 mètres de large, est construit en acier et en bois. Il surplombe une estacade dont le rôle est de retenir les glaces au printemps pour prévenir la formation d'embâcles dans le secteur de Père-Lelièvre. Les travaux ont coûté 1 530 000\$. Ils permettent de «désenclaver» le secteur du Buisson, ont répété les conseillers municipaux Gérald Poirier, Patrick Paquet et François Picard, venus tous les trois souligner la réalisation d'une promesse électorale. **Annie Morin** — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

GYLAINE TREMBLAY

ROY DUPUIS

LA FIN DU MONDE APPROCHE

LES RESCAPÉS

CE SOIR 21 H

RÉALISATEUR : FRANCIS LECLERC

Radio-Canada.ca/rescapes



## FILMS POUR ADULTES SUR ILICO

# Recours collectif de 5 millions \$ contre Vidéotron

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

**Un résidant de Sherbrooke demande à la Cour supérieure la permission d'exercer un recours collectif contre Vidéotron pour toutes les personnes qui ont commandé des «Films pour adultes, Torride» sur Illico, depuis 2009. Uniquement au chapitre des dommages punitifs, Raymond Lévesque réclamerait 5 millions \$.**

Le requérant allègue que, contrairement à ce que les capsules publicitaires de Vidéotron indiquent, les périodes de location pour les films pour adultes diffèrent de celles des autres films. Elles seraient en effet plus courtes. Il appert qu'il en coûte pourtant 6 \$ de plus pour louer un «Film pour adultes, Torride».

Dans sa requête, M. Lévesque indique avoir souvent loué ce genre de films, mais avoir maintenant cessé d'en commander. Il avait ainsi le loisir de les regarder le nombre de

fois qu'il voulait, à l'intérieur de la période de location de 24 heures, et ce, sans frais supplémentaires.

Ce ne serait plus le cas car les périodes de location auraient été écourtées. Elles varieraient entre 9 et 18 heures, plutôt que 24 heures. L'information, indique le cinéophile, est affichée à l'interface du canal 900, sur lequel on peut accéder à Illico, mais, pour l'atteindre, il faut emprunter des «chemins précis de commande» comportant le plus grand nombre d'étapes.

«Vidéotron induit donc l'abonné en erreur en lui représentant que le contenu payant commandé pourra être visionné à demande pendant 24 heures alors qu'il n'en est rien dans le cas du contenu classé sous la rubrique Films pour adultes, Torride», peut-on lire dans la requête déposée en Cour supérieure. En conséquence, est-il ajouté, les messages publicitaires de Vidéotron constituent des représentations fausses et trompeuses.

## DOMMAGES MORAUX

Au chapitre de la réduction des obligations du requérant et de la résiliation de commandes,

M. Lévesque réclame donc des sommes totalisant 508 \$. Il y ajoute un montant de 313 \$ pour les dommages moraux. Si la permission d'exercer le recours collectif est accordée et si le tribunal donne gain de cause aux demandeurs, ce montant pourrait être multiplié par le nombre d'adhérents au groupe parmi les quelque 1,8 million d'abonnés à Vidéotron.

«Il ne fait aucun doute que la majorité des abonnés préfère demeurer dans l'ombre dans de telles circonstances», mentionne avec raison l'avocat du requérant, soulignant qu'il a fallu beaucoup de courage à celui-ci pour entreprendre sa procédure. Cette réflexion l'amène à réclamer les 5 millions \$ en dommages punitifs.

«En plaçant ses abonnés dans une position où ils devront sortir de l'anonymat pour faire valoir leurs droits, Vidéotron porte atteinte de façon illicite et intentionnelle à leur droit à la vie privée garanti par la Charte des droits et libertés de la personne», est-il expliqué.

## CPE : une grève vendredi, sauf si...

MONTREAL — Il y aura bel et bien grève vendredi dans les 360 centres de la petite enfance syndiqués à la CSN, à moins d'un débloqué majeur dans les négociations. Les représentants des travailleuses ont confirmé hier matin la tenue de la journée de débrayage dont l'objectif est de faire débloquent les pourparlers, particulièrement en ce qui concerne les clauses salariales, sujet de discorde depuis deux ans à la table centrale. En tout, ce sont quelque 8500 travailleuses qui ne seront pas au travail, et la CSN estime que plus de 20 000 familles devront se trouver une solution de rechange.

**La Presse Canadienne**

2821884

## CORRECTION

Il s'est glissé une erreur dans notre annonce publiée le mardi 7 février, en page 6 de ce quotidien.

Vous auriez dû lire :

**Audi A4  
398\$  
Location par mois  
avec acompte  
de 6 663 \$**

**Audi ste-foy**  
2834, rue Einstein, Québec  
418 659-2834 | [www.audiste-foy.com](http://www.audiste-foy.com)

**Qué-Bourg Audi**  
7777, boul. Henri-Bourassa  
418 626-7777 | [www.quebourgauto.com](http://www.quebourgauto.com)

Plus que quelques jours avant la  
**Saint-Valentin !**

Sur réservation seulement

**LE 47<sup>e</sup> PARALLÈLE**  
À EMPORTER

**LE COFFRET GOURMAND**  
offert à 100 \$ + taxes

Joseph Sarrazin, chef propriétaire  
du 47<sup>e</sup> Parallèle et du Soba

Menu à emporter pour 2 personnes  
décliné en 7 services sous forme  
de 40 bouchées dégustation.



L'exotisme de la cuisine asiatique

**LE SOBA**  
À EMPORTER

**LA BOÎTE BENTO FUSION**  
offert à 75 \$ + taxes

Menu à emporter pour 2 personnes décliné en  
6 services incluant 9 recettes à découvrir.

Réservez votre coffret gourmand ou votre boîte BENTO FUSION  
avant le 10 février. Disponible en quantité limitée.

Avec votre achat, vous recevrez une carte cadeau de 25\$  
pour découvrir le nouveau menu printemps 2012 du SOBA.

Le  
**47<sup>e</sup>**  
Parallèle

s o b a  
bistro asiatique



RESTAURANTS  
TRAITEURS



333, Saint-Amable  
T 418 692-4747

3121, boul. Hochelaga  
T 418 780-3338

**le47.com**

**lesoba.ca**



## Message de la vice-première ministre et ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Au cœur de l'année scolaire, les Journées de la persévérance scolaire donnent aux parents et autres acteurs du développement régional, des groupes communautaires et des réseaux de l'éducation, de la santé et des services sociaux l'occasion d'insuffler une énergie nouvelle à leurs efforts de mobilisation pour favoriser la réussite éducative de nos jeunes.

Dans le cadre des célébrations entourant ces journées qui se tiendront cette année du 13 au 17 février, des activités sont d'ailleurs organisées un peu partout au Québec pour reconnaître les efforts des jeunes et stimuler leur goût de se dépasser et de persévérer. Ces activités seront également l'occasion de sensibiliser la population à l'importance de se mobiliser, de faire converger les actions et d'adapter celles-ci aux couleurs, à la réalité et aux besoins de chaque communauté.

Participons en grand nombre et affichons fièrement notre soutien envers les jeunes en portant le ruban vert et blanc, symbole des Journées de la persévérance scolaire!

*Line Beauchamp*

LINE BEAUCHAMP

L'AVENIR  
S'ÉCRIT À  
L'ÉCOLE.  
FAISONS TOUS  
NOS DEVOIRS.



[www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca)

Québec

# La toute nouvelle Impreza 2012

La voiture compacte qui surpasse toutes les attentes.



## IMPREZA Impreza 2.0i 4 portes 2012

Location à partir de

**229\$**

par mois/48 mois, taxes en sus

### À LA LOCATION<sup>◇</sup> :

- Comptant exigé : 2 245,80 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 862,65 \$ (taxes incluses)

## IMPREZA Impreza 2.0i 5 portes 2012

Location à partir de

**229\$**

par mois/48 mois, taxes en sus

### À LA LOCATION<sup>◇</sup> :

- Comptant exigé : 2 575,72 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 3 241,97 \$ (taxes incluses)

### À LA LOCATION

**0\$** dépôt de sécurité

km alloués  
24 000 km/année  
km excédentaires  
0,10 \$/km

- Silhouette audacieuse : extérieur et intérieur entièrement redessinés
  - Tout nouveau moteur BOXER SUBARU de 2,0 litres livrant 148 chevaux de puissance et 145 lb-pi de couple
  - Légendaire système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
  - Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) ou transmission à variation continue Lineartronic<sup>®</sup> (CVT) en option pour un rendement énergétique remarquable
- Et plus encore...

Découvrez les avantages uniques de la voiture qui offre le meilleur rendement énergétique\* parmi toutes les voitures à traction intégrale en Amérique du Nord.



Rendement énergétique  
Boîte CVT Lineartronic<sup>®</sup>  
Ville/Route (l/100 km) : 7,5/5,5  
5MT  
Ville/Route (l/100 km) : 8,3/5,9



MEILLEURE MARQUE GRAND PUBLIC  
GAMME SUBARU 2011

Meilleur choix sécurité<sup>††</sup>  
INSURANCE INSTITUTE  
FOR HIGHWAY SAFETY  
Gamme Subaru 2012

Subaru est le seul constructeur à recevoir une mention « Meilleur choix sécurité » de l'IHS pour tous ses modèles, et ce, pour une troisième année consécutive.

Japonais et plus encore!

[www.quebec.concessionsubaru.ca](http://www.quebec.concessionsubaru.ca)



**SUBARU**

Confiance et évolution

**ACADIA SUBARU**  
Boul. de la Capitale  
Sortie Pierre-Bertrand  
Québec 418 681-6000

**OPTION SUBARU**  
2505, boul. Henri-Bourassa  
Québec  
418 648-9518

**LÉVIS SUBARU**  
4980, boul. de la Rive-Sud  
Lévis  
418 833-1960

**VACHON SUBARU**  
8030, boul. Lacroix  
Saint-Georges  
418 221-0202



<sup>◇</sup> À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCL. \* La comparaison se fonde sur les cotes de rendement énergétique estimatives sur l'autoroute de Ressources naturelles Canada pour tous les véhicules à traction intégrale de l'année 2011. † Il est possible de parcourir jusqu'à 1 000 km avec un plein de carburant, selon la cote de consommation estimative du constructeur de 5,5 l/100 km (route) pour une Subaru Impreza 2012 équipée d'une boîte automatique à variation continue et d'un réservoir de 55 l. La consommation réelle sera variable selon les conditions routières, les habitudes de conduite et la charge du véhicule. †† Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2012. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (65 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (50 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IHS) ([www.ihs.org](http://www.ihs.org)). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». ‡ Prix valeurs résiduelles 2011 ALG Canada pour la gamme Subaru : première position au classement général, catégorie marque grand public. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques sont sujettes à changement sans préavis. Offres valables jusqu'au 29 février 2012.

## Poursuite de 189 000 \$ pour voies de fait

Jean-François Néron  
jfnéron@lesoleil.com

**Un homme de Québec réclame 189 000 \$ pour des voies de fait subies à la sortie d'un bar en 2009. Depuis l'événement, il vit avec des difformités et des troubles de vision.**

L'événement allégué se serait produit vers 3h dans la nuit du 27 au 28 mai à la fermeture du bar Le Mundial, situé route de l'Église à Sainte-Foy. Dans sa requête devant la Cour supérieure du Québec, Simon Fréchette raconte qu'il se dirigeait vers son auto lorsqu'il a aperçu deux individus assis sur le capot de son véhicule.

«L'ami du défendeur refusant d'obtempérer, le demandeur [M. Fréchette] lui a fait la demande de se déplacer une deuxième fois. C'est à ce moment que le défendeur [Sébastien Bourbeau] s'est approché du demandeur et lui a asséné plusieurs coups au visage, ce dernier perdant conscience», peut-on lire dans la poursuite.

Lorsque M. Fréchette a repris connaissance, il a demandé à son présumé agresseur de cesser.

Celui-ci allait se ruer sur lui de nouveau n'eût été l'intervention de l'homme qui l'accompagnait. Les deux individus ont finalement pris la fuite, est-il écrit encore dans le document présenté à la Cour.

### SÉQUELLES PERMANENTES

À la suite de cette attaque, M. Fréchette a été transporté par ambulance à l'Hôpital Laval, puis transféré à L'Enfant-Jésus.

Il soutient y avoir subi une intervention chirurgicale de 11 heures au visage pour réduire de multiples fractures : naso-orbitales, du plancher de l'orbite, nasales et du sinus frontal. De plus, les deux orbites des yeux ont été reconstruites avec des plaques.

Le demandeur, qui était alors âgé de 25 ans, a été en arrêt de travail pendant 13 semaines.

Près de trois ans après l'agression, M. Fréchette dit être aux prises avec des séquelles permanentes, notamment une vision double et une difformité de l'œil gauche, une difformité nasale, un craquement au-dessus de l'orbite de l'œil droit lorsqu'il regarde du côté gauche et des cicatrices apparentes sous les yeux et au-dessus du crâne d'une oreille à l'autre.

Le total des dommages réclamés s'élève à 179 268 \$. Aucune accusation criminelle n'a jamais été portée contre Sébastien Bourbeau dans cette affaire.

## Le SCRS peut utiliser des infos obtenues sous la torture

OTTAWA — Le gouvernement Harper a autorisé le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) à utiliser des informations obtenues par la torture, si la sécurité du public est en jeu. Cette directive constitue un renversement de politique du gouvernement, qui exigeait jusqu'ici que le SCRS écarte toute information d'origine douteuse.

La Presse Canadienne a obtenu copie d'une directive préparée en décembre 2010 dans laquelle le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, avise le SCRS que le gouvernement s'attend à ce que le SCRS fasse de la protection des personnes et des biens sa plus haute priorité.

Amnistie internationale l'a vivement condamnée, estimant que de l'information obtenue sous la torture est inacceptable dans une société de droit.

La plus récente directive indique que dans des «circonstances exceptionnelles», lorsqu'il y a menace à la vie humaine ou à la sécurité publique, l'urgence peut obliger le SCRS à partager l'information la plus complète disponible avec les autorités pertinentes, «incluant de l'information basée sur des renseignements fournis par des agences étrangères qui pourraient avoir été obtenues par la torture ou de mauvais traitements». *La Presse Canadienne*

2804988

# LA MINUTE DE BONHOMME

Présentée par  
**leSoleil**

Jusqu'au 12 février  
surveillez les 6 vidéos  
humoristiques de  
Bonhomme sur  
lesoleil.com

★★★★★  
«Bonhomme comme vous ne l'avez jamais vu!» *Le Soleil*

Carnaval de Québec  
en collaboration avec  
LOTO QUÉBEC

PRÉSENTÉE PAR  
**leSoleil**

2817708

**Sibéria**  
STATION SPA

# FORFAIT D'UNE JOURNÉE

ACCÈS AU SPA & MASSAGE 60 MIN. | **99\$**  
Aucune date d'expiration | +tax

LE CADEAU QUI VIENT DU COEUR

339, boul. du Lac (Lac-Beauport)  
418-841-1325  
**siberiastationspa.com**

### QUÉBEC

5000, boul. des Gradins, bureau 100  
1035, rue De La Chevrotière

### SAINTE-FOY

965, avenue de Bourgogne, local 200

### LÉVIS

5790, boul. Étienne-Dallaire, bureau 104B

### Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h



## BON POUR L'ÉCONOMIE. ET POUR S'ACHETER UNE MAISON.

En cotisant à un REER du Fonds de solidarité FTQ, vous profitez d'une économie d'impôt de 30 % qui s'ajoute aux avantages fiscaux d'un REER ordinaire. Du même coup, vous pouvez investir dans l'achat d'une première maison avec le RAP le plus facile à rembourser.

1 800 567-FONDS fondsftq.com

**FONDS**  
de solidarité FTQ

Ce placement est effectué au moyen d'un prospectus qui contient des informations détaillées importantes au sujet des actions du Fonds de solidarité FTQ. On peut se procurer un exemplaire du prospectus aux bureaux du Fonds ou sur son site Internet. Il est recommandé aux investisseurs de lire le prospectus avant de prendre une décision d'investissement.

# Toujours première!



## HONDA



En 2011, la Civic a été la voiture  
la plus vendue au pays  
pour la 14<sup>e</sup> année consécutive.

**Civic 14**  
LA VOITURE LA PLUS VENDUE

### Civic DX 2012

En location

**198\$\***  
60 mois

Transport et préparation inclus

**0\$**  
comptant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

\*L'offre de location-ball est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

# politique

## «On ne reculera pas»

Un gouvernement caquiste reverra les conventions des enseignants et des médecins

**Simon Boivin**  
sboivin@lesoleil.com

**Sans brandir la menace d'une loi spéciale, François Legault prévient qu'un mandat majoritaire l'autorisera à revoir les conditions de travail des enseignants et des médecins.**

«Un gouvernement de la Coalition avenir Québec [CAQ] va initier les changements dans les 100 premiers jours et je peux vous garantir qu'on ne reculera pas, a promis le chef caquiste, hier. On n'est pas là pour faire une carrière de 25 ans en politique. On est là pour faire les changements nécessaires.»

M. Legault et ses neuf députés se sont réunis à l'Hôtel Delta pour un premier caucus en prévision de la réouverture des travaux, le 14 février.

La CAQ propose de revoir les conventions collectives signées par les enseignants et les médecins avant leur échéance. Outre l'abolition des commissions scolaires et des agences de santé, la CAQ veut pouvoir évaluer les enseignants et changer le mode de rémunération des médecins. Elle espère ainsi réduire le décrochage scolaire et les listes d'attente, de même qu'offrir un médecin de famille à chaque Québécois.

«Si on n'a pas de mandat clair, c'est difficile de faire les changements

comme on les propose, a souligné M. Legault. On souhaite évidemment un gouvernement majoritaire. S'il est minoritaire, ça voudra dire que ça prend des ententes avec les autres partis.»

Aucun des caquistes interrogés hier n'a voulu aborder la question d'une loi spéciale pour imposer les modifications. Mais, clairement, le parti se sentira les coudées franches s'il obtient une majorité de sièges. «Lorsqu'un gouvernement est élu démocratiquement, il a l'autorité morale pour ouvrir et agir en conséquence, a noté Gérard Deltell, chef en Chambre de la deuxième opposition. Si vous définissez clairement votre plan d'action et que vous avez le mandat populaire pour agir, vous pouvez agir.»

### BUREAUCRATIE CENTRALISÉE

Selon le chef Legault, les représentants syndicaux tels que Réjean Parent, président de la Centrale des syndicats de l'enseignement, «abaissent le débat» avec des «attaques personnelles» à son endroit.

«On a des écoles et des hôpitaux où les gens ne sont pas imputables, déplore M. Legault. On a une bureaucratie centralisée. Ce n'est pas vrai que ce sont les groupes de pression qui vont décider de ce qui se passe au Québec.»

La volonté de prendre de front des acteurs des deux principaux réseaux publics n'est pas de



François Legault et ses neuf députés se sont réunis à l'Hôtel Delta pour un premier caucus en prévision de la réouverture des travaux, le 14 février. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

nature à mettre le Québec sens dessus dessous, selon le député de Shefford, François Bonnardel. «Ce n'est pas une question de paix sociale, les Québécois nous demandent ça», a-t-il affirmé. Il insiste sur la volonté de la CAQ de négocier avec les enseignants et les médecins.

De son côté, le député François Rebello estime que le désir de changement au Québec est plus grand que le mécontentement que pourraient susciter les réformes. «Les Québécois sont fatigués d'une situation où on ne bouge plus parce qu'on a peur de tout le monde. On ne

veut pas grafigner personne, et finalement, c'est l'immobilisme», a-t-il commenté.

Au cours de la session à venir, les caquistes entendent mettre l'accent sur les «priorités» des Québécois : économie, santé et éducation, a indiqué François Legault.

### Donateurs : pas un «problème national majeur», dit Legault

François Legault n'est pas intervenu lors du cafouillage sur la liste des donateurs de la Coalition avenir Québec (CAQ) parce qu'il ne s'agissait pas d'un «problème national majeur».

L'absence du chef caquiste de la scène publique, la semaine dernière, alors que le financement de la CAQ était passé au crible, lui a valu certaines critiques.

«Je vous rappelle que je suis en train de bâtir depuis deux mois et demi un parti politique à partir de zéro, a justifié M. Legault. Ça nous prend 125 candidats, une organisation... Bien honnêtement, la semaine dernière, je ne pensais pas que c'était un problème national majeur.»

Les incohérences entre deux versions de la même liste de donateurs, des dons attribués par erreur à des gens, la multiplication de contributions d'une firme d'avocats, la publication de données confidentielles des contributeurs : les controverses se sont multipliées autour du financement de la CAQ.

La réalité d'un nouveau parti politique implique que des responsabilités sont données à des bénévoles peu connus de l'organisation, explique M. Legault. «On s'est rendu compte que, pour certains, la partie cléricale et méthodique, ce n'était pas leur force, dit-il. Ils ne s'occuperont plus de ces dossiers-là.»

Le chef caquiste jure néanmoins que «rien de croche» n'a été fait. Il ne mettrait pas sa réputation en jeu pour «quelques dons», ajoute-t-il.

«Il n'y a aucun contrat qui va être donné par un gouvernement de la Coalition en échange de dons, a assuré M. Legault. Je peux vous garantir ça. Ça va être au mérite, avec des soumissions en bonne et due forme.»

**Simon Boivin**

## Pas question de rouvrir les contrats, rétorquent les syndicats

Pas question pour les médecins et les enseignants d'accepter une réouverture des conventions collectives signées par le gouvernement du Québec.

Si François Legault et la Coalition avenir Québec prennent le pouvoir et tentent de renier la signature du gouvernement, ils vont rencontrer «toutes sortes d'obstacles», promet le président de la Centrale syndicale du Québec (CSQ), Réjean Parent.

Selon lui, M. Legault «sème les préjugés», mais il risque de «récolter la tempête». Il soutient que le chef caquiste fait l'étalement de sa méconnaissance du système d'éducation et que les enseignants ont en fait besoin d'un meilleur soutien. Il n'y a pas une «urgence» qui justifierait une

réouverture de la convention, affirme M. Parent.

La CAQ propose d'augmenter le salaire des professeurs de 20 %, en échange d'une évaluation de leur travail. Si un enseignant échoue à une première évaluation, il se verra offrir de la formation. S'il ne répond toujours pas aux standards par la suite, il pourrait être renvoyé.

### DU CÔTÉ DES MÉDECINS

Du côté de la Fédération des médecins omnipraticiens (FMOQ), le D<sup>r</sup> Louis Godin prévient aussi qu'une réouverture «ne passera pas». Il a fallu deux ans pour négocier la dernière entente, note-t-il. D'autant plus, ajoute M. Godin, que le contrat de travail fait une place au type de rémunération mixte comme celle suggérée par M. Legault. La CAQ veut que 50 %

du salaire des médecins soit lié au nombre de patients qu'ils prennent en charge. Le reste demeurerait de la rémunération «à l'acte».

Or, note le D<sup>r</sup> Godin, M. Legault semble oublier que les médecins de famille sont aussi indispensables dans les milieux hospitaliers, où ils passent une grande partie de leur temps. La FMOQ est ouverte aux mesures «incitatives», mais pas «coercitives».

Dans l'arène politique, le ministre libéral Jean-Marc Fournier a qualifié François Legault de «petit faiseur» qui donne «l'impression de vouloir tout démolir».

«Qu'est-ce qu'il a accompli pendant les mandats qu'il a occupés? s'est interrogé M. Fournier. Juste le départ des médecins me semble suffisant pour donner le portrait.»

**Simon Boivin**

# Assad promet à Lavrov la fin des violences en Syrie

Agence France-Presse

**DAMAS — Le président Bachar Al-Assad a déclaré hier qu'il allait «coopérer» à tout effort pour la stabilité de la Syrie et «promis» à son allié russe de faire cesser les violences, au moment où la pression internationale se faisait de plus en plus forte sur Damas.**

«Nous avons eu une rencontre très utile. Le président syrien nous a notamment assuré qu'il s'était entièrement engagé à faire cesser les violences d'où qu'elles viennent», a déclaré à Damas le ministre russe des Affaires étrangères, Sergueï Lavrov, cité par les agences russes, à l'issue d'entretiens avec M. Assad.

«Il est clair que les efforts pour faire cesser les violences doivent être accompagnés d'un dialogue entre toutes les forces politiques, a-t-il poursuivi. Aujourd'hui, le président syrien a confirmé sa bonne volonté de contribuer à ce processus.» Selon M. Lavrov, le président Assad a «confirmé qu'il était prêt à envoyer une délégation officielle syrienne à une rencontre intersyrienne à Moscou».

Mais Washington a fait part de son «scepticisme» vis-à-vis de ces promesses et appelé Damas à mettre immédiatement fin aux violences. Sans aller aussi loin que les États-Unis qui ont, eux, annoncé la fermeture de leur ambassade en Syrie pour raisons de sécurité, la Belgique,

le Royaume-Uni, suivis hier de l'Espagne, de la France, de l'Italie et des Pays-Bas ont annoncé le rappel de leurs ambassadeurs pour «consultations».

Les monarchies du Golfe ont de leur côté décidé d'expulser les ambassadeurs de Syrie dans leurs six pays et de retirer les leurs de Damas, alors que les Émirats arabes unis ont annoncé l'envoi «d'une aide humanitaire urgente» aux déplacés syriens.

La Maison-Blanche a également affirmé «réfléchir à la possibilité» de fournir une aide humanitaire aux Syriens. Le sénateur républicain John McCain a appelé à envisager d'armer l'opposition.

En Égypte, le Parlement a exhorté le gouvernement à dénoncer la répression et décidé de geler ses relations avec le Parlement syrien. La Turquie a annoncé pour sa part le lancement prochain d'une «nouvelle initiative» internationale après le blocage à l'ONU.

À Damas, M. Lavrov a confirmé la «bonne volonté» de la Russie «de contribuer à une sortie de crise sur la base de l'initiative proposée par la Ligue arabe». Il n'a toutefois pas précisé s'il se référait à la proposition arabe de novembre dernier appelant à la fin des violences et à une mission d'observateurs — aujourd'hui suspendue — ou au dernier plan en date qui propose notamment un transfert des pouvoirs du président au vice-président.



Le ministre Lavrov est accueilli en héros par des milliers de Syriens pro-Assad à son arrivée hier à Damas. Ils remerciaient Moscou d'avoir refusé le projet de résolution onusien contre la répression des civils. — AFP

## Santorum est le vainqueur au Missouri

Agence France-Presse

**MINNEAPOLIS —** Le candidat ultraconservateur Rick Santorum a remporté hier l'État du Missouri lors de l'un des trois scrutins organisés aux États-Unis dans la course à l'investiture républicaine pour la Maison-Blanche, portant ombrage à l'actuel favori, le modéré Mitt Romney.

Les quatre principaux candidats encore en lice s'affrontaient hier soir lors de «caucus» (assemblées électorales) dans les États du Colorado et du Minnesota et d'une primaire symbolique dans le Missouri. Aucun de ces scrutins ne devait pouvoir modifier la dynamique de la course, favorable au multimillionnaire Romney, qui dispose de moyens et d'une organisation sans commune mesure avec ses rivaux.

Mitt Romney, qui a gagné trois des consultations organisées depuis le lancement de la course début janvier, est toujours le grand favori de ces primaires. Et les sondages suggéraient qu'il devait gagner facilement dans le Colorado, où il l'avait emporté facilement il y a quatre ans avant de perdre l'investiture républicaine face à John McCain.

M. Santorum, qui a déjà remporté l'État de l'Iowa le 3 janvier, semblait cependant en mesure de rafler le Minnesota, un État rural, selon le Public Policy Polling, qui le donnait devant Mitt Romney avec 33 % des intentions de vote contre 24 %. Ce catholique traditionaliste a échoué en Floride et au Nevada pro-Romney.

## Un jour «J» pour la Grèce

Agence France-Presse

**ATHÈNES —** Le premier ministre de la Grèce, Lucas Papademos, devait mettre la dernière main hier soir à la version définitive du nouveau mémorandum prévoyant les réformes à mener en Grèce, qui a été négocié toute la journée et sera finalement proposé aujourd'hui à l'assentiment des chefs des partis de la coalition gouvernementale.

Au soir d'une journée de grève générale contre l'austérité et alors que la Grèce danse sur le volcan de la faillite et de la sortie de l'euro, ce consensus est exigé par les créanciers publics et privés pour débloquent un second plan d'aide vital pour le pays.

# Claude Guéant sème la discorde à Paris

Agence France-Presse

**PARIS —** La polémique autour des propos du ministre français de l'Intérieur selon lesquels «toutes les civilisations ne se valent pas» a pris hier un tour plus violent entre la gauche et la droite gouvernementale, les ministres quittant l'Assemblée après qu'un député eut évoqué le «régime nazi».

Depuis dimanche, la gauche tire à boulets rouges sur le ministre de l'Intérieur Claude Guéant après ses déclarations faites samedi lors d'un colloque.

Et le député apparenté socialiste de la Martinique (île des Antilles françaises) Serge Letchimy a créé un tollé hier lors des questions au gouvernement, provoquant, fait rare, le départ

de l'ensemble du gouvernement — le premier ministre François Fillon en tête — et des députés de la majorité, après que le président de l'Assemblée eut vainement appelé au calme.

«M. Guéant, vous privilégiez l'ombre, vous nous ramenez jour après jour à ces idéologies européennes qui ont donné naissance aux camps de concentration», a lancé le député, avant de se référer dans le tumulte au «régime nazi». Les mots *camps de concentration* et *régime nazi* ont fait sortir de leurs gonds le cabinet et les députés de droite.

Le premier ministre a envoyé un communiqué pour demander aux «responsables de l'opposition» de «condamner» les propos du député, tandis que le secrétaire général de l'Union pour

un mouvement populaire (UMP, droite), Jean-François Copé, accusait la gauche de «salir la mémoire des millions de victimes du nazisme».

Mais le chef de file des députés socialistes, Jean-Marc Ayrault, a estimé que les «provocations réitérées du ministre de l'Intérieur» avaient contribué à dégrader le climat et que le député n'avait traité personne dans l'hémicycle de «nazi» ou de «concentrationnaire».

### MUSULMANS NON VISÉS

François Hollande, candidat socialiste à l'élection présidentielle d'avril-mai et favori des sondages, s'est refusé à condamner les propos du député Letchimy. Lundi, le président Sarkozy avait défendu son ministre Guéant.

«Le ministre de l'Intérieur a dit qu'une civilisation, un régime, une société qui n'accordaient pas la même place et les mêmes droits à des hommes et à des femmes, ça n'avait pas la même valeur», avait poursuivi M. Sarkozy, ajoutant : «C'est du bon sens».

Hier, M. Guéant avait écrit au Conseil français du culte musulman (CFCM), qui s'était ému de ses déclarations, pour l'assurer que ses propos ne visaient pas les musulmans français.

Ces derniers mois, Claude Guéant avait déjà suscité la controverse, en déclarant notamment en avril que l'augmentation du nombre de fidèles musulmans posait «problème», ou en désignant Roms ou Comoriens comme principaux acteurs de la délinquance à Paris et à Marseille.

## en bref

**Oui au mariage gai en appel en Californie**

SAN FRANCISCO — Une Cour d'appel fédérale a déclaré inconstitutionnelle, hier, la loi californienne interdisant le mariage entre conjoints de même sexe, laissant croire que la loi approuvée par voie de référendum pourrait être soumise à la Cour suprême des États-Unis. Deux des trois juges de la Cour d'appel ont confirmé l'interprétation d'un tribunal de première instance, qui avait estimé que le projet de loi, surnommé «Proposition 8», constituait une violation des droits civils des gays et lesbiennes tels que garantis par la Constitution américaine. **AP**

**Europe : déjà plus de 470 morts de froid**

KIEV — Le bilan humain et matériel du grand froid qui semble devoir persister au moins jusqu'à la semaine prochaine en Europe s'est encore alourdi hier, surtout dans l'est du continent, atteignant environ 470 morts, toutes causes confondues. Les températures devraient chuter jusqu'à -30 °C en Ukraine en fin de semaine. Le nombre de décès par hypothermie en Pologne est de plus en plus élevé. En France, l'est du pays restait placé sous alerte météo orange de grand froid. **AFP**

**«Claque» contre les Américains en Égypte**

WASHINGTON — Le sénateur démocrate John Kerry a estimé hier que le projet égyptien de traduire en justice des Américains membres d'organisations non gouvernementales était une «claque» pour les Américains qui soutenaient depuis longtemps les réformes en Égypte. Les relations entre Washington et le pouvoir militaire égyptien se sont tendues depuis que Le Caire a annoncé que 44 personnes, dont 19 Américains et d'autres étrangers, allaient être jugées pour des accusations de financement illégal d'ONG en Égypte. **AFP**

# «Demander pardon ne suffit pas»

Agence France-Presse

CITÉ DU VATICAN — «Demander pardon pour les actes des prêtres pédophiles ne suffit pas», a dit une victime, réclamant que les supérieurs hiérarchiques ayant couvert ces actes reconnaissent leurs responsabilités lors d'un symposium sur la pédophilie au Vatican hier.

Seule victime invitée à cette rencontre, l'Irlandaise Marie Collins, 64 ans, abusée par un

prêtre à l'âge de 13 ans, a raconté son calvaire devant quelque 200 experts et évêques, qui se sont montrés ébranlés par son long et poignant témoignage.

Certains évêques ont admis qu'ils n'avaient jamais pris conscience aussi clairement d'une telle tragédie.

«Ces doigts qui abusaient de mon corps la nuit me présentaient l'ostie le matin suivant», a-t-elle lâché, retraçant le cauchemar qu'avaient constitué les

abus répétés de ce prêtre alors qu'elle se trouvait hospitalisée loin de ses parents à l'hôpital de Dublin.

Mais aussi sa longue dépression et «des deux années les plus difficiles de ma vie» lorsqu'à 40 ans, alors qu'elle s'était décidée à révéler son agression au grand jour, les autorités catholiques ont couvert son agresseur.

«Ma foi en Dieu n'a pas été touchée. Je peux pardonner à celui qui m'a abusée. Il a reconnu sa

faute. Mais comment retrouver du respect pour la direction de mon Église? Demander pardon pour les actes des prêtres pédophiles n'est pas suffisant, il faut qu'elle reconnaisse sa responsabilité pour le mal et la destruction infligés aux victimes et à leurs familles par une dissimulation souvent délibérée et la mauvaise gestion des affaires par les supérieurs.» Par la suite, M<sup>me</sup> Collins a dénoncé «l'aide spirituelle très faible» des évêques aux victimes.

## Formation

### LES PROGRAMMES DE L'ÉTS À VOTRE PORTÉE

La section régionale de Québec et Chaudière-Appalaches de l'OIQ et l'École de technologie supérieure sont heureux de vous inviter aux 5 à 7 d'information sur les programmes d'études de l'ÉTS disponibles à Québec. Vous aurez l'occasion de rencontrer les directeurs de programmes et d'échanger avec eux.

**PROGRAMMES DE 2<sup>e</sup> CYCLE EN GÉNIE :**

Gestion de projets de construction  
Gestion de projets d'ingénierie  
Projets internationaux et ingénierie globale

**Jeudi 16 février  
17h30 à 19h30**Hôtel Plaza, salle Carmen  
3031, boul. Laurier | Ste-Foy**PROGRAMMES DE 2<sup>e</sup> CYCLE EN GÉNIE :**

Énergies renouvelables et efficacité énergétique  
Gestion de l'innovation

**Jeudi 23 février  
17h30 à 19h30**Hôtel Plaza, salle Wagner-Vivaldi  
3031, boul. Laurier | Ste-Foy**Réservation en ligne :** <http://www.info-genie.com/fra/calendrier-des-activites.asp>**Une formule flexible pour des études à votre rythme**

- Cours offerts en soirée et les vendredis et samedis pour combiner travail et études,
- Cours offerts dans les locaux de l'ENAP : 555, boulevard Charest Est à Québec,
- Cours admissibles à la formation continue pour les ingénieurs\*.

\*Avis aux membres de l'Ordre des Ingénieurs du Québec : Dans la mesure où elles sont liées à l'exercice de vos activités professionnelles, nos activités de formation sont admissibles en vertu du Règlement sur la formation continue obligatoire des ingénieurs.

 **Ordre des ingénieurs du Québec**  
Section régionale de Québec et Chaudière-Appalaches

**INFORMATION :**  
CITÉ-ÉTS • 1 877 813-5233 (sans frais), 514 396-8474  
cite-ets@etsmtl.ca • www.etsmtl.ca

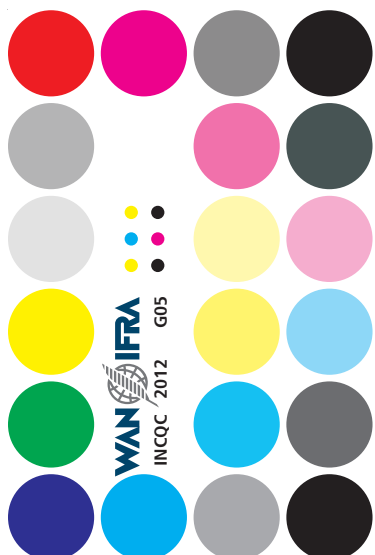
L'ÉTS est une constituante du réseau de l'Université du Québec

**ÉTS**

Le génie pour l'industrie

École de technologie supérieure

2787199



## dansmonpanier

**Que met-on exactement dans notre assiette? Le Soleil se penche sur les aliments qui se retrouvent dans notre panier d'épicerie. De quoi se composent-ils? Comment les choisir? Valent-ils leur coût plus élevé? Sont-ils aussi bons qu'on le dit pour la santé? Un rendez-vous toutes les deux semaines.**

**Claudette Samson**

csamson@lesoleil.com



La palatabilité, ça vous dit quelque chose? Le mot se place plutôt mal dans une conversation, mais il décrit très bien l'objet de cette chronique. Il réfère en effet à la qualité gustative d'un aliment. En l'occurrence, ici, celle du bœuf.

Angus, Charolais, Wagyu, sans antibiotique, nourri à l'herbe ou aux grains, triple, double ou simple A : de quoi parle-t-on au juste? Et comment choisir le bon morceau? *Le Soleil* a rencontré des passionnés de viande pour y voir un peu plus clair.

Yvon Bernard et Denis Bouchard sont professeurs de boucherie à l'École hôtelière de la Capitale. D'une même voix, ils ciblent l'élément qui donne à la viande de bœuf toute sa saveur, son jus et sa tendreté : le persillage. Rien à voir ici avec le persil. Le persillage est le gras intramusculaire visible sous forme de petites lignes blanchâtres dans la viande. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, plus il y en a, plus la qualité de la viande est élevée.

C'est à la quantité de persillage que réfère le fameux classement AAA, AA et A, le premier étant celui qui en possède le plus, et qui se vend aussi plus cher. On en retrouvera dans le faux-filet et le contre-filet, mais pas dans la pointe de surlonge ou l'intérieur de ronde.

Ce gras, qu'on ne doit pas confondre avec les muscles ou avec le gras de couverture plus ou moins épais qui borde la viande, donne saveur et tendreté en fondant lors de la cuisson.

«Les Québécois aiment manger vite, sans trop déguster», observent

les deux professeurs. C'est ce qui amène beaucoup de consommateurs à choisir la tendreté avant la saveur, et à négliger des pièces plus coriaces, mais très gustatives, comme la bavette.

La tendreté d'origine n'est pourtant pas le critère de base pour une pièce de viande réussie. Le secret se cache plutôt dans la cuisson. À chaque partie de la viande correspond un mode particulier. N'allez pas mettre un morceau d'épaule sur le BBQ, vous serez déçu à coup sûr. À l'inverse, tout peut faire un bon mijoté, il n'y a donc pas de raison de payer le gros prix.

**Plus il y a de persillage, plus la qualité de la viande est élevée**

Les races, Angus, Charolais, Limousin, etc., ont elles aussi leurs caractéristiques, qui peuvent de plus être exacerbées par le mode d'élevage. Par exemple, le bœuf Wagyu, un mot signifiant «bœuf japonais», est massé et reçoit de la bière dans son alimentation. Le plus célèbre de tous, le bœuf de Kobe, peut se vendre à plus de 300 \$ le kilo dans son pays d'origine... rien que ça.

Plus près des capacités financières du commun des mortels, le bœuf Angus est considéré comme l'un des meilleurs, mais selon nos deux spécialistes, c'est d'abord une question de goût. Denis Bouchard le trouve supérieur en grillade, alors que son confrère n'y voit pas de différence.

Eric Pouliot, doctorant en sciences animales à l'Université Laval, affirme que c'est le gras qui donne son goût aux viandes. Enlevez toute trace de gras, et vous ne saurez distinguer, à l'aveugle, le bœuf de l'agneau, assure-t-il. Les

# Le bœuf et ses secrets



Bien des critères entrent en ligne de compte pour choisir une viande, mais le mode de cuisson est un élément majeur de la réussite, note Denis Bouchard, professeur de boucherie à l'École hôtelière de Québec.

— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

commerçants ne sont pas tenus d'indiquer la race, mais le font parfois pour des raisons de marketing. Il faut donc s'informer à son boucher pour savoir à quoi s'en tenir.

## LE VIEILLISSEMENT

Un autre élément influant sur le goût de la viande sera son vieillissement. Dans les heures suivant l'abattage, les muscles se contractent. Puis, la libération de l'acide lactique qui s'ensuit active les enzymes, entraînant un relâchement et l'attendrissement de la viande. Plus elle est vieillie longtemps, plus elle est tendre.

À mesure qu'elle vieillit, la viande change aussi de couleur et devient plus foncée, pouvant même se couvrir de vert de gris. Cette couche agit comme une

protection pour la viande à l'intérieur, qui est coupée d'oxygène. C'est «la première forme d'emballage sous vide», dira M. Bernard.

Par la suite, cette couche sera enlevée et la viande parée pour la vente. On comprend que le processus est synonyme de coûts, si bien qu'il ne sera que de quelques jours dans les boucheries économiques, et pourra en durer une quarantaine dans les établissements hauts de gamme.

Bien que la majeure partie du bœuf vendu au Québec provienne de l'Ouest canadien ou des États-Unis, les viandes de niche d'ici commencent à se faire connaître. Par exemple, le bœuf VitaliPré, produit en Abitibi-Témiscamingue, bénéficie d'un régime spécial à l'herbe et ne reçoit ni antibiotiques, ni hormones de croissance. Vous risquez

peu cependant de le retrouver hors de sa région. Viandes sélectionnées des Cantons, qui offre aussi un produit de qualité supérieure, a par contre de nombreux points de vente. Bœuf Nature, en Estrie, qui mise sur un élevage le plus nature possible, livre à Québec selon la formule des paniers.

## Vous avez des questions?

Cette chronique est publiée toutes les deux semaines. Vous aimeriez soumettre un sujet ou une question? Adressez-vous à [csamson@lesoleil.com](mailto:csamson@lesoleil.com).

## Plus de 11 000 Québécois réclament l'étiquetage des OGM

Plus de 11 000 Québécois ont signé la pétition pour un étiquetage obligatoire de la présence d'organismes génétiquement modifiés (OGM) dans les aliments. Celle-ci devrait être déposée jeudi prochain à l'Assemblée nationale par Éric Caire. Pendant ce temps, la France passe en deuxième vitesse.

Le député Caire a accepté l'automne dernier de parrainer la pétition du Regroupement québécois contre les OGM (RGcOGM). Mais bien que le gouvernement actuel se soit déjà dit pour un tel étiquetage, il refuse d'aller seul de l'avant en

Amérique du Nord. Or, aucune législation n'a encore bougé à cet égard, même si les États sont désormais à l'abri de toutes représailles commerciales grâce à une décision de l'ONU.

La situation nord-américaine tranche avec celle prévalant dans d'autres pays. En Europe, l'étiquetage est obligatoire depuis plusieurs années dans plusieurs pays, dont la France. Or, un décret adopté le 31 janvier permettra aux Français de passer à une deuxième étape, avec l'étiquetage «sans OGM».

La nuance? Jusqu'à présent, les fabricants n'étaient pas obligés de

spécifier si les animaux fournissant de la viande, par exemple, ont été nourris avec des OGM. En outre, il était interdit aux filières sans OGM de s'afficher comme telles. Ce ne sera plus le cas à compter du 1<sup>er</sup> juillet. Dans un contexte où 80 % du soja donné aux animaux d'élevage a été génétiquement modifié, l'étiquetage «sans OGM» encouragera les filières animales utilisant une alimentation non OGM, estimant les associations de consommateurs.

De quoi susciter l'envie des militants québécois. «L'Europe continue de creuser l'avance», observe

Charles Tanguay, porte-parole de l'Union des consommateurs, groupe membre du RGcOGM. À son avis, de telles mesures vont bien au-delà de la notion de précaution, et s'inscrivent dans un mouvement pour un autre type d'agriculture. Il dénonce les dangers environnementaux ainsi que l'asservissement des agriculteurs à des multinationales comme Monsanto, qui leur interdit de réutiliser leurs propres semences.

L'Europe a fait la démonstration que l'étiquetage ne tue pas les marchés, plaide-t-il également.

Christine Gingras, agronome à Nature Québec et porte-parole du RgeOGM, soulève un autre enjeu économique pour le Canada, celui des exportations. Au Québec, la grande majorité du maïs et du soja utilisés dans l'alimentation animale a été génétiquement modifiée, dit-elle, ce qui restreint les marchés. Avec l'étiquetage obligatoire et un système de traçabilité, cela ouvrirait les possibilités.

Chose certaine, dit-elle, la décision de la France «nous donne du jus pour démontrer qu'on n'est pas des extraterrestres». **Claudette Samson**

# «Rambo» témoigne

Fanny Lévesque

Collaboration spéciale

**SEPT-ÎLES — Le procès du représentant syndical de la FTQ-Construction Bernard Gauthier a débuté comme prévu hier matin au palais de justice de Sept-Îles. L'agent d'affaires de la section 791 sur la Côte-Nord et deux salariés, Marc Bérubé et Maxime Létourneau, sont accusés d'avoir posé des gestes d'intimidation sur le chantier du lac Bloom, près de Fermont, en février 2009.**

En matinée, la procureure de la Commission de la construction du Québec a fait entendre le plaignant dans cette histoire, Marc Riverin, président de l'entreprise de Baie-Comeau Rénald

Côté inc. Selon l'entrepreneur, qui venait de décrocher un contrat au lac Bloom, Bernard Gauthier lui aurait ordonné d'embaucher 90 % de travailleurs affiliés à la FTQ et 30 % d'autochtones.

Marc Riverin a aussi perçu de l'intimidation lorsqu'un des coaccusés, Marc Bérubé, aurait gonflé le thorax en écartant les mains en passant près de lui à la cafétéria du chantier. Un autre salarié de Rénald Côté inc. (RCI) a également témoigné que Bérubé et Létourneau disaient à haute voix que «la gang à RCI ne serait pas là [sur le chantier] longtemps».

Le témoignage attendu de Bernard Gauthier, surnommé «Rambo», a été entendu en début d'après-midi. Le représentant syndical a concédé avoir discuté à une seule reprise avec le plaignant en février 2009. Selon lui, il aurait plutôt

tenté d'expliquer à Marc Riverin qu'il devait embaucher un minimum d'autochtones en vertu d'une entente survenue entre le promoteur du chantier, Consolidated Thompson, et le conseil de bande d'Uashat Mani-Utenam, sur le placement de la main-d'œuvre. Marc Riverin aurait répondu «qu'il n'en avait rien à crisser». Il n'aurait nullement été question d'allégeance syndicale, a soutenu Bernard Gauthier, qui a qualifié RCI d'entreprise à «la réputation de chaudron».

## MARC BÉRUBÉ NIE

Marc Bérubé a pour sa part démenti les propos tenus par Marc Riverin dans son témoignage en expliquant qu'il ne s'était jamais adressé à lui et qu'il n'avait pas intimidé d'autres travailleurs.

Aujourd'hui, le dernier coaccusé, Maxime Létourneau,



Deux des accusés dans ce dossier, Bernard Gauthier et Maxime Létourneau (derrière), en compagnie de l'avocat de la FTQ-Construction, M<sup>e</sup> Robert Laurin. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE FANNY LÉVESQUE

devrait être placé dans le box des témoins par la défense. Les plaidoiries devraient être entendues dès cet après-midi. S'il est déclaré coupable, Bernard

Gauthier pourrait se voir interdire d'exercer ses fonctions de représentant syndical pendant cinq ans. **Avec la collaboration de Steve Paradis**

## Montmagny : les négociations sont suspendues entre le IGA Extra et le syndicat

Éric Bernard

Collaboration spéciale

**MONTMAGNY — Les négociations sont suspendues entre la coopérative IGA Extra de Montmagny et le syndicat représentant ses 150 travailleurs affiliés par la Centrale des syndicats démocratiques. Cette situation découle d'une pétition signée par 800 sociétaires de la coop qui ont réclamé la tenue d'une assemblée générale pour être informés sur le conflit qui perdure. Le président de la coop, Clément Asselin, a annoncé la suspension des négociations pour se consacrer à la préparation d'une assemblée générale extraordinaire des membres.**

Cette nouvelle n'a pas réjoui le conseiller syndical Patrick Cyr.

«Moi, je pense à mes 150 travailleurs, mais il faut penser à la population. Nous serons deux semaines sans négociations. L'épicerie restera fermée pendant ce temps. C'est sûr que je suis déçu.»

En vertu de la charte de la coopérative de plus de 5000 membres, 500 signatures étaient nécessaires à la convocation d'une telle assemblée. Le conseil d'administration dispose maintenant de 21 jours pour organiser ce rassemblement, toujours selon la charte. Il s'agit là du seul développement dans le dossier, alors qu'une marche de solidarité a mobilisé 200 personnes dimanche.

Le député néo-démocrate de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, François Lapointe, a dit lors de cet

événement : «Est-ce que oui ou non un regroupement de travailleurs a le droit d'avoir une vision et de déposer des éléments de négociations, ou si on va mettre tout le monde en lock-out à la seconde où on pose une question?»

La convention collective des travailleurs est échue depuis le 29 septembre et la direction a mis la clé sous la porte le 13 janvier. Le lock-out a été décrété après que tous les employés ont quitté leur poste de travail en même temps pour prendre leur pause en matinée. L'employeur a alors avisé les travailleurs que si un ou des moyens de pression étaient exercés, il considérerait ces gestes comme une réponse claire à sa demande de trêve et pourrait exercer son droit de lock-out.

## Vol à Ragueneau : la SQ dévoile la description du suspect

**RAGUENEAU — La Sûreté du Québec a dévoilé hier la description du suspect du vol à main armée survenu lundi à la caisse populaire de Ragueneau. Il s'agirait d'un homme entre 30 et 40 ans, qui s'exprime en français sans accent. Il mesure environ 5 pieds 6 pouces et pèse environ 150 lb. Au moment du vol, il portait une tuque et un foulard noir qui lui cachaient complètement le visage. Également, le suspect portait une veste foncée. Toute personne pouvant fournir des informations pouvant faire avancer l'enquête est priée de communiquer avec les policiers en composant le 310-4141. Toute information sera traitée de manière strictement confidentielle. **Steve Paradis (collaboration spéciale)****

LIQUIDATION  
FIN DE SAISON

À PARTIR DE  
**SOULIERS 49<sup>98</sup>**  
NAOT, ROMIKA, MERRELL, VANELLI

À PARTIR DE  
**BOTTES 99<sup>98</sup>**  
PAJAR, ANFIBIO, MERRELL





**BOUTIQUE  
MOI MES SOULIERS**

PLACE DE LA CITÉ 418-657-5863  
PROMENADES BEAUPORT 418-614-6329  
WWW.MOIMESSOULIERS.CA



## Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2012-29

Canada

Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **21 février 2012**. Le Conseil tiendra une audience à partir du 21 mars 2012 à 8 h 30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil entend étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties :

- **Société Radio-Canada** – obtention d'une licence pour un service national de catégorie B spécialisé de langue française – L'ensemble du Canada
- **1637191 Alberta Ltd.** – obtention de licences pour des services nationaux de catégorie B spécialisé de langue anglaise, Inside Movies, SUPERNATURAL TV et The Crime Network – L'ensemble du Canada
- **Shaw Television Limited Partnership** – acquisition d'un service national de catégorie A spécialisé de langue anglaise, Mystery et The Cave – L'ensemble du Canada
- **Shaw Television Limited Partnership** – obtention d'une licence pour un service régional de catégorie B spécialisé de langue anglaise – L'ensemble du Canada
- **Telelatino Network Inc.** – obtention de licences pour un service national de catégorie B spécialisé de langue anglaise et à caractère ethnique, The Canadian Sportsmen Channel et Eur-Asian Television Network – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2012-29** sur le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et  
des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission

#041

# La Saint-Valentin Célébrez l'amour au restaurant en tête-à-tête...



*Pour la Saint-Valentin, laissez libre cours à votre imagination. Demandez-vous de quoi vous avez envie: de la formule gagnante habituelle ou d'une nouvelle recette? Excitant, la nouveauté, non? Laissez-vous séduire par une sortie en amoureux qui saura éveiller vos sens!*

Osez briser la routine pour une seule journée. Si vous avez des enfants, appelez la gardienne et sortez! Si, au contraire, vous ne restez jamais en place, profitez de l'intimité que vous procure votre foyer. Emmittoufflez-vous près du poêle à bois et abandonnez-vous dans sa chaleur rassurante.

### Savourez

Sans oublier un petit cadeau pour faire plaisir à l'être cher et lui prouver votre amour. Pensez à quelque chose de personnel dont il ou elle vous a récemment parlé: un CD, un livre, un bijou, un vêtement... de la lingerie fine. Fiez-vous à votre instinct! Il n'y a que vous qui sachiez quoi lui offrir pour ravir son cœur.



### Explorez

Voyez au-delà d'un simple souper. Prévoyez d'autres activités en après-midi ou en soirée. Pour les plus gros budgets – et ceux qui désirent se prélasser en passant un beau moment en couple –, le spa est une option des plus agréables. Se faire dorloter

toute la journée... Pour les sportifs,

planifiez une journée plein air en ski, en randonnée pédestre ou en patin. Pour les plus conservateurs, la soirée ciné est incontournable. Finalement, une promenade en calèche comblera assurément les insatiables romantiques.

Pas besoin de sortir de l'ordinaire ou de réaliser l'impossible à la Saint-Valentin. Pensez à vous deux et faites ce qu'il vous plaît: c'est garanti que votre escapade sera réussie!

Un tête-à-tête dans un restaurant demeure idéal pour raviver la flamme quelque peu éteinte par votre quotidien. Choisissez un endroit que vous appréciez tous les deux, ou bien, si vous êtes du genre téméraire, découvrez un nouveau lieu dont on vous a vanté l'ambiance et la bouffe. Imprégnés le moment de passion en vous remémorant les instants magiques passés ensemble.

Revêtez vos plus beaux habits pour l'occasion! Pour vous, messieurs, pourquoi ne pas opter pour une tenue à la fois chic et décontractée, en vous affichant avec un pantalon propre et une chemise que vous affectionnez particulièrement? Quant à vous, mesdames, ne laissez rien au hasard pour attirer le regard de votre homme. Mettez-vous en valeur et osez le... rouge! Il n'aura d'yeux que pour vous!

2817197

**JARDIN DE TANG**  
METS CHINOIS ET CANADIENS  
BUFFET GASTRONOMIQUE

**DIMANCHE:**  
Déjeuner de 9 h à 11 h,  
À volonté!!!  
Brunch (tous les dimanches)  
à partir de 11 h à 14 h

**BUFFET METS CHINOIS ET CANADIENS À VOLONTÉ**  
du lundi au vendredi, de 11 h à 14 h

**MENU À LA CARTE**  
disponible en tout temps

**HORAIRE DE LA SALLE À MANGER**  
Lundi au jeudi de 11 h à 22 h  
Vendredi et samedi de 11 h à 23 h

**7272, boul. Hamel Ouest**  
**418 877-8737**  
[www.jardindetang.com](http://www.jardindetang.com)

**HORAIRE DE LIVRAISON**  
(territoire limité)  
Lundi au mercredi de 17 h à 21 h  
Jeudi au samedi de 16 h 30 à 22 h  
Dim. de 16 h 30 à 21 h

*Réservez pour la Saint-Valentin*

## pensez Amour, pensez Chocolat Lindt

Visitez une Boutique Outlet Lindt pour y découvrir une vaste sélection de chocolats exquis et cadeaux de Lindt à des prix tout à fait délectables.

Présentez ce coupon à l'une de nos boutiques outlet Lindt pour recevoir **25 %** de rabais sur la marchandise à prix courant OU un rabais additionnel de **10 %** sur la marchandise déjà en solde.\* (avant les taxes)

**Boutique Outlet Lindt Sainte Foy**  
Riocan Sainte Foy  
1454, Avenue Jules Verne, unité B-1  
Sainte Foy, Québec  
418.861.9898

**Pour les endroits de nos magasins, visitez lindt.com**

Cette offre est valide pour la marchandise en stock seulement et ne peut être combinée à aucune autre offre. L'offre est valide dans tous les magasins Lindt. Limite d'un bon rabais par client. L'offre prend fin le 2 mars 2012. \*Valeur de rabais maximale de 65 %.

Montant dépense : \_\_\_\_\_ \$



LS

**Lindt**  
MAÎTRE CHOCOLATIER SUISSE  
DEPUIS 1845

*monsillage*

EAU DE TOILETTE



Un parfum, un sillage, un être cher...

Venez découvrir la collection

**Monsillage**

pour un cadeau envoi.

Boutique **Esprit Nouveau**

1170A, avenue Cartier, Québec

**418.522.2220**

[www.monsillage.com](http://www.monsillage.com)

# ♥ La Saint-Valentin

## ou à la maison en toute intimité

*Pour un moment de tendresse avec son valentin ou sa valentine, les endroits publics sont à déconseiller. Du moins, mieux vaut opter pour le confort de votre foyer pour terminer la soirée en beauté. Intimité, chaleur et proximité, voilà le climat propice à la séduction et à l'amour. Inspirez-vous des idées suggérées dans ce texte pour pimenter davantage votre soirée!*

D'abord, assurez-vous de préparer une table romantique pour le repas: nappe rouge, coupes de champagne en forme de cœur, chandelles assorties, lumière tamisée, etc. Nul besoin d'utiliser votre ensemble de cuisine habituel. Dressez le couvert sur la table basse du salon! Installez-y de moelleux coussins de part et d'autre et le tour est joué!

Ensuite, surprenez votre partenaire avec un festin que vous avez vous-même concocté. La cuisine et vous, ça fait deux? Servez un vins et fromages ou allez fouiner dans une boutique spécialisée. Pensez également au dessert! Sélectionnez vos pâtisseries avec soin en vous rappelant les goûts de votre amour.

### Favorisez le désir

Envie de tester les aliments aphrodisiaques pour pimenter votre Saint-Valentin? Intéressant! Les amateurs de fruits de mer seront peut-être étonnés d'apprendre que les huîtres prennent d'assaut les premiers rangs, de même que, bizarrement, les asperges. Quant aux épices, plusieurs d'entre elles cachent des propriétés érotiques, telles que le gingembre, le safran et le clou de girofle. Mais, le champion toutes catégories reste sans aucun doute... le chocolat! Surtout le noir, puisqu'il est riche en cacao. À vos chaudrons!

Il n'y a pas que la nourriture qui soit aphrodisiaque: les parfums aussi! Oubliez les chandelles parfumées aux huîtres, mais les effluves de cannelle, de vanille et de chocolat, entre autres, éveillent les sens. Mais l'odeur à laquelle votre corps devrait le plus répondre est tout simplement celle de votre amoureux ou amoureuse.

*Joyeuse Saint-Valentin!*



# LE PRÉBEN

STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE



Venez savourer notre menu des amoureux  
Pour la Saint-Valentin

Pour plus de détails sur notre menu spécial, visitez notre site:

[www.lepreben.com](http://www.lepreben.com)

Réservez tôt:  
670, RUE BOUVIER, QUÉBEC  
**418 627-7766**

## FAITES CE QUE VOUS VOULEZ SUR LA TABLE APRÈS.

MENU GASTRONOMIQUE POUR DEUX À EMPORTER. **69\$** PLUS TAXES



BOUCHÉES SURPRISE – VERRINE TROIS PARFUMS  
VELOUTÉ DE PANAIS ET POIRES À LA CITRONNELLE  
SAUMON ET DORÉ ENLACÉS ou CAILLES EN CRAPAUDINE  
PETITE SALADE GRIVOISE – FANTASME DU PÂTISSIER

**418-687-9420**  
1292 MAGUIRE, SILLERY  
[picardiedelices.com](http://picardiedelices.com)



Commentaire | François-Pierre Gladu, François Aumond et Johanne Rioux\*

# Rendez les médecins aux familles

Le 24 janvier 2011, le Dr Barrette, président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), affirme que l'imposition en 1992 des activités médicales particulières (AMP) et leur intensification en 2002 par le ministre François Legault furent de bonnes décisions. Cette position est en totale contradiction avec leur position publique quant à la nécessité d'augmenter la disponibilité des médecins de famille pour la prise en charge des patients en cabinets.

Rappelons d'abord ce que sont les AMP: ce sont les activités hospitalières que les jeunes médecins de famille sont tenus d'effectuer pendant leurs 20 premières années de pratique, soit jusqu'à 49 ans en moyenne. Pas seulement à l'urgence ni en région éloignée: l'obligation s'applique aux 40% plus jeunes médecins de famille, à toutes les régions administratives y compris les régions universitaires, et à tous les services hospitaliers. Malgré l'intérêt récemment manifesté par le Dr Barrette pour les AMP, la FMSQ s'est toujours opposée, avec raison, à de telles mesures bureaucratiques, et aucun médecin spécialiste n'y a été assujéti.

Dans les faits, le Québec a été la seule juridiction en Occident à choisir cette option bureaucratique comme solution à des pénuries de médecins dans les hôpitaux. Toutes les autres juridictions ont préféré la mise sur

pied d'incitatifs aux activités prioritaires. Le Québec s'est d'ailleurs engagé dans cette voie pour toutes les autres professions de la santé, y compris pour les médecins spécialistes de la FMSQ. Les conséquences pour les médecins de famille assujettis aux AMP étaient prévisibles: ils cumulent maintenant en moyenne 28 heures par semaine à l'hôpital et la proportion du travail consacré à l'hôpital pour l'ensemble des médecins de famille est progressivement passée de 20 à 43%.

Le reste du Canada (ROC) a suivi le reste du monde développé dans l'organisation des services médicaux hospitaliers, et leurs médecins de famille passent 80% de leur temps en cabinet. Voilà pourquoi la proportion de citoyens sans médecin de famille est si basse (11,6%) par rapport à la nôtre (26,7%), alors que le Québec compte 13% plus de médecins de famille par personne. Les responsabilités hospitalières assumées par les médecins spécialistes du ROC n'empêchent pas leurs médecins de famille de se concentrer sur la prise en charge en cabinet, garante de meilleurs résultats et de coûts moindres pour un réseau de la santé.

Faut-il comprendre que les spécialistes des autres provinces sont plus nombreux? Il n'en est rien: le Québec a 15% plus de médecins spécialistes par personne que le ROC. Le léger surplus de médecins au Québec



Les auteurs de la lettre proposent d'abolir progressivement les activités médicales particulières (AMP), qui obligent les jeunes médecins de famille à pratiquer un certain nombre d'heures en milieu hospitalier.

est donc plus important pour les spécialistes que pour les médecins de famille, ce que le Dr Barrette se garde bien de révéler lors de ses sorties médiatiques.

Reste la vraie question: pourquoi avons-nous imposé les AMP aux médecins de famille? Pourquoi les avons-nous contraints d'être à l'hôpital pour 43% de leur temps de travail, soit deux fois plus qu'ailleurs, alors que le Québec dispose d'un surplus de spécialistes? Ces derniers n'auraient-ils pas dû être en mesure d'assurer les services hospitaliers à la grandeur du Québec?

Voilà le cœur de la problématique à laquelle on doit s'attarder. Les pénuries ressenties en première ligne au Québec ne sont

que la conséquence de l'incapacité d'organiser les services hospitaliers aussi bien que le font les médecins spécialistes des autres provinces, et de l'imposition mal avisée des AMP aux médecins de famille qui ont déserté les cabinets pour compenser.

C'est seulement une fois le diagnostic bien compris que les traitements proposés, dont l'abolition progressive des AMP sur 18 mois, corrigeront les déséquilibres qui handicapent le réseau public de la santé, lui coûtent au moins 1,3 milliard \$ annuellement et le rendent si vulnérable par rapport au privé. La Colombie-Britannique nous a montré la voie depuis sept ans, il faut maintenant du courage pour la suivre.

Nous convions le Dr Barrette et tous les citoyens qui ont à cœur un réseau de santé solide et public à faire pression sur leurs députés pour que les médecins de famille soient libérés progressivement des AMP pour se consacrer à leurs patients en cabinet. En misant sur les forces de chacun, on permettra une synergie d'action entre les médecins de famille et les autres spécialistes qui «réoxygènera» un réseau au bord de l'asphyxie.

\* Pour l'Association des jeunes médecins du Québec (AJMQ)  
François-Pierre Gladu, MD  
François Aumond, MD  
Johanne Rioux, MD

## carrefour des lecteurs

### Victoire risible

La défaite plutôt amère du camp du Oui et la victoire plus que ridicule du camp du Non au référendum du 5 février sont symboliques. Ce référendum donnait l'occasion aux résidents du quartier Saint-Jean-Baptiste de dire Oui à un projet immobilier issu de longues négociations et de compromis raisonnables entre la Ville de Québec, le promoteur et les différents groupes et organismes sociaux du quartier; de se prononcer en faveur de la densification, du développement durable et de la mixité sociale. Un projet appuyé par le Comité populaire de Saint-Jean-Baptiste et l'organisme Vivre en ville, rien de moins! Mais voilà qu'un groupuscule de citoyens réfractaires et fermés d'esprit, vraisemblablement obsédés à outrance par un désir d'égalité sociale ou accablés d'une peur bleue du

changement, a entrepris une campagne de désinformation aussi malhonnête que risible. Une poignée de citoyens qui avaient peur de perdre leur vue sur les Laurentides et leur période d'«ensoleillement», alors qu'ils vivent pourtant volontairement en plein centre-ville d'une cité de 700 000 habitants, ont décidé qu'ils allaient faire peur aux résidents de notre quartier. Ils ont décidé, eux, que neuf étages, c'était tout simplement inacceptable, alors que l'immeuble se mariait parfaitement à la trame commerciale de cette portion de la rue Saint-Jean. En votant Non au référendum, ils ont refusé que disparaisse cette verrue urbaine qu'est le stationnement extérieur. Ils ont dit Non à un toit vert, à une coopérative de 20 unités, à des stationnements pour le service d'autopartage Communauto, à un projet gagnant pour les citoyens comme pour

les commerçants. Quand les opposants voudront se battre contre un projet qui ne comptera aucun logement social et aucune coopérative, ils n'auront pas un référendum pour faire entendre leurs voix, ils se le feront imposer, et ce sera de leur faute.

**Bruno Falardeau**  
Résident déçu du quartier  
Saint-Jean-Baptiste

### Oui à l'harmonie

À Monsieur le maire Labeaume, On se demande pourquoi vous êtes déçu des résultats du référendum sur l'îlot Irving. La population a indiqué qu'elle veut un développement du quartier, mais pas n'importe lequel et surtout pas à l'encontre du zonage actuel, qui veut respecter un gabarit harmonieux avec le quartier ainsi que la dignité des gens qui l'habitent. Il y a quand même une marge de passer de

maisons de quatre étages en rangées à un édifice de condos de neuf étages. Le compromis a été d'accepter la construction d'un immeuble de logements de six étages en intégrant des espaces de verdure sur le terrain, zonage que personne n'a vraiment contesté. Vouloir des immeubles trop haut est un contresens envers la trame actuelle du quartier et même celle de la ville. Son architecture est à une hauteur qui permet encore au soleil de se rendre dans les logements du rez-de-chaussée plutôt que d'être des corridors de vents. Je finis en vous faisant remarquer que réduire votre perception des gens qui vivent dans le quartier Saint-Jean-Baptiste à des égoïstes qui auraient le syndrome du «pas dans ma cour» est affligeant de la part d'un maire qui veut ramener les gens à vivre en ville.

**Jimmy Royer**  
Citoyen de Saint-Jean-Baptiste

### Un magicien

De la magie! Voilà un autre des innombrables talents de notre maire Kim Ré Gis. Par un fabuleux tour de magie, il sait que les plus jeunes ont voté Oui et que les plus vieux ont voté Non lors du référendum. Il blâme donc les «vieux militants décrochés» puisqu'il a fait campagne pour le Oui et que le Non est vainqueur. Mais il est bon et juste, Kim Ré Gis; et il aurait blâmé les jeunes s'il avait fait campagne pour le Non. Difficile de ne pas constater, encore, qu'il croit fermement que ceux qui se placent en travers de son chemin sont blâmables.

**Serge Thériault**  
Québec

opinions.lesoleil.com

D'autres textes d'opinion sont accessibles dans le site du Soleil à [opinions.lesoleil.com](http://opinions.lesoleil.com)

# Ni tout noir ni tout blanc

**Pierre-Paul Noreau**

ppnoreau@lesoleil.com



Le référendum sur le projet de GM Développement à l'îlot Irving dans le quartier Saint-Jean-Baptiste s'est conclu de bien désolante façon. Non pas en raison du résultat du vote, puisqu'il faut respecter la démocratie qui s'est exprimée, mais en raison des dénonciations aussi improductives que discutables du maire Régis Labeaume à la suite de la divulgation des résultats.

À la base, dans ce genre de débat, tout n'est jamais tout noir ou tout blanc. Et n'en déplaise au maire de Québec, la «vérité» n'est pas l'apanage de l'un ou l'autre clan.

Chacun a le droit légitime à sa vision des choses. Chacun peut soupeser les informations disponibles et les différents arguments invoqués selon ses propres critères, en tenant compte de l'intérêt commun et, bien sûr aussi, de ses intérêts personnels.

Peut-on par exemple être favorable à la mixité sociale et néanmoins contester la proposition qui était sur la table? Absolument! Neuf étages dans un environnement comme celui du faubourg Saint-Jean-Baptiste, c'est du très costaud, et on peut évaluer que le jeu n'en vaut pas la chandelle avec un tel gabarit.

À l'opposé, peut-on estimer que les promoteurs avaient trouvé un équilibre honnête entre la rentabilité de leur projet et les saines préoccupations de l'administration Labeaume à propos de la densification et de la mixité? Tout autant, puisque GM Développement aurait pu construire six étages de condos très rentables sans se soucier de rien ni de personne.

On peut comprendre l'amertume du maire Labeaume. Il a d'une part été cohérent avec ce qu'il prêche et, d'autre part, il n'est assurément pas facile d'amener des développeurs à inclure une coopérative dans un immeuble où cela n'est pas obligatoire et où il n'y a pas d'incitatif intéressant pour en ajouter.

Mais après avoir pris fait et cause pour le projet de neuf étages et avoir perdu la bataille par quelques votes, pourquoi dénoncer dédaigneusement les gagnants? Ils ont respecté les règles du jeu et les deux clans

ont eu plusieurs occasions de se faire entendre par l'entremise des médias notamment.

À quoi sert-il d'opposer jeunes progressistes à vieux rétrogrades? Sur quoi est-ce fondé? Sur l'âge de certains porte-parole?

Le référendum se fait par vote secret. Avec le résultat serré obtenu, il y a clairement des gens de tous les âges qui étaient favorables comme défavorables à la proposition de GM Développement.

Qui plus est, quand on préside aux destinées d'une grande ville dont la moyenne d'âge est l'une des plus élevées au Québec et qu'on est soutenu par plus de 80 % de l'électorat, il faut être conscient que les vieux égoïstes dénoncés sont en bonne partie ceux qui ont voté Équipe Labeaume.

## Les dénonciations du maire Régis Labeaume n'apportent rien d'utile

Bref, il n'y a rien de constructif dans cette approche, ni rien de solidement fondé. La Charte de la Ville de Québec prévoit qu'en cas de demande d'amendement au zonage, si un nombre suffisant de citoyens du secteur concerné le réclame, il y a référendum. Les opposants ont joué selon les règles.

On peut être déçu ou content du résultat, mais tout le monde a eu la chance de faire valoir son point et de voter. À partir de là, il n'y a pas le choix d'être beau joueur, de retrousser ses manches pour faire mieux ou de passer à autre chose.

D'ailleurs, compte tenu du très faible écart, si GM Développement sacrifiait un petit pourcentage supplémentaire de rentabilité en réduisant son projet d'un étage ou deux, continuant à conjuguer condos et coopérative, les promoteurs rallieraient cette fois une solide majorité. Comme les autres, les gens du faubourg sont eux aussi sensibles aux arguments du mieux-être collectif, de la protection de l'environnement, d'une densification et d'une certaine mixité sociale.



MON CLIN D'ŒIL

**STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

Le président chinois a semoncé Stephen Harper pour la censure de l'émission *Hard* par le gouvernement canadien.

## carrefour des lecteurs

### Sagesse hivernale

L'accumulation de neige sur la partie ouest du Stade TELUS ne devrait surprendre personne. Les vents dominants lors de chutes de neige le moins importantes à Québec sont de l'est. Ainsi, tout toit de ce type, avec l'effet de rafale, accumule la neige. Sans être expert dans le domaine, c'est par observation que je connais. Étant impliqué dans le projet de sauvegarde de l'ex-église Notre-Dame-de-Grâce dans le quartier Saint-Sauveur de 1999 jusqu'à sa démolition, j'ai observé le même phénomène : accumulation de neige du côté ouest. Cet édifice, avec une structure qui ne correspondait qu'à 10 % de la norme du Code du bâtiment pour l'accumulation de neige, s'est tenu debout parce qu'on le déneigeait après chaque bordée. D'ailleurs, c'est une des raisons de l'échec de la sauvegarde. La structure devait supporter la neige d'un hiver complet, le Code ne permet pas de faire exception pour un déneigement régulier. Si le Stade TELUS était aligné est-ouest plutôt que nord-sud, le problème ne serait probablement pas survenu. C'est comme si la sagesse populaire, et la direction des vents en hiver, n'était pas une donnée connue.

**Yvon Poirier**  
Québec

### Cholestérol ou pire?

En réaction au texte «Cholestérol sexiste» de Michel Bellemare, au sujet d'un programme anticholestérol de la margarine Becel et s'adressant uniquement aux femmes. Si on lit la liste des ingrédients de cette margarine, on y trouve, parmi les premiers ingrédients, l'huile de palme et de palmiste modifiée. Or, l'huile de palme est la moins coûteuse et la plus cancérigène des huiles alimentaires. Alors, messieurs, que choisissez-vous? Le cholestérol ou le cancer? Faute de preuve contraire, moi, je m'abstiens.

**Françine Vachon**  
Québec

### Pour un meilleur cinéma

En 2011 est venue l'annonce d'un projet de construction pour remplacer le défunt Cinéma Charest. Euphorie, une dizaine de salles où nous abreuver d'images, de musique, de mots, dans un lieu qui favorise réellement l'expérience du cinéma, où l'on pourrait voir les titres à l'affiche et découvrir des films d'auteur difficiles à dénicher. Mais avec le début de janvier, le projet de 10 salles a rétréci. Le promoteur prévoit réaliser seulement la moitié de son plan initial, soit cinq salles.

Pourquoi? Cineplex, la plus importante entreprise d'exploitation de salles de cinéma au Canada, veut ajouter un troisième complexe à son actif à Québec. Nous, étudiants en cinéma de l'Université Laval, croyons que Québec, ville pauvre en cinéma, mais remplie de cinéphiles, n'a pas à subir les contrecoups du géant commercial torontois. Parce qu'il s'agit bien de concurrence. Nous ne nous opposons pas à l'arrivée d'un cinéma, nous décrions plutôt l'attitude déloyale de Cineplex, qui, en voulant élire domicile au centre-ville, compromet la diversité du cinéma. Mais, surtout, nous sommes pour du cinéma d'auteur dans nos salles. Car nous constatons que malgré les quelques titres présentés au Cinéma Cartier et au Clap, le cinéma d'auteur reste confiné à nos salons et aux salles de cours de l'université. Nous voulons mieux et nous pensons que notre cinéma mérite plus.

**Vanessa Hebding**  
Étudiante à la maîtrise  
à l'Université Laval

lesoleil.com

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse [lesoleil.com](http://lesoleil.com)

Sur le Web

lesoleil.com



ZONE AFFAIRES

Consultez les dossiers spéciaux du *Soleil* :  
zone.lesoleil.com

LA BOURSE

Les résultats de la Bourse de Toronto et certaines devises :  
affaires.lesoleil.com

# affaires

**AU QUÉBEC**

TORONTO	12 512,42	-47,43	↓
TSX 60	712,39	-2,55	↓
NASDAQ	2904,08	+2,9	↑
NEW YORK	12 878,20	+33,07	↑
LE DOLLAR	+0,07	100,52	↑ cUS

## LA PRODUCTIVITÉ, LA BOUÉE DE SAUVETAGE

Gilbert  
Leduc

gleduc@lesoleil.com



**Déclin démographique. Vieillesse des travailleurs. Rareté de main-d'œuvre spécialisée. Dans un tel contexte de turbulence, le marché du travail québécois n'est pas sorti du bois. Pas moins de 1,4 million de postes seront à pourvoir au sein des entreprises d'ici 2020, dont 1,1 million pour remplacer tous les départs à la retraite. Pour le président de la Commission des partenaires du marché du travail, Jean-Luc Trahan, le défi est périlleux, mais «le Québec est prêt à faire face à la musique».**

«Par ailleurs, c'est clair que si l'on veut maintenir notre niveau de vie au Québec, il faudra que la productivité augmente au sein des organisations», constate M. Trahan. «Je ne dis pas que les salariés québécois ne travaillent pas suffisamment d'heures au cours d'une semaine comparative à leurs collègues des autres provinces. Je dis tout simplement qu'il va falloir s'organiser mieux pour être plus productif.»

«S'organiser mieux», pour celui



L'amélioration du fonctionnement du marché du travail dépend de la formation des travailleurs.

qui préside la destinée de l'instance nationale de concertation qui rassemble tous les acteurs (employeurs, travailleurs, établissements d'enseignement, organismes communautaires et gouvernementaux) préoccupés par l'amélioration du fonctionnement du marché du travail, ça veut surtout dire miser sur la formation des travailleurs. Le gouvernement du Québec a annoncé, lundi, la création du programme Accompagnement des entreprises

pour la relance de l'emploi, qui ajoutera 55 millions\$ à l'enveloppe de 214 millions\$ consacrée aux besoins de formation des entreprises.

### UN INVESTISSEMENT, PAS UNE DÉPENSE

«Il faut cesser de considérer la formation des travailleurs comme une dépense, mais plutôt comme un investissement», insiste Jean-Luc Trahan au cours d'un entretien accordé au *Soleil*. «Quand

une entreprise achète un nouvel équipement pour se donner un avantage concurrentiel sur les marchés nationaux et internationaux, on considère cette démarche comme un investissement. Ce n'est pas le cas lors de l'implantation, par exemple, d'un programme de formation visant à améliorer la productivité des travailleurs. Dans ce cas-là, c'est une dépense», expose-t-il, en disant espérer que son message sera entendu par les autorités

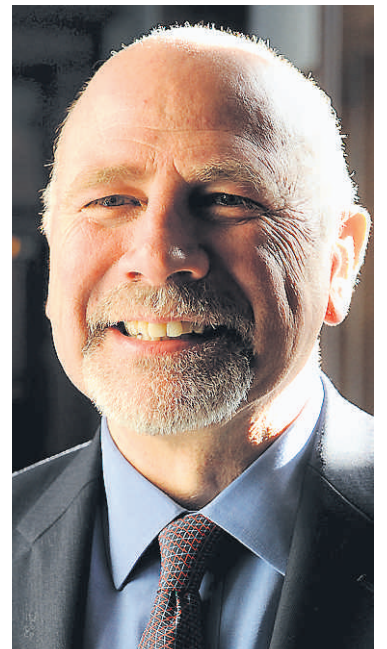


PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

**«Si l'on veut maintenir notre niveau de vie au Québec, il faudra que la productivité augmente au sein des organisations»**

— Jean-Luc Trahan, président de la Commission des partenaires du marché du travail

des institutions bancaires afin qu'elles accordent de «meilleures conditions» de financement →

2822099

Photos à titre indicatif. L'offre(s) est applicable aux modèles neufs 2011 achetés par des clients admissibles qui achètent un véhicule neuf d'ici le 29 février 2012. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Demandez de plus amples détails à votre concessionnaire. L'affiliation à «Les véhicules les mieux protégés au monde» ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, Lancer Ralliart ou HAMEY @ MITSUBISHI MONDIA, LES VÉHICULES LES MEILLEUX PROFILÉS DU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. \* Selon l'organisme de crédit. Entretien normal pour moins de 1000\$. Venez voir à votre concessionnaire ou visiter mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas admissibles.



OUTLANDER 2011

TRACTION INTÉGRALE

GARANTIE LIMITÉE DE **10 ANS** OU 160 000 KM\*\*  
SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEURPROGRAMME FIDÉLITÉ  
RABAIS DE 500\$QUÉBEC  
MITSUBISHI

LIQUIDATION DES MODÈLES 2011, DÉPÊCHEZ-VOUS!

Aucun paiement pendant **90 jours**0%  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT84  
MOIS SUR TOUS LES MODÈLES  
OUTLANDER 2011

OU

2800\$  
DE RABAIS AU COMPTANT

QuebecMitsubishi.com | 1000, PIERRE-BERTRAND | 418 682-2226

RABAIS MILITAIRE  
500\$PROMOTION  
JOURNÉES DE  
**RALLYE**

EN SUÈDE

# Travailler jusqu'à 75 ans?

C'est le premier ministre de la Suède, Fredrik Reinfeldt, qui lance le débat en marge d'un forum sur l'emploi des aînés qui se tient ces jours-ci à Stockholm et qui réunit des représentants de plusieurs pays européens.

Selon l'Agence France-Presse, M. Reinfeldt a souligné que la générosité de l'État-providence et du système de retraite suédois — l'âge maximal de départ à la retraite est de 67 ans, mais les salariés de ce pays de neuf millions d'habitants peuvent toucher une rente à partir de 61 ans — ne pourraient être maintenus que si les Suédois travaillaient plus longtemps compte tenu de l'allongement de la durée de vie.

Selon le premier ministre conservateur, il faut que les gens soient prêts à changer d'orientation de carrière à partir du moment où leur profession devient physiquement ou psychologiquement trop éprouvante. À cet effet, il propose d'aider les aînés à retourner sur les bancs d'école afin qu'ils se requalifient en vue de décrocher un nouveau gagnepain. «La gauche estime que lorsque le travail devient trop pénible, il faut partir en retraite anticipée ou obtenir des indemnités sociales. Moi, je considère que lorsque le travail devient trop dur, il faut en changer.»

Le Québec n'est donc pas

seul à devoir affronter la réalité du vieillissement de la main-d'œuvre.

À la demande du gouvernement du Québec, la Commission des partenaires du marché du travail fera bientôt ses recommandations au sujet du maintien en emploi des travailleurs âgés dans la foulée du dépôt du rapport de la Commission nationale sur la parti-

**Il faut être prêt à changer de travail du moment où il devient physiquement ou psychologiquement trop éprouvant**

icipation au marché du travail des travailleuses et travailleurs expérimentés de 55 ans et plus, présidée par Gilles Demers.

«Il faut trouver des pistes de solution, des incitatifs pour essayer de convaincre les travailleurs les plus âgés, qui le voudront bien, à rester plus longtemps au travail», affirme le président de la Commission, Jean-Luc Trahan. «Il faudra aussi s'assurer que les travailleurs plus âgés puissent avoir accès à de la formation pour maintenir ou pour mettre à jour leurs compétences.»

**Gilbert Leduc**

→ aux entreprises qui prennent le virage de la productivité et de l'amélioration des compétences de leurs salariés.

## LES GRANDES ENTREPRISES ET LES PME

Si les grandes entreprises ont généralement les ressources nécessaires pour mener des projets d'amélioration de la productivité et de formation continue de leur main-d'œuvre, il en va autrement pour les PME qui, bien souvent, n'ont personne pour veiller aux fonctions de gestion des ressources humaines. Jean-Luc Trahan estime que les grandes entreprises ont un rôle d'«accompagnateur» à jouer auprès des PME, notamment auprès de leurs fournisseurs. «À mon avis, les grands donneurs d'ordres qui se donnent les moyens pour devenir des entreprises de classe mondiale doivent montrer le chemin à leurs fournisseurs pour que ces derniers deviennent des PME de classe mondiale», indique M. Trahan.

Le président de la Commission des partenaires du marché du travail ne fait pas de cauchemars en pensant aux 1,3 million de postes qu'il faudra pourvoir d'ici 2020.

«Le défi sera d'assurer la juste adéquation entre la formation et les emplois disponibles. Pour cela, il faudra être plus imaginaire dans nos façons de faire, notamment pour guider les jeunes vers les secteurs pour lesquels les besoins de relève sont plus élevés.» Le site Tout pour réussir ([www.toutpoureurussir.com](http://www.toutpoureurussir.com)) — un portail d'information sur les métiers qui demandent une formation professionnelle ou une formation technique et qui offrent d'excellentes perspectives d'emploi — représente, aux yeux de M. Trahan, un recueil d'information qui plaît aux jeunes et qui répond aux questions des parents.

## VIGILANCE

En conclusion, Jean-Luc Trahan croit que le Québec est «mieux équipé que jamais» pour affronter les prochains bouleversements sur le marché du travail, bien que la vigilance devra être de mise. «De 40 % au début des années 90, le pourcentage de Québécois ne possédant pas de diplôme a chuté à 16 %. Et le pourcentage de ceux qui ont effectué des études postsecondaires a grimpé de 37 % à 65 %.»



Le nombre d'employés d'entrepôt passera de 208 à 154 salariés permanents en 2013.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## SOBEYS-IGA

# Moins de travailleurs

La mise en place d'un centre automatisé de distribution Sobeys-IGA à Terrebonne aura finalement des conséquences somme toute limitées sur l'entrepôt de Québec. Réunis en assemblée samedi, les syndiqués de la section locale de la TUAC ont accepté à 90 % les amendements à la convention collective en vigueur.

Ainsi, 38 employés perdront leur statut de travailleur permanent. Seize autres auront accès à une somme totale d'un million de dollars pour un départ avancé à la retraite. Parmi les employés qui perdent leur emploi, une quinzaine pourraient d'ailleurs postuler pour des emplois à temps partiel qui seront créés grâce au rapatriement du travail fait actuellement par des travailleurs d'agences, comme pour le transport en direction du Saguenay.

Ceux qui seront mis à pied toucheront des indemnités de départ de 17 000 \$ à 45 000 \$, selon l'âge et l'ancienneté. L'employeur offre d'ailleurs, depuis le 1<sup>er</sup> août 2011, une prime de rétention de 2 \$ par heure travaillée pour les salariés n'étant pas au maximum de l'échelle salariale et qui demeureront employés de Sobeys-IGA jusqu'à leur mise à pied.

Ainsi, le nombre d'employés d'entrepôt passera de 208 à 154 salariés permanents en 2013. Une entente qui satisfait la section locale 503 de la TUAC, qui estime avoir minimisé les pertes d'emplois.

L'entrepôt de Québec de Sobeys-IGA perdra l'entreposage des produits secs, mais garde celui des produits congelés et des fruits et légumes, en plus d'obtenir l'entreposage de produits d'emballage. L'entrepôt de Québec servira aussi de quai de transbordement.

Avec l'arrivée dans le commerce de détail et dans l'alimentation des géants Target et Walmart, les centres de distribution n'ont d'autres choix que de revoir leur façon de faire, convient Roxane Larouche, de la TUAC.

**Luc Fournier**

## LES DÎNERS-CONFÉRENCES CENTRAIDE 2011-2012

### LE JEUDI 16 FÉVRIER 2012



## PIERRE CÔTÉ

Consultant marketing et communication et président fondateur de l'Indice Relatif de Bonheur (IRB)

### Un saut dans le vide

Pierre Côté a été ce naufragé que des milliers de Québécois ont suivi en 2011 lors des 10 épisodes de la série documentaire *Naufragés des villes* diffusée sur les ondes de RDI. Son expérience de deux mois passés au cœur de Montréal avec seulement 592,08 \$ en poche, montant correspondant à l'allocation mensuelle d'aide sociale, a donné naissance à une conférence touchante, vibrante, qui met en valeur l'audace, la découverte de soi et des autres. Une conférence qui, à travers un périple humain intense, nous invite à une certaine introspection et nous incite à l'action. Sans contredit, un témoignage inspirant.

Jeudi 16 février 2012 | 11h45

Université Laval, Grand Salon du Pavillon Desjardins

Coût: 25\$

# COMPLET



2817947



AVIS DE NOMINATION

**JOANNE DESJARDINS**

Directrice, vice-présidente développement

Alain Dumas, associé-directeur des bureaux de SECOR au Québec, et Renaud Beauchesne, associé responsable du bureau de Québec, sont heureux d'annoncer la nomination de Joanne Desjardins à titre de directrice, vice-présidente développement, du bureau de Québec.



Joanne Desjardins

Dans le cadre de ses fonctions, Mme Desjardins sera responsable du développement des affaires pour la grande région de Québec et participera activement à la réalisation de mandats en stratégie et en organisation.

Elle compte plus de 14 années d'expérience comme avocate et consultante. Au cours de sa carrière, elle a accompagné plusieurs organisations dans la réalisation d'initiatives de planification stratégique, de diagnostic et de design organisationnel. Avant de rejoindre à SECOR, elle était vice-présidente des services-conseils et responsable de la pratique « Capital humain et gestion du changement » pour le Québec au sein d'un important cabinet-conseil canadien. Elle possède une vaste connaissance du secteur public pour y avoir réalisé plusieurs mandats d'accompagnement stratégique de la haute direction. Elle a également œuvré au sein de plusieurs grandes sociétés, comme TELUS, CN et Bombardier Aéronautique, et a travaillé comme avocate en droit du travail et en litige au sein d'un important cabinet.

Elle est détentrice d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval et d'un MBA de HEC Montréal, obtenu avec mention d'excellence.

**À PROPOS DE SECOR**

SECOR est une firme internationale de consultation en stratégie et en organisation. Depuis plus de 35 ans, SECOR accompagne les équipes de direction dans leur réflexion stratégique et sa mise en œuvre. SECOR possède des bureaux à Montréal, New York, Paris, Québec, Toronto et Vancouver.

www.groupesecor.com



CAR5

**Carrières**

2816774

**Offre d'emploi  
DIRECTEUR DES OPÉRATIONS**

Campor environnement est une entreprise dynamique et en pleine expansion basée à Rivière-du-Loup. Elle fournit un ensemble de solutions en matière de gestion environnementale pour les principaux secteurs d'activité. Elle possède ses propres installations et usines de transformation. Au fil des ans, elle a développé une expertise dans les procédés de mise en valeur des matières résiduelles. Ces éléments lui ont permis de devenir un leader dans son domaine et dans l'Est-du-Québec.

Pour soutenir sa croissance et l'efficacité de ses opérations, l'équipe de direction souhaite s'adjoindre les services d'un(e) :

**DIRECTEUR DES OPÉRATIONS**

La personne retenue relèvera de la direction générale et devra entre autres :

- Diriger les activités des centres de traitement, de transfert et de valorisation en mettant en œuvre les orientations stratégiques de la haute direction.
- Assurer la gestion du personnel sous sa responsabilité et la bonne conduite des relations de travail. (Plus de 40 employés).
- Veiller à l'exécution optimale de la prestation de services auprès des clients.
- Veiller à la rentabilité des opérations sous sa responsabilité.

**Pour assumer ces fonctions, la personne retenue devra :**

- Détenir un diplôme de niveau universitaire en administration ou génie civil ou tout autre expérience jugée pertinente
- Avoir une expérience de travail de 5 à 10 années dans un poste aux responsabilités similaires.
- Avoir une bonne maîtrise de l'anglais oral.
- Avoir de bonnes connaissances en matière de gestion de projet.
- Avoir des connaissances en matière de gestion environnementale est un atout.
- Démontrer de fortes aptitudes de rassembleur et en matière de coaching d'équipe.
- Être motivé et orienté vers l'amélioration et l'optimisation des processus.

Nous offrons un cadre de travail stimulant pour le gestionnaire intéressé à mettre en évidence ses talents de rassembleur et ses aptitudes de gestion. Nous recherchons une personne qui saura partager généreusement ses connaissances avec les autres membres de l'équipe de direction.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature détaillée à l'adresse courriel suivante :  
**rh@campor.qc.ca**  
d'ici au 11 février 2012.

**SIÈGE SOCIAL DE LA SOCIÉTÉ DU PLAN NORD****Trois villes en**

Le ministre Clément Gignac  
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**Steve Paradis**

Collaboration spéciale



**BAIE-COMEAU — Québec devrait dévoiler sous peu quelle ville accueillera le très convoité siège social de la Société du Plan Nord, une nouvelle société d'État qui gèrera les projets liés à ce que le gouvernement Charest appelle « le chantier d'une génération ». Sur la Côte-Nord, Baie-Comeau et Sept-Îles se font ouvertement la lutte pour l'obtention de ce siège, tandis que Port-Cartier, qui le veut tout autant, se fait plus discrète.**

En novembre, Baie-Comeau a lancé le bal lors d'une visite du

ministre responsable du Plan Nord, Clément Gignac. La mairesse Christine Brisson et le comité Plan Nord Manicouagan, qui dispose d'un budget de 150 000 \$, ont alors fait leur présentation au ministre. Lors d'une allocution devant les gens d'affaires, M. Gignac avait notamment qualifié Baie-Comeau de « porte d'entrée du Plan Nord ».

**À BAIE-COMEAU**

Pour le comité, Baie-Comeau compte parmi ses atouts sa situation géographique, qui en fait un carrefour routier et maritime « centralisé par rapport aux municipalités nord-côtières et aux grands centres urbains ». La municipalité fait aussi valoir comme avantage qu'elle est la seule à posséder un lien routier vers Fermont, où se concentrent de nombreux projets miniers.

Comme le gouvernement veut faire du Plan Nord un modèle de développement durable, Baie-Comeau estime que le fait qu'elle se trouve au cœur de la Réserve mondiale de la biosphère Manicouagan-Uapishka est un autre élément qui joue en sa faveur.

À cela s'ajoute la proximité de plusieurs directions régionales de ministères, dont celui des Ressources naturelles et de la Faune.

**À SEPT-ÎLES**

Du côté de Sept-Îles, qui n'avait guère apprécié la démarche de Baie-Comeau, on a riposté la semaine dernière, alors qu'une délégation d'élus, de représentants autochtones et de plusieurs organismes s'est rendue à Québec pour rencontrer le ministre Gignac afin de faire valoir à son tour ses arguments.

Si le ministre Gignac a affirmé que Baie-Comeau est la porte d'entrée, le maire de Sept-Îles, Serge Lévesque, soutient plutôt que sa ville est à la fois la porte d'entrée et la voie de sortie du Plan Nord.

**BIBLIOTHÉCAIRE**

Sous l'autorité du directeur du service des loisirs, le bibliothécaire planifie, organise, dirige et évalue les activités, les projets et les ressources de la bibliothèque conformément aux orientations de la Municipalité. Il devra voir à conserver, développer et gérer les collections en plus de faciliter aux usagers l'accès aux ressources documentaires. Il assurera le suivi et l'application des politiques au comptoir de prêt. Il devra également développer un programme d'animation culturelle. Le responsable assurera le recrutement, la formation et l'encadrement des bénévoles.

Pour une description complète de cette offre, et les modalités pour postuler, consultez notre site  
**www.municipalite.saint-lambert-de-lauzon.qc.ca**  
sous la rubrique – offres d'emploi

Le genre masculin utilisé dans le présent avis inclut le genre féminin. Nous remercions tous les candidats qui soumettront une demande, mais nous communiquerons seulement avec ceux qui seront convoqués en entrevue.

2816975



**Langlois Volkswagen**

6090, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien (QC) GOA 2K0

**REPRÉSENTANT AUX VENTES**

La forte progression des ventes de véhicules neufs et usagés nous permet d'offrir un poste permanent à temps plein au sein d'une équipe dynamique et enthousiaste. Le (la) candidat(e) bénéficiera d'avantages sociaux, d'une rémunération compétitive, d'un salaire de base ainsi que des commissions sur les ventes. De plus, nous offrons un plan de formation et d'assistance continue.

**Exigences obligatoires :**

- \* Expérience dans le domaine de la vente au détail
- \* Diplôme d'études collégiales
- \* Connaissance de l'anglais
- \* Formation en vente automobile serait un atout

**Qualités requises :**

Le (la) candidat(e) doit avoir un esprit d'entrepreneur, posséder beaucoup d'entregent, avoir le goût d'apprendre. De plus, la personne sélectionnée devra posséder une bonne discipline personnelle ainsi qu'un bon sens de l'organisation.

Si vous croyez posséder les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à M. Pierre Langlois à l'adresse suivante : pierre@langloisvw.com, **avant le 20 février 2012.**

2816282

**POSTE DE  
TRADUCTEUR**

Les candidats doivent posséder un baccalauréat en traduction et au moins 5 années d'expérience, bien maîtriser Office 2007 et être prêts à travailler sur place. Salaire selon l'expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae à **traduct556@gmail.com**

2820791

**HYGIÉNISTE DENTAIRE  
demandée**

**Clinique dentaire  
Dre Sylvie Bellefeuille à  
Québec (Sillery)**

Remplacement de congé de maternité, environ 28 heures par semaine dont un soir.  
Poste disponible dès maintenant.

**Communiquer avec Isabelle  
418 688-6061**

# lice

En effet, tout le minerai qui sort de la Côte-Nord passe par les installations portuaires de Sept-Îles, qui est doté d'un port en eau profonde.

Également, contrairement à Baie-Comeau, Sept-Îles a sollicité des appuis d'autres villes. Ainsi, Fermont et Havre-Saint-Pierre et les communautés innues d'Uashat-Maliotenam et de Natashquan se sont rangés derrière Sept-Îles.

## DE LA COHÉSION

Hier, les élus de la Côte-Nord ont cependant montré une cohésion dans ce dossier dans un communiqué de la Conférence régionale des élus (CRE), dans lequel ils se disaient solidaires dans leurs revendications pour le siège social de la Société du Plan Nord. La mairesse Brisson a notamment déclaré que toute la région se rangera derrière le choix du gouvernement.

2817250

**Gérant(e) coiffure**  
avec expérience

**Esthéticienne**  
avec expérience  
les lasers esthétiques  
SVP. envoyer C.V. à :

nabi\_bibi@hotmail.com

2815184

**Crawford**

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**

Bilingue, excellente connaissance de l'orthographe, transcription numérique, traduction du français à l'anglais, temps plein, connaissance de Word et Excel, pour Québec.

Faites parvenir votre C.V. à : [jacques.beland@crawco.ca](mailto:jacques.beland@crawco.ca)

2818867

**MEUNIER**  
CONSTRUCTION - RÉNOVATION

est à la recherche d'un ou d'une

**TECHNICIEN(NE) EN ESTIMATION**  
Construction résidentielle et commerciale

Si vous possédez une à deux années d'expérience et que vous avez un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur avant le 10 février 2012 au : 418 878-4533 ou par courriel à : [meunier@meunierconstruction.com](mailto:meunier@meunierconstruction.com)

À l'attention de Marie-Chantale Boudreault

Meunier GPR Inc.  
Tél. : 418 878-2092



## EXIT, LE BLACKBERRY!

**Autre semaine, autre mauvaise nouvelle** pour Research In Motion. Le géant américain du forage pétrolier Halliburton a annoncé qu'il remplaçait l'ensemble des téléphones intelligents BlackBerry de ses employés par des iPhone. L'entreprise explique avoir pris cette décision après avoir déterminé que la technologie d'Apple s'arrimait mieux aux programmes qu'elle utilise sur le terrain. Une porte-parole pour la firme établie à Houston, au Texas, a expliqué que les changements s'étendraient sur deux ans. Environ 4500 appareils de Research In Motion seront retirés des mains de ses employés. *La Presse Canadienne*

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

2816967

**UL**  
CAMPUS HUMAIN

Milieu de vie privilégié au cœur de la ville de Québec, l'Université Laval est une grande université complète reconnue pour sa culture de l'excellence en enseignement et en recherche.

**PROFESSEURE OU PROFESSEUR DIDACTIQUE DES MATHÉMATIQUES**

Faculté des sciences de l'éducation  
Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage

CLÔTURE DU CONCOURS : 30 avril 2012  
ENTRÉE EN FONCTION : 1<sup>er</sup> juin 2012  
INFORMATION : [www.fse.ulaval.ca/faculte/offres\\_emploi/affichages](http://www.fse.ulaval.ca/faculte/offres_emploi/affichages)

Valorisant la diversité, l'Université Laval invite toutes les personnes qualifiées à présenter leur candidature, en particulier les femmes, les membres de minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées. La priorité sera toutefois accordée aux personnes ayant le statut de citoyen canadien ou de résident permanent.



2816566



**LES SERVICES MCKINNON**  
amorcent de nouveaux cours de formation

**AGENT DE SÉCURITÉ**

Formation accréditée par la norme canadienne ONGC-133-1-08 n° 89090  
Durée du cours : 70 heures

Début de la formation : Du 19 au 23 mars 2012

POUR INSCRIPTION, communiquez avec la DIVISION DE LA FORMATION aux SERVICES MCKINNON

Demandez M. Boulanger au 418 627-4053

\*\*\* POSSIBILITÉ D'EMBAUCHE \*\*\*

CAR4

## Carrières

2814754



La micro-brasserie Les Brasseurs du Nord fabrique, sous l'étiquette Boréale, six bières de type ale, toutes entièrement naturelles et pur malt. La compagnie est 100% de propriété québécoise et emploie maintenant plus d'une centaine de personnes.

### REPRÉSENTANT CAD (Québec)

Sous la responsabilité du gérant de territoire, vous serez responsable de :

- Promouvoir les produits Boréale et plus particulièrement d'assurer un développement maximal des ventes sur le territoire;
- Faire des dégustations dans les épiceries ou autres (20% du temps);
- Analyser, identifier et saisir les nouvelles occasions d'affaires afin de maximiser les ventes de l'entrepôt de Québec;
- Maintenir des relations harmonieuses en sondant régulièrement le niveau de satisfaction de la clientèle afin d'offrir un service impeccable et créatif en fonction des besoins de la clientèle et des normes de qualité Boréale;
- Territoire : Rive-Sud, Bois-Francs, Bas St-Laurent

#### Exigences :

- ⇒ Formation pertinente jumelé à une expérience de 2 à 3 années de représentation dans un domaine connexe;
- ⇒ Expérience promotionnel un atout;
- ⇒ Disposition naturelle de leadership;
- ⇒ Entregent et dynamisme;
- ⇒ Autonomie et grande flexibilité;
- ⇒ Capacité à s'adapter à tous types de personnes et de marchés.

**Horaires de travail :** mardi & mercredi 8h00 à 16h00 et jeudi & vendredi 8h00 à 20h00 (16h00 à 20h00 dégustations).

Les Brasseurs du Nord offre un programme d'avantages sociaux et un salaire concurrentiels.

Veillez soumettre votre candidature au service des ressources humaines par télécopieurs au 450 979-3733 ou par courriel à l'adresse [cv@boreale.com](mailto:cv@boreale.com). Seulement les candidats retenus seront contactés.

2817919

**JELD-WEN**  
PORTES ET FENÊTRES

Collection Donat Flamand®

Situé à St-Apollinaire, sur la Rive-Sud de Québec, JELD-WEN division Donat Flamand, leader mondial dans la fabrication de portes et fenêtres est à la recherche d'un :

## INGÉNIEUR D'USINE

#### RESPONSABILITÉS :

- Superviser le département de la maintenance;
- Participer à la résolution des cas techniques et proposer des solutions innovatrices;
- Participer au développement des méthodes de travail avec les départements concernés;
- Analyser et solutionner des problèmes de fonctionnement d'équipements;
- Fournir un support technique à la production;
- Participer à des analyses de besoins et à l'implantation d'équipements :
  - Procéder à la recherche d'informations techniques;
  - Produire les dessins à l'aide d'Autocad et/ou SolidWorks;
  - Participer à des conceptions d'éléments mécaniques;
  - Émettre des rapports de cause de bris pour les équipements critiques.

#### EXIGENCES :

- Baccalauréat en génie mécanique;
- 2 à 3 années d'expérience pertinente au niveau de l'entretien d'équipements et de bâtisse;
- Connaissance des principes de gestion de projets;
- Maîtrise de l'anglais (parlé et écrit) est essentielle;
- Bonnes connaissances informatiques en tant qu'utilisateur;
- Connaissance du domaine de la construction serait un atout.

#### QUALITÉS REQUISES :

- Gestion efficace des priorités;
- Posséder un bon esprit d'analyse et de synthèse;
- Capacité à travailler en équipe multidisciplinaire.

## AGENT D'APPROVISIONNEMENT

#### RESPONSABILITÉS :

- Procéder à l'achat de matière première conformément aux normes de qualité établies;
- Gérer les niveaux d'inventaire selon les besoins de la production et les objectifs de roulement de la matière;
- Préparer, superviser et finaliser les prises d'inventaires physiques;
- Revoir et améliorer les processus d'achat et d'inventaire;
- Rechercher, sélectionner et évaluer des sources d'approvisionnement;
- Faire le suivi des demandes d'actions correctives;
- Procéder à l'évaluation des fournisseurs sous sa responsabilité;
- Participer à la négociation de certaines ententes avec les fournisseurs.

#### EXIGENCES :

- Baccalauréat en administration ou gestion des opérations ;
- Expérience 2 à 3 ans dans un département d'approvisionnement;
- Bonne connaissance de l'informatique en tant qu'utilisateur;
- Maîtrise de l'anglais (parlé et écrit) est essentielle.

#### QUALITÉS REQUISES :

- Excellent sens de la communication;
- Gestion efficace des priorités;
- Autonome, minutieux et ayant un bon sens de l'organisation;
- Être reconnu comme un excellent communicateur axé sur le service client.

Les personnes intéressées à déposer leur candidature peuvent le faire par courriel à l'adresse suivante: [isabelg@jeld-wen.com](mailto:isabelg@jeld-wen.com)

# CAPITALE

CHRYSLER  
QUÉBEC



«SCANNEZ-MOI!»

## NUMÉRO 1

POUR TOUT LE QUÉBEC



Consultez notre page Facebook  
[www.facebook.com/CapitaleChrysler](http://www.facebook.com/CapitaleChrysler)



**17 595 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

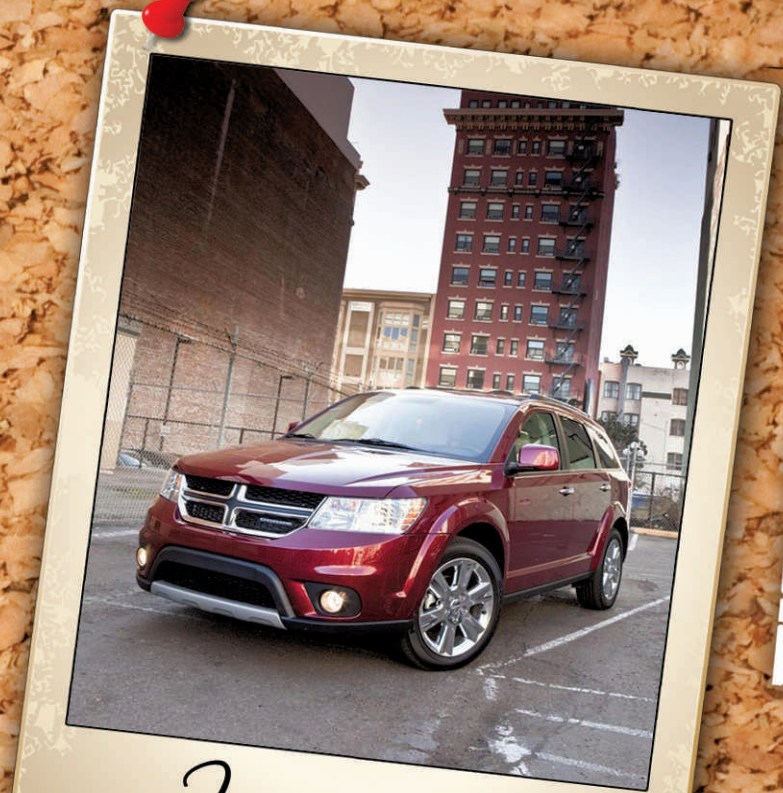


*Chrysler 200 LX 2012*



*Chrysler 300 2011*

**29 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



*Journey 2012*

**19 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**24 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



*Dodge Ram 2012*

**19 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
RAM 4X2 SIMPLE CAB



*Jeep Wrangler 2012*

**20 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



*Grand Caravan 2012*

**19 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



SERVICE  
OUVERT  
LE SOIR

225, MARAIS, Québec (Qc)  
(ANGLE PIERRE-BERTRAND ET DE LA CAPITALE)

418 687-2604

JUSQU'À 22H DU LUNDI AU JEUDI

WWW.CAPITALECHRYSLER.COM

\* LE PRIX PEUT CHANGER SANS PRÉAVIS SELON LE PROGRAMME DU MANUFACTURIER. CONCERNE LE CHRYSLER 200 LX 2012 (JFCH41 24H), LE CHRYSLER 300 2011 (LXCH48 29E), LE JEEP WRANGLER 2012 (23BJK1 L72). LE PRIX INCLUT LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION, LES FRAIS DE RDPRM, LA TAXE FÉDÉRALE SUR LE CLIMATISEUR AINSI QUE LES DROITS SUR LES PNEUS NEUFS, TAXES EN SUS, AUCUN FRAIS SUPPLÉMENTAIRES. POUR UN TEMPS LIMITÉ. PHOTO À TITRE INDICATIF SEULEMENT. DÉTAILS EN SALLE DE MONTRE.

\* LE PRIX PEUT CHANGER SANS PRÉAVIS SELON LE PROGRAMME DU MANUFACTURIER. CONCERNE LE RAM 1500 4X4 QUAD CAB SXT 2012 (DS6L41 23A+AGR), LE RAM 1500 4x2 REGULAR CAB 2012 (DS1L61 22A+DSA), LE DODGE GRAND CARAVAN SE 2012 (RTKH53 29E) ET LE DODGE JOURNEY 2012 (JCDH49 22F). LE PRIX INCLUT LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION, LES FRAIS DE RDPRM, LA TAXE FÉDÉRALE SUR LE CLIMATISEUR AINSI QUE LES DROITS SUR LES PNEUS NEUFS, TAXES EN SUS, AUCUN FRAIS SUPPLÉMENTAIRES. POUR UN TEMPS LIMITÉ. PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT. DÉTAILS EN SALLE DE MONTRE.

# affaires + MEMOSTARS

«Pourquoi ne pas créer une relation gagnant-gagnant entre un marchand et un consommateur en offrant une récompense en argent à celui qui aura fait la démonstration qu'il a mémorisé le contenu de la publicité diffusée en ligne ou à partir du site Web du commerçant?»

«Nous voulons amener les annonceurs à verser une partie de leur budget publicitaire.»

— Vincent Aubert, pdg de Memostars

«Plus nous aurons d'utilisateurs, plus on pourra aller chercher des annonceurs, et plus on aura d'annonceurs, plus les utilisateurs pourront empocher des dollars.»



PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÉNES

Le pdg de Memostars, Vincent Aubert, qui dirige une petite équipe de cinq employés, sait que son idée est prometteuse et pourrait intéresser les Google de ce monde un jour.

## LE ROBIN DES BOIS DE LA PUB

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



**Les annonceurs dépensent des montagnes de billets verts pour intéresser les consommateurs à acheter leurs produits ou leurs services. Bombardés de toutes parts, ces derniers se sont forgé une carapace et ont appris à ne plus voir les publicités.**

Une jeune entreprise de Québec, Memostars, propose de renverser la tendance. Comment? En récompensant, à coups d'un dollar, les internautes qui consulteront les publicités en ligne d'un annonceur et qui seront capables, à l'aide d'un jeu-questionnaire composé de trois questions, d'en mémoriser le contenu.

Pour le pdg de Memostars, Vincent Aubert, ça ne sert plus à rien aux annonceurs de chercher à marteler leur message dans la tête des consommateurs. «Sur la toile, le taux de clics sur les bannières publicitaires est très bas. La moitié des internautes ne les remarquent même pas. Ils ont conditionné leur cerveau à ne

plus voir. Quant à l'autre moitié des internautes, ils aperçoivent les bannières, mais pendant une fraction de seconde à peine. Et s'ils cliquent sur l'une d'entre elles, c'est bien souvent par erreur.»

Dans la réflexion qui l'a poussé à mettre au monde son entreprise, en juillet 2010, Vincent Aubert s'est aussi interrogé sur le fait qu'une société comme Google, par exemple, empochait de l'argent chaque fois qu'un internaute consultait un site publicitaire qu'il affichait alors que l'internaute, lui, ne recevait rien en retour. «Pourquoi ne pas créer une relation gagnant-gagnant entre un marchand et un consommateur en offrant une récompense en argent à celui qui aura fait la démonstration qu'il a mémorisé le contenu de la publicité diffusée en ligne ou à partir du site Web du commerçant?»

Memostars se voit dans la peau d'une sorte de Robin des Bois de la publicité. «Nous voulons amener les annonceurs à verser aux consommateurs une partie de leur budget publicitaire.»

### COMME À LA PETITE ÉCOLE...

Memostars a mis au point une application technologique basée

sur une approche cognitive scientifiquement éprouvée — et en attente d'être brevetée — qui intègre les principes de la mémorisation dans une stratégie publicitaire. «Si les informations sur son produit ou sur son service sont consultées et mémorisées par le consommateur qu'il veut cibler, l'annonceur aura alors atteint sa cible.»

Comme à la petite école, c'est par le moyen d'un jeu-questionnaire que l'annonceur parviendra à attirer l'attention.

Sans trop de battage publicitaire, Memostars a réussi à se bâtir une base de données contenant les noms de plus de 2000 utilisateurs recrutés à partir de Facebook. Pour attirer plus d'annonceurs — la jeune entreprise en compte présentement une vingtaine et négocie activement avec de gros joueurs comme McDonald's et Desjardins —, Memostars espère en recruter 20 000 dans les prochaines semaines. «Plus nous aurons d'utilisateurs, plus on pourra aller chercher des annonceurs, et plus on aura d'annonceurs, plus les utilisateurs pourront empocher des dollars», explique Vincent Aubert.

Et ça fonctionne comment, cette nouvelle façon de faire de

la publicité sur Internet? À quelques reprises durant le mois — ça pourrait varier entre 8 et 12 fois —, les utilisateurs reçoivent par leur compte Facebook ou par courriel un message les invitant à participer à un jeu-questionnaire. Le défi consiste à répondre correctement, dans un laps de temps de 100 secondes, à trois questions faciles se rapportant à une publicité d'un fournisseur participant. L'utilisateur est d'abord invité à analyser et à mémoriser ladite publicité. Lorsqu'il est prêt, il peut relever le défi. Tout au long de l'épreuve, il peut aller consulter la publicité pour trouver ou pour valider les réponses aux trois questions. S'il parvient à trouver les bonnes réponses, il recevra un crédit d'une valeur d'un dollar qu'il pourra éventuellement utiliser pour faire des achats sur Apple Store, Amazon, iTunes ou encore pour faire un don à une œuvre humanitaire.

Vincent Aubert ajoute qu'un annonceur pourra aussi définir minutieusement sa campagne et cibler les consommateurs qui recevront le jeu-questionnaire. À sa guise, il pourra utiliser sa propre liste d'utilisateurs. Sortie

de l'ombre l'an dernier à l'occasion du Startup Camp Québec, organisé par La Voix des entrepreneurs en T.I. de Québec (VETIQ) et Québec International, la jeune compagnie planche également sur une application mobile qui permettra de balayer une publicité identifiée Memostars dans un journal et de recevoir instantanément sur un téléphone cellulaire trois questions correspondant au produit affiché.

### IDÉE PROMETTEUSE

La petite équipe de Memostars — ils ne sont que cinq employés, mais ils peuvent compter sur de solides appuis financiers qui ont permis de recueillir un peu plus de 500 000 \$ — sait qu'elle détient une idée remplie de promesses qui pourrait, un jour, intéresser les Google de ce monde. C'est pourquoi on met les bouchées doubles pour prendre d'assaut le marché canadien avant la fin de l'été. Les revenus de Memostars proviennent des annonceurs. «Nous leur demandons 3 \$ : 1 \$ sera versé aux utilisateurs à titre de récompense et 2 \$ pour nos frais de gestion», précise M. Aubert.

Pour en savoir plus : [www.memostars.com](http://www.memostars.com)

## Analyse

## Facebook or not Facebook?

Pierre  
Couture

pcouture@lesoleil.com



**T**elle est la question. Acheter ou ne pas acheter le titre de Facebook? Les avis sont très partagés.

Depuis le dépôt du prospectus boursier la semaine dernière du célèbre réseau social aux 845 millions d'utilisateurs, les attentes sont énormes. Facebook vaudrait 100 milliards \$US. Rien que ça.

Avec une telle valeur, Facebook vaut beaucoup plus que des entreprises pourtant bien ancrées dans l'économie réelle. Par exemple, General Motors (GM), qui a vendu l'an dernier neuf millions de voitures dans le monde, est évaluée à 41 milliards \$US. McDonald's, qui a déclaré l'an dernier des profits nets de 6 milliards \$US et qui compte 33 500 restaurants sur la planète, pèse actuellement 100 milliards \$US.

L'an dernier, Facebook a déclaré des profits nets de 1 milliard \$ sur des revenus de 3,7 milliards \$US.

Sa marge bénéficiaire nette s'est élevée à 27 %. Dans un tel contexte, l'entreprise serait en ce moment évaluée à 100 fois ses profits nets.

C'est un ratio très élevé. Son principal concurrent, Google, vaut 200 milliards \$US, soit 20 fois ses profits nets de l'an dernier (10 milliards \$US) sur des revenus de 38 milliards \$US.

L'action de Google valait hier autour de 607 \$US. Depuis son lancement à la Bourse NASDAQ en 2003, l'action de Google a offert un rendement annuel de 27 % à ses actionnaires.

Dans son prospectus déposé la semaine dernière auprès des autorités boursières américaines, la direction de Facebook parle d'un titre qui pourrait se vendre dès l'ouverture des marchés autour de 30-35 \$US. Le but de Facebook : lever 5 milliards \$US.

L'analyste financier Carl Simard, président de la firme Medici, est toutefois loin de

recommander l'achat de l'action de Facebook. «Un titre beaucoup trop cher», explique-t-il dans une éclairante analyse destinée à ses clients hier.

D'autant plus que pour les Québécois (et les Canadiens), il ne sera pas possible d'acheter des actions de Facebook lors de l'émission primaire. Les investisseurs québécois pourront en acquérir une fois le titre lancé en Bourse. Le cours de l'action aura alors explosé en raison de la forte demande et de l'euphorie de la part des investisseurs.

L'analyste de Medici soutient que pour valoir 50 milliards \$US (soit deux fois moins que la valeur actuelle fixée, soit 15 \$US l'action), le titre de Facebook devra croître d'environ 30 % par année au cours des cinq prochaines années. Une mission titanesque.

Pourquoi? Principalement parce que Facebook évolue dans un environnement très encombré, rappelle Carl Simard. Facebook vaudrait 100 milliards \$US si elle se trouvait seule sur le terrain de la publicité. Mais ce n'est pas le cas.

Dans le marché de la publicité

sur le Net et dans la téléphonie mobile (où elle est quasi absente en ce moment), Facebook doit compter sur des rivaux bien établis comme Google, Yahoo!, Microsoft (bing) et le moteur de recherche chinois Baidu.

Autrement dit, les attentes de croissance envers Facebook sont irréalistes, poursuit l'analyste de Medici. «C'est comme si on demandait aux gestionnaires de Facebook de remporter 10 Super Bowl d'affilée alors que nous les payons déjà comme des champions du Super Bowl.»

Le fondateur de Facebook, Mark Zuckerberg, devrait d'ailleurs s'en mettre plein les poches, lui qui possède 534 millions d'actions de son entreprise (28 % des parts totales). À 30 \$US le titre, la valeur de son portefeuille vaudra 16 milliards \$US. On raconte que 1000 des 3600 employés de Facebook «tomberont» millionnaires une fois le titre lancé sur le marché.

Facebook, avec ses 845 millions d'utilisateurs dans le monde, semble avoir également atteint un plafond dans plusieurs

pays dits industrialisés. Ces dernières années, la croissance exponentielle de son nombre d'utilisateurs est en perte de vitesse, bondissant de 119 % en 2009, de 58 % en 2010 et de 34 % en 2011. En clair, le réseau social semble à maturité.

## UN MODÈLE FIABLE?

Plusieurs analystes financiers sont d'avis que le modèle d'affaires de Facebook peut toutefois tenir la route, du moins encore plusieurs années.

L'an dernier, chaque utilisateur du réseau social (ils sont 845 millions) a rapporté 4,3 \$US de revenus à l'entreprise. Avec une valeur estimée de 100 milliards \$US, chaque utilisateur vaudrait alors une petite fortune, soit 118 \$US.

Comment alors traduire cette croissance en valeur sonnante et trébuchante pour les actionnaires? Le magazine *Business Insider* pense que le trafic généré par les utilisateurs de Facebook pourrait rapporter très gros au cours des prochaines années. Facebook a d'ailleurs annoncé le mois dernier que des annonces

publicitaires seront dorénavant placées et ciblées volontairement entre les commentaires des amis des utilisateurs.

Une autre source de revenus potentiels pour Facebook réside dans la vente des informations qu'elle détient sur ses utilisateurs à des tierces parties. Déjà, plusieurs entreprises offrent un accès direct à leurs clients s'ils sont déjà enregistrés sur Facebook. Une manne que Facebook voudra exploiter.

## LA BULLE 2.0

Pour ceux qui seraient tentés d'acquérir rapidement des titres de Facebook sur les marchés, rappelez-vous les plus récentes introductions en Bourse de titres technos et de réseaux sociaux comme LinkedIn, Groupon et Pandora.

L'analyse du cas de LinkedIn pourrait d'ailleurs en inspirer plusieurs. Après avoir atteint les 122 \$US en quelques heures en mai dernier, le titre de LinkedIn s'est depuis dégonflé. Hier, il ne valait plus que 77 \$US.

Que fera alors Facebook? Toutes les options sont sur la table. En plus d'améliorer la rentabilité de son réseau et sa technologie, Facebook pourrait être tentée de diversifier ses sources de revenus.

Aux États-Unis, le réseau social pourrait faire son entrée dans le monde de la téléphonie mobile en achetant le fournisseur T-Mobile.

Le réseau social pourrait aussi acheter le site Netflix, qui offre la location de films en ligne. Cette acquisition permettrait surtout à Facebook d'offrir de la publicité croisée à ses utilisateurs tout en leur offrant le visionnement de films à des prix compétitifs.

Ce qui dire à l'analyste Carl Simard que dans un scénario du pire (croissance de 25 % par année pendant cinq ans), Facebook a une valeur intrinsèque de 19,5 milliards \$US et demeure surévaluée de 80,5 milliards \$US.

À l'opposé, dans un scénario dit optimiste, Facebook devra engranger une croissance de 60 % par année pendant cinq ans. Sa valeur intrinsèque sera alors de 68,5 milliards \$US et sera toujours surévaluée de 31,5 milliards \$US.



Mark Zuckerberg, le fondateur de Facebook, devrait s'en mettre plein les poches. — PHOTO AP

**16 milliards \$**  
Valeur des actions détenues par le fondateur Mark Zuckerberg

**1000 employés**  
deviendront millionnaires une fois le titre lancé en Bourse

**5 milliards \$US**  
Objectif du montant à recueillir par cette entrée en Bourse

**34 %**  
Croissance du nombre d'utilisateurs en 2011 comparativement à 119 % en 2009

**845 millions**  
d'utilisateurs de Facebook dans le monde

## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2820847



### APPEL D'OFFRES

#### SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE ET ARCHITECTURE DU PAYSAGE - MISE EN ŒUVRE DES CENTRES DE VALORISATION DES MATIÈRES ORGANIQUES VQ-44610

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### ACQUISITION D'UN LOGICIEL DE GESTION DE PHOTOGRAPHIES ET VIDÉOS NUMÉRIQUES - VQ-43968

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### SERVICES PROFESSIONNELS - AMÉNAGEMENT DU VÉLO BOULEVARD DANS L'AXE DE LA RUE PÈRE-MARQUETTE PLANS, DEVIS ET SURVEILLANCE DES TRAVAUX (PAM2011193) - VQ-44614

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉNIE CIVIL CONSOLIDATION SECTEUR DU RUISSEAU DE LA SAVANE ARRONDISSEMENT DE CHARLESBOURG (PSP2012127, PSP2012128 ET PSP2012129) - VQ-44494

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 6 mars 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### RÉFECTION DU FAUBOURG SAINT-JEAN - PHASE 3 RUE SAINTE-CLAIRE - VQ-44526

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 29 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### FOURNITURE DE PRODUITS DE SÉCURITÉ MSA - VQ-44349

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 24 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### RECONSTRUCTION DU BARRAGE CYRILLE-DELAGE VQ-44458

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 28 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE - AMÉNAGEMENT D'UNE PISTE CYCLABLE - BOULEVARD PIERRE-BERTRAND - ARRONDISSEMENT DES RIVIÈRES (PAM2009147) - VQ-44620

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 29 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### UTE DE QUÉBEC - RÉHABILITATION SISMIQUE BLOCS A ET D - VQ-44636

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 29 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Visite facultative et individuelle des lieux : Prendre rendez-vous au plus tard le mercredi 15 février 2012 à 15 h. Les coordonnées se trouvent dans l'appel d'offres.

#### ACQUISITION D'UN CAMION NETTOYEUR D'ÉGOUT COMBINÉ VQ-44665

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### TRAVAUX DE RÉFECTION DE PELOUSE, SAISONS 2012-2013 VQ-44563

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### TRAVAUX D'ARBORICULTURE À TARIF HORAIRE 2012 VQ-44386

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 22 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### LOCATION ET INSTALLATION DE PANNEAUX D'IDENTIFICATION DE CHANTIER (PSU2012024) - VQ-44546

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

#### AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

## 32 Affaires

leSoleil mercredi 8 février 2012

### XSTRATA-GLENCORE

# Une fusion de 90 milliards \$

LONDRES — La compagnie minière Xstrata et le négociant de produits de base Glencore International ont convenu d'une fusion de 90 milliards \$ qui créerait le quatrième groupe de ressources naturelles en importance dans le monde. Des pourparlers en ce sens avaient cours depuis plusieurs années.

La compagnie ainsi constituée contrôlera une série d'activités, allant de l'exploitation minière au raffinage, de l'entreposage à la livraison de produits de base tels

que le charbon, le cuivre et le maïs. Ses actifs incluraient des activités majeures dans l'exploitation du nickel et le raffinage au Canada, où la division Xstrata Nickel a acquis l'ancienne compagnie de nickel Falconbridge à Sudbury, en Ontario. Selon les termes de l'entente, les actionnaires de Xstrata recevraient 2,8 actions de Glencore pour chacune de leur part. Cela représente une appréciation de 15,2 % par rapport aux taux de clôture de lundi.

La nouvelle société aurait des activités dans 33 pays. Le

directeur général de Xstrata, Mick Davis, qui deviendra le chef de la direction de la nouvelle compagnie, a dit s'attendre à ce que la fusion soit complétée au troisième trimestre de 2012, pourvu que les approbations réglementaires soient données. Le chef de la direction actuel de Glencore, Ivan Glasenberg, agira comme adjoint au chef de la direction.

Les actions de Xstrata étaient en baisse de 2,6 %, et celles de Glencore en recul de 0,8 % en hier à Londres, semblant indiquer une certaine déception sur les marchés quant à une offre en deçà des attentes. Xstrata Nickel, filiale torontoise de Xstrata, compte environ 1000 employés à Sudbury ainsi que 850 à ses mines et son usine de concentration de Raglan, dans la région de Rouyn-Noranda. Un dirigeant syndical représentant 850 travailleurs miniers à Sudbury avait affirmé au début du mois ne pas s'attendre à beaucoup de changement si jamais leur employeur, Xstrata, fusionnait avec Glencore International. *La Presse Canadienne*

## Bombardier nie tout projet de vente partielle à la Chine

MONTRÉAL — Bombardier a réfuté hier des informations émanant de médias en Allemagne, selon lesquelles la compagnie établie à Montréal prévoirait une vente partielle de sa division aéronautique à la Chine. La porte-parole Haley Dunne a nié catégoriquement qu'un projet de vente fasse partie des négociations avec la Chine, à la suite de l'accord-cadre signé en mars. Le journal économique allemand *Handelsblatt* a laissé entendre que Bombardier étudiait une possible vente au fabricant chinois Comac, qui prévoit construire un avion de 168 à 190 sièges. Haley Dunne a affirmé que les discussions étaient limitées aux synergies entre ses appareils C Series de 110 à 149 sièges et le C919 en matière de fournisseurs, de marketing et de potentiel de ventes. *La Presse Canadienne*

2820317



### AVIS PUBLIC

Le 6 décembre 2011, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à la zone agricole permanente, R.A.V.Q. 693.

Le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire a émis un avis à l'effet que le Règlement R.A.V.Q. 693 respecte les orientations gouvernementales en matière d'aménagement du territoire.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la signification de l'avis favorable par le ministre, soit le 31 janvier 2012.

Le 17 janvier 2012, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un projet d'habitation sur les lots numéros 1 107 853, 1 107 857 et 3 711 178 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement social, R.A.V.Q. 687;
- le Règlement sur la réalisation d'un projet d'habitation sur les lots numéros 4 816 373, 4 816 374 et 4 816 375 du cadastre du Québec, dans le cadre d'un programme de logement social, R.A.V.Q. 704.

Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 264.0.4 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., chapitre A-19.1), la Commission municipale de Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ces règlements. Lesdits règlements sont réputés conformes et ils entrent en vigueur le 6 février 2012.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 6 février 2012.

Le greffier de la Ville  
Sylvain Ouellet, avocat

2819682

## AVIS D'AUTORISATION D'UN RECOURS COLLECTIF ET D'APPROBATION D'UN RÈGLEMENT DANS L'AFFAIRE AYANT TRAIT AUX SYSTÈMES DE TUYAUTERIE ET DE CHAUFFAGE EN POLYBUTYLÈNE INSTALLÉS DANS DES FOYERS CANADIENS ENTRE 1975 ET 1998

CET AVIS POURRAIT AFFECTER VOS DROITS

### QUI DEVRAIT LIRE LE PRÉSENT AVIS :

Toutes les personnes et entités qui sont ou ont déjà été propriétaires de toute amélioration à une construction ou à un immeuble situé au Canada, dans lequel se trouve ou se trouvait, pendant la période durant laquelle ils étaient ainsi propriétaires, de la tuyauterie en polybutylène comprenant des raccords à embouts en acétal et/ou un système de chauffage en polybutylène comprenant des raccords à embouts en acétal.

Des procédures en recours collectif ont été intentées en Ontario, en Colombie-Britannique, en Alberta et au Québec (« les Recours »). Ces poursuites ont trait, en partie, au caractère inadéquat allégué des tuyaux fabriqués avec du polybutylène et des raccords à embouts fabriqués avec de la résine à l'acétal, aux fins d'utilisation dans les systèmes de tuyauterie d'eau potable installés dans des foyers à travers le Canada, approximativement entre 1977 et 1998.

### APPROBATION DU RÈGLEMENT :

Le 14 juin 2010, une entente de règlement est intervenue entre la Défenderesse, Hoechst Celanese Corporation (« Celanese »), et les Demandeurs dans le Recours intenté en Ontario. Le 27 octobre 2010, le tribunal de l'Ontario a autorisé le recours collectif contre Celanese uniquement aux fins de règlement, et a approuvé le règlement. Une copie du texte intégral de l'entente de règlement et de l'avis détaillé contenant d'autres informations est publiée à : [www.classaction.ca](http://www.classaction.ca), ou peut être obtenue en composant le 1 800 461-6166, poste 2381.

### EXCLUSION OU PRODUCTION D'UNE RÉCLAMATION :

La DATE LIMITE pour produire une réclamation en vertu du règlement est le 11 mai 2012. Pour obtenir un formulaire de réclamation ou des informations supplémentaires, visitez : [www.pbcanada.info](http://www.pbcanada.info) ou composez le 1 877 605-2815. Si vous ne désirez PAS participer au règlement, vous pouvez vous EXCLURE en transmettant un avis écrit à : PB Canada Settlement, P.O. Box 869066, Plano, Texas 75086-9066, le ou avant le 23 mars 2012.

2820335



### APPELS D'OFFRES

LOT 2374 - AMÉNAGEMENT  
PAYSAGER / PASSERELLE  
ET STRUCTURE DE BOIS

LOT 6700 - FOURNITURE,  
INSTALLATION ET  
RACCORDEMENTS  
D'ÉQUIPEMENTS  
MULTIMÉDIA

TRAVAUX DE MODERNISATION  
AU  
CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

[www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)



### WALMART CANADA INVESTIRA 750 M\$ DANS 73 PROJETS

**Le géant américain de la vente au détail** Walmart a confirmé hier son intention de mettre en œuvre 73 projets au Canada au cours des 12 prochains mois. Selon l'entreprise, ces projets représentent des investissements de 750 millions \$, qui généreront plus de 14 000 emplois en magasin et dans le secteur de la construction. Ces projets comprennent la construction de nouvelles succursales, l'agrandissement, le remaniement ou le déménagement de succursales déjà existantes, ainsi que la rénovation d'anciens magasins Zellers. Walmart Canada ajoutera ainsi à son réseau 4,6 millions de pieds carrés en superficie pour la vente au détail. Plus de la moitié des projets annoncés feront partie du programme Supercentre et les autres demeureront des magasins de rabais. Walmart Canada compte actuellement 333 succursales, comprenant 164 Supercentres. Le compte devrait s'élever à 375 succursales d'ici la fin de janvier 2013. *La Presse Canadienne* — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

### Les profits de Saputo bondissent de 16 %

**MONTREAL** — Les profits nets du géant des produits laitiers Saputo ont bondi de 15,8 % à son troisième trimestre, qui a pris fin le 31 décembre. L'entreprise montréalaise a engrangé 129,8 millions \$ (64 ¢ par action), contre 112,1 millions \$ (54 ¢ par action) pendant la même période de l'an dernier.

Les résultats sont conformes aux attentes des analystes, qui tablaient en moyenne sur un bénéfice par action de 63 ¢, selon Thomson Reuters. Les revenus ont totalisé 1,8 milliard \$, en

hausse de 17,1 %. L'augmentation des ventes et des profits s'explique principalement par l'acquisition de l'entreprise américaine DCI Cheese, l'an dernier, par la hausse des exportations de la filiale argentine et par les conditions favorables du marché canadien des ingrédients laitiers.

Aux États-Unis, par contre, la relation défavorable entre le prix du fromage et le coût de sa matière première, le lait, ont pesé sur les résultats de Saputo.

*La Presse Canadienne*

**Résultats des tirages du : 2012-02-07**

2 ♠ 3 ♥ 7 ♠ V ♥ D ♣

DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 2012

**20 millionnaires**

GRÂCE À LA *Loterie*

**Astro**  
 Jour - Mois - Année - Signe  
 29 JUIN 96 VIERGE

**Banco en boni** Lots bonis : du 2 au 10 février 2012  
 01 05 09 11 15 25 26 29 39 42  
 45 49 53 59 61 63 65 66 67 68

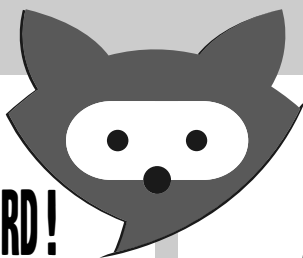
**Triplex** 09 19 20 29 30

**Quotidienne** 3 851 4 4234

**Extra** 8948214

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**SEMAINE DE RELÂCHE OU ACTIVITÉS ENTRE AMIS :  
 VENEZ VOUS AMUSER CHEZ DÉFIS FORT BROUILLARD !**



**SAVOUREZ LA CUISINE INTERNATIONALE  
 AU RESTAURANT BUFFET MAISON DE JADE**



**DÉFIS FORT BROUILLARD**

ÉCONOMISEZ  
**53%**

**9\$**  
 VALEUR DE 18<sup>95¢</sup>



**Buffet Maison de Jade**

ÉCONOMISEZ  
**50%**

**15\$**  
 VALEUR DE 30<sup>¢</sup>



**LERENARD.CA**  
 LE SITE DES ACHATS FUTÉS

UNE PRÉSENTATION  
**leSoleil.com**



**DÉCOUVREZ TOUTES NOS OFFRES  
 DÈS MAINTENANT SUR LERENARD.CA**  
 QUANTITÉ ET DURÉE LIMITÉES

## Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

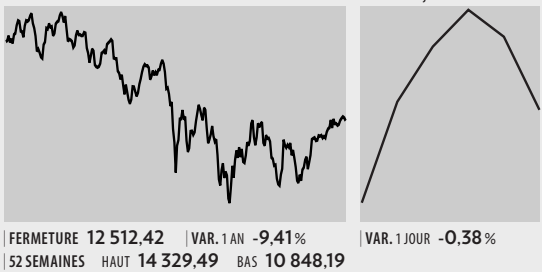
**2069,00** POINTS  
en hausse de

**0,70** POINTS OU

**0,03** %

sur la journée précédente.

S&P/TSX > 12 mois



### PÉTROLE (BRUT LÉGER)

98,41 \$ US  
+1,50

### OR

1748,40 \$ US  
+23,50

### ARGENT

35,311 \$ CAN  
+0,159

### TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE  
0,9948\$  
UN EURO COÛTE  
1,3186\$

## SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	930,45	-0,60
Consom. courante	1 725,13	0,05
Énergie	2 872,94	-0,78
Finance	1 622,00	0,02
Industrielles	1 389,43	0,19
Matériaux	3 483,80	-0,72
Santé	765,05	-0,88
Services publics	1 951,77	0,15
Technologies	1 119,07	-0,03
Télécoms	976,15	0,14

## LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
BOMBARDIER (BBD.B)	8 862 715	4,75	1,93
CANADIAN NAT.RES (CNO)	7 657 696	38,52	-4,37
LAKE SHORE GOLD (LSG)	7 606 107	1,41	3,68
KINROSS GOLD (K)	6 622 024	11,02	-0,63
TORREX GOLD RES. (TXG)	5 434 595	2,05	-0,97
NEVUSUN RES. (NSU)	5 214 105	4,40	-30,60
YUKON ENERGY (SU)	4 316 497	34,60	-0,92
SUNCOR-NEVADA (YNG)	4 050 743	0,44	20,55
B2GOLD CORP (BTO)	4 014 953	3,94	4,79
GEOLOGIX EXPLOR. (GIX)	3 572 100	0,34	0,00

## devises

La Presse Canadienne  
TORONTO - Voici les taux des devises étrangères établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1322
Australie (dollar)	0,7040
Bresil (real)	0,5779
Chine (renminbi)	0,1578
Hong Kong (dollar)	0,1283
Inde (roupie)	0,0202
Israël (shekel)	0,2683
Japon (yen)	0,012955
Liban (livre)	0,000663
Mexique (peso)	0,0788
Norvège (couronne)	0,1725
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8309
Royaume-Uni (livre)	1,5817
Russie (rouble)	0,0334
Suède (couronne)	0,1493
Suisse (franc)	1,0908

## TSX de croissance

	Vol. (X1000)	Cot.(\$)	Var.(\$)
Bolancor Corp.	BOT	1	0,09 -0,01
CO2 Solutions	CSO	80	0,09 -0,01
Conway Resourc	CWY	743	0,04 +0,01
d'Ariane Reso	DAN	58	1,12 +0,01
DEQ Systems Co	DEQ	20	0,27 -0,03
H2O Innovation	H2O	41	0,27 +0,01
Innovate Inc.	IGE	2	0,72 0,00
Junex Inc.	JNX	23	0,66 0,00
Nemaska Lithium	NMX	31	0,36 +0,01
Novik Inc.	NVK	25	0,28 0,00
Novus Corpora	NCO	349	0,06 +0,01
OPSENS Inc.	OPS	2	0,24 +0,01
Petrolia Inc.	PEA	115	1,37 -0,01
Plexmar Resour	PLE	10	0,03 0,00
Rogers Resource	RBR	599	0,24 +0,01
Sigma Industri	SGI	2	0,06 0,00
Vichrom Human	VHM	52	0,04 0,00
Vior inc.(Soc	VIO	3	0,06 0,00
Wanted Technol	WAN	3	0,22 0,00

## géants américains

	Vol. (X1000)	Cot.(\$)	Var.(\$)
ABBOTT LABORAT	ABT	5875	55,71 +0,32
ALTRIA GROUP I	MO	9618	28,82 +0,18
American Axon	AMZN	5066	184,19 +1,05
Amazon.com Inc	AMZN	5066	184,19 +1,05
American Expre	APX	5885	52,13 +0,32
American Inter	AIG	6238	26,70 -0,10
Amgen Inc.	AMGN	6746	69,17 +0,05
Anadarko Petro	APA	3405	104,53 +1,61
Apache Corp.	APA	3405	104,53 +1,61
Apple Inc.	AAPL	1227	468,83 +8,86
AT&T	T	2398	30,04 +0,07
Bank of Americ	BAC	244987	7,85 -1,12
Baxter Intern	BAX	2139	57,02 -0,09
Boeing Co.	BA	4407	75,20 -0,26
BristolMyers S	BMY	8882	32,15 +0,02
Caterpillar Inc	CAT	5393	113,81 +0,03
Chevron	CVX	5985	108,83 +1,16
Cisco Systems	CSO	6190	20,20 +0,01
Citigroup Inc.	CI	3193	33,07 -0,23
CocaCola Co.	KO	11975	68,55 +0,52
Comcast Corp.	CMCSA	11967	27,09 0,00
CONOCOPHILLIPS	COP	8286	71,37 +0,60
CVS Caremark	CVS	9464	43,08 -0,19
DIRECTV	DTV	3828	45,20 -0,24
Dow Chemical C	DOW	6690	33,86 -1,12
E.I. du Pont de	D	3356	51,61 -0,17
eBay Inc.	EBAY	6676	32,87 +0,23
Eli Lilly & Co	LLY	5678	59,50 -0,15
EMC Corp.	EMC	1073	26,15 -0,11
Emerson Electr	EMR	9538	51,92 -1,45
Exelon Corp.	EXC	5906	40,03 +0,17
Genentech Inc.	GEN	1549	86,34 +0,59
Ford Motor Co.	F	34868	12,88 -0,08
FreemontMcMoR	FCX	14896	57,45 -0,98
General Electr	GE	35632	19,18 +0,13
General Motors	GM	10691	26,22 -0,48
Gilead Science	GILD	13626	55,08 -0,95
Halliburton Co	HAL	16752	37,00 -0,40
HewlettPackard	HPQ	14495	28,95 +0,19
Home Depot Inc	HD	9863	45,46 +0,26
Intel Corp.	INTC	32618	26,64 -0,08
International	IBM	3411	193,35 +0,07
JOHNSON & JOHN	JNJ	9127	65,26 +0,07
J.P. Morgan Chas	JPM	20787	37,87 -0,27
Kraft Foods In	KFT	5734	38,51 -0,19
Las Vegas Sand	LVS	7751	51,06 -0,42
McDonalds Corp	MCD	5883	100,91 +1,42
Medtronic Inc.	MDT	5408	40,65 +0,09
MERCK & CO. IN	MRK	12291	36,82 +0,23
MetLife Inc.	MET	4698	37,70 +0,02
Microsoft Corp	MSFT	33802	30,35 +0,15
MORGAN STANLEY	MS	2169	20,26 -0,25
NationalOilwel	NOV	4538	82,11 -1,54
Newmont Mining	NEM	4793	60,86 -0,03
News Corp.	NWSA	1118	19,50 -0,06
Occidental Pet	OXY	4751	104,84 +0,84
Oracle Corp.	ORCL	20060	28,95 -0,05
PepsiCo Inc.	PEP	5321	66,76 +0,24
Pfizer Inc.	PFE	37405	21,05 +0,10
Philip Morris	PM	5208	77,60 +0,75
Procter & Gamb	PG	8715	63,70 +0,19
QUALCOMM INC	QCOM	11840	61,55 +0,48
Shutterstock	SLB	5783	79,50 -0,14
Southern Co.	SO	4336	44,49 +0,29
Starbucks Corp	SBUX	3147	48,41 +0,12
Target Corp.	TGT	4643	52,41 +0,36
The Goldman Sa	GS	5695	115,98 -1,41
TIME WARNER IN	TWX	7551	38,10 +0,13
U.S. Bancorp	USB	9627	29,45 +0,29
United Parcel	UPS	5004	72,29 +0,37
UnitedHealth G	UNH	4925	52,03 +0,74
Verizon Commun	VZ	12385	37,92 -0,22
Vista	V	3243	106,98 -0,38
WalMart Stores	WMT	5999	61,69 -0,19
Wald Disney	DIS	18479	40,98 +0,52
Wells Fargo &	WFC	25127	30,26 +0,06

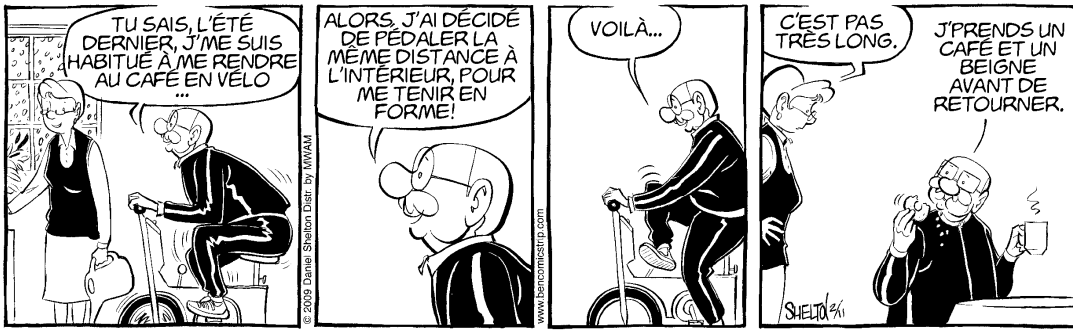
## FONDS INDICIELS (iShares)

	ZWB	204 14,17	-0,03
BMO Covered Ca	ZWB	204 14,17	-0,03
BMO Emerging M	ZEF	36 16,47	+0,05
BMO AggregateB	ZAG	40 15,86	-0,04
BMOEiWgtBanc	ZEB	148 17,18	-0,01
BMOShrCpRbnd	ZCS	63 15,01	+0,01
BMOShrFndBnd	ZFS	51 15,07	-0,01
BMO Ag Advan	CSD	26 19,85	+0,06
Claymore Gbl	GSL	61 15,06	+0,23
Claymore CNDIV	CDZ	76 21,88	-0,01
Claymore CndFnd	CRQ	35 11,59	+0,02
Claymore Indl	CHB	47 20,66	+0,01
ClaymoreEllinl	CIE	34 12,56	0,00
Claymrei - S&P	CBO	89 20,41	+0,01
Claymrei - S&P	CLF	69 20,22	-0,02
ClymSP/TSX/Cp	CPD	63 17,55	+0,04
CymrCdnFinFET	FIE	28 6,41	-0,02
HabibiRes	HAB	50 10,55	-0,02
HBPCoemSIBIP	HUJ	1062 7,25	+0,25
HBPCoemSIBIP	HDJ	586 6,46	-0,16
HBPMSCiEMKIBI	HUU	27 12,21	-0,12
HBPMSCiEMKIBI	HOD	49 5,17	-0,01
HBPMSCiEMKIBI	HNU	5254 4,48	-0,30
HBPMSCiEMKIBI	HNI	1191 25,32	+1,50
HBPMSCiEMKIBI	HOU	3741 6,23	+0,18
HBPMSCiEMKIBI	HOU	2492 5,40	-0,18
HBPMSCiEMKIBI	HSD	227 7,63	-0,04
HBPMSCiEMKIBI	HSD	17 13,19	+0,06
HBPMSCiEMKIBI	HXD	669 9,11	+0,06
HBPMSCiEMKIBI	HXU	728 18,62	-0,14
HBPMSCiEMKIBI	HEU	82 6,52	-0,16
HBPMSCiEMKIBI	HUF	75 4,04	+0,09
HBPMSCiEMKIBI	HUJ	27 11,01	-0,01
HBPMSCiEMKIBI	HUG	970 12,90	-0,12
HBPMSCiEMKIBI	HGU	349 8,28	+0,07
HorizonsBetaP	HBU	24 12,25	-0,38
HorizonsBetaP	HBD	38 23,70	+0,68
HorizonsBetaP	HBU	484 8,83	+0,14
HorizonsBetaP	HUK	82 12,37	-0,04
HorizonsBetaP	HKO	83 8,90	+0,03
HorizonsBetaP	HES	123 7,77	-0,07
HorizonsBetaP	HXA	294 7,99	+0,05
HorizonsBetaP	HEJ	25 10,40	+0,05
HorizonsBetaP	HEP	201 7,89	+0,03
HorizonsBetaP	HFR	114 10,00	+0,02
HorizonsBetaP	HXT	112 10,43	-0,02
HorizonsBetaP	HIX	50 10,84	+0,03
HorizonsBetaP	HIC	97 19,77	+0,01
HorizonsBetaP	XIN	129 16,65	-0,01
HorizonsBetaP	XSP	601 15,34	+0,07
HorizonsBetaP	XEM	25 24,48	+0,07
HorizonsBetaP	XTR	70 12,37	0,00
HorizonsBetaP	XMA	50 20,71	-0,18
HorizonsBetaP	XDV	61 21,05	-0,03
HorizonsBetaP	XGD	337 23,75	-0,11
HorizonsBetaP	IGT	45 17,90	-0,07
HorizonsBetaP	IRE	54 15,89	+0,09
HorizonsBetaP	XSB	31 29,17	-0,01
HorizonsBetaP	XEG	69 31,37	-0,07
HorizonsBetaP	XEG	712 17,75	+0,23
HorizonsBetaP	XFN	193 22,16	+0,01
HorizonsBetaP	XMD	30 21,91	-0,04
HorizonsBetaP	XCV	23 19,82	-0,04
HorizonsBetaP	XCB	205 21,26	+0,03
HorizonsBetaP	XCB	25 21,81	-0,09
HorizonsBetaP	XLB	47 23,02	-0,01
HorizonsBetaP	XRB	67 25,51	+0,09
HorizonsBetaP	XCS	26 19,90	-0,14
HorizonsBetaP	PGL	101 22,34	+0,01

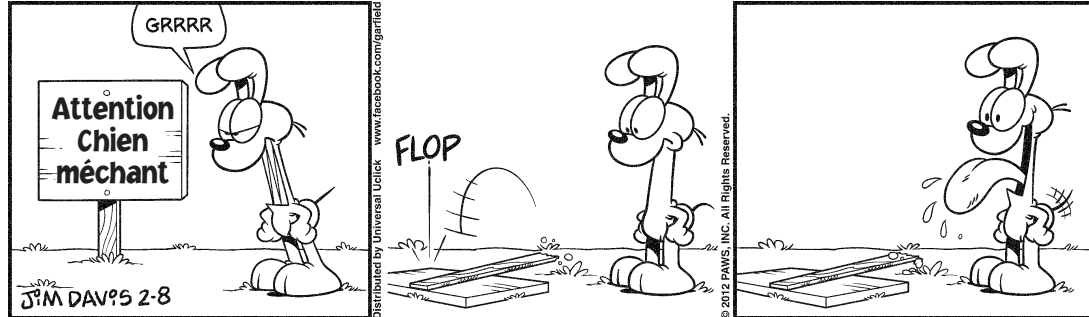
## PARTS DE FIDUCIES

	AWUN	25 21,55	-0,05
A&WRevenueRt	AWUN	25 21,55	-0,05
AlliedPropRt	APUN	98 26,26	+0,03
ArtisRt	AXIN	539 15,63	+0,23
BoardwalkREIT	BEUN	73 53,46	-0,13
BostonPzizREIT	BSUN	34 15,45	+0,15
BromptonPlnc	BPUN	28 8,89	+0,06
Brookfield Off	BOXUN	181 25,02	0,00
Brookfield Rfr	BRUN	328 66,00	+0,25
BrookfieldRfr	BRUN	91 28,25	-0,11
CalowayREIT	CWUN	200 27,15	+0,01
CanadaREIT	CAUN	105 16,50	-0,02
CdnApartmentR	CARUN	107 23,13	-0,27
CdnIncomeMgtU	CNMUN	23 1,46	0,00
CdnRealEstate	CRUN	77 38,22	0,00
CharwellREIT	CHUN	501 8,62	+0,23
CharmetrodLog	CHUN	612 6,02	-0,01
CitadelREIT	CITUN	445 4,03	-0,01
CominarRealEst	CUN	534 21,76	+0,02
CopernicRt	CBUN	23 1,23	-0,02
CrombieRealEst	CRUN	45 14,30	+0,04
DPFIndiaOpport	DPUN	69 3,68	-0,02
Dundee Intern	DUN	104 10,26	-0,24
DundeeREIT	DDUN	198 34,26	+0,20
Eagle Energy T	EGLUN	90 10,78	+0,18
EnervestDistT	ENUN	84 13,66	-0,02
ExtenderREIT	EXUN	151 8,79	-0,04
First Asset Ca	FAUN	34 10,22	0,00
H&RRIES/STap	HRUN	328 23,22	-0,13
HollowayREIT	HLUN	9243 0,06	+0,01
InvestREIT	IUN	206 5,46	+0,01
InterPipeline	IPUN	507 18,59	+0,02
InterRentREIT	IRUN	26 3,70	-0,02
Labrador	LUN	60 38,11	+0,55
Manulife Strat	MSUN	42 9,00	0,00
MarretHighYiel	MHUN	41 10,76	+0,01
Morguard Sunst	MSUN	33 10,70	-0,02
MorguardRealEs	MRTUN	58 16,47	-0,02
NorandIncPrnt	NUN	87 6,09	-0,04
Northwest Heat	NWUN	57 12,30	-0,05
OCF Senior Cre	OSUN	24 9,17	+0,03
Parallel Energy	PLUN	181 7,49	-0,31
PrécisiumREIT	PMUN	41 9,63	+0,03
PrimusRetail	PRUN	140 22,34	-0,10
RetromerREIT	RMUN	67 5,80	0,00
RioCanREIT	RCUN	450 26,45	+0,40
SCITTrust	SINUN	48 13,78	-0,05
TransGlobe Air	TGUN	127 12,07	+0,02
WestshoreTerm	WTUN	53 24,80	-0,20
WhiteRockRE			

**Ben**



**Garfield**

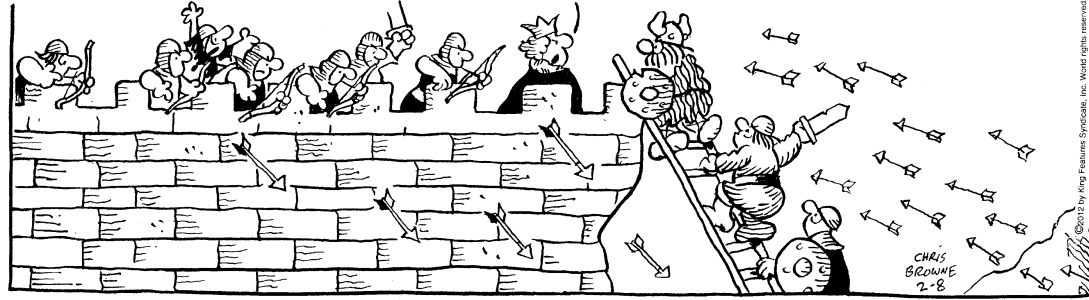


**Blondinette**



**Hagar l'Horrible**

Vérifiez les poubelles, la reine est en plein grand ménage du printemps...



**CITATION SECRÈTE** par Isabelle Vadeboncoeur

V	S	E	U	E	E	R	E	B	T	A	P	T
C	H	Q	Z	F	C	N	N	H	S	I	N	S
E	N	E	U	G	U	N		S	A	A	B	R

**Thème : Citation de Marivaux**  
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**  
Citation de Valéry Larbaud:  
Ne rien trouver ridicule est le signe de l'intelligence complète.

**MOT MYSTÈRE**

**COULEURS - Un mot de 8 lettres**

- ALBATRE
- AURORE
- AZUR
- BAIE
- BARIOLAGE
- BEIGE
- BISTREE
- BRUNE
- CAFE
- CLAIRE
- COLORER
- COULEUR
- CREME
- EBENE
- ECARLATE
- ECRUE
- EMAIL
- EMBUE
- ENLUMINER
- EOSINE
- FANER
- GAI
- GREGE
- GRISE

E	I	N	D	E	L	I	L	A	S	A	U	M	O	N
T	E	O	U	I	I	N	C	O	L	O	R	E	R	E
L	A	R	A	Z	U	R	U	E	C	I	M	E	V	U
T	C	M	T	E	L	F	E	R	T	R	B	B	E	T
E	E	C	H	S	R	R	M	E	O	N	E	O	R	R
I	V	L	I	E	I	A	B	N	N	A	I	R	T	E
N	R	A	O	O	U	B	U	I	C	T	G	E	E	B
T	U	I	N	I	R	Q	E	M	A	G	E	N	T	A
U	E	R	I	U	V	O	A	U	F	B	E	F	M	R
R	L	E	N	N	S	C	R	L	E	R	A	O	O	I
E	U	E	E	I	H	O	R	N	B	N	R	R	R	O
S	O	E	N	U	R	P	E	E	E	A	U	C	D	L
I	C	E	R	E	E	A	Z	R	M	T	T	E	O	A
R	O	E	E	T	A	L	R	A	C	E	T	R	R	G
G	R	I	A	G	R	E	G	E	D	A	J	E	E	E

Solution du dernier problème : TRIPLES 08-02-2012

- INCOLORE
- INDE
- JADE
- LAQUE
- LILAS
- MACHURER
- MAGENTA
- MAT
- MORDORE
- NETTE
- NEUTRE
- NOIRE
- NUER
- OCRER
- OPALE
- PRUNE
- REFLET
- RENFORCER
- ROBE
- ROCOU
- SAUMON
- SOMBRE
- SOUFRE
- TEINTE
- TEINTURE
- THONINE
- TON
- UNI
- VERTE
- VIOLET
- ZEBRE

**Solution du dernier sudoku**

4	9	5	8	3	7	1	2	6
1	7	8	4	2	6	3	5	9
3	2	6	1	5	9	7	4	8
7	6	2	9	1	3	4	8	5
9	8	3	5	4	2	6	1	7
5	1	4	6	7	8	2	9	3
2	4	7	3	9	5	8	6	1
6	3	9	2	8	1	5	7	4
8	5	1	7	6	4	9	3	2

**SUDOKU**

2332

1							4	7						
							2	3	5					
7		8	5			6			9	1				
	1					4			7					
	5	4	6											
							3	1						
	7		9			5								
4	8					1			2	3				
							3			1				

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

2333

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**MOTS CROISÉS**

**Horizontalement**

- Célèbre ténor italien – Possessif.
- Personne usée physiquement – Exigée par les ravisseurs.
- Honnête – Dimension verticale d'un corps.
- Parfois elles sont démontées – État insulaire d'Europe.
- Au nord-est de la Sicile – Risques.
- Souillé.
- Abréviation musicale – Le soleil s'y lève – De taille élevée.
- Qui ne prêtent à aucun doute – Ancienne arme défensive – Sous un navire en réparation.
- Andouille – Rassasié.

- Il fut un virtuose de la claquette – Blanc mousseux.
- Porte en avant – Reflets d'une perle.
- Indéniable – Piège à poissons.

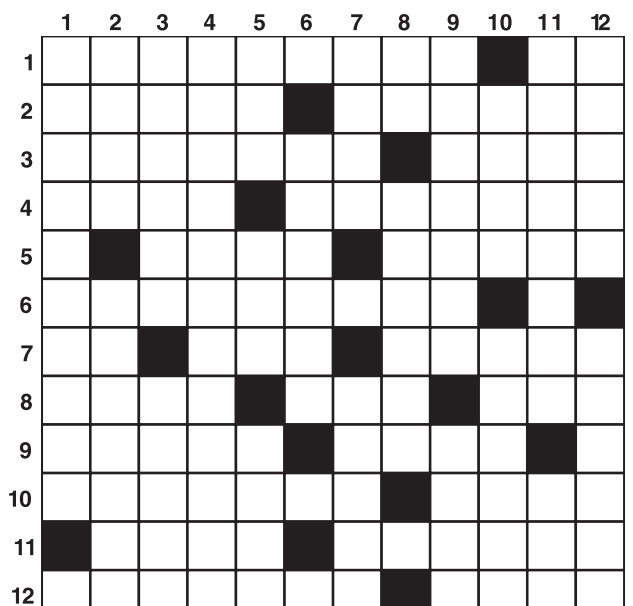
**Verticalement**

- Cantatrice qui tient le premier rôle.
- Voisin du bouleau – Escrimeur.
- Plaques de verre – Explorer avec la main.
- Fait dormir d'un profond sommeil.
- Étendue très aride – À nous – S'attaque au système immunitaire.
- Agréable.
- Extrêmement – Roi de Thèbes.

- Tantale – Laisse tomber d'un avion.
- Aspirer – Divisible par deux.
- Elle a un large bec – Trompée.
- Subite – Il explose.
- Pilastres carrés – Rectilignes.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	D	E	T	A	C	H	E	M	E	N	T	S
2	E	V	O	L	U	E	R	M	O	U	T	
3	S	A	U	F	R	E	F	U	T	E	R	
4	E	S	C	A	L	E	U	S	E		E	
5	R	E	A	A	S	E	S	R	A	S		
6	T	N	A	M	I	B	I	E	P	S		
7	E	T	E	P	E	R	O	N	N	E		
8	R	U	A	D	E	I	N	C	I	T	E	
9	A	C	E	R	B	E	R	E	A	L		
10	U	N	I	S	A	T	T	E	L	L	E	
11	S	T	E	L	I	E	N	L	E	V		
12	A	E	R	I	E	N	T	H	E	S	E	



# arts&spectacles

## Aujourd'hui

**Herby  
Moreau à la  
barre d'un  
nouveau  
magazine  
culturel à V**  
→ 39



**CHUT...  
CONTES SEXY,  
UN SPECTACLE  
CHAUD** → 40

**CRITIQUE DE  
LA PIÈCE DE  
THÉÂTRE  
LA LISTE** → 41

## Demain

**UNE ENTREVUE  
AVEC LE  
CHANTEUR  
SAM ROBERTS**



**ANA MOURA**

**Le  
nouveau  
souffle  
du  
fado**

**3 JOURS | 3 LIGNES | 15\$**

**PETITES ANNONCES 418 686-3311 leSoleil**

Offre réservée aux particuliers, applicable sur les rubriques 100 à 214; 370 à 469 et 948 à 989. Taxes non incluses.

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com



**Ana Moura, la jeune trentaine, est associée depuis quelques années au renouveau du fado. Après des années où elle s'est fait un honneur de perpétuer la tradition, la talentueuse Portugaise commence à caresser l'idée d'y ajouter une touche moderne, encouragée par l'un de ses admirateurs, un certain... Prince.**

Ana Moura a baigné dans le fado dès son plus jeune âge, mais la pop-rock l'a toujours talonnée. Adolescente, elle était approchée par l'une de ses sources d'inspiration, Maria da Fe, pour chanter dans une maison du fado, le Senhor Vinho. Or, au même moment, elle transitait par des studios d'enregistrement, question de pondre un album pop, qui n'a finalement jamais vu le jour...

«C'était une série de coïncidences, car pendant que je chantais dans cette maison du fado, quelqu'un m'a entendue et m'a invitée à une émission télé, raconte Ana Moura, jointe en Écosse. Ensuite, un journaliste très respecté au Portugal m'a vu et a écrit qu'une nouvelle chanteuse de fado était née. Le patron de l'étiquette de disque où je devais publier cet album pop-rock a lu le papier. Il est ensuite venu à la maison du fado, m'a entendue chanter dans une autre atmosphère et on a décidé conjointement de laisser tomber le projet pour aller dans le fado, ce genre dont je m'étais éprise.»

Ana Moura estime que redécouvrir le fado a changé sa vie. Il faut dire qu'elle s'est mise à cumuler les succès et à tourner autour du monde avec cette musique traditionnelle mélancolique, livrée essentiellement dans un format acoustique. La chanteuse paraît profondément à l'aise dans ce genre, qui lui colle à la peau. Son secret, pour mettre à sa main chacun des airs qu'elle entonne?

«Je travaille avec des poètes contemporains. Je les rencontre, ils écrivent pour moi et leur choix de mots est très important pour que je puisse me les approprier.»

#### FADO ET ROLLING STONES

Le fado n'est peut-être pas le style musical qui tourne le plus à la radio, n'empêche, Ana Moura a rapidement été remarquée bien au-delà des frontières de la world. Ainsi, en 2007, elle se retrouvait sur la même scène que les Rolling Stones, le temps de donner la réplique à Mick Jagger sur *No Expectations*. Deux ans plus tard, c'est Prince qui assistait à l'un de ses concerts en sol parisien. Ils ont d'ailleurs gardé contact et se croisent de temps à autre sur le circuit des tournées, ce qui a mené Ana Moura à jongler avec l'idée d'apporter une touche moderne à son répertoire.

«Lorsque j'ai collaboré avec Prince, c'était très intéressant de l'entendre jouer de la guitare électrique dans notre musique; ça sonnait très bien. Son batteur a joué aussi avec moi tandis que je chantais du fado, et c'était très bien, c'était autre chose. Je ne sais pas si les gens jugeraient qu'il s'agit de fado. Je reste une chanteuse de fado dans l'âme, mais je ne sais pas jusqu'où je pourrais aller avec les expérimentations...»

Voilà maintenant deux ans qu'Ana Moura a lancé *Leva-Me Aos Fados*. Au fur et à mesure que sa tournée internationale a progressé, elle a changé son équipe de musiciens. Elle est désormais entourée de trois jeunes loups, âgés entre 21 et 22 ans, qui ont apporté de nouvelles couleurs à son univers. C'est en leur compagnie qu'elle viendra donner son premier concert à Québec, ce soir. Et c'est avec eux qu'elle commence à songer à ce dont sera fait son prochain disque. Ana Moura doit en effet entrer en studio en avril et espère pouvoir sortir son album à la fin 2012. Quel chemin empruntera-t-elle? Pour l'instant, une seule certitude : elle devrait rester en territoire acoustique.

«Ce n'est pas mon intention de changer le fado traditionnel, mais à titre d'interprète, je ressens le besoin d'essayer différentes choses.»

#### vous voulez y aller?

**QUI :** Ana Moura

**QUAND :** ce soir, à 20h

**OÙ :** Palais Montcalm

**BILLETS :** 45 \$

**TÉL. :** 418 641-6040



Michael Bublé a récolté trois nominations. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

#### JUNO

## Drake, Feist et Hedley parmi les favoris

La Presse Canadienne

**TORONTO** — City & Colour, Dan Mangan, Drake, Feist, Hedley et Nickelback mènent le bal en prévision de la cérémonie des Juno, ayant récolté chacun quatre mises en nomination. Ils sont suivis de près par Avril Lavigne, Deadmau5 et Michael Bublé, qui ont été nommés à trois reprises.

Deux représentants du Québec se sont taillé une place dans une catégorie soumise au vote populaire. Arcade Fire et Ginette Reno font en effet partie des 10 finalistes qui courent la chance de mettre la main sur le Juno Fan Choice Award.

Dans la catégorie du meilleur album francophone de l'année, Cœur de pirate (*Blonde*), Catherine Major (*Le désert des solitudes*), Fred Pellerin (*C'est un monde*), Jérôme Minière (*Le vrai le faux*) et Malajube (*La caverne*) ont été retenus par le jury.

La formation albertaine Braids, installée à Montréal depuis environ trois ans, a pour sa part récolté deux mises en nomination. Le groupe est finaliste dans la catégorie du meilleur nouveau groupe et du meilleur album alternatif.

Justin Bieber, qui avait été nommé quatre fois aux Juno en 2011, est finaliste dans deux catégories cette année.

Son album de Noël *Under the*

*Mistletoe* a été mis en nomination aux côtés de ceux d'Avril Lavigne (*Goodbye Lullabye*), Drake (*Take Care*), Nickelback (*Here and Now*) et d'une autre offrande du temps des Fêtes, *Christmas*, de Michael Bublé, dans la catégorie du meilleur album.

#### Cœur de pirate est nommée pour le meilleur album francophone

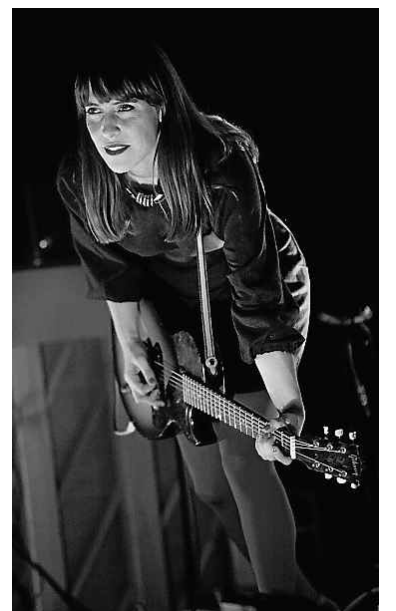
Quant à la lutte pour le meilleur album international de l'année, elle se fera entre Adele (*21*), Coldplay (*Mylo Xyloto*), Lady Gaga (*Born This Way*), LMFAO (*Sorry for Party Rocking*) et Rihanna (*Loud*).

L'animation de la cérémonie des prix Juno, qui se tiendra cette année à Ottawa, a été confiée à William Shatner.

Le réseau CTV en a fait l'annonce hier matin en même temps qu'il dévoilait l'identité des artistes mis en nomination.

Le choix de M. Shatner représente un virage considérable par rapport à l'année dernière, alors que les organisateurs avaient jeté leur dévolu sur le jeune rappeur Drake pour l'animation de la soirée.

Feist, Deadmau5 et le groupe City & Colour figurent parmi les



En plus d'être nommée à quatre reprises, Feist se produira sur la scène durant la soirée. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, CAROLINE GREGOIRE

artistes qui doivent se produire sur la scène de Place Scotiabank, dans la capitale fédérale.

Une nouvelle catégorie récompensant le meilleur album metal a été ajoutée au programme de la cérémonie de remise de prix. Elle oppose Anvil, Cauldron, Devin Townsend Project, Fuck the Facts et KEN mode.

La soirée des Juno aura lieu le 1<sup>er</sup> avril. Elle sera diffusée à l'antenne de CTV.



L'histoire est celle de deux amis dont l'amitié sera remise en question à la suite d'un grave accident d'escalade. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## MON MEILLEUR AMI

# Claude Legault dans une nouvelle minisérie

André Duchesne  
La Presse

**MONTRÉAL** — Le comédien Claude Legault tiendra la vedette dans *Mon meilleur ami*, une nouvelle minisérie qui sera présentée sur la chaîne Séries+ en 2013.

Écrite par Benoît Chartier (*Dans une galaxie près de chez vous*) et produite par la maison Zone 3, la minisérie sera réalisée par Francis Leclerc, qui signe deux séries (*Apparences* et *Les rescapés*) présentées

actuellement sur les ondes de Radio-Canada.

Par un drôle de hasard, le scénariste porte le même nom que le personnage du policier joué par Claude Legault dans la télésérie *19-2...*

La nouvelle de la mise en chantier de *Mon meilleur ami* nous a été confirmée chez Séries+, hier matin. En gros, l'histoire est celle de deux amis, Simon et Alex, adeptes de l'escalade. Un jour, l'un d'eux subit un grave accident, ce qui non seulement entraîne des séquelles physiques, mais met à

l'épreuve l'amitié indéfectible entre les deux hommes.

Le choix du deuxième comédien principal n'a pas encore été arrêté, nous a-t-on dit.

À l'heure actuelle, l'équipe de cette nouvelle série est en période de préproduction. Le tournage doit commencer dans quelques semaines. De plus, Claude Legault est occupé par un autre tournage, celui du film *Pee-Wee 3D* que produit Christal Films.

La série *Mon meilleur ami* comprendra cinq épisodes d'une heure chacune, que les

télespectateurs verront vraisemblablement au printemps de 2013.

Chaque année, la chaîne Séries+ propose une série québécoise originale. Il y a deux ans, c'était *Malenfant*, mettant en vedette Luc Picard. Dans quelques semaines débutera la nouvelle série *Vertige*, réalisée par Patrice Sauvé. On y retrouvera Fanny Mallette, interprète de Daphnée, une femme de 35 ans qui tente de reconstruire la vérité de son passé à la suite d'un coma l'ayant laissée avec une amnésie partielle.

## en bref

## McCartney bien entouré au jubilé de la reine

**LONDRES** — Plusieurs grandes vedettes internationales, dont l'ancien Beatle Paul McCartney, participeront à un hommage musical qui sera offert à l'occasion du jubilé de diamant de la reine. Ce concert historique aura lieu le lundi 4 juin devant le palais de Buckingham, dans la foulée des célébrations soulignant les 60 ans de règne de la reine Élisabeth II. La liste des autres participants comprend entre autres Elton John, Tom Jones, Shirley Bassey, Annie Lennox, Lang Lang, Cliff Richard et Ed Sheeran. D'autres noms devraient être annoncés prochainement. Le spectacle sera donné devant 10 000 personnes, dont la reine et d'autres membres de la famille royale. Il sera retransmis en direct par la BBC. Aux États-Unis, la chaîne ABC présentera le lendemain en différé les grands moments du concert. **AP**

## Présidentielle : Barr se lance officiellement

**SACRAMENTO** — Le nom de Roseanne Barr sera écrit noir sur blanc sur les bulletins de vote des primaires en Californie. L'actrice est candidate à la présidentielle pour le Parti vert dans cet État. La secrétaire de l'État, Debra Bowen, a annoncé que Roseanne Barr figurait parmi les 24 candidats qu'elle avait l'intention d'inscrire sur les bulletins de vote en prévision du scrutin, qui aura lieu le 5 juin. La liste officielle sera rendue publique le 29 mars. La semaine dernière, l'actrice a publié un communiqué dans lequel elle a expliqué qu'elle était une supporteur de longue date du Parti vert et qu'elle était impatiente à l'idée de travailler avec des gens qui partagent ses valeurs. **AP**

## Les Britanniques fêtent leur «conscience nationale»

Agence France-Presse

**LONDRES** — Les hommages se sont multipliés à l'occasion du bicentenaire de la naissance de Charles Dickens, célébré hier. Dans la maison londonienne où il a écrit *Oliver Twist*, les visiteurs sont unanimes: «Il est la conscience nationale de la Grande-Bretagne.»

À part un petit écriteau vert, rien ne distingue le 48, Daugthy Street des autres maisons de la rue. C'est dans cette demeure de quatre étages, devenue le Musée Charles Dickens, qu'a vécu l'auteur de 1837 à 1839, au début de sa fulgurante carrière.

Le prince Charles et sa femme, Camilla, avaient annoncé leur visite hier matin, au début d'une journée d'hommage au romancier né le 7 février 1812 à Portsmouth, dans le sud de l'Angleterre.

Dickens a 25 ans quand il

emménage dans cette demeure avec sa famille. Après une enfance pauvre (forcé de quitter l'école pour travailler), ses premiers succès amènent l'aisance matérielle.

«Il était un peu dandy. Il aimait les couleurs chatoyantes, il aimait s'amuser, recevoir, danser [...]. Il aimait aussi avoir sa famille autour de lui quand il travaillait. Il n'était pas comme ces auteurs qui s'enferment dans leur bureau et réclament le silence», raconte à l'AFP Svenja Schicketanz, une des responsables du Musée.

Dickens est prolifique. Ses trois premiers romans — *Les aventures de Mr. Pickwick*, *Oliver Twist* et *Nicholas Nickleby* —, tous écrits dans la maison de Daugthy Street, paraissent en feuilletons mensuels.

«Arrivé à la moitié des *Aventures de Mr. Pickwick*, il a commencé à rédiger *Oliver Twist*,

donc chaque mois il écrivait deux épisodes de ces romans assez différents», relate sa biographe Claire Tomalin.

### RESPECT ET AMOUR

Entre les manuscrits et les portraits de famille, les visiteurs retiennent l'image d'un homme à la conscience sociale exacerbée, l'un des premiers à décrire la misère dans les bas quartiers de la capitale, et à dénoncer l'exploitation des classes populaires par l'industrie naissante.

«Il écrivait à propos de gens auxquels personne ne s'était vraiment intéressé avant lui. Il les respectait, les aimait, et ça ressortait dans ses romans», relève Michael Scott, un visiteur.

«Il n'est pas rare que quelqu'un de son âge connaisse un succès littéraire, ce qui l'est davantage, c'est que son talent s'accompagne de préoccupations sociales

très fortes», remarque Florian Schweizer, directeur du Musée.

Mais Dickens est d'abord le père d'*Oliver Twist* et de *David Copperfield*, ces personnages qui ont donné lieu à d'innombrables adaptations au cinéma, à la télévision et au théâtre.

«C'était un écrivain de génie. Après Shakespeare, il est le meilleur inventeur de personnages», rappelle sa biographe.

Dickens est mort le 9 juin 1870, à l'âge de 58 ans. «Son héritage, ce sont ses histoires et ses personnages. Ils font partie de notre vie et de notre culture», souligne Florian Schweizer.

Les célébrations du bicentenaire étaient prévues dans tout le pays hier. Après la visite du Musée Dickens, le prince Charles devait déposer une gerbe sur la tombe de l'auteur, située dans le «coin des poètes» de l'abbaye de Westminster.



Charles Dickens était prolifique. Ses trois premiers romans (*Les aventures de Mr. Pickwick*, *Oliver Twist* et *Nicholas Nickleby*) ont paru en feuilletons mensuels. — PHOTO AP

ZAIA

# Le Cirque du Soleil jette l'éponge à Macao

Sylvain Larocque  
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Cirque du Soleil jette l'éponge à Macao. La célèbre troupe donnera le 19 février la dernière représentation de son spectacle *Zaia*, soit plus de six ans avant la fin du contrat de 10 ans conclu en 2008 avec la firme Sands China.

Le spectacle mis en scène par Gilles Maheu, dont la première a eu lieu en août 2008, n'a jamais connu le succès escompté. Selon le *Wall Street Journal*, à peine 40 % des 1800 sièges de la salle du casino Venetian Macao étaient occupés en janvier.

Le projet de 150 millions \$ devait amorcer la diversification de l'offre touristique à Macao, principalement composée de casinos.

Pour l'instant, c'est un autre spectacle qui réussit le mieux à cet égard. *The House of Dancing Water*, mis en scène par l'Italien Franco Dragone, connaît un succès enviable dans la petite île chinoise depuis son lancement en septembre 2010.

L'échec de *Zaia* est le quatrième du Cirque du Soleil à survenir en moins de 18 mois. En octobre 2010, la compagnie montréalaise avait mis un terme au spectacle *Banana Shpeel* aux États-Unis. Puis, l'an dernier, elle a dû se résigner à annoncer la fin prématurée des spectacles *Zed* au Japon et *Viva Elvis* à Las Vegas. Dans un communiqué conjoint publié hier, le Cirque et Sands China assurent qu'ils «étudient actuellement diverses possibilités de collaboration ultérieure» et qu'ils «sont enthousiastes face à ces éventuels projets».

## Andrée A. Michaud aux Rendez-vous littéraires

→ À l'occasion des Rendez-vous littéraires animés par André Ricard, le Musée de la civilisation recevra la romancière Andrée A. Michaud demain à 19h30. Après être passée par la philosophie, le cinéma et la linguistique, Andrée A. Michaud a obtenu une maîtrise en études littéraires en 1986. Elle a ensuite publié plusieurs romans bien accueillis par la critique. En 2002, elle a obtenu le Prix du Gouverneur général du Canada pour *Le ravissement* et, en 2007, le prix Ringuet de l'Académie des lettres du Québec pour *Mirror Lake*. Elle a aussi publié un recueil de textes avec la photographe Angela Grauerholz. Certains de ses ouvrages ont été distribués en France et traduits au Canada anglais. Deux de ses romans, *Mirror Lake* et *Rivière tremblante*, sont en cours d'adaptation pour le cinéma. **Le Soleil**



À peine 40 % des 1800 sièges de la salle du casino Venetian Macao étaient occupés en janvier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Un magazine culturel à V pour Herby Moreau

Richard Therrien  
rtherrien@lesoleil.com



### Télévision

Herby Moreau est sur le point de signer une entente avec V pour l'animation d'un nouveau magazine artistique hebdomadaire. Présentée possiblement le jeudi à 19h30 dès la fin mars, l'émission produite par La Presse Télé n'a toujours pas de titre et son concept reste à déterminer, mais on souhaite construire l'émission autour des réseaux sociaux. Il s'agit d'un retour à la télévision pour Herby Moreau, qui n'avait pas eu sa propre émission depuis la fin de *Star système* en 2008 à TVA.

### L'INSTANT GAGNANT DANS LES RÈGLES?

La direction de V se défend bien d'avoir ouvert ses portes à des arnaqueurs en diffusant la nouvelle émission *L'instant gagnant*, un clone de *Call-TV*. Le site de l'entreprise qui la produit, Telemedia Interact TV, est néanmoins hébergé sous l'adresse [calltv.com](http://calltv.com). «La direction de V, en tant que diffuseur, s'est assurée que Telemedia Interact TV respecte les règlements du Conseil des normes de la radiotélévision

[CCNR]», a tenu à préciser la directrice aux communications de V, Diane Patenaude. Présentée dans une quinzaine de pays, l'entreprise aurait «déposé des garanties confirmant qu'elle respecte les lois et règlements fédéraux et provinciaux, et les processus ont été contrôlés et vérifiés par une tierce partie». Animée par

Sandra Sirois, *L'instant gagnant* est diffusée en direct de la Hongrie depuis lundi à 23h30, à V. Par le passé, *Call-TV* a induit de nombreuses fois les téléspectateurs en erreur, en plus de devoir la somme de 5000 \$ à l'animatrice Geneviève Simard sans que V ne sévisse ou rembourse celle-ci.

### CHOIX TÉLÉ

**GLEE**  
VRAK À 18H  
Dans la finale de la deuxième saison, Will tient secrète son intention de quitter la troupe, et Finn veut reconquérir Rachel.

**LE TRICHEUR**  
TVA À 18H30  
Les Denis Drolet, Diane Lavallée, Sylvie Potvin et Stéphane E. Roy tentent de se déjouer les uns les autres.

**PIÉGÉS**  
TV5 À 20H  
Des quidams empruntent différentes identités, dont un homme d'affaires de Dubaï qui devient itinérant.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur [therrien.lesoleil.com](http://therrien.lesoleil.com)

2814803

**ENFIN À QUÉBEC**  
**PREMIER CIEL**  
PRÉSENTE  
**HARMONIUM**  
AUTORISÉ PAR SERGE FIORI

Fier de la formidable autorisation consentie par Serge Fiori, Premier Ciel vous convie à une célébration d'une des œuvres les plus achevées de la musique québécoise!

**Vendredi 25 mai 2012, 20h**

Salle  
Louis-Fréchette  
269, boul. René-Lévesque Est  
Québec  
**418 643-8131**  
1 877 643-8131  
[www.grandtheatre.qc.ca](http://www.grandtheatre.qc.ca)

Extrait vidéo  
[www.premierciel.com](http://www.premierciel.com)  
[www.partoutauquebec.com](http://www.partoutauquebec.com)

leSoleil **102**

2815263



Thème du 17<sup>e</sup> concours d'écriture et de dessin Le Soleil

## Ma saison préférée!

**Élizabeth Landry**  
École secondaire  
Mont-Saint-Sacrement  
Responsable: Benoît Bédard

«C'est un timbre qui représente l'été. Sur le timbre, il y a une femme et il fait beau soleil!».

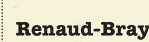
Plus de  
**5000\$**  
en prix

Ce dessin est proposé dans le cadre du 17<sup>e</sup> concours que Le Soleil tient dans les écoles secondaires.

Le volet dessin est ouvert aux élèves de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> secondaire alors que le volet littéraire s'adresse aux élèves de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire.

Ce dessin n'a pas encore été jugé, il est un coup de cœur du comité organisateur.

Chaque mardi, surveillez ce clin d'œil de la semaine.



Internet: [www.lesoleilced.com](http://www.lesoleilced.com)

Facebook: Le Soleil concours d'écriture et de dessin

CHUT... CONTES SEXY

# Théâtre sensuel pour spectateurs consentants

Éric Moreault

emoreault@lesoleil.com



## Théâtre

Vous avez le goût d'offrir quelque chose de différent pour la Saint-Valentin? Pourquoi pas une soirée coquine au théâtre où les mots se chargeront de vous allumer? Les préliminaires sont même inclus...

Ann-Sophie Archer l'avoue volontiers : l'érotisme se partageant dans l'intimité, ce n'était pas évident de «livrer quelque chose qui excite les instincts» devant public comme les cinq contes coquins qui composent *Chut... contes sexy*. Son principal défi de mise en scène, au départ, a d'ailleurs été de s'assurer que les acteurs et les actrices se départissent de leur gêne.

Ensuite, «on a beaucoup travaillé sur l'immobilité et le regard. Les mots sont très explicites, tu n'as pas besoin de l'être. Les mots font leur effet. Il y a des fois [en répétition] où je disais : "Ce bout-là, ça me donne chaud"», dit la jeune femme en riant. Comme ce gâteau du diable que confectionne une femme tout en

parlant de sa relation avec son amant.

Textes suggestifs, donc, mais sans vulgarité : «Je voulais qu'on conserve partout une touche élégante.» Si la comédienne a osé assurer la mise en scène, c'est qu'elle avait déjà aidé Mélissa Lapierre à préparer *Un choix difficile*, de Marie Gray (auteure des *Histoires à faire rougir*). Leur collaboration a si bien été que Mélissa Lapierre l'a contactée pour la reprise de son conte, de même que pour ceux qu'interpréteront Mélissa Bolduc (*Le facteur sonne* de Nathalie Perron), Dominique Deblois (*Le gâteau du diable* de Lyne Dunberry), Marc Fréchette (*Trésor*, son propre texte) et Nicolas Harton (*Flagrant délit* de Marie Gray).

Difficile de prévoir jusqu'à quel point les spectateurs seront troublés puisque chacun réagira «à sa façon» selon «cinq contextes différents» et donc autant d'univers érotiques. Des saynètes muettes feront le lien entre les contes, et le musicien Éric Savard se chargera de lier le tout avec son environnement sonore.

Cette célébration de la sensualité et de l'érotisme se déroulera dans une ambiance cabaret, avec service de bar (histoire de se dégèner un peu?).



Difficile de prévoir jusqu'à quel point les spectateurs seront troublés puisque chacun réagira «à sa façon» selon «cinq contextes différents» et donc autant d'univers érotiques. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

On en oubliait presque les préliminaires... Dès 19h, les spectateurs auront droit à du chocolat et du porto. Il y aura aussi un kiosque avec accessoires et lingerie ainsi que tirages de forfaits. Les contes, ensuite, durent une heure et demie.

Il faut parfois savoir faire durer le plaisir...

### vous voulez y aller?

**QUOI :** *Chut... contes sexy*

**QUAND :** du 8 au 12 février, 20h

**OÙ :** Studio P

**BILLETS :** 20 \$

**RÉSERVATION :** 418 523-4845 ou

[www.theatredesacotes.com](http://www.theatredesacotes.com)

## COWBOYS FRINGANTS

# Un nouveau triomphe français

La Presse Canadienne

PARIS — Dans la foulée de la sortie l'automne dernier de son nouvel album *Que du vent*, Les Cowboys fringants ont entrepris l'une de leurs tournées européennes qu'ils affectionnent : 14 concerts en trois semaines, dont trois à guichets fermés à l'Olympia de Paris, les autres le conduisant dans des grandes villes comme Bordeaux, Marseille, Lyon, Genève ou Bruxelles.

Lundi et mardi soir, la salle avait été libérée de ses fameux fauteuils rouges pour que les 2000 spectateurs puissent danser et sauter à leur aise, ce qu'ils n'ont pas manqué de faire pendant les deux heures et demie d'un spectacle énergétique, débridé, délirant et bruyant.

Le groupe s'appuie sur un solide réseau d'inconditionnels, parmi lesquels se comptent sûrement par dizaines de milliers des inconditionnels du Québec. «On dirait un copier-coller des fans québécois», a déjà dit leur gérant, Claude Larivée.

Résultat : les Cowboys, lors de leurs tournées européennes, s'offrent le luxe de ne faire que des grandes salles ou des Zénith pouvant accueillir plusieurs milliers de spectateurs, comme le tout nouveau Silo de Marseille, la vaste Halle Tony-Garnier de Lyon ou l'aréna de Genève.

Si ce n'était de leur propension à porter des costumes de scène grotesques, on pourrait dire que les Cowboys vieillissent bien!

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ			(N) - Nouvelle émission				2012-02-08			
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	30 vies (N)	L'Épicerie	Les enfants de la télé / André-Philippe Gagnon (N)	Les rescapés		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	(23h05) Les lionnes
4	TVA	7	La poule aux oeufs d'or	Star Académie: quot.	Destinées / En chute libre	Dr House / Passer le cap		TVA nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2	V	13	Price Is Right: À vous de jouer		CSI: NY / Yahrzeit	La Franchise / Isabelle Maréchal		Opération Séduction (N)	Un gars le soir	Dumont (N)
15	TQc	8	Famille moderne (N)	Les Appendices (N)	Voir (N)	Les francs-tireurs		Robin des Bois / Plouf plouf		Génial!
5	CBC	12	Coronation Street	Jeopardy!	Dragons' Den (N)	Republic of Doyle / Dead Man Talking (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: LN
12	CTV	14	Darkness and Hope: Depression, Sports and Me (N)		American Idol Partie 1 de 2 (N)	Criminal Minds / Snake Eyes / Dean Cain (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Tressed to Kill (N)		CTV National News
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bomb Girls / Element of Surprise Partie 6 de 6 (N)	Are You There? (N)	The Office (N)	Kitchen Nightmares / Spin-a-Yarn (N)		News Final
22	ABC	22	ABC 22 News	TMZ	The Middle (N)	Suburgatory (N)	Modern Family (N)	Happy Endings (N)	Revenge / Perception (N)	ABC 22 News
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Person to Person / Charlie Rose (N)	Criminal Minds / Snake Eyes / Dean Cain (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Tressed to Kill (N)		Channel 3 News
FOX		34	The Big Bang Theory	The Big Bang Theory	American Idol Partie 1 de 2 (N)	Mobbed / A Father Lost for 37 Years (N)		Fox 44 News		The Office
5	NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Whitney / Lancel! (N)	Are You There? (N)	Rock Center / Meredith Viera (N)	Law & Order: S.V.U. / Harry Connick Jr. (N)		Newschannel 5 Nightcast
57	PBS	42	PBS NewsHour		Nature / Raccoon Nation (N)	Nova / Separating Twins (N)		Inside Nature's Giants / Big Cats (N)		BBC World News
RDI		19	24 heures en 60 minutes		Artisans du changement / Tisser un avenir durable	Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV		31	Livraison d'artistes	Rumeurs	Viens voir les comédiens / Sylvie Drapeau	Blanche		La Liste		TEMPS MORT
Canal D		20	La guerre des enchères	Billy l'exterminateur	Alaska: La ruée vers l'or	Convoi de l'extrême / Glissement de terrain		Rien de personnel		RévolutionInventions
Canal Vie		35	La bosse des noces	Laisse faire, j'vais l'faire!	Jo Frost à la rescousse / Madison et Bailey (N)	Enceinte... sans le savoir	Enceinte... sans le savoir	Décore ta vie	Design Inc. (N)	Défi sucré
Évasion		23	Les nouveaux paradis		Pékin Express: La route des grands fauves / Rencontre avec les Zoulous			Seul contre la nature / Vu de l'intérieur		Foudre / Shark
Historia		25	America: une hist. / La guerre de Sécession		Kamelott	Kamelott	NCIS enquêtes spéciales / La veuve noire	Rani / Intouchable		Cash Cowboys
MusiMax		32	Benezra reçoit		Simplement Shania		Génération 80	Les 100 meilleurs one hit wonders des années 80		Benezra reçoit
Musique Plus		30	Ste-Catherine	M.Net	Famille Kardashian	The Hills: Princesse	Danse ou crève!	Bienvenue à Jersey Shore		Club des BG
Séries +		24	C.S.I.: Miami / Face aux requins		Sophie Parker		Le Fou de l'hôtel / Coups d'envoi	Hawaii 5-0 / Ko'olauloa		C.S.I.: Les experts
TV5		15	Science ou fiction / Mort	Humanima	Piégés		Les sentiers de la terre	Carnets Bourlingueur / L'Empire des mormons		TV5 le journal
ZTélé		26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Torchwood / Le jour du miracle: Phicorp	Primitif / Chevalier de l'anomalie		Les surhumains / Un nouveau départ		Les stupéfiants
RDS		33	Hockey 360°	30 images/ seconde	Boxe Carte à communiquer		L'antichambre (En direct)	Sports 30		Combats ultimes instinct
Sportsnet		38	NBA Basketball / Bucks de Milwaukee c. Raptors de Toronto (En direct)				Sportsnet Connected	Sportsnet Connected		Hockeycentral
TSN		28	That's Hockey (En direct)	LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Red Wings de Détroit (En direct)				LNH Hockey / Flames de Calgary c. Sharks de San Jose (En direct)		
9	T-MAG	10	La parole vivante	Saveurs de Charlevoix	Spécial Magazine	Dossier actualité	Action Moteur Sport	Son et image	À la découverte de...	Voyages Croisières
Vox		9	Agora		Tout le monde s'en fout	Bonheur total	Agora	Mise à jour / Québec		Repères Languirand
Télétoon		36	Jimmy L'intrépide	Skatoony	La Retenue	Ça passe ou ça casse	Les Simpson	American Dad	Family Guy Partie 2 de 2	South Park
Vrak-TV		16	70 / Ils ont tout foiré	Famille parfaite	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Les frères Scott / Crier au loup	MDR / Marie-Soleil Dion	Je t'ai eu!	Méchant changement



La fine performance de Sylvie Drapeau, toute en intériorité, rend terriblement humaine une femme qui, autrement, pourrait passer pour un monstre d'égoïsme. — PHOTO VALÉRIE REMISE

LA LISTE

# Une œuvre remarquable

Éric Moreault  
emoreault@lesoleil.com



Critique  
Théâtre

La liste arrivait hier soir au Périscope, pour la première, précédée d'une enviable réputation — pleinement méritée. Le texte de Jennifer Tremblay est d'une finesse remarquable, la mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, d'une redoutable efficacité, et Sylvie Drapeau y livre une magistrale performance d'actrice. Un théâtre qui s'adresse directement à l'âme.

La pièce s'ouvre sur un terrible aveu : «Je suis coupable de sa mort.» Et se termine sur un souhait insensé qui nous fend le cœur. Entre les deux, une femme prisonnière de son quotidien prend les spectateurs à témoin et les aspire dans une tragédie moderne — sans jamais verser dans le mélodramatique ou le pathétique.

Cette mère débordée de trois enfants est sous le choc de la mort de sa voisine, qui laisse derrière elle cinq enfants. Elle se sent responsable parce que,

croit-elle, elle n'a pas accordé à Caroline toute l'attention qu'elle méritait. Mais cette perfectionniste est engluée dans sa routine, et terriblement seule.

Elle dresse des listes pour garder un semblant de santé mentale, oubliant que dans celles-ci, il y a une tâche trop souvent reportée. Dans ce tourbillon incessant, elle accumule en tentant tant bien que mal d'éviter que le trop-plein déborde. Son drame et celui de Caroline finissent par ne faire qu'un.

**Jennifer Tremblay nous fait réfléchir sur les priorités qui devraient gouverner nos vies**

Avec *La liste*, Jennifer Tremblay s'interroge sur les responsabilités que s'impose la femme «moderne», sur sa quête de perfection et sur ce qu'elle est prête à sacrifier pour y arriver — l'essentiel, finalement.

Son texte, aux phrases courtes, impose un rythme implacable, interrompu seulement par les silences qu'impose Sylvie Drapeau à son personnage. Économe de sa gestuelle, il suffit parfois d'une seule mimique pour révéler le désespoir qui afflige cette

femme volontairement anonyme — ce peut être une sœur, une amie, une voisine...

Dans sa robe gris anthracite, l'actrice livre son monologue sur un ton monocorde, détaché, mais dont les mots se précipitent quand l'urgence et la douleur, toujours en retenue, prennent le dessus. Sa fine performance, toute en intériorité, rend terriblement humaine une femme qui, autrement, pourrait passer pour un monstre d'égoïsme.

De la même façon, Marie-Thérèse Fortin propose une mise en scène économe de ses effets, pour éviter de détourner notre attention de cette terrible confession. De petites touches ici et là, comme ces cinq pommes pelées qui représentent les enfants de Caroline, viennent ponctuer de façon opportune les moments forts.

Depuis sa création, il y a trois ans, *La liste* ne cesse d'être reprise. Avec raison. La bouleversante performance de Sylvie Drapeau nous rappelle qu'elle est une actrice dans une classe à part au Québec. Mais plus encore, le texte de Jennifer Tremblay nous fait réfléchir sur les priorités qui devraient gouverner nos vies. Et le sens qu'on devrait leur donner.

*La liste* demeure à l'affiche du Théâtre Périscope jusqu'au 25 février.

DANS LES CINÉMAS

DU 3 AU 9 FÉVRIER

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du *Soleil*: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**ALOUETTE**

(418 337-2465)  
**Cheval de guerre** (3) Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h15 Mar, Mer 19h15 (G)  
**Contrebande** (3) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (13+)

**BEAUPORT**

(418 661-9494)  
**Alvin et les Chipmunks - Les naufragés** (2) Ven, Sam, Dim 12h15 14h25 16h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 14h50 (G)  
**L'artiste** (5) Ven, Sam, Dim 13h 15h35 18h55 21h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30\* 16h05 18h55 21h20 (G)

**Les aventures de Tintin 3D** (3) Ven, Sam, Dim 13h 15h30 19h15 21h35 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h 19h15 21h35 (G)  
**Chronique** (3) Ven, Sam, Dim 12h30 14h40 16h45 18h45 20h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h10 18h45 20h45 (G)

**Contrebande** (3) Ven, Sam, Dim 12h55 15h40 19h25 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h10 19h25 21h50 (13+)

**La dame en noir** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h20 14h30 16h40 18h50 21h Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 15h 18h50 21h (13+)

**Extrêmement fort et incroyablement près** (3) Ven, Sam, Dim 12h35 15h20 19h05 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 15h50 19h05 21h45 (G)

**La fille du puisatier** (2) Ven, Sam, Dim 12h30 16h10 18h40 21h10 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h\* 16h10 18h40 21h10 (G)

**Le grand miracle** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h40 15h10 19h10 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h40 19h10 21h30 (G)

**Mission : impossible - Protocole fantôme** (4) 12h50 15h50 18h45 21h30 (13+)

**Monde infernal - L'éveil 3D (-)** Ven, Dim 12h 14h35 16h35 19h30 22h05 Sam 19h30 22h05 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 15h05 19h30 22h05 (13+)

**La peur de l'eau** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h05 14h50 18h30 21h05 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h35 15h20 18h30 21h05 (13+)

**Peur grise** (2) Ven, Sam, Dim 12h45 15h25 19h20 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 15h55 19h20 21h55 (13+)

**Piégée** (3 1/2) 18h30 21h35 (13+)

**La prime** (2) Ven, Sam, Dim 12h10 14h20 16h30 18h35 20h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h50 18h35 20h40 (G)

**Sherlock Holmes : Le jeu des ombres** (3) Ven, Sam, Dim 12h 16h 19h 21h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 16h 19h 21h40 (G)

**Le temps d'un vol** (3) Ven, Sam, Dim 12h25 15h 19h30 22h Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h30 19h30 22h (G)

\*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

**CARTIER**

(418 522-1011)  
**Festival des films publicitaires de Cannes 2011** (3) (v.o.a.) 17h 21h15 (G)

**Fleur de neige et l'éventail secret** (3) (v.o. s.-t. f.) 13h (G)

**Laurentie** (2) 19h (18+)

**Miral** (3) (v.o. s.-t. f.) 10h (13+)

**Sur les traces de Marguerite Yourcenar** (3 1/2) 15h (G)

**DES CHUTES**

(SAINT-NICOLAS)  
(418 831-2660)  
**Les aventures de Tintin 3D** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)

**Chronique** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Contrebande** (3) 21h30 (13+)

**La dame en noir** (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

**Extrêmement fort et incroyablement près** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 Sam, Dim 15h30 18h45 (G)

**Le grand miracle** (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Monde infernal - L'éveil 3D (-)** 19h 21h30 (13+)

**Peur grise** (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+)

**La prime** (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Le temps d'un vol** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Nés pour être libres 3D** (I) 10h 15h30 (G)

**Sauvetages 3D** (3 1/2) 12h (G)

**Sea Rex 3D - Voyage au temps des dinosaures** (-) 11h (G)

**LE CLAP**

(418 653-2470)  
**L'art d'aimer** (4) 13h35 16h15 20h10 21h50 (G)

**L'artiste** (5) 12h10 14h20 17h 19h10 (G)

**La dame de fer** (2 1/2) 11h45\* 16h30 (G)

**Les descendants** (4 1/2) 16h40 21h30 (G)

**Extrêmement fort et incroyablement près** (3) 21h40 (G)

**La fille du puisatier** (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 14h15 16h35 19h 21h20 Mer 09h40\* 11h50 14h15 16h35 19h 21h20 (G)

**Hugo 3D** (3 1/2) 13h45 (G)

**Une méthode dangereuse** (4) 14h40 19h30 (13+)

**Monsieur Lazhar** (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h20 14h30 19h20 21h35 Mer 10h\* 12h20 14h30 19h20 21h35 (G)

**La peur de l'eau** (2 1/2) 14h 18h50 21h25 (13+)

**Pink Ribbons, Inc.** (4) (v.o. s.-t. f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h35 15h30 17h35 19h50 Mer 09h45\* 11h35 15h30 17h35 19h50 (G)

**Présumé coupable** (3 1/2) 11h40 18h 22h (G)

**La taupe** (3 1/2) 12h\* 16h50 (13+)

\*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

**LIDO (LÉVIS)**

(418 837-0234)  
**Chronique** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Contrebande** (3) 21h30 (13+)

**La dame en noir** (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

**Le grand miracle** (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h\* 13h 19h 21h30 (G)

**Monde infernal - L'éveil 3D (-)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

**Monsieur Lazhar** (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 19h Mar 10h\* 13h 19h (G)

**La peur de l'eau** (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (13+)

**Peur grise** (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+)

**La prime** (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

**Le temps d'un vol** (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

\*Gazouillis du mardi

**SAINTE-FOY**

(418 871-1550)  
**Alvin et les Chipmunks - Les naufragés** (2) Ven, Sam 13h 15h15 17h35 Dim, Mar 13h 15h20 17h30 Lun 13h15 15h25 17h30 Mer, Jeu 13h10 15h15 (G)

**Les aventures de Tintin 3D** (3) Ven, Sam 12h40 15h15 17h45 20h20 22h55 Dim, Mar 11h55 14h25 16h55 19h20 21h50 Lun, Mer, Jeu 14h25 16h55 19h20 21h50 (G)

**Chronique** (3) Ven, Sam 13h30 15h50 18h10 20h30 22h45 Dim, Mar 12h45 15h 17h10 19h35 21h45 Lun, Jeu 13h 15h10 17h20 19h35 21h45 Mer 13h 15h10 17h20 19h35 21h45 (G)

**Contrebande** (3) Ven, Sam 12h10 14h50 17h25 20h05 22h45 Dim, Mar 13h50 16h25 19h15 21h50 Lun, Mer, Jeu 13h50 16h30 19h15 21h50 (13+)

**La dame en noir** (2 1/2) Ven, Sam 12h40 15h10 17h40 20h10 22h40 Dim, Mar 14h10 16h40 19h10 21h35 Lun 12h55 16h40 19h10 21h30 Mer, Jeu 14h10 16h40 19h10 21h30 (13+)

**Les descendants** (4 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h40 16h25 19h15 21h55 Lun, Mer, Jeu 13h30 16h15 19h15 21h55 (G)

**Le grand miracle** (2 1/2) Ven, Sam 12h 14h35 17h10 19h45 22h15 Dim, Lun, Mar, Mer 14h20 16h50 19h30 22h05 Jeu 13h\* 16h50 19h30 22h05 (G)

**Hugo 3D** (3 1/2) Ven, Sam 13h35 16h35 19h35 22h25 Dim, Mar 12h35 15h35 18h40 21h30 Lun, Mer, Jeu 13h05 15h55 18h45 21h35 (G)

**Mission : impossible - Protocole fantôme** (4) Ven, Sam 13h10 16h20 19h30 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 16h 19h 22h (13+)

**Monde infernal - L'éveil 3D (-)** Ven 13h20 15h40 18h 20h25 22h50 Sam 18h 20h25 22h50 Dim, Mar 12h20 14h40 17h 19h25 21h40 Lun, Mer, Jeu 14h40 17h 19h25 21h40 (13+)

**Monsieur Lazhar** (4) Ven, Sam 12h15 14h40 17h 19h25 21h50 Dim, Mar 12h10 14h30 16h45 19h05 21h25 Lun, Mer, Jeu 14h30 16h45 19h05 21h25 (G)

**Peur grise** (2) Ven, Sam 14h 16h50 19h40 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h25 19h05 21h45 (13+)

**Piégée** (3 1/2) Ven, Sam 19h50 22h10 Dim, Lun, Mar 19h45 22h10 Mer 22h10 Jeu 22h15 (13+)

**Sherlock Holmes : Le jeu des ombres** (3) Ven, Sam 13h25 16h30 19h40 22h40 Dim, Mar, Mer 13h10 16h05 19h10 22h Lun, Jeu 13h10 19h10 22h (G)

**Le temps d'un vol** (3) Ven, Sam 12h30 15h 17h30 20h 22h30 Dim, Mar 12h20 14h50 17h15 19h40 22h05 Lun, Mer 14h50 17h15 19h40 22h05 Jeu 13h30\* 17h15 19h40 22h05 (G)

\*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

# PETITES ANNONCES

418 686-3311

**CVENDU.ca** Le site des petites annonces  
**leSoleil**

**IMMOBILIER**

- Visites libres..... 98
- Maisons à vendre ..... 100 à 140
- Condominiums ..... 145 à 147
- Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
- Autres propriétés ..... 200 à 214

**Propriétés commerciales**

- et industrielles ..... 230 à 246
- Logements à louer ..... 250 à 288
- Maisons à louer ..... 282
- Chambres à louer ..... 300 à 338
- Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

**BAZAR**

- Marchandises diverses ..... 397 à 459
- Loisirs ..... 461 à 468
- SERVICES**
- Emplois ..... 471 à 489
- Finance ..... 491 à 496

**Divers ..... 501 à 544**

- Avis ..... 603 à 627
- SUPERMARCHÉ DE L'AUTO**
- Véhicules ..... 948 à 967
- Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**POUR NOUS JOINDRE** du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311  
Sans frais ..... 1 866 686-3311

Télocopieur ..... 418 686-3322  
**SUR PLACE** du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

**MAISONS SEULES À VENDRE**

**99** Marché maisons



À DONNACONA, 195 000\$ + taxes - remises, terrain inclus. Chez vous pour \$875/mois. Menuiserie Ranger 418-564-8222



À DONNACONA, 215 000\$ + taxes - remises, terrain inclus. Chez vous pour \$925/mois. Menuiserie Ranger 418-564-8222



ACHATRAPIDE.COM. Achetons propriétés peu importe l'état. 418-948-3121



Donnacona, cottage à partir de 144 500\$, clé en main, sur votre terrain ou nos terrains à partir de 52 900\$. Menuiserie Ranger, 418-564-8222



STE-FOY, résidentiel, 3 maisons de ville à partir de 375 000\$ + tx, 3 niveaux, stat. int., pas frais commun. Construction Urbanext 564-8222



I.O., luxueuse maison 4600 p.c., bord fleuve, salle séjour 21x45. Prix égal. mun. 850 000\$. 559-8801

**113** Saint-Émile Lac-Saint-Charles

MAISON mobile, 14x57, plusieurs rénos faites, terrain 4369 p.c., vendue au prix de l'évaluation: 135 000\$. Geneviève D. Cantin cdt Immobilier, Via Capitale Sélect, 418-627-3333.

**116** Sainte-Foy

À STE-FOY, belle résidence à paliers multiples, 4 côtés brique, 4 ch., 2 salles de bain, chaudière et fonctionnelle, beaucoup de rangement, terrain paysager avec de beaux arbres matures, secteur recherché, près de tous les services.  
**Bernard Beaumont**  
Courtier immobilier agréé  
418-657-3694  
BBCI Inc., agence immobilière

**138** Recherché/échange maisons

ACHATRAPIDE.COM. Achetons propriétés peu importe l'état. 418-948-3121

**145** Condominiums à vendre

NOUVEAU, STE-FOY, 2 chambres, ascenseur, garage, près de tous les services à pied, 219 000\$.  
**MONTCALM**, superbe 3 1/2, balcon, ascenseur, jardin commun, près des services.  
**ST-SAUVEUR**, stationnement, terrasse, 2 chambres. A 2 pas rivière St-Charles. **FAUT ENTRER!**  
**GAËTAN TURGEON**  
RE/MAX 1er CHOIX  
agence immobilière  
522-4600 / 687-3211

TRÈS BEAU GRAND 3 1/2 18 JARDINS MÉRICI, TENDANCE ACTUELLE, SEMI-MEUBLÉ, STAT. INT., PISCINE EXT., LIBRE MAINTENANT. À VOIR! 418-261-8000.

**146** Condominiums à louer

3 1/2 PLACE ROYALE, meublé, vue fleuve, garage, 849-2669, 573-0063  
4 1/2, CONDO NEUF, asc., stat. int., 2 ch., bois, magnifique, 1195\$ tout incl., lib. 692-5244, 650-2616.  
5 1/2 sur 2 étages, à Ste-Foy, ± 1400 p.c., const. neuve, libre. 564-2437  
ANCIENNE-LORETTE 4 1/2, ascenseur, garage int. 808-3976. robko.ca

**146** Condominiums à louer

CONDO VIEUX-PORT, meublé ou semi meublé de 800 pi ca, 1 chambre avec walk-in, plancher de bois, plafond 10 pi., stat. int., gym. Libre. 1250\$/mois. 125daihouse.com, 418 998-5405 après 18h.

**JARDINS MERICI BLOC 14**  
2 Ch. + bureau, sud, impeccable, balcon, garage, 1550\$/mois.  
**JOCELINE CARON**  
418-261-2819  
Première Classe Inc.  
Agence immobilière

VAL-BÉLAIR condos neufs 1073p.c. 2 ch., 2 salles bains, 2 stat, piscine 4 saisons sur toit, gym, a/c, insonorisation supérieure 1 350\$ 418-843-5000 / 418-580-9663

**IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE**

**159** Limoilou  
AVENUE DE LA RONDE 5 logements, revenus de 22 000\$, chauffé par les locataires. Prix demandé 299 000\$  
**CHANTAL LAUZON**  
418 648-2359

**172** Vieux-Québec Haute-Ville

15 LOGEMENTS, tous rénovés, chauffage électrique, rentable.  
**Vincent Bellotto**  
RR agence immobilière  
418-781-2115 / 418-681-1609

**AUTRES PROPRIÉTÉS**

**201** Chalets-condos villégiature à louer

LAC-BEAUPORT, chalet avec activités, jour/semaine, 418 663-4296.

**202** Érablières

MEUBLÉE 700 entailles et +, 6 arpent x 2 arpents prix à discuter.  
**Gaëtan Collin** : 581-995-2757

**208** Terrains

Accès au fleuve, sans voisin arrière, cour au sud, 15 min. de Duplessis, à partir de 7300 pi ca et 52 900\$. Menuiserie Ranger, 418-564-8222

- À ST-ALBAN, 9775 pi.ca., 13 500\$ - remise de 10 000\$ = 3500\$
- À CAP-SANTÉ, 11 373 pi.ca., 42 750\$
- À DONNACONA, sans voisin arrière, 7500 pi.ca., 52 900\$
- À NEUVILLE, 13 850 pi.ca., 68 500\$
- À ST-RAYMOND centre-ville 5500 pi ca. 35 000\$

**TOUS LES SERVICES INCLUS**  
Menuiserie Ranger 418 564-8222

**PRÊTS À CONSTRUIRE**

- MONTCHATEL, 80 terrains boisés.
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 3 terrains.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, 60 terrains.
- LÉVIS, Boisé du Golf, 10 terrains.

418-802-1273, 808-0612  
www.novaconstructionplus.com

**TERRAINS POUR PROMOTEUR**

Prestigieux projet domiciliaire. Grands terrains boisés. Superficie totale de 1 152 300 pi ca à 10 min. ponts Québec (Rive-Sud), 819 460-4612.

**210** Terres

LOTS à bois à vendre. Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotvendre.com 418-903-4747

**212** Villégiature hors Québec

**HOLLYWOOD \* BEACH HÔTELS \***  
Situé à 2 pas de la plage, hôtel tout confort, cuisine équipée, piscine chauffée, chaînes de télé en français, excellent rapport qualité/prix.  
www.hotelsonhollywoodbeach.com  
1-888-923-3740

**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES**

**230** Bureaux  
1 400 p.c. Ch. Ste-Foy ET 2 000 p.c. rue Watt face au Costco.  
V. Roussin 930-3842 www.sibr.ca

3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, 850 et 300 p.c., insonorisé, 832-0186, 571-2871  
51, Des Jardins, près Château Frontenac, 4 bureaux fermés, 825 pi. ca. 418 652-1529

**230** Bureaux

**687-3020**  
Québec, 600 à 3000 pi.ca. Parc technologique 4000 pi.ca.

À 1001, RTE DE L'ÉGLISE, proche boul. Laurier, Ste-Foy, 425 à 1400 p.c. ascenseur, climatisé, parking, prix très compétitif, 418-692-5244

À LOUER COMMERCIAL Frank-Carrel/Charest, 300 à 3 000p.c. 418-682-0666

CITÉ LIMOILOU, bureaux ou commerce, 200 à 20 000 p.c. 418-572-5035  
COIN Henri IV et Capitale Ouest, 1800 pi ca. libre, cession, rénové, idéal pour professionnels, parking facile. 418 228-8031.  
sebastien.grondin@canam.ws

IMMEUBLES ROUSSIN, bureaux aménagés, clés en main. 418-651-9443

PLAZA LAVAL, bureaux 300 pi. et +, aménagés. Libres imm. 651-9443

**232** Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF  
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

**234** Commerces

PLAZA LAVAL, occasion exceptionnelle, local commercial. 651-9443.

**236** Entrepôts

3 600p2 entropôt débarcadère 11 000p2 porte au sol débarcadère  
**Robert Beaulieu**: 418-651-8118

**A LOUER IMMEUBLES ROUSSIN**  
1000 à 25 000 p.c. 651-9443

À LOUER  
3 000 à 25 000 p.c., 24' de hauteur, service de manutention. l'autoroute 20 St-Nicolas. 418-831-8860, 418-571-1450 sboies@beland.com

ENTREPÔTS ET BUREAUX, de 100 à 30 000 p.c. à louer, 24' hauteur. Secteur Vanier. DOLBEC Transport: 418-780-7642

LOCAL À LOUER entropôt, situé à Lévis. Très belle visibilité de l'autoroute 20. Superficie de 3000 p.c. Porte de garage avec quai de chargement. Pour infos: 418-835-3262

**236** Entrepôts

PARC COLBERT entropôts 1800, 3600, 7000, 28 800 pi., 651-9443

ST-AGAPIT 300 à 1 750p.c. non isolé, déneigé, commerciales, débarcadère, 418-888-3852

**238** Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel  
**Charlesbourg / 80e**  
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)  
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

**A 653-7458**

**BUREAU ET COMMERCES**  
RUE BOUVIER  
CHEMIN STE-FOY  
BOUL. LAURIER

**À LOUER**

**COMINAR**  
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL  
**681-8151**  
Selon vos besoins  
Projet clés en main

À Louer local 1000p2 grande vitrine parking R. Beaulieu 651-8118

ANCIENNE-LORETTE, LOCAL À LOUER 1453 p.c., excellente visibilité, pour commerce au détail, 6210 Wilfrid-Hamel O., 418-871-4043

Au coin ch.Ste-Foy / Aut.Duplessis, 1400 p.c. Pignon sur rue, vitrines  
www.sibr.ca V. Roussin 930-3842

À VANIER  
1000 à 9000 p.c., avec rampe et débarcadère, bureau sur Godin ou Père Lelièvre, libre 1er avril, 687-2020

LÉVIS 5415 boul. de la Rive-Sud, face Cage aux Sports, 1800 et 300 p.c., prix compétitif, 418-882-0586, 254-6458.

PLAGE DUBERGER  
2300 PÈRE-LÉLIVRE  
1500 P.C. ET 900 P.C.  
DISPONIBLES  
**658-1228**

**238** Locaux

St-Jean-Baptiste, bien situé, 700 p.c., 795\$/taxes, poss. stat., 418-523-6799, scotes39@hotmail.com

**LOGEMENTS MAISONS À LOUER**

**250** Ancienne-Lorette  
4 1/2 NEUF, vue sur Québec, ascenseur haut de gamme. 808-3976

**251** Beauport  
1-418-956-1777 CONDO NEUF 4 1/2. Aires ouvertes, 925\$, juillet. À voir!

1-418-956-1777 CONDO NEUF 5 1/2. Aires ouvertes, 950\$, libre. À voir!

1x4 1/2 chauffé, stationnement, pas d'animaux, 600\$, du lundi au jeudi de 8h à 16h, 418-667-4404.

3 1/2, 4 1/2, À GIFFARD. Moderne. Spacieux. 418 906-8377

À VOIR, 4 1/2 neuf, insonorisé, pas d'animaux, UN MOIS GRATUIT. Marlène 418-563-5624.

**252** Cap-Rouge Saint-Augustin  
4 1/2 CAP-ROUGE Onésime-Voyer style condo, juillet, 265-2842, 265-4842

A St-Augustin, grand 5 1/2 dans triplex 1er juillet, 875\$/mois. 418-838-1225

CAP-ROUGE, 4 1/2 très propre. Libre 1er mars. À VOIR! 418 658-6914

**253** Centre-ville  
2 1/2, 3 1/2, proche parc et Vieux-Port, style condo, tout compris, ascenseur, juillet, 692-5244, 523-8480.

DORCHESTER, 2 1/2 meublé, près université et bibliothèque, libre début février, 375\$, 418-626-7896

**254** Charlesbourg  
2 MOIS GRATUITS, secteur la Faune, condo 4 1/2 neuf, 925\$/mois. 418-622-9494, 418-456-7330

3 1/2, 4 1/2, PRÈS DES SERVICES 1 MOIS GRATUIT 418 558-3416

3 1/2, 4 1/2, TERRASSE BELLEVUE. Béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, près piste cyclable, Métrobus. 623-3125

**254** Charlesbourg

4 1/2 NEUFS, aires ouvertes, spacieuse sdb, 2 grands balcons, insonorisé, 900\$ à 950\$, 624-9989.

**627-2052**  
À ABSOLUMENT VISITER  
Seigneurie Henri-Bourassa  
1 1/2-3 1/2-4 1/2  
Béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking intérieur, caméras.

À la faune, libre, 4 1/2 neuf, 800\$, 2 parkings, 808-3976, robko.ca

**LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA**

**TOUT INCLUS**

- Béton, ascenseurs
- Piscine, tennis
- Surveillance caméras
- Stationnement intérieur
- Vue fleuve et ville

**418 627-2052**

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

3 1/2, 5 1/2, 1 MOIS GRATUIT, PRÈS DES SERVICES, LIBRES, 418 380-4884.

418 832-6123, MESNIL VERT, Des Aieux, grands 4 1/2 neufs, disponibilité à votre convenance. 1040\$ et + www.appartementsbrochu.com

Avant de louer, faite le \*652-8481 3 1/2-4 1/2 style condo, spa, bois rapport, qualité-prix exceptionnel

LEBOURGNEUF, superbe 4 1/2, garage, piscine creusée, libre, bien situé, gratuit. Patrice Lessard 418 622-2913

**259** Limoilou

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 ST-PASCAL. Près cegep, hôpital, rénové, intercom, bois franc, mélamine. 623-3125

COLOMBIÈRE EST, 4 1/2, demi sous-sol, rénové, libre, 725\$, chauffé. 418-624-3360

DE LA RONDE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre février, 418-998-9964.

FÉVRIER 4 1/2 695\$, chauffé, bois franc, stationnement. 418-564-4634

MGR PLESSIS, près Place Fleur de Lys, 3 1/2, mars, avril, juillet. 418-529-9796, 418-658-6322

**259** Limoilou

**www.condoaquebec.com**

**260** Loretteville Neufchâtel

3 1/2, 4 1/2, 1 MOIS GRATUIT, PRÈS DES SERVICES. 418 847-3557.

**261** Montcalm

109 LOCKWELL, 3 1/2 semi-meublé, bois, brique, 850\$, 418 554-8276.

1ER MARS, Grande Allée, condo 2 càc, 2 sdb, bois franc, balcon, 2 garages, 1250\$/mois, 523-5329.

1 1/2 et 3 1/2 tous meublés, libre et mars, 735\$ et 880\$, 418-683-9357  
www.appartementsquebec.com

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, libre. 527-4170.

380-4838, JUILLET, beaux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, rénovés, bois franc.

3 1/2, RUE Cartier, bois, tout inclus, juillet, 629\$, 692-5244, 569-0656.

418 261-6224  
3 1/2 LIBRE, 695\$, chauffé Près Hôp. St-Sacrement, ascenseur, piscine, stationnement ext.

À LE LAURIER, Studio, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.laurier.com

APP. 2 CH., CHAUFFÉ, pas de stat., 1 200\$. Libre 1<sup>er</sup> mars. 683-1188

APPARTEMENTS RÉNOVÉS Grands balcons, belle fenestration, stationnement intérieur disponible, concierge résident. 3 1/2, tout inclus. Promotions disponibles. 440 Père-Marquette 418 527-4483 250 Grande Allée O. 418 529-0089 www.capreit.net/qc

À ST-SACREMENT, 5 1/2, 4 1/2, rénové, bois, balcon, juillet et libre, 800\$ et 705\$, 692-5244, 569-0656.

**LE MONTMERCY**  
165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve  
**418-573-4144**

STUDIO MEUBLÉ OU NON 5 1/2  
www.bilodeauimmobilier.com

**261** Montcalm

LIBRE 2 1/2 chauffé, 499\$. Juillet 5%, 945\$, 3 1/2 de 615\$ à 660\$, 1380 et 1450 Marie-Rollet, 527-9170.

MAGNIFIQUE condo 4 1/2, 7e étage, Immeuble Le Noblet, entièrement rénové, stat. vue panoramique, près Hôpital St-Sacrement, 1 200\$ tout compris, 418-654-5848

**STUDIO, 3 1/2, 5 1/2 JARDINS DE COULONGE**

DOMINANT LE FLEUVE, SILLERY, balcon, tout inclus. 418-682-5246

**PROMO**

**Place du Parc**

Studio • 3 1/2 • 4 1/2 Appartements rénovés

Louez avant le 1<sup>er</sup> mars 2012, recevez un iPad 2 gratuitement\*

**418-806-1507**

846, ch. Sainte-Foy

Ouvert 7 jours

\* Conditions s'appliquent

www.bwalk.com

**MODÈLE À VISITER**

**Les Jardins de Véronne**

**NEUF**

NOBILIS 1001 LAURÉAT

NOBILIS 1001 LAURÉAT

**LOGEMENTS NEUFS À LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

Structure de béton armé | Ascenseur | Planchers en bois flottant  
Chute à déchets | Stationnements intérieurs | Piscine et spas

Heures d'ouverture bureau de location : lun. au ven. 9h - 17h  
sam. et dim. 11h - 17h

**Les Jardins de Véronne**  
9200, de Véronne, bureau 100 (Québec)

**418 407-7807**  
www.beaudetsaucier.com

**PROMO**

**Les Jardins de Mérici**

**Studio à 5 1/2**

- Rénovés
- Occ. immédiate
- Vue sur le fleuve
- Prés des Plaines
- Piscine extérieure

**418-688-1630**

7, rue des Jardins Mérici

Ouvert 7 jours

www.bwalk.com

**262** Rive-Sud

418 832-6123

- CHARNY, de L'Attisée, grand 4 1/2, près services, juil., 760\$ tout inclus
- St-Romuald, des Sittelles, grand 4 1/2 neuf, bois flottant, juil., 935\$.

www.appartementbrochu.com

À CHARNY, 4 1/2 février, mars, sans tapis, très propres, non chauffés, 5 min. ponts, 665\$, 418 558-7850

À CHARNY 4 1/2 JUILLET ET LIBRE  
Voisin Métro, près de pont, Bien entretenu - 418 576-1173

**262** Rive-Sud

À ST-NICOLAS grand 4 1/2 neuf, qualité supérieure, secteur paisible, près ponts/services, 745\$, 418-831-6089

À St-Nicolas, grand 4 1/2 style condo, planchers bois, secteur paisible, terrain, à partir de 600\$, 831-6089

À St-Nicolas grand 7 1/2 sur 2 étages, secteur paisible, planchers bois, près services et ponts, 815\$, 831-6089

À ST-ROMUALD, grand 4 1/2, style condo, luxueux, près services et ponts, secteur paisible, à partir de 800\$/mois, 418 836-4000.

À ST-ROMUALD, grand 7 1/2 sur 2 étages, style condo, près des services et des ponts, secteur paisible, juillet, 1125\$/mois, 418-836-4000

À VOIR! St-Jean Chrysostome, près des services grands 4 1/2 et 5 1/2 avec piscine, pas d'animaux. 603-1640

**264** Saint-Jean-Baptiste

3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, rénovés, planchers bois franc, après 18h30, 418 977-4125

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

www.douleurchronique.org

**LE SAMUEL-HOLLAND**

830, avenue Ernest-Gagnon

**Studios - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

• Très beaux appartements à louer

• Vue panoramique, entrée sécurisée

• Parc boisé, terrasse extérieure

• Boutiques, cliniques, restos

• Piscine et stationnement intérieurs

**418 681-4601**  
www.samuel-holland.com

**Jardins de l'Aster**

**OCCUPATION IMMÉDIATE**

**À LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

**LOGEMENTS SPACIEUX**

À proximité des Galeries de la Capitale et de l'Académie St-Louis

- ascenseur
- chute à déchets
- stationnement int.
- piscine ext. chauffée
- spa

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au ven. 9 h à 17 h

Location et renseignements : 418 842-4122  
6300, rue de l'Aster, bureau 101  
www.beaudetsaucier.com

**262** Rive-Sud

CHARNY 4 1/2, insonorisé, tranquille 418-832-9612 418-839-6670

DU C DE LÉVIS, 3 1/2, 4 1/2, intercom, caméra, insonorisés, béton, piscine, terrasse panoramique, ascenseur, libres, 418-440-9575

PINTENDRE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, libre, 657-1769

**265** Saint-Sauveur

**1 MOIS GRATUIT IMMEUBLE NEUF**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 795\$ à 965\$. 149 Chevrière, à 2 pas Parc Victoria et tous services, libres. 418-265-3390

À VOIR! 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 style condo, juillet, construction neuve, 700 \$ à 1050 \$, hydro non inclus. 418 661-8686 #1, 418 561-9523

BEAU 3 1/2, bois, balcon, entièrement meublé, tranquille, 575\$. 527-4170

**266** Sainte-Foy

1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Rénovés, à pied université, cegep. 418-656-9137.

Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.  
418 694-9616

1 1/2 tout inclus. 418-659-1057, 418-651-1386, 418-284-1515.

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, RUE DE ROUGEMENT, chauffés, éclairés, piscine, libres imm. Sur rendez-vous 418 655-3850

2 1/2, 4 1/2, av. Maricourt, bois franc, balcon, piscine, stat., chauffé, éclairé, mars ou juil., 418 650-0289

**265** Saint-Sauveur

**265-2842, 265-4842**

A voir, tout inclus 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Rapport/qualité/prix  
Piscine, garage. Chien interdit.

265-4842, 4 1/2 LIBRES, PROPRES 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 JUILLET rapport/qualité/prix, planchers bois

**2829 CH. ST-LOUIS, #5**

Angle Rte de l'Église, près de tout 4 1/2, rénové, libre service concierge, chien interdit. 418 998-1821, 418 871-6980

3020 LE CHASSEUR, 5 1/2, 3 1/2 près Ch. St-Louis, 656-9227, 655-7496

3168 DE NAMUR, grand 4 1/2, 1er juillet, demi sous-sol, chauffé, eau chaude, bois franc, stationnement, 600\$/mois. 418 653-2504.

3177 DE NAMUR, 4 1/2, juillet, près boul Neilson, 656-9227, 658-4137.

3365 MARICOURT, grand 4 1/2, juillet, à l'étage, tout inclus, intercom, 418-656-9227, 418-651-7808

**266** Sainte-Foy

**265-2842, 265-4842**

A voir, tout inclus 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Rapport/qualité/prix  
Piscine, garage. Chien interdit.

265-4842, 4 1/2 LIBRES, PROPRES 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 JUILLET rapport/qualité/prix, planchers bois

**2829 CH. ST-LOUIS, #5**

Angle Rte de l'Église, près de tout 4 1/2, rénové, libre service concierge, chien interdit. 418 998-1821, 418 871-6980

3020 LE CHASSEUR, 5 1/2, 3 1/2 près Ch. St-Louis, 656-9227, 655-7496

3168 DE NAMUR, grand 4 1/2, 1er juillet, demi sous-sol, chauffé, eau chaude, bois franc, stationnement, 600\$/mois. 418 653-2504.

3177 DE NAMUR, 4 1/2, juillet, près boul Neilson, 656-9227, 658-4137.

3365 MARICOURT, grand 4 1/2, juillet, à l'étage, tout inclus, intercom, 418-656-9227, 418-651-7808

**Les Jardins de l'escarpement**

**3 1/2 - 4 1/2 disponibles immédiatement**

**PROMOTION D'EMMÉNAGEMENT**

**418 652-8481**

Intersection avenue Chauveau et boulevard Robert-Bourassa

**IMMEUBLES ROUSSIN** www.IMMEUBLESROUSSIN.COM

**266** Sainte-Foy

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 RÉNOVÉS**

BOIS, ASCENSEURS, PISCINE à partir de 795\$ tout inclus  
**418-653-4100**

3 1/2, 4 1/2 juillet, Myrand, à pied université, planchers bois. 265-4842.

380-4838, JUILLET, beaux 3 1/2 et 5 1/2 rénovés, bois franc, parking.

**456-6909**

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 calme, bien situé**

**266** Sainte-Foy

4 1/2 avril, 3178 Neilson, bois, insonorisé, 780\$ chauffé, 806-5205.

**Dystrophie musculaire Canada**  
une action musculée

4 1/2, boul. Neilson, tout inclus ensoleillé, grand, 650-0384

614 DE BRABANT, grand 5 1/2, 1er juillet, 2e étage, chauffé, eau chaude, bois franc, 2 stationnements, 815\$/mois, 418-653-2504

\*650-9582 à visiter absolument Beaux et grands 1 1/2 à 4 1/2, piscine

**La Volière et ses jardins** Immeuble de prestige

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Penthouse**

Occupation immédiate

**888, rue De Villers**  
Sainte-Foy  
(Près des Halles Sainte-Foy)

**418 657-8818**

www.arbois.qc.ca

**Le Parc des Compagnons**

Logements de prestige en location

**Studios - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

Occupation immédiate

**Heures d'ouverture:**  
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

3775, av. des Compagnons, app. 101, Québec  
Renseignements : 418 650-2830  
www.beaudetsaucier.com

**266** Sainte-Foy

**658-8965**

4 1/2

très propres / tout compris

À 2 pas Université 527-8574

5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 1 1/2 gidas@total.net

AÉROPORT 4 1/2 à partir 895\$/mois. 418-808-3976

À NORVÈGE, grand 3 1/2, bois, 620\$ tout inclus, 653-7109 après 13h

À pied de l'université, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, 418 558-3416.

À PLACE PHILIPPE, 4 1/2, 5 1/2, libres; 5 1/2, libre 1 mars, 418 523-1908.

ATTENTION, au 652-8481, à voir Superbes 1 1/2 à 4 1/2, moderne, bois.

À voir absolument, divers secteurs 1 1/2 à 4 1/2, bois, métros. 652-1104

BEAU 3 1/2, secteur Château Bonne Entente, tout compris, 657-3261.

BEAU 5 1/2 chauffé, 2 ch., tranquille, non fumeur, 1er mars, 527-4845.

Beau grand 4 1/2, chauffé, calme, libre, 820\$, 418-657-7640.

**CONCIERGERIE**

4 1/2, loyer gratuit, épouse maison, ouvrage supplémentaire disponible, 418 563-1665

**DOMAINE LAUDANCE**  
Campanile

**STYLE CONDO 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

Appartements rénovés, ensoleillés, un stationnement inclus. Idéal retraités, secteur paisible, avec beaucoup de services à proximité.  
900, rue Laudance #101  
Info.: 418 653-3941

**563-1665**

4 1/2 - 5 1/2 - 3 1/2 calme

**LE ST-LOUIS**

3500 - 3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 418-955-6696, 418 871-9148  
www.habitationsboivin.com

**COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC**

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. -9 Min. -12	Max. -3 Min. -20	Max. -3 Min. -24	Max. -14 Min. -23	Max. -11 Min. -15
Ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. Précipitations 10 % Vents O à 25km/h Facteur vent -17	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents SO à 10km/h Facteur vent -7	Plutôt nuageux avec quelques flocons. Précipitations 60 % Vents SO à 20km/h Facteur vent -9	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents NE à 5km/h Facteur vent -17	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents S à 15km/h Facteur vent -17

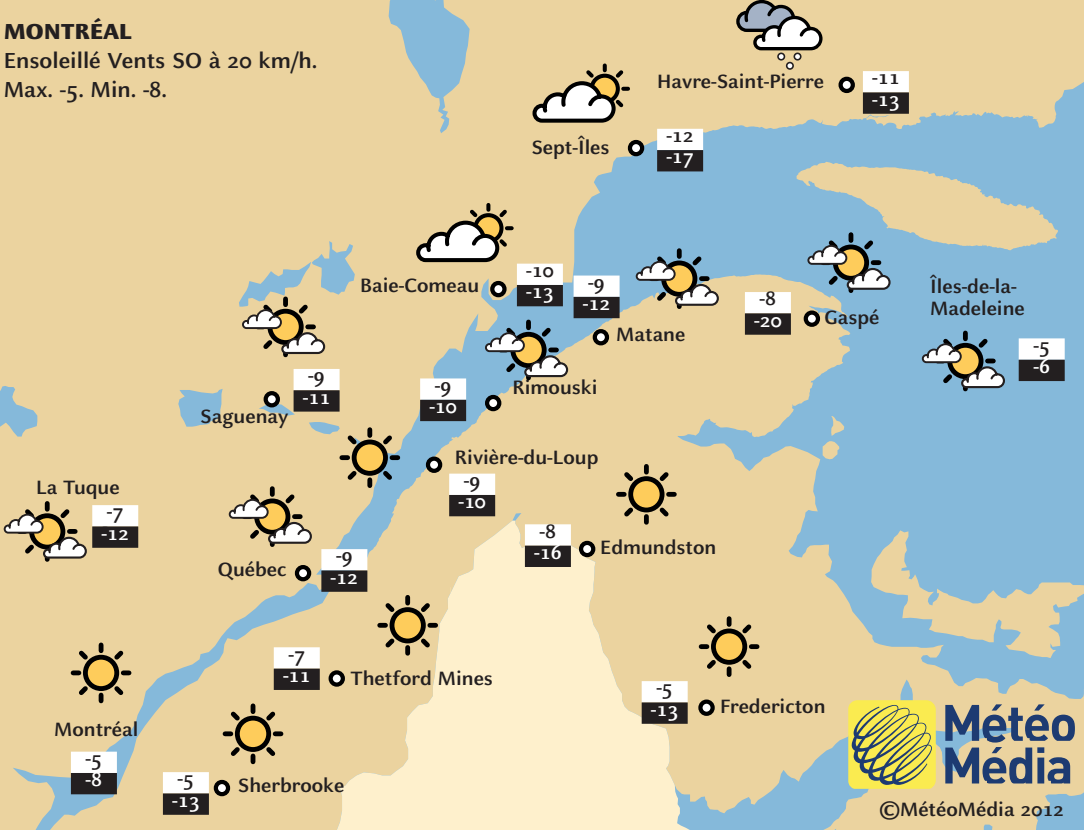
**LES MARÉES (HNE)**

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 2h00 0,3 m	H 2h18 3,6 m
H 6h36 4,8 m	B 8h14 0,5 m
B 14h00 0,3 m	H 14h34 4,4 m
H 18h48 5,6 m	B 20h52 0,3 m
Demain	Demain
B 2h42 0,3 m	H 2h56 3,9 m
H 7h12 5,1 m	B 8h55 0,3 m
B 14h45 0,2 m	H 15h13 4,4 m
H 19h24 5,7 m	B 21h27 0,2 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h16 1,4 m	H 1h47 2,3 m
H 9h02 3,3 m	B 7h41 0,2 m
B 17h16 1,4 m	H 14h01 3 m
H 21h17 3,8 m	B 20h25 0,1 m
Demain	Demain
B 6h04 1,5 m	H 2h26 2,5 m
H 9h44 3,5 m	B 8h25 0,1 m
B 18h07 1,4 m	H 14h41 3 m
H 21h56 3,8 m	B 21h01 0 m

**AU PAYS Aujourd'hui**

Calgary	Soleil	5	-9
Charlottetown	Soleil	-6	-7
Edmonton	Soleil	-4	-17
Fredericton	Soleil	-5	-13
Halifax	Ensoleillé	-4	-6
Iqaluit	Ave neige	-18	-31
Moncton	Soleil	-6	-11
Ottawa	Soleil	-3	-8
Regina	Soleil	-2	-17
Rouyn-Noranda	Variable	-5	-14
Saint-Jean	Beau	-5	-8
Saskatoon	Soleil	-5	-19
Sudbury	Variable	-3	-8
Toronto	Ensoleillé	1	-5
Thunder Bay	Soleil	-2	-14
Vancouver	Pluie	8	7
Victoria	Pluie	9	5
Whitehorse	Beau	-6	-13
Winnipeg	Soleil	-3	-24
Yellowknife	Soleil	-19	-28

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**



**DANS LE MONDE Aujourd'hui**

Amsterdam	Beau	-3	-5
Athènes	Pluie	12	4
Pékin	Soleil	-2	-8
Berlin	Soleil	-5	-12
Boston	Beau	3	-1
Buenos Aires	Pluie	24	20
Chicago	Soleil	3	-4
Londres	Nuageux	1	-2
Los Angeles	Soleil	20	11
Madrid	Soleil	6	-1
Mexico	Éclaircies	16	6
Moscou	Nuageux	-16	-21
New Delhi	Soleil	16	6
New York	Ave neige	3	0
Paris	Variable	-3	-4
Philadelphie	Plu et nei	3	-1
Rio	Beau	31	22
Rome	Nuageux	9	1
Tokyo	Averses	7	5
Washington	Plu et nei	3	0

**AU SOLEIL Aujourd'hui**

Acapulco	Éclaircies	32	24
Bahamas	Nuageux	28	20
La Barbade	Averses	28	23
Bermudes	Averses	22	19
Cancun	Nuageux	27	22
Daytona Beach	Beau	23	11
Ft. Lauderdale	Averses	26	19
Honolulu	Beau	25	17
Key West	Beau	25	21
La Havane	Nuageux	26	18
Las Vegas	Beau	18	7
Miami	Averses	26	19
Montego Bay	Beau	29	22
Myrtle Beach	Beau	17	3
Orlando	Beau	26	12
Palm Springs	Beau	22	11
Puerto Plata	Variable	28	21
Tallahassee	Beau	23	6
Tampa	Beau	26	14
W. Palm Beach	Averses	25	19

**ALMANACH**

Maximum hier -2°  
Minimum hier -8°  
Normale le jour -7,6°  
Normale la nuit -16,6°  
Record max, 3,9°/1965  
Record min, -30,9°/1994  
Précipitation hier 0 cm  
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

**LE SOLEIL**

7h01 16h58

Durée du jour : 9h57

**LA LUNE**

Coucher à 6h57 Lever à 18h23

14 fév 21 fév 29 fév 8 mars

**266** Sainte-Foy  
NOEL-CARTER, beaux grands 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2, récents, bois flottant, paisibles, parking intérieur, ascenseur. 418 454-4392  
NORVÈGE, au 5 1/2, bois franc, chauffé, 850\$, 418-652-8796.

**653-0387**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2 piscine, ensoleillé  
RUE MYRAND, 2 PAS UL  
3 1/2 libre, eau chaude, chauffé, électricité surplus, 652-8229 jour.  
VASTE choix 1 1/2 à 5 1/2 au 651-9443  
Service et produit de qualité

**267** Sillery  
**STUDIO, 3 1/2, 5 1/2 JARDINS DE COULONGE**  
DOMINANT LE FLEUVE, SILLERY, balcon, tout inclus. 418-682-5246

**270** Vanier  
4 1/2 STYLE CONDO, tranquille, ascenseur, piscine, juillet, 688-0509  
À VOIR beaux grands 4 1/2, 5 1/2 chauffés solaires, 418-877-4884  
LIBRES, près Fleur de Lys, 3 1/2 juil., 4 1/2, secteur tranquille. 418-683-1261

**271** Vieux-Port Champlain  
GRAND LOFT face à la marina du Vieux-Port, 1200 pi<sup>2</sup>, plafonds 11 pi, 3e étage, terrasse toit, structure de béton, 1200\$, 658-4320.

**272** Vieux-Québec Haute-Ville  
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 MEUBLÉS tout équipé, câble, Internet, 527-0867, 956-9888  
2 1/2, 3 1/2, Spacieux, meublés A à Z, court/moyen termes, 650\$ 956-3939  
2 ST-DENIS, FACE PLAINES, 3 1/2 1er mai, semi-meublé, 825\$ chauffé, eau chaude, cachet. 948-1224, 571-9131

3 1/2, BOIS franc, vue Laurentides, libre, 660\$/mois, 418-956-3939.

3 1/2, style condo, bois, ascenseur, a/c, 830\$, juil., 692-5244, 569-0656

CHARMANT 2 1/2, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

**282** Maisons à louer  
418 832-6123 ST-NICOLAS Chèvrefeuille, 5 min. de Ste-Foy, grand jumelé 3 ch., ensoleillée, bois franc, pas de chien. 1100\$

À MONTCALM, superbe, à 2 pas Rue Cartier / les plaines. 418-933-2690

DIGNE D'UNE REVUE maison de ville 3 ch., 2 sdb, 2 salons, Lebourgneuf, 1 475\$/mois 418-623-6797

MONT STE-ANNE, vue, 8 1/2, meublé, équipée. Libre en mai. 418-832-8141

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ BEAU COTTAGE TRÈS LUMINEUX, 9 pièces + 2 salles bains. Parking 2 voitures. LIBRE. 10,359 Royale. 950\$/mois non chauffé, non éclairé. Danielle Chénier 418-564-5277

**285** Résidences personnes retraitées  
**RÉSIDENCE CARDINAL-VACHON**  
Appartements à louer, personnel infirmier 24h. Pharmacie, coiffure, buanderie, salle à manger. Vue sur le fleuve et les jardins. 418-666-7953

**CHAMBRES À LOUER**

**311** Montcalm  
À 2 pas de Cartier, 3e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

**316** Sainte-Foy  
651-0645. PRÈS université, centres d'achats, non fumeur, services inclus  
PRES hôp. Laval, sous-sol résidence, toilette, lavabo, 350\$, 651-9585 soir.

**317** Sillery  
À l'étage, meublé, internet, câble, confort, 350\$, non-fumeur, 670-5949

**AMÉLIORATION ENTRETIEN**

**377** Entrepreneurs Entretien/réparations  
À BON PRIX, peintres, plâtriers, R.B.O., travail garanti, 418 446-2927

**377** Entrepreneurs Entretien/réparations  
ENTRETIEN, RÉPARATION, RÉNOVATION de votre domicile, tous genres de travaux. Service rapide. DENIS: 418-934-6612

**382** Matériaux  
A BAS PRIX! li-ma-co.com marche 95 et + érable, composante d'escalier bois franc, cèdre, planche murale 1x6 #1 et #2. 39¢ pi. linéaire, 831-4947

**MARCHANDISES DIVERSES**

**399** Ameublement appareils ménagers  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbi) 10\$ à 100\$. 849-7160

**403** Antiquités  
ACHETONS ANTIQUITÉS FOURRURE, MONNAIE, OR 418-454-3609

**427** Marchandises diverses  
DERNIÈRE Chance! Liquidation demos armoires cuisine, vanités salle bains Armoires Orléans 418-667-6082

**LOISIRS**

**465** Livres/timbres monnaie  
À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

**EMPLOI**

**473** Restauration hôtellerie/bar  
BARMAN/BARMAID, emplois et cours 418-529-5333 Bartend.ca



**NOUVEAU RESTAURANT LES 3 BRASSEURS**  
Recherche des cuisiniers avec min. 3 ans d'expérience. S.V.P. envoyer votre CV à : carriere@les3brasseurs.ca

**Donnez généreusement**  
Fondation des maladies de l'œil  
1-877-654-0835  
fondationdesmaladiesdeleoeil.org

**481** Offres d'emplois autres  
Aidez les enfants pauvres! Téléphonistes pour centre d'appels, temps plein/partiel, salaire fixe, formation incluse, 418-650-2144

**CHATEAU FRONTENAC**  
Boutique pour enfants. Conseillère temps plein et partiel. Bilingue. C.V. par fax: 694-0970 ou courriel stephduval@sympatico.ca

**CONCIERGERIE**  
4 1/2, loyer gratuit, épouse maison, ouvrage supplémentaire disponible, 418 563-1665

**CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC**  
www.clubdespetitsdejeuners.org  
1 888 442-1217

**OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES**

Un détaillant d'un réseau de stations-service OFFRE EN VENTE 25 stations opérantes dans le sud de la province de Québec. Les stations seront vendues sur une base individuelle et sont situées dans les régions suivantes:

Région de Montréal	3 stations
Région de Laval	5 stations
Rive sud	3 stations
Région de Sherbrooke	3 stations
Trois-Rivières	2 stations
Shawinigan	4 stations
Région de Lévis	3 stations
Ville de Québec	1 station
Clermont	1 station

Les soumissions seront reçues jusqu'à 17 heures le 24 février 2012. Veuillez contacter M. G. Kahale au 514 645-6526 pour de plus amples renseignements et afin d'obtenir accès à la base de données électronique.

**481** Offres d'emplois autres  
**DEVENEZ COURTIER EN IMMEUBLES**  
Des cours débutent bientôt. Vous avez 28 ans et +, sec. V, expérience de la vente ou du public. Pour entrevue: JOHANNE QUELLET Royal LePage Inter Québec 418-653-0488

**RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ**  
Pour livraison de journaux dans le secteur de:  
ST-JEAN-CHRYSOSTOME  
225\$ ET PLUS PAR SEMAINE  
Contactez  
**RAYMOND PICARD**  
418-835-3819

**RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ**  
Pour livraison de journaux dans le secteur de:  
STONEHAM  
300\$ + POURBOIRES PAR SEMAINE  
Contactez  
**SIMON BEAULIEU**  
418-265-7842



**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans le secteur de:  
SILLERY  
Contactez  
**MATHIEU FARAGO**  
418-932-1903

**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs de:  
•LEBOURGNEUF  
•BASTIEN  
•CHAUVEAU  
•BEAUPORT  
Contactez  
**ALAIN MARANDA**  
418-802-7875

**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans le secteur de:  
STE-FOY  
Contactez  
**RÉJEAN FOURNIER**  
418-440-3870

**481** Offres d'emplois autres  
**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS**  
Pour relivraison de journaux la fin de semaine  
Contactez  
**RÉJEAN FOURNIER**  
418-440-3870

**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS URGENT!**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs de:  
ORSAINVILLE ET CHARLESBOURG  
Contactez  
**JULIE LABONTÉ**  
418-955-1335

**TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS**  
Diplômé, expérience pertinente un atout. Temps plein 40 h.  
Atelier G. Paquet 418-871-4043

**TECHNICIEN(NES) EN NETTOYAGE**  
demandé(e)s. 20 à 40 hrs/semaine. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégiennes, Québec (Beaumont) G1C 7H3 ou quebec@qualinet.ca

**486** Service domestique et garderie  
JE FERAIS entretien ménageur résidentiel, expérience. 418-623-0007

**FINANCES**

**491** Argent à prêter  
**ArgentRapide.com**  
Prêts de 500\$ et +  
Aucun crédit refusé  
Rapide 100% sécuritaire  
1-866-776-2291

PRÊT 500\$ Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877-574-2327

**493** Occasions d'affaires  
Entreprise de décoration existant depuis 10 ans, bon achalandage, Québec, 554-3005 ou 554-6249

**NOUVEAU!**  
Franchises QUALINET NETTOYEUR À SEC APRÈS SINISTRE. Territoires disponibles: Saguenay, Alma, St-Félicien, St-Georges de Beauce, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Gaspésie. Info: 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

**495** Prêts hypothécaires  
418 271-6229  
**SÉCUR FINANCE**  
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES: Résidentiel, locatif, commercial, construction. www.securfinance.com

**496** Services financiers  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt. Appelez nous au: 418 683-5222, 418 838-2225 ou 1-800-465-3809  
Jean Fortin et Associés  
Syndic de faillite

**496** Services financiers  
**PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT**  
Crédit Courtage 1-866-482-0454

**DIVERS**

**514** Ésotérisme  
À CONSULTER, médium reconnu, voyance, tarot, photo, 581 741-0561

**JO-SOLEIL Voyante**  
1-900-789-3010 à 3.99\$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-250-3010 Cell #3010

**518** Massage thérapeute  
262-0738 Excellent massage de détente, Rive-Sud. Pierre.  
418-837-7569, 934-7544 André  
Massage californien, bonne relaxation  
418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoulu. Gaétan.  
A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean-Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

**ABAISSÉZ DOULEURS ET STRESS**  
Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484  
ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

**BON** massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

**DOUX MASSAGE EN PRIVÉ**  
DÈS 10H - 522-4890

**HOMME** offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

**MASSAGE** Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-407-4061

**Fondation des maladies de l'œil**  
MASSOTHÉRAPIE, 683-0441  
Clinique L. Gauthier, IMQ, recu.

**MASSOTHÉRAPIE** et esthétique sensAelle, 418-262-0729

**MASSOTHÉRAPIE** spécialité maux de dos, non-sexuel, reçu 418-623-1673

**NOUVEAU 7/7**  
Massothérapie des Iles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 418-835-3322

**NOUVEAU, Ste-Foy**, massage suédois, californien. Homme 353-3416.

**520** Massage non-sexuel  
418-836-1901, BELLE GRANDE TATOUÉE, DÈS 10H

554-2754 Suédois ou Esalen sur table. Serge.

627-2704, UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h. a.m.

**522** Massage autres  
1 accès www.centreyquan.com  
651-5641 CENTRE YI QUAN

261-5247 SUPER SPÉCIAL  
Massages très sensuels dans une ambiance chaleureuse, dès 8hAM

418 407-0797  
Au Centre L, 1058 Pie XI Sud Val-Bélair  
418-527-6969  
**LE PLAISIR DES SENS**

418-622-6122  
AAA A VOIR: lacoquine.net

A ABORDEZ CHEZ TANDEM, LE SALON À QUÉBEC 653-8040

**À L'EXIL 850, P-BERTRAND**  
418-688-7007

ALYSON ET MEGAN  
ACTRICES XXX. 418 440-3533

**BRILLANCE** une femme pour illuminer ta journée. 418-317-4796

**EN TOUTE INTIMITÉ**  
651-0623  
EVASION SENSUELLE EVA 418 839-0645

**Irismassage.com 666-8666**  
Promo Tourbillon, 3079 Ch. Royal  
JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030  
**LESALONBLANC.CA**  
luxé au bout des doigts, 871-0707  
Massage au masculin, satisfaction garantie, dès 9h30, 418 262-0398  
**MASSAGE EN TOUT DOUCEUR**  
Denise 418 881-4043  
**MASSAGE TOUT EN DOUCEUR**  
Dès 6h a.m. 418-527-8468  
**Nouveau Moment magique**  
2661, Versant Nord 682-5418  
**SALON SENORA** 614-3160  
2510, Chemin Ste-Foy, 7/7

**526** Escortes  
22 ans, belle et ronde, 38DD tout pour satisfaire, 929-8181

**24h AVENTURIÈRE.CA 955-6079**  
**ACCUEILLANTE SANDRA**  
Reçoit/Déplace. 418-836-5145  
AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025  
Aphrodisia.ca  
**CLASSE ET DISCRÉTION**  
418-998-6409. Nous recrutons  
ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, Se déplace 7/7, 24h/24h. 682-8277

**ATTRAYANTE**  
Douce et charmante  
**Hélène, 48 ans, 418 261-1742**

A VOIR beauté des Iles, noire, Audrey, reçoit, déplace. 651-6996

**Belle, douce femme 45 ans**  
Déplace seulement 654-6078  
**BLONDE, GRANDE, ÉLÉGANTE, JE TE REÇOIS. 932-7062**

**DAME MATURE 418-951-0296**  
www.escorte-de-classe.com

**DAME** raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

**IZABELLE 581-888-9676**  
Reçoit / Déplace / GFE

Nouvelles, reçoivent/déplacent  
581 888-8489

**SERVICE HAUT DE GAMME**  
Audrey vous reçoit 418 930-5911

**TRANSEXUELLE SEXY JANIE**  
24H, 455-4879

**TRANSEXUELLE** vietnamienne en visite, 25 ans, 5'4", 115lbs, 36D. Tania 418-265-0862.

**534** Santé Esthétique  
Electrolyse, épilation à la cire homme/femme, à bas prix 558-9669

**AVIS**

**607** Agences de rencontre  
626-0007 RABAIS 10% JANV.-FÉV.  
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée  
www.harmonie 2000.net

**A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ**  
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC  
**MME HAMEL INC**  
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

**615** Avis divers et légaux  
AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE FONDATION DE L'ACADÉMIE DE PERCUSSION KABIR KOUBA  
Le samedi 18 février 2012, à 13h, au siège social situé au 71, rue Racine, Québec. Tél.: 418 915-4618. Invitation à tous.  
Christian Paré, Président

**SUPERMARCHÉ VÉHICULES**

**948** Services à l'auto  
**À BON PRIX!**  
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

**950** Autos à vendre  
A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.  
ACHAT VÉHICULE pour route ou pièces, ferraille, bon prix. 418 455-9008  
BUICK Le Sabre 1995, automatique, moteur 3.8, 137 000 km, 8 pneus, 418 845-3022, 956-3048  
BUICK Park Avenue 1994, automatique, moteur 3.8, 127 000 km, 8 pneus, 418 845-3022, 956-3048  
SEBRING LTD 2010, noir, 30 000 km, tout équipé, cuir, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
SEBRING LTD 2010, rouge, 31 000 km, tout équipé, cuir, toit, 15 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
CALIBER SXT 2008, 52 000 km, tout équipé, comme neuf! 11 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
Fortwo Cabrio Passion 2008, aut., 50 300km, 12 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
HONDA Odyssey 2000, grise, 230000 km, a/c, 8 pneus, attache remorque, démarreur, 2800\$, 802-3068  
MAZDA 5 2008, 59 000 km, manuelle, tout équipé, 10 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

**950** Autos à vendre  
C230 4Matic 2009, automatique, 42 500km, 30 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
C230 Coupé 2006, manuelle, 82 500km, 13 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
C240 2003, automatique, 99 000km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
C280 4Matic 06, automatique, 118 000km, 16 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
E320 2003, automatique, 126 000km, 13 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
Nissan Sentra 2008, aut., tout équipé, 28 800km, 12 900\$, 581 981-1154  
PONTIAC Vibe 2010, 24 000 km, garantie jusqu'à 160 000 km, 11 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
SMART Fortwo Cabrio 2008, aut., 59 000km, 12 745\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
Fortwo cabrio passion 2009, aut., 33 500km, 14 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
SMART FORTWO PASSION 2008, 48 000km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
SMART FORTWO PASSION 2008, aut., 10 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
SMART FORTWO PURE 2008, aut., 47 350km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
JETTA CITY 2008, automatique, 85 500km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
VOLVO 960, 1995, verte, peinture neuve, a/c, 8 roues, 2300\$, 802-3068

**951** Camionnettes et utilitaires à vendre  
BUICK ENCLAVE 2009 CL, 56 000 km, noire, int. cuir beige, très bien équipé, DVD, système de son BOSE. Fin location 28/02/2012. 22 500\$ + tx. 418 572-0133, après 18h.  
GRAND Caravan 09, 25e anniversaire, 67 000 km, gar. prolongée, 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
GRAND Caravan 25e anniversaire 2009, 55 000 km, stow'n go, 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
GRAND Caravan SE 2010, 25 000 km, tout équipé, stow'n go, 19 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
GRAND Caravan SE 2010, blanc, 54 000 km, stow'n go, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
JOURNEY SXT 2011, 17 000 km, tout équipé, toit, 23 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
LIBERTY 2008, 43 000 km, tout équipé, toit panoramique, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
PATRIOT North Edition 2010, tout équipé, 18 000 km, 4x4, 17 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
WRANGLER Rubicon 2009, 40 000 km, tout équipé, 24 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
SMART Fortwo cabrio., auto., 54 000km, 12 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com  
NISSAN Rogue S 2009, 49 750 km, 2.5, auto., groupe électrique, 15 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

**965** Camions à vendre  
RAM 1500 SXT 4x4 2008, 44 000 km, bien équipé, 20 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca  
GMC Savana 2500 2009, seulement 48 000 km, très propre, a/c, 13 650 \$, Dave 929-2208  
JEEP WRANGLER Highlander 2010, 35 000km, tout équipé, 2 toits, 25 995 \$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

**VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES**

**Index  
des avis de décès**

**CHABOT, Agnès (Bernard)**  
Charlesbourg

**FORTIER, Jacques**  
Québec

**GARNEAU, Laurent**  
Sherbrooke

**GIGNAC, Jean-Marc**  
Beauport

**HENRY, Soeur Rollande**  
(Soeur Jacques-du-Sauveur)  
Saint-Damien

**LAROCHELLE, Paul-Eugène**  
Notre-Dame-des-Pins  
autrefois de St-Prosper

**LÉTOURNEAU, Charles-Henri**  
Québec

**PLANTE, Germaine Duchesne**  
Québec (arr. Beauport)

**ST-PIERRE, Daniel**  
Saint-Jean-Port-Joli

**THIBAUT, Maurice**  
Lévis

**TREMBLAY, Emile**  
Loretteville



**Agnès (Bernard) Chabot**  
1918 - 2012

Au CHSLD de l'Hôpital Ste-Anne de Beauport, le 1er février 2012, à l'âge de 93 ans et 6 mois, est décédée dame Agnès Bernard, épouse de feu monsieur Gérard Chabot. Elle demeurait à Charlesbourg. Elle a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** La famille recevra les condoléances au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE CLOUTIER**

6450, Henri-Bourassa Québec (QC) G1H 3B9 le jeudi 9 février 2012 de 19h à 22h et le vendredi 10 février 2012 de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 10 février 2012 à 11h en l'église St-Charles Borromée, 747, boul. Louis XIV, Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres et sa belle-fille: Bernard (Hélène Turcotte), Jean, Lucie (Richard Côté), Marthe (Pierre Thibault), Claire (Serge Gagnon); ses petits-enfants: Valérie (Denis Boucher), Pierre-Marc (Annie Gagnon), Vincent (Karine Beaudoin), Louis-David, Isabelle (Martin Hébert), Yoann, Étienne; ses arrière-petits-enfants: William et Thomas; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital Ste-Anne de Beauport pour la qualité des soins apportés à notre mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418 527-4294, ou à la Fondation de l'Hôpital Ste-Anne de Beauport, 11000, des Montagnards, local P1-107, Beauport (QC) G0A 3G0, tél.: 418-827-5773, poste 2802. La direction des funérailles a été confiée au

**PARC COMMÉMORATIF  
LA SOUVENANCE**

**LÉPINE CLOUTIER**

Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 767-2309  
Courriel: [lc@lepinecloutier.com](mailto:lc@lepinecloutier.com)  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



**Laurent Garneau**  
1920 - 2012

Au Centre d'hébergement Saint-Vincent de Sherbrooke, le 2 février 2012, est décédé, à l'âge de 91 ans et 4 mois, Laurent Garneau. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Berthe Courtemanche, résidant actuellement au Monastère à Sherbrooke; ses enfants Brigitte (François-Xavier Simard), Jocelyn, Michel, Marie-May (Claude Maranda), Julie (Jean Turgeon), Marie-Hélène (Marc Vincent), Nathalie. Il était le père de feu Pierre Garneau. Il laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants Véronique Garneau-Allard, Martin Garneau (Emmanuelle Lajoie), Mélanie Garneau (Philippe Roberge), Isabelle Garneau, Jérôme Maranda, Marie-Claude Maranda (Stephen Minka), Jean-Gabriel Turgeon, Katherine Turgeon, Myriam Turgeon, Nicholas Turgeon, Jean-Philippe Chabot, Camille Bisailon; ses arrière-petits-enfants Alexianne Garneau, Émile Garneau, Xavier Maranda, Zachary Minka, James-Edouard Minka; ses beaux-frères et belles-soeurs; ses nombreux neveux et nièces ainsi que ses amis. La famille recevra les condoléances le **vendredi 10 février de 14h à 16h et de 19h à 22h et le samedi 11 février de 9h à 10h30 à la**



**Jacques Fortier**  
1934 - 2012

l'hôpital Laval (IUCPQ), le 4 février 2012, à l'âge de 77 ans et 8 mois, est décédé monsieur Jacques Fortier, époux de feu dame Huguette Villeneuve. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la

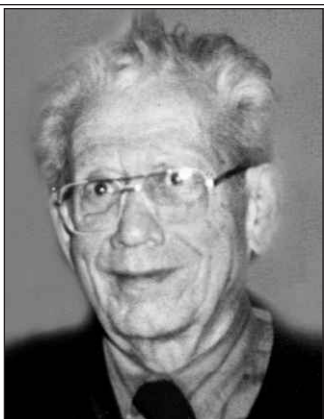


**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DES DEUX RIVES**

**CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE**  
280, 8e Rue, Québec  
Informations: 418 688-2411

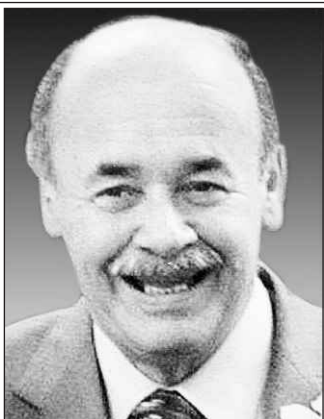
Envoi d'un message de sympathie  
Télécopieur: 418 525-6971

**residence@coopfuneraire2rives.com**  
Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 10 février 2012 à 11h en l'église St-Fidèle (angle 4e Avenue et 12e Rue, Québec)**, où la famille recevra les condoléances à partir de 10h. Il laisse dans le deuil ses enfants: Simon (Johanne Paradis) et André (Jacqueline Landry); ses petits-enfants: Charles, Gabrielle, Roxane et Maude; sa soeur Rose-Marie (Dr Richard Deschamps); son beau-frère et ses belles-soeurs: Angéline (feu Gilles Asselin, Albert Brisson), André (Lucie Lebon) et Françoise (Dr Jean-Marie Ruel). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Il a rejoint ses frères: Mgr Jean-Marie Fortier, André (Thérèse Ross), Marius (feu Jacqueline Garneau, Danielle Soucy) et Claude. La famille tient à remercier de tout coeur le personnel du centre hospitalier de l'Hôpital Laval (IUCPQ) pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, tél.: 418 656-4999, site Web: [www.fondation-iucpq.org](http://www.fondation-iucpq.org). Des formulaires seront disponibles sur place.



**Jean-Marc Gignac**  
1942 - 2012

la résidence Yvonne-Sylvain, Québec, le 5 février 2012, à l'âge de 69 ans 7 mois, est décédé monsieur Jean-Marc Gignac, époux de feu dame Louise Moreau. Né à Québec le 28 juin 1942, il était le fils de feu dame Marcelle Bérubé et de feu monsieur Paul-Henri Gignac. Monsieur demeurait à Beauport. Les membres de la famille recevront les condoléances à **LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE** 2450, av. St-Clément, Québec arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318) le **jeudi 9 février 2012 de 19h à 22h, de même que le vendredi 10 février 2012 à midi trente une célébration de la Parole en la chapelle de la coopérative**. Les cendres seront déposées en terre au cimetière de Beauport au printemps 2012. Monsieur Gignac laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François (Michelle Tremblay),



**Jean-Marc Gignac**  
1942 - 2012

Marie (Rosaire Beaudet); ses petits-enfants qu'il adorait tant: Frédéric, Audrey, Stéphanie; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Carole (Julien Tanguay), Reine (Georges Bouchard), Pierre (feu Charlotte Fournier), Claude, Marielle (Pierre Jobin); de la famille Moreau: Fernand (Lucienne Saillant), Bérangère (feu Marcel Lapointe), Raymonde (feu Gaston Dupéré), Claire Tremblay (feu Jean-Paul), Edgar Lambert (feu Pierrette), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Jean-Marc était également le beau-frère de feu Marie Moreau (feu Pierre Marcoux). La famille remercie tout le personnel d'Yvonne-Sylvain pour leur dévouement ainsi que tous les bons soins qu'il a eus à la fin de sa vie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La Société canadienne de sclérose en plaques, 245, rue Soumande bureau 202, Québec, G1M 3H6. Des formulaires seront disponibles sur place. Les funérailles sont sous la direction de



**La Seigneurie**  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE  
Le respect avant tout  
2450, St-Clément, Québec  
arr. Beauport, Québec G1E 1E8  
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé  
Téléphone: 418-663-4735  
Télécopieur: 418-663-2328  
Site Web  
[www.cooperative-funeraire.com](http://www.cooperative-funeraire.com)

**Soeur Rollande Henry**  
(Soeur Jacques-du-Sauveur)

la Maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours, Saint-Damien, le 5 février 2012, à l'âge de 87 ans et 2 mois, dont 63 ans de profession religieuse, est décédée soeur Rollande Henry, en religion soeur Jacques-du-Sauveur. Elle est née à Honfleur, Bellechasse, de feu Hector Henry et de feu Marie-Anna Lantagne. Elle sera exposée le **jeudi 9 février de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le vendredi 10 février, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 10 février 2012, à 14h, en la chapelle de la Maison mère** et de là, le corps sera inhumé au cimetière de la communauté, sous la direction de la maison funéraire

**ROY & ROULEAU INC**  
Saint-Damien

Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse et les associés Perpétuel Secours, ses frères: Laval (Monique Hébert), Gabriel (Yolande Brisson); ses soeurs: Marie-Marthe, ndps, Yvette (feu René Ouellet); sa belle-soeur Thérèse Asselin (feu Claude Henry); ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**ROY & ROULEAU INC**

131, rue Commerciale, Saint-Damien  
Télécopieur de la Maison mère  
418-789-2366  
Pour renseignements: 418-789-2143  
Sans frais: 1-888-789-2143  
Télécopieur: 418-789-2576  
Pour transmettre vos messages de condoléances à la famille voici notre adresse courriel [royroul@globetrotter.net](mailto:royroul@globetrotter.net) ou [www.royrouleau.ca](http://www.royrouleau.ca)  
Maison Funéraire membre de la CTQ



**Paul-Eugène Larochelle**  
1920 - 2012

Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le samedi 4 février 2012, à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédé monsieur Paul-Eugène Larochelle, époux de feu Germaine Goudreault et ami de madame Antoinette Deblois. Il demeurait au Manoir de la Roselière à Notre-Dame-des-Pins et autrefois à Saint-Prosper. La famille recevra les condoléances à la

**MAISON J. ROSARIO CHABOT**

3530, 20e Avenue, Saint-Prosper  
vendredi après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 février 2012 à 11h en l'église de Saint-Prosper** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Jacqueline Beaulieu), Céline (feu Noël Deblois), Carmelle (Maurice Leblanc), Louis-Denis (Carmelle Dupuis), Lisette (Bérenger Bélanger), Marcel, feu Guyta (Yves Huppé), Gerry (Louise Pouliot), Rollande (Richard Veilleux), Danie (Jacques Maheux), Dominique (Patrick Bourque); ses 16 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Charles-Henri (Colette Champagne), feu Yvette (feu Florian Tanguay), feu Emery, feu Roland (Dorie Buteau), Raymond (Thérèse Champagne), Yolande (feu Eugène Brochu), feu Camilien (Cécile Bélanger), feu Florienne (Julien Drapeau), feu Paula (Alzire Paquet), Julie (Lorenzo Paquet), feu Marc-André (Cécile Vachon); le beau-frère de feu Dessylva (feu Marie-Louise Brochu), feu Émilie (feu Lorenzo Blouin), feu Elisabeth (feu Eddy Roy), feu Louis-Philippe (Germaine Pruneau). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Merci au personnel du Manoir de la Roselière, aux Docteurs Lucie Gilbert et Josée Audet ainsi qu'au personnel du département de soins de fin de vie du 2e étage du CSSSB pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du coeur Beauce-Etchemin C.P. 756, Saint-Georges de Beauce G5Y 7C9 et/ou à la Fabrique de Saint-Prosper, 2950, 19e Avenue, St-Prosper G0M 1Y0.

**MAISON J. ROSARIO CHABOT**

Tél.: (418) 594-8115  
Télécopieur: (418) 227-3271  
Courriel: [info@royetgiguere.com](mailto:info@royetgiguere.com)  
Site Web: [www.royetgiguere.com](http://www.royetgiguere.com)  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

**Bâtir un  
monde  
de justice**



**Développement  
et Paix**

1 888 234-8533  
[www.devp.org](http://www.devp.org)

**Au nom des enfants  
du monde  
MERCI!**

**Aide internationale à  
l'enfance**

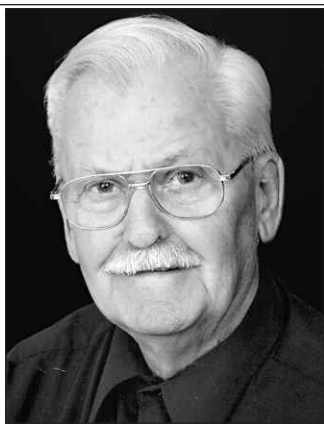


**L'AMIE**

Aide internationale à l'enfance

**418.653.2409**

[www.amie.ca](http://www.amie.ca)



**Charles-Henri Létourneau**  
1931 - 2012

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 4 février 2012, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Charles-Henri Létourneau, époux de feu dame Thérèse Anctil. Il demeurait à Québec. La famille recevra ses condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE  
LÉPINE CLOUTIER**  
1500, WILFRID-HAMEL  
QUÉBEC - G1N 3Y6

le vendredi 10 février 2012, de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier, et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil sa fille, Renée; ses petits-enfants: Maxime (Geneviève Poitras) et Valérie (Martin Gaudreault); ses arrière-petits-fils: Émile, Olivier et Xavier; ses frères et sœurs: Henriette (Raymond Genest), Maurice (Carmen Bujold), Laurent-Paul, Colette (René Roy) et Huguette (Jean-Guy Gélinas); ses belles-sœurs de la famille Anctil: Rita Leboeuf (feu Jean-Thomas Anctil), Émilienne Gravel (feu Benoît Anctil) et Jeannine Nadeau (feu Georges-Henri Anctil); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 5790, av. Pierre-de-Coubertin, Montréal (QC) H1N 1R4, 1 800 295-8111.

**LÉPINE CLOUTIER**

Pour renseignements: (418) 682-5225  
Télécopieur: (418) 682-6249  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



**Germaine Duchesne Plante**  
1915 - 2012

À la Centre d'Hébergement St-Augustin, le 4 février 2012, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Germaine Duchesne, épouse de feu Lucien Plante. Elle demeurait à Québec (arrondissement Beauport). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

**F.-X. BOUCHARD INC**  
2258, av. Larue

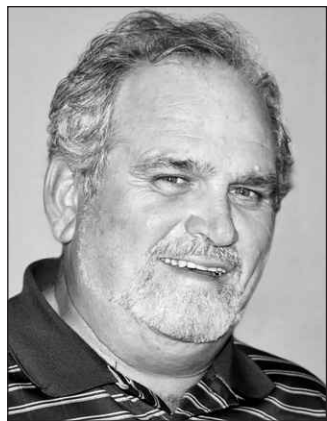
Québec (arr. Beauport) G1C 4A3  
vendredi jour des funérailles de 9h à 10h40. Le service religieux sera célébré le **vendredi 10 février 2012 à 11h en l'église de St-Louis de Courville, 2315, av. Royale, Québec.** L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière de St-Grégoire de Montmorency. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Nicole Déry), Bernard (Ginette Pelletier), Jeannette (Réal Bégin), Jacques (Suzanne Savard), Guy (Francine Boulet), Sylvie (Denis Jobin), Nicole Guay (feu Marcel), feu Raymond; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa belle-sœur: Jeannette Marceau (feu Saint-Georges Plante) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hébergement St-Augustin, 2135, Terrasse-

Çadieux, Québec, QC G1C 1Z2 tél.: 418 667-3910.

*F.-X. Bouchard inc.*

Une entreprise familiale, depuis 1915

Pour renseignements: 418 663-9838  
Condoléances par télécopieur: 418 660-1614  
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca  
Membre de la corporation des thanatologues du Québec



**Daniel St-Pierre**  
1949 - 2012

À l'Hôpital de Montmagny, le 2 février 2012, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Daniel St-Pierre, époux de madame Michelle Séguin. Il était le fils de feu dame Thérèse Caron et de feu monsieur Jean-Luc St-Pierre (en secondes noces dame Jeannette Pelletier). Il demeurait à Saint-Jean-Port-Joli. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Carole (Gaston Lamarre), Mireille (Denis Robichaud), France, Sylvie (Jean-Marc Ménard), Johanne (Janin Pelletier) et Jean (Chantal Caron); de la famille Séguin, sa belle-mère dame Blanche Bouchard (feu Lionel Séguin), feu Réal (Ninon Garneau), Pierrette (Richard Lavoie), Roger, Denise (Michel Friolet), Colette (Christian Savard), Linda (Alain Laprise), Guy, Stéphane, Marie-Eve (Louis Hébert) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents, ami(e)s et collègues. Une pensée particulière à ses chers filleuls: François, Marie-Eve, Valérie, Éléonar et Angélique. De sincères remerciements sont adressés aux médecins traitants ainsi qu'au personnel soignant de l'Hôpital de Montmagny pour leurs attentions et les bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Chanoine Fleury, pour venir en aide aux organismes du milieu, C.P. 894, Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la

**SALLE DES BÂTISSEURS  
DU CENTRE ROUSSEAU (ARÉNA)**

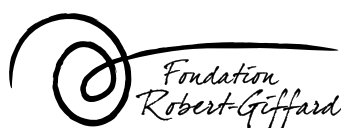
390, rue Verreault, Saint-Jean-Port-Joli le vendredi 10 février de 14h à 16h30 et de 19h à 21h30 et le samedi 11 février, jour des funérailles, à compter de 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 février 2012 à 14h30 en l'église de Saint-Jean-Port-Joli** et de là au crématorium. Ses cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial « sous les étoiles ». La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**DE LA DURANTAYE ET FILS**

Cap-Saint-Ignace, L'Islet  
Saint-Jean-Port-Joli et Saint-Pamphile  
Pour renseignements ou messages de condoléances: (418) 598-3093  
Sans frais: 1-877-598-3093  
Télécopieur: (418) 246-5115  
Courriel: info@deladurantaye.qc.ca  
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca  
Maison funéraire membre de la Corporation des thanatologues du Québec

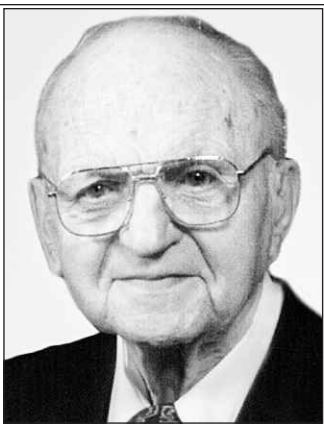
**Don in memoriam**

RECHERCHE, ENSEIGNEMENT, SOINS  
en santé mentale



Institut universitaire en santé mentale de Québec

www.fondation-robert-giffard.org  
418 663-5155



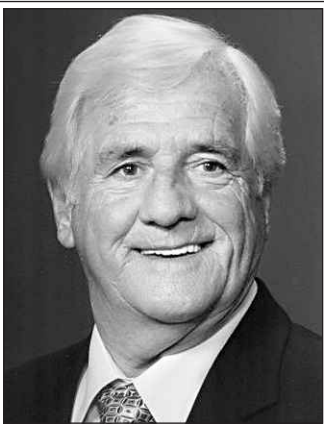
**Maurice Thibault**

À Pavillon Bellevue, le 6 février 2012, à l'âge de 98 ans, est décédé monsieur Maurice Thibault, époux de feu madame Florence Turgeon. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marc, Pierrette (André Bourget), Claude (Danièle Hallé) et Luc (Anita Lapointe); ses petits-enfants: Édith et Valérie Thibault (leur mère Diane Simard), Manon et Dominic Bourget, Étienne et Catherine Thibault, Geneviève Thibault; ses 12 arrière-petits-enfants; sa belle-sœur: Judith Emond (feu Marcel Turgeon); plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. Nos plus sincères remerciements au personnel de la Résidence Les Marronniers pour les soins prodigués et le soutien apporté au cours des dernières années, au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis et du Pavillon Bellevue. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

**GILBERT & TURGEON LTÉE**  
58, AVENUE BÉGIN, LÉVIS

le vendredi 10 février à compter de 16h. La liturgie de la Parole suivra à 19h au même endroit.

Pour renseignements: 418-837-4757  
télécopieur 418-837-9317  
condoleances@gilbertturgeon.com  
www.gilbertturgeon.com  
membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Emile Tremblay**  
1931 - 2012

À l'Hôpital Chauveau, le 2 février 2012, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Emile Tremblay, époux de feu dame Michelle Vallerand. Il demeurait à Loretteville. Il a été confié au funérarium

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR**

La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRIUM**

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR**

30, rue Albert-Trudel  
Québec (QC) G2A 2S1

le vendredi 10 février 2012 de 19h à 22h et le samedi 11 février 2012 de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 février 2012 à 15h en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine, Québec.** Il laisse dans le deuil ses enfants: Marco (Annik Leblond), Serge (Caroline Vallières) et Martine; ses petits-enfants: Jérémie, Émile, Guillaume et Roxanne; son amie Evelynne Poulin; ses frères et sœurs: feu Adrien (Gilberte Vallières), Roland, Raymond (Nicole Royer), Lise (Jean Nadeau), feu Roméo (feu Liliane Vallières), feu Lucien (feu Jacqueline Boutin), feu Gérard (Jeanine Bois), feu Hélène (feu André Morneau), feu Véronique (feu Jean-Paul Duclos); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Vallerand: Charles-Aimé, Denis (Carole Mecteau), feu Roger (feu Pauline Bisson), feu Jean-Yves (Pierrette Robert), feu Simone (feu Lionel Vachon), Pauline (feu Gaston Roy), feu Yvette (Jean-Paul Paquet),

Jeannine (feu Lauréat Laplante), feu Gisèle, Charlotte (Pierre Blais), feu Gemma (feu Roland Boissonneault) et feu Georgette ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et amis. Un merci tout particulier au personnel du 5e étage de l'Hôpital Laval et de l'Hôpital Chauveau pour les bons soins prodigués et l'attention apportée. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, Hôpital Laval, 2725, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, tél.: 418-656-4999.

**FALARDEAU BÉDARD ROY ENR**

**LÉPINE CLOUTIER**

Pour renseignements: (418) 842-3737  
Télécopieur: (418) 767-2309  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

**Anniversaires de décès**



**Yolande Brochu Guilbert**  
1935 - 2011

Je n'ai un an que tu nous quittais, mais tu demeures toujours dans nos cœurs et dans nos pensées. De là-haut, continue de veiller sur nous.

Ton époux Réal,  
ta fille Julie (Louis),  
tes 2 petites-filles Ariane et Joanie

**Faveurs obtenues**

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire, au Saint Frère André et à St-Antoine, pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.T.B.

**Vous avez le coeur sur la main?**

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636



FONDATION  
DES MALADIES  
DU COEUR  
DU QUÉBEC

en bref

**Haro sur les longs fers droits**

→ Tiger Woods a la solution quant aux fers droits trop longs : ils ne doivent pas être plus longs que le bâton le plus court de votre sac. Woods a déclaré, hier, qu'il n'avait jamais vraiment aimé les longs fers droits que certains golfeurs appuient sur leur ventre ou ceux de style «balaï» qu'ils pressent contre leur poitrine. «Je crois qu'il s'agit davantage de l'art de contrôler son corps et le bâton, et de se donner un bon élan, a mentionné Woods. Je crois vraiment que c'est de cette façon que ça devrait être joué. Je suis assez conservateur par rapport à ça.» Woods a dit qu'il avait discuté avec Peter Dawson — directeur général du Royal and Ancient de Saint Andrews — ces dernières années à propos du livre des règlements, qui devrait selon lui plus clairement interdire l'utilisation de tels fers droits. Les longs fers droits ont vu leur popularité augmenter en fin de saison dernière grâce à Keegan Bradley et à Webb Simpson, qui ont remporté deux tournois l'an dernier et qui sont passés très près de terminer au sommet de la liste des boursiers du circuit de la PGA. **AP**

**Nugent-Hopkins ratera de 7 à 10 jours**

→ L'attaquant des Oilers d'Edmonton Ryan Nugent-Hopkins devra rater de 7 à 10 jours en raison d'une blessure à l'épaule gauche. La recrue de 18 ans a été blessée en troisième période de la défaite de 6-3 de lundi, face aux Maple Leafs de Toronto, quand il a essuyé une mise en échec de Mike Brown. Les Oilers l'ont retiré du match de manière préventive et il a été réexaminé à Detroit, hier. Nugent-Hopkins venait de regagner la formation des Oilers, samedi, après avoir raté un mois. Il compte 35 points (13-22) en 40 matchs.

**La Presse Canadienne**

**NFL : la retraite pour Ricky Williams**

→ Ricky Williams a décidé de prendre sa retraite de la NFL... encore. Mais il semble que, cette fois, ce sera définitif. Le demi offensif de 34 ans a annoncé aux Ravens de Baltimore, hier, qu'il ne sera pas de retour l'an prochain. À titre de réserviste de Ray Rice en 2011, il a obtenu des gains au sol de 444 verges avec deux touchés. Il est par ailleurs devenu, lors du dernier match de la saison, à Cincinnati, le 26<sup>e</sup> joueur de l'histoire de la NFL à atteindre le cap des 10 000 verges au sol. Williams avait pris sa retraite la première fois avant la saison 2004. Il était alors aux prises avec une suspension de quatre matchs pour avoir violé la politique de la ligue en matière de consommation de substances interdites. Il est revenu en 2005, puis a quitté le circuit afin de disputer la saison 2006 avec les Argonauts de Toronto dans la Ligue canadienne de football. **AP**

## BASEBALL

**Le gros lot pour Kershaw**

→ Le lauréat du trophée Cy-Young dans la Ligue nationale, Clayton Kershaw, a évité l'arbitrage salarial en signant un contrat de deux ans à raison de 19 millions\$ avec les Dodgers de Los Angeles. L'entente conclue hier avec le gaucher de 23 ans prévoit un boni de signature de 500 000 \$ ainsi que des salaires de 7,5 millions\$ cette année et de 11 millions\$ en 2013. Elle couvre la période allant jusqu'à l'avant-dernière année de son admissibilité à l'arbitrage. Le pacte ressemble par ailleurs à celui survenu entre les Giants de San Francisco et Tim Lincecum. La première fois que celui-ci est devenu admissible à l'arbitrage, il a obtenu un contrat de deux ans d'une valeur de 23 millions\$. Kershaw a présenté une fiche de 21-5 avec une moyenne de 2,28 et 248 retraits sur des prises la saison dernière, alors qu'il a remporté la triple couronne chez les lanceurs. **AP**

## JEUX OLYMPIQUES

**Des médailles payantes**

→ La Russie a promis des primes allant jusqu'à 130 000 \$ aux athlètes qui remporteront des médailles aux JO de Londres. Le vainqueur d'une médaille d'or recevra une prime de 130 000 \$ (4 millions de roubles). La prime s'élèvera à 83 000 \$ pour l'argent, et à 57 000 \$ pour le bronze. Les meilleurs athlètes recevront en outre une prime versée par les autorités des municipalités où ils résident, à laquelle s'ajoutent les primes des commanditaires. Ainsi, la ville de Saint-Petersbourg a annoncé le versement d'une prime de 33 000 \$ pour une médaille d'or. **AFF**

## BASEBALL

**Staub intronisé au Panthéon canadien**

→ La première grande vedette des Expos de Montréal fera son entrée au Temple de la renommée du baseball canadien. Rusty Staub (photo), qui a disputé 518 matchs avec les Expos au cours de sa carrière de 23 saisons, sera intronisé le 23 juin prochain. Celui qui a pris part à six Matches des étoiles fera son entrée au Temple de la renommée de St. Mary's, en Ontario, en même temps que le directeur général des Brewers de Milwaukee, Doug Melvin, l'ex-lanceur Rhéal Cormier et l'équipe nationale senior 2011. Surnommé «Le grand orange» en raison de sa chevelure de feu, Staub a joué avec les Expos de 1969 à 1971 avant de revenir pour un bref séjour en 1979. Le voltigeur et premier-but a vient au 12<sup>e</sup> rang de l'histoire du baseball majeur avec 2951 parties jouées. Le natif de La Nouvelle-Orléans, aujourd'hui âgé de 67 ans, est le seul à avoir frappé 500 coups sûrs avec quatre organisations différentes. Le n° 10 de Staub a été le premier à être retiré par les Expos. **La Presse Canadienne**

**NEW YORK DEVIENT LA «GRANDE POMME BLEUE»**

**Des milliers de partisans ont rugi de joie** quand le quart des Giants de New York, Eli Manning, a brandi le trophée du Super Bowl alors qu'il se trouvait sur un char allégorique tout en blanc et bleu, hier, durant le défilé de la victoire tenu à New York — une ville que le maire Michael Bloomberg a lui-même rebaptisée la «Grande pomme bleue» pour l'occasion. Le défilé a débuté à Battery Park en se dirigeant lentement vers le nord, en direction de l'hôtel de ville, alors que les joueurs étaient acclamés par des milliers de partisans habillés aux couleurs des Giants et que des confettis tombaient sur eux. On estime que le défilé aura un impact économique allant jusqu'à 38 millions \$US pour la ville. New York fête ses héros et ses champions de cette façon depuis 1919. Le premier défilé a été organisé en l'honneur du général John Pershing et des troupes victorieuses à l'issue de la Première Guerre mondiale. — TEXTE ET PHOTO AP

**Dopage : une peine musclée****Un entraîneur de culturisme québécois suspendu pour cinq ans**

Simon Drouin

La Presse

**MONTRÉAL** — Jimmy Gariépy, un entraîneur québécois issu du monde du culturisme, a été suspendu cinq ans pour trafic et administration d'une substance interdite à une athlète de taekwondo âgée de 16 ans, a annoncé hier le Centre canadien pour l'éthique dans le sport.

L'histoire remonte à janvier 2011. En prévision des championnats canadiens, Caroline Pyzik, alors âgée de 16 ans, craignait de ne pas faire le poids de sa catégorie. Elle a alors demandé à M. Gariépy, qui la conseillait dans sa préparation physique depuis quelques mois, s'il connaissait un produit en vente qui pourrait l'aider à maintenir son poids, en précisant qu'elle ne voulait pas que ce soit un produit dopant.

Ce dernier lui a remis un demi-comprimé orange non emballé. À quelques jours de la compétition, la jeune femme a avalé la pilule sans se méfier. Après avoir remporté le championnat canadien junior de sa catégorie, elle a subi un contrôle antidopage positif à des diurétiques interdits (triamp-terène et hydrochlorothiazide).

Elle a perdu son titre et a été suspendue deux ans. «Le Tribunal reconnaît que Caroline Pyzik est une jeune athlète candide, qui a sûrement un avenir très prometteur dans son sport», a écrit l'arbitre Patrice Brunet dans cette cause devant le Centre de règlement des différends sportifs du Canada (CRDSC). «Elle semble bénéficier d'un bon encadrement familial, et a fait preuve d'une grande naïveté en consommant un produit interdit pour demeurer dans sa catégorie de poids», a-t-il ajouté.

Dans un témoignage sous serment, M. Gariépy avait admis les faits le concernant. Dans sa cause subséquente devant le CRDSC, il

n'a jamais daigné donner sa version malgré des avertissements répétés. L'arbitre François Tremblay a jugé que la preuve présentée par le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES) était suffisante pour démontrer que M. Gariépy avait violé des articles du Programme antidopage canadien concernant le trafic et l'administration de substances interdites.

**«GRANDE NÉGLIGENCE»**

La sentence minimale pour de telles violations est de quatre ans. Le fait que l'histoire impliquait une athlète mineure a cependant été considéré comme un facteur aggravant, d'où la sanction de cinq ans. «Gariépy a fait preuve d'une grande négligence dans sa conduite envers la jeune athlète de 16 ans, a écrit l'arbitre Tremblay. La décision rendue dans le présent dossier doit avoir un effet dénonciateur et dissuasif. Une sanction minimale ne saurait répondre à ces objectifs.»

M. Gariépy n'est pas le premier entraîneur suspendu par le CCES. André Aubut a été banni à vie pour son implication avec la cycliste Geneviève Jeanson. Valerio Moscarriello, un autre préparateur physique issu du milieu du culturisme, a été suspendu pour avoir injecté des stéroïdes à une boxeuse amateur. Il a confondu une seringue contenant des vitamines avec une autre remplie de nandrolone, dont il faisait un usage personnel.

M. Gariépy n'a pas pu être joint hier. Il travaille dans un gymnase d'entraînement physique et il ne semble pas avoir d'autres liens avec le sport amateur.

Durant sa sentence, il ne pourra jouer aucun rôle dans les sports soumis au Programme canadien antidopage. Le CCES reconnaît la difficulté de faire appliquer de telles sanctions concernant les entraîneurs et les préparateurs.



Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include BOSTON, TORONTO, OTTAWA, MONTRÉAL, BUFFALO.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include NY RANGERS, PHILADELPHIE, PITTSBURGH, NY ISLANDERS.

DIVISION SUD-EST

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include WASHINGTON, FLORIDE, WINNIPEG, TAMPA BAY, CAROLINE.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include DETROIT, ST. LOUIS, NASHVILLE, CHICAGO, COLUMBUS.

DIVISION NORD-OUEST

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include VANCOUVER, MINNESOTA, COLORADO, CALGARY, EDMONTON.

DIVISION PACIFIQUE

Table with 14 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include SAN JOSE, LOS ANGELES, PHOENIX, DALLAS, ANAHEIM.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with 5 columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows list teams like DETROIT, VANCOUVER, SAN JOSE, ST. LOUIS, NASHVILLE, CHICAGO, LOS ANGELES, MINNESOTA, PHOENIX, DALLAS, EDMONTON, COLUMBUS, NY RANGERS, BOSTON, WASHINGTON, PHILADELPHIE, NEW JERSEY, PITTSBURGH, OTTAWA, FLORIDE, WINNIPEG, NY ISLANDERS, TAMPA BAY, MONTRÉAL, BUFFALO, CAROLINE.

CALENDRIER

Calendar table with columns for day of the week and list of games for each day from Monday to Friday.

Table with 5 columns: Day, Location, Time. Games for Saturday and Sunday.

MARQUEURS

Table with 5 columns: RG NO, Nom, B, A, PTS. Lists top scorers like Evgeni Malkin, Claude Giroux, Steven Stamkos.

CANADIEN

Table with 5 columns: NO, Nom, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists Canadian players like Eric Cole, Max Pacioretty, Daniel Sedin.

MENEURS - LNH

Table with 3 columns: Nom, MJ, TIRS. Lists players like James Neal, Evgeni Malkin, Rick Nash.

EFFICACITÉ DES TIRS

Table with 3 columns: Nom, TIRS, %. Lists players like Sergei Kostitsyn, Curtis Glencross, Jiri Hudler.

LES + / -

Table with 3 columns: Nom, MJ, +/-, TIRS. Lists players like Tyler Seguin, Ian White, Zdeno Chara.

EN FUSILLADE

Table with 3 columns: BUTS MARQUÉS, TIRS, %. Lists players like Ilya Kovalchuk, Evgeni Malkin, Matt Cullen.

EFFICACITÉ DES GARDIENS

Table with 3 columns: TIRS, BUTS, %. Lists goalkeepers like Tim Thomas, Semyon Varlamov, Jimmy Howard.

JUNIOR MAJEUR

Table with 12 columns: LIGUE DU QUÉBEC, MARDI 7 FÉVRIER, MERCREDI 8 FÉVRIER, JEUDI 9 FÉVRIER, VENDREDI 10 FÉVRIER, CLASSEMENT (68 MATCHS).

Table with 12 columns: Windsor, x-Saguenay, Trois-Rivières, Sorel-Tracy, Rivière-du-Loup, Thetford Mines, Les champions des deux demi-saisons se qualifient pour les séries éliminatoires ainsi que les deux équipes non championnes ayant cumulé la meilleure fiche au classement général.

MIDGET AAA

Table with 12 columns: MERCREDI 8 FÉVRIER, C. Notre-Dame au S. St-François, L. Lévis à Jonquière.

CLASSEMENT (43 MATCHS)

Table with 12 columns: Division La Coop, Trois-Rivières, C. Notre-Dame au S. St-François, S. St-François, L. Lévis à Jonquière.

Table with 12 columns: Division Reebok, C. A.-Girouard, Lac St-Louis, Magog, Châteauguay, C. C.-Lemoyné.

Table with 12 columns: Division CCM, C. E.-Blondin, Amos, St-Eustache, Gatineau, Laval-Montréal.

COMMANDEURS DE LÉVIS

Table with 12 columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like 13-Joey Beaudoin, 17-Hubert Fréchette, 9-Carl Marois, 15-Alexandre Gosselin, 21-Anthony Gingras, 12-Vincent Simard, 19-Hubert Lamarré, 10-Jasmin Boulet, 27-Dylan Labbé, 4-Samuel Delarosbil, 16-Bastien Veilleux, 5-Samuel Morissette, 18-Alexandre Goulet, 8-William Breton, 23-Etienne Minville, 22-Sébastien Aubé, 25-Jordan Labbé, 24-Charles Lapointe, 20-Keven Cloutier, 26-Antoine Pouliot, 3-Michael Rhéaume, Josh Harding, Jaroslav Halak, 6-Pierre-Luc Dion.

Table with 12 columns: NO, MJ, G, P, DP, DF, MIN, BA, MOY. Lists players like 33-St-Pierre, 35-Clavet.

ALBATROS DU C. NOTRE-DAME

Table with 12 columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like 10-Anthony Chapados, 17-Raphael Larose, 5-Élie Bérubé, 12-Gabriel Slight, 11-Gabriel St-Pierre, 13-Keven Durette, 4-Frederick Dionne, 18-Nicolas Raymond, 21-Allan Caron, 6-Jason Dickson, 9-Félix-Nicolas Gendron, 15-Christopher-F. Le Gresley, 8-Mathieu Rouillard, 24-Joanick Myrand, 16-Étienne Lavoie, 14-Jessy Morin, 7-Brandon McGuire, 19-Christophe Cousin, 23-Gabriel Côté-C., 22-Julien Cotton, 22-Tristan Pomerleau, 25-Nelson Bergeron, 22-Émile Soucy, 20-Samuel Beaulieu, 23-Alexandre Drapeau, 22-Pierre-Luc Morin.

BLIZZARD DU S. ST-FRANÇOIS

Table with 12 columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like 12-Charles-Eric Légaré, 21-Nicolas Hébert, 15-Mathieu Asselin-B., 20-Samuel Lemay-C., 10-Alexandre Delisle-H., 17-Deven St-Hilaire, 5-Francois Ouellet, 25-Carl Tremblay, 22-Dominick Plante, 18-Charles Dubé, 9-Benoît Brochu, 24-Simon Desbains, 3- Olivier Leblanc, 23-Tommy Gignac, 7-Dominic Breton, 4-Jacob Sweeney, 6-Benjamin Hade, 40-David Marmen, 13-Patrick Tweddell, 45-Guillaume Valois, 38-Jean-Michel Cinq-Mars, 34-Michael Blain, 46-Vincent Piché, 28-Dominic Bérard, 27-Brendon Barbeau, 51-William Bélanger, 49-Francois Maltais, 39-Jonathan Giroux, 8-Pierre-Luc Chayer, 37-Jérémy Brunet, 50-Félix-André Bouchard, 48-Simon Dubé, 47-John-William Guay, 42-Alexandre Racicot.

NORD-AMÉRICAINE

Table with 12 columns: VENDREDI 10 FÉVRIER, St-Georges à Rivière-du-Loup, Windsor à Thetford Mines, Saguenay à Sorel-Tracy, CLASSEMENT (2E MOITIÉ DE 24 MATCHS).

Table with 12 columns: MJ, G, P, PF, BP, BC, PTS. Lists players like Windsor, St-Georges, Sorel-Tracy, x-Saguenay, Trois-Rivières, Rivière-du-Loup, Thetford Mines, x-champion de la 1re moitié.

AMÉRICAINE

Table with 12 columns: MARDI 7 FÉVRIER, San Antonio 4, Hamilton 2, Houston 1, Chicago 2.

Table with 12 columns: Providence 0, St. John's 2, Syracuse 1, Connecticut 3, Portland 4, Manchester 2, Milwaukee 4, Texas 3 (prol.), MERCREDI 8 FÉVRIER, Rochester à Toronto, 11h, Providence à St. John's, 18h, Lake Erie à Rockford, 20h05, Milwaukee au Texas, 20h30.

JEUDI 9 FÉVRIER

Table with 12 columns: Oklahoma City à Abbotsford, 21h, VENDREDI 10 FÉVRIER, Albany à Hamilton, 19h30, Houston à Grand Rapids, 19h, San Antonio à Toronto, 19h, Portland à Providence, 19h05, Adirondack à Norfolk, 19h30, Connecticut à Springfield, 19h30, Hershey à Syracuse, 19h30, Manchester à Worcester, 19h30, Texas à Rochester, 19h35, Charlotte à Milwaukee, 20h, Lake Erie à Peoria, 20h, Chicago à Rockford, 20h05.

CLASSEMENT (26 MATCHS)

Table with 12 columns: Association Ouest, Division Nord, Toronto, Rochester, G. Rapids, Lake Erie, Hamilton, Division Mid-Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

ASSOCIATION OUEST

Table with 12 columns: Division Nord, Toronto, Rochester, G. Rapids, Lake Erie, Hamilton, Division Mid-Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

ASSOCIATION OUEST

Table with 12 columns: Division Nord, Okl. City, Houston, Abbotsford, San Antonio, Texas, Division Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

ASSOCIATION EST

Table with 12 columns: Division Atlantique, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, St. John's, Manchester, Worcester, Portland, Providence, Division Nord-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

ASSOCIATION EST

Table with 12 columns: Division Atlantique, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, St. John's, Manchester, Worcester, Portland, Providence, Division Nord-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

ASSOCIATION EST

Table with 12 columns: Division Atlantique, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, W-B/Scrant, Hershey, Norfolk, Syracuse, Binghamton, Division Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

JUNIOR AAA

Table with 12 columns: LUNDI 6 FÉVRIER, La Tuque 9, St-Léonard 6, MERCREDI 8 FÉVRIER, Princeville à St-Jérôme, 19h30, La Tuque à Terrebonne, 19h30, CLASSEMENT (49 MATCHS), Division Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

TÉLÉVISION

Table with 3 columns: HOCKEY - LNH, Edmonton à Detroit, 19h30, TSN, Boston à Buffalo, 19h30, TSN2, Calgary à San Jose, 22h, TSN, BASKETBALL, NBA - Milwaukee à Toronto, 19h, Sportsnet et TVA Sports, NCAA - Duke à North Carolina, 21h, RDS2 et The Score.

MOUVEMENTS DE PERSONNEL DE MARDI

Table with 3 columns: HOCKEY, LIGUE NATIONALE, BOSTON cède l'attaquant Zach Hamill à Providence de la Ligue américaine, NEW JERSEY cède le centre Brad Mills à Albany de la Ligue américaine, SAN JOSE cède l'attaquant Andrew Murray à Worcester de la Ligue américaine, TAMPA BAY rappelle le défenseur Evan Oberg de Norfolk de la Ligue américaine.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with 3 columns: LIGUE AMÉRICAINE, LIGUE suspend pour deux matchs le défenseur Theo Ruth de Springfield et l'ailier droit James Livingston de Worcester pour avoir porté des gestic dangereux lors de leurs matchs respectifs du 4 février, LAKE ERIE cède le défenseur Scott Langdon à Allen de la Ligue centrale, PROVIDENCE signe un contrat avec l'attaquant Bobby Robins, WORCESTER signe un contrat avec l'attaquant Jack Combs.

BASEBALL

Table with 3 columns: LIGUE NATIONALE, LOS ANGELES signe un contrat de deux ans avec le lanceur Clayton Kershaw.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with 3 columns: MINNESOTA achète le contrat du 1er but Chris Colabello de Worcester de la Ligue Can-Am, NEW YORK signe un contrat des ligues mineures avec le joueur d'intérieur Bill Hall, OAKLAND signe des prolongations de contrat jusqu'en 2019 avec le directeur-gérant Billy Beane et le président Michael Crowley.

LIGUE CAN-AM

Table with 3 columns: ROCKLAND signe des contrats avec le joueur d'intérieur Cole Kraft et les lanceurs Mackenzie King, Pat Moran, Will Hassett et Chris Rubio.

FOOTBALL

Table with 3 columns: LIGUE NATIONALE, BALTIMORE annonce la retraite du demi offensif Ricky Williams, BUFFALO signe un contrat avec le botteur Rian Lindell, PITTSBURGH nomme Todd Haley au poste de coordonnateur à l'offensive.

BASKETBALL

Table with 3 columns: ASSOCIATION NATIONALE, MIAMI soumet au ballottage le centre Mickell Gladness, PHILADELPHIE cède l'ailier Craig Brackins au Maine de la Ligue de développement, WASHINGTON soumet au ballottage le centre Hamady Ndiaye.

## CLASSE C

Ste-Foy/Sillery Gouverneurs 1, Lotbinière Seigneurs 5  
Québec-Centre Bousc 1, Beauport Éper- vriers 5

**MERCREDI 8 FÉVRIER**  
5 matchs à compter de 14h

## BASKETBALL

### NBA

#### LUNDI 6 FÉVRIER

Toronto 108, Washington 111 (prol.)  
L.A. Lakers 90, Philadelphie 95  
L.A. Clippers 107, Orlando 102 (prol.)  
Chicago 108, New Jersey 87  
Utah 88, New York 99  
Phoenix 99, Atlanta 90  
San Antonio 89, Memphis 84  
Sacramento 100, La Nouvelle-Orléans 92  
Houston 99, Denver 90  
Oklahoma City 111, Portland 107 (prol.)

#### MARDI 7 FÉVRIER

Utah 99, Indiana 104  
Charlotte 84, Boston 94  
Cleveland 91, Miami 107  
Phoenix 107, Milwaukee 105  
Sacramento 84, Milwaukee 86  
Oklahoma City 59, Golden State 57 (3<sup>e</sup> q.)

#### MERCREDI 8 FÉVRIER

Milwaukee à Toronto, 19h  
San Antonio à Philadelphie, 19h  
New York à Washington, 19h  
Miami à Orlando, 19h  
L.A. Clippers à Cleveland, 19h  
Detroit au New Jersey, 19h30  
Indiana à Atlanta, 19h30  
Minnesota à Memphis, 20h  
Chicago à La Nouvelle-Orléans, 20h  
Dallas à Denver, 21h  
Houston à Portland, 22h

#### CLASSEMENT (66 MATCHS)

(Match à Golden State non compris)

#### ASSOCIATION EST

##### Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Philadelphie.....	18	7	.720	—
Boston.....	14	10	.583	3 1/2
New York.....	10	15	.400	8
New Jersey.....	8	18	.308	10 1/2
Toronto.....	8	18	.308	10 1/2

##### Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Miami.....	19	6	.760	—
Atlanta.....	16	9	.640	3
Orlando.....	15	10	.600	4
Washington.....	5	20	.200	14
Charlotte.....	3	22	.120	16

##### Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago.....	21	6	.778	—
Indiana.....	17	7	.708	2 1/2
Milwaukee.....	10	14	.417	9 1/2
Cleveland.....	9	14	.391	10
Detroit.....	6	20	.231	14 1/2

#### ASSOCIATION OUEST

##### Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
San Antonio.....	17	9	.654	—
Dallas.....	14	11	.560	2 1/2
Houston.....	14	11	.560	2 1/2
Memphis.....	12	13	.480	4 1/2
La N.-Orléans.....	4	21	.160	12 1/2

##### Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Oklahoma City.....	19	5	.792	—
Denver.....	15	10	.600	4 1/2
Portland.....	14	11	.560	5 1/2
Utah.....	13	11	.542	6
Minnesota.....	13	12	.520	6 1/2

##### Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
L.A. Clippers.....	15	7	.682	—
L.A. Lakers.....	14	11	.560	2 1/2
Phoenix.....	11	14	.440	5 1/2
Golden State.....	8	13	.381	6 1/2
Sacramento.....	9	16	.360	7 1/2

## NCAA

### CLASSEMENT DU TOP 25

Selon *Associated Press*; Votes de 1<sup>er</sup> position entre parenthèses. 25 pts pour une 1<sup>re</sup> position jusqu'à 1 point pour un 25<sup>e</sup> rang. RP: rang précédent.

	FICHE	PTS	RP
1. Kentucky (63).....	23-1	1,623	1
2. Syracuse (2).....	23-1	1,553	2
3. Ohio State.....	20-3	1,493	3
4. Missouri.....	21-2	1,415	4
5. North Carolina.....	20-3	1,352	5
6. Baylor.....	21-2	1,318	6
7. Kansas.....	18-5	1,170	8
8. Florida.....	19-4	1,066	12
9. Murray State.....	23-0	1,055	10
10. Duke.....	19-4	1,037	7
11. Michigan State.....	18-5	1,032	9
12. Georgetown.....	18-4	919	14
13. San Diego State.....	20-3	728	17
14. Nevada-Las Vegas.....	21-4	702	11
15. Florida State.....	16-6	694	21
16. Saint Mary's (Cal).....	22-2	635	18
17. Creighton.....	21-3	600	13
18. Marquette.....	19-5	469	15
19. Virginia.....	18-4	448	16
20. Mississippi State.....	18-5	401	22
21. Wisconsin.....	18-6	384	19
22. Michigan.....	17-7	253	23
23. Indiana.....	18-6	227	20
24. Louisville.....	18-5	112	—
25. Harvard.....	20-2	105	—

#### Les autres votes

Notre Dame 83, Iowa State 71, Southern Miss. 51, Temple 41, Gonzaga 35, Wichita State 31, Long Beach State 6, New Mexico 5, Kansas State 3, Cleveland State 2, Iona 2, Vanderbilt 2, Brigham Young 1, Miami 1.

## LNB

#### LUNDI 6 FÉVRIER

Québec 96, Moncton 86

#### JEUDI 9 FÉVRIER

Québec à Saint-Jean, 18h  
London à Summerside, 18h  
Moncton à Oshawa, 19h30

#### CLASSEMENT (36 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
London.....	23	6	.793	—
Québec.....	19	10	.655	4
Halifax.....	17	10	.630	5
Saint-Jean.....	13	14	.481	9
Oshawa.....	10	19	.345	13
Summerside.....	10	19	.345	13

Moncton.....7 21 25015 1/2

## UNIVERSITAIRE

### MASCULIN

**JEUDI 9 FÉVRIER**  
McGill à Laval, 20h

#### CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Concordia.....	11	10	1	20
McGill.....	12	8	4	16
UQAM.....	12	6	6	12
Laval.....	11	3	8	6
Bishop's.....	10	1	9	2

### FÉMININ

**JEUDI 9 FÉVRIER**  
McGill à Laval, 18h

#### CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
McGill.....	12	9	3	18
Concordia.....	11	6	5	12
Bishop's.....	10	5	5	10
Laval.....	11	4	7	8
UQAM.....	12	4	8	8

## COLLÉGIAL AAA

### MASCULIN

**JEUDI 9 FÉVRIER**  
John Abbott à Vanier, 21h

#### VENREDI 10 FÉVRIER

Limoïlou à Ahuntsic, 19h  
Montmorency à Champl./St-Lambert, 21h  
Édouard-Montpetit à Dawson, 21h

#### DIMANCHE 12 FÉVRIER

Champlain/St-Lambert à Limoïlou, 13h30  
Ste-Foy à Montmorency, 16h  
Dawson à Vanier, 15h

#### CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Ste-Foy.....	13	10	3	20
Ahuntsic.....	12	9	3	18
Vanier.....	11	9	2	18
Champlain/St-Lambert.....	12	8	4	16
Montmorency.....	12	7	5	14
John Abbott.....	12	6	6	12
Dawson.....	13	4	9	8
Édouard-Montpetit.....	13	2	11	4
Limoïlou.....	12	0	12	0

### FÉMININ

**JEUDI 9 FÉVRIER**  
John Abbott à Vanier, 19h

#### VENREDI 10 FÉVRIER

Ste-Foy à Sherbrooke, 19h  
Champl./St-Lawrence à T.-Rivières, 19h  
Montmorency à Champl./St-Lambert, 19h  
Édouard-Montpetit à Dawson, 19h

#### CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Dawson.....	16	15	1	30
Ste-Foy.....	15	13	2	26
Montmorency.....	16	13	3	26
Vanier.....	14	11	3	22
Édouard-Montpetit.....	15	8	7	16
Champlain/St-Lambert.....	15	7	8	14
Trois-Rivières.....	17	6	11	12
John Abbott.....	15	6	9	12
Sherbrooke.....	14	4	10	8
Champl./St-Lawrence.....	15	1	14	2
Nouvelles Frontières.....	16	0	16	0

## VOLLEYBALL

## UNIVERSITAIRE

### MASCULIN

#### DEMI-FINALE (2 de 3)

**VENREDI 10 FÉVRIER**  
Montréal à Sherbrooke, 19h  
(Premier match)

### FÉMININ

#### DEMI-FINALE (2 de 3)

**VENREDI 10 FÉVRIER**  
McGill à Laval, 19h  
(Premier match)

## COLLÉGIAL AAA

### MASCULIN

**VENREDI 10 FÉVRIER**  
St-Jean à Limoïlou, 20h  
Outaouais à Lévis-Lauzon, 20h30  
Montmorency à Sherbrooke, 19h

#### CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Limoïlou.....	14	12	2	39	12	24
Montmorency.....	16	10	6	37	25	20
St-Jérôme.....	16	9	7	32	29	18
Outaouais.....	15	9	6	34	28	18
Sherbrooke.....	14	6	8	22	31	12
St-Jean.....	16	4	12	26	39	8
Lévis-Lauzon.....	15	3	12	14	40	6

### FÉMININ

**VENREDI 10 FÉVRIER**  
Sherbrooke à F.X. Garneau, 19h  
Édouard-Montpetit à Trois-Rivières, 19h  
Bois-de-Boulogne à A.-Laurendeau, 19h30  
Outaouais à Lionel-Groulx, 19h30

#### CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Sherbrooke.....	13	13	0	39	3	26
F.X. Garneau.....	13	12	1	37	7	24
É.-Montpetit.....	13	9	4	27	18	18
Lionel-Groulx.....	12	7	5	25	22	14
Bois-de-Boulogne.....	13	7	6	25	25	14
A.-Laurendeau.....	13	4	9	16	32	8
Trois-Rivières.....	13	2	11	16	34	4
Abitibi-Témisc.....	12	2	10	14	31	4
Outaouais.....	12	1	11	7	34	2

## SOCCER INTÉRIEUR

## UNIVERSITAIRE

### MASCULIN (11 c. 11)

**SAMEDI 11 FÉVRIER**  
UQAM à Sherbrooke, 20h

#### DIMANCHE 12 FÉVRIER

Montréal à Laval, 16h  
UQTR à McGill, 18h

#### CLASSEMENT (6 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Laval.....	3	3	0	0	10	1
Montréal.....	3	2	0	1	8	2
Sherbrooke.....	3	2	1	0	8	5

UQAM.....4 1 1 2 5 3 5  
UQTR.....3 1 2 0 3 9 3  
McGill.....4 1 3 0 5 12 3  
Concordia.....4 0 3 1 3 10 1

### FÉMININ (11 c. 11)

**SAMEDI 11 FÉVRIER**  
UQAM à Sherbrooke, 18h

#### DIMANCHE 12 FÉVRIER

Montréal à Laval, 14h  
UQTR à McGill, 16h

#### CLASSEMENT (6 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Concordia.....	4	3	1	0	5	3
McGill.....	4	2	1	1	6	4
Montréal.....	3	2	1	0	7	2
UQTR.....	3	2	1	0	5	2
Sherbrooke.....	3	1	1	1	5	4
Laval.....	3	1	2	0	5	3
UQAM.....	4	0	4	0	10	0

## en bref

## En bref...

→ Patrick Dom vivra à compter de demain son 20<sup>e</sup> Tournoi pee-wee... **Aucune formation de l'Alberta ne prendra part au Tournoi de cette année. Un retour remarqué cependant, celui de la Saskatchewan. Et après une absence de cinq ans, la ville de Dallas sera de nouveau représentée par une équipe sur la glace du Colisée Pepsi...** Un petit retour sur le tournoi de 2011 : les champions des différentes catégories ont été les Remparts de Québec (Gouverneurs de la Rive-Nord) dans le AA, les Rangers de New York dans le AA-Élite, les Carolina Jr Hurricanes dans l'Inter B et les As de Thetford dans l'inter C... **Si le Tournoi s'amorce demain, à 8h, c'est dimanche à 12h30 que se mettra en branle la ronde de la seconde chance disputée à l'Arpidrome. Rappelons que les gagnants de chaque catégorie à Charlesbourg reviendront jouer dans les grandes finales présentées au Colisée Pepsi le dimanche 19.** *Jean-François Tardif*

## Le beau temps au rendez-vous

→ Il semble que Patrick Dom n'aura pas à vivre son pire cauchemar au Tournoi pee-wee. Selon les prévisions des météorologues, aucune chute de neige importante n'est prévue au cours des prochains jours. Une bonne nouvelle pour le directeur général du tournoi, qui n'a aucun contrôle sur la météo. «Le mauvais temps, c'est ce qui fait le plus mal au niveau des assistances. Mais le plus important pour moi, c'est que les équipes puissent arriver à Québec. C'est certain que je ne souhaite pas de tempête de neige pendant le tournoi car on n'a pas une grande marge de manœuvre en ce qui concerne le calendrier. Sauf qu'à partir du moment où les formations sont toutes à Québec, je relaxe un peu. Et il semble que ce sera le cas cette année.» *Jean-François Tardif*



## Bon sang ne saurait mentir

→ Les Flyers de Philadelphie pee-wee présentent un alignement qui rappelle étrangement celui des grands Flyers qui évoluent dans la Ligue nationale de hockey. Cinq porte-couleurs de la formation prenant part au Tournoi pee-wee sont les fils de joueurs portant ou ayant porté les couleurs des Flyers de Philadelphie, soit Daniel Brière, Derian Hatcher, John Leclair, Keith Primeau et Peter White. Un sixième hockeyeur est le petit-fils de Bobby Clarke (photo). Parlant du célèbre n° 16, Patrick Dom n'a pas caché que sa présence l'enthousiasmait au plus haut point. «Quand Bobby Clarke vient voir jouer son petit-fils au plus grand tournoi de hockey pee-wee au monde, c'est un cadeau qu'il me fait. Et après toutes ces années, c'est quelque chose qui me marque encore.» *Jean-François Tardif*

# La récession frappe

## Trois équipes se désistent en raison de problèmes financiers

Jean-François Tardif  
jftardif@lesoleil.com



**Même si elle semble épargner le Québec, la récession frappe fort ailleurs aux quatre coins de la planète. C'est le constat que fait Patrick Dom, directeur général du Tournoi de hockey pee-wee, à la suite du désistement de trois équipes à cause de problèmes financiers.**

«C'est un problème auquel nous sommes de plus en plus confrontés au fil des ans, a expliqué Dom. Sauf que trois clubs, c'est énorme. Ce sont des formations dont certains joueurs ne peuvent plus faire le voyage à Québec parce qu'ils n'en ont plus les moyens après qu'un de leurs parents ait perdu son emploi. Ces équipes n'ont alors plus suffisamment de hockeyeurs pour jouer au Tournoi. Et un quatrième club est venu bien près d'annuler sa participation au pee-wee.»

Parlant de la situation économique ailleurs dans le monde, le dg a indiqué que plusieurs pays vivaient des moments difficiles. Résultat, les gens dépensent moins parce qu'ils ont moins d'argent. «Quand on fait le calendrier, il faut s'arranger pour que les clubs passent le moins de temps possible à Québec. Si certaines équipes pouvaient recevoir leur trophée gravé sans faire le voyage, je pense qu'elles diraient oui pour ne pas avoir à dépenser d'argent. Une équipe de l'extérieur qui ne vient pas, ce sont des pertes de dizaines de milliers de dollars en chambres d'hôtel, en location d'autobus et en location de glaces. Et quand certains disent que le tourisme est à la baisse à Québec, je peux le confirmer. Si quelqu'un m'annonce que le Tournoi va

engendrer des retombées de 30 millions \$ cette année, je vais lui dire que ça ne sera pas le cas.»

Appelé à révéler l'identité des équipes qui avaient dû renoncer à faire le voyage dans la Vieille Capitale, Dom a indiqué qu'il s'agissait d'une équipe de la Slovénie, des Screaming Eagles de Cap-Breton et des Sea Dogs de Saint-Jean. Le dg a ajouté que le désistement de ces formations n'avait rien de dramatique parce qu'il pouvait compter sur une liste d'équipes remplaçantes pouvant se pointer à Québec, même à la dernière minute.

«Le malheur des uns fait le bonheur des autres. L'absence de ces formations permettra à des clubs du Québec de jouer au Tournoi», a expliqué Dom, qui s'est notamment tourné du côté des Tigers de Lakeshore et des Sénateurs de Québec-Ouest pour remplacer les Screaming Eagles et les Sea Dogs.

**«C'est un problème auquel nous sommes de plus en plus confrontés au fil des ans. Sauf que trois clubs, c'est énorme»**

— Patrick Dom, directeur général du Tournoi de hockey pee-wee

C'est demain matin, sur le coup de 8h, que se mettra en branle le 53<sup>e</sup> Tournoi pee-wee. Un événement qui sera encore plus gros que le précédent, selon les dires de Patrick Dom.

«On rajoute toujours une petite chose ici et une autre petite chose là. Évidemment, tout ça augmente notre charge de travail, mais en même temps, c'est très bon puisque l'on améliore le Tournoi



Patrick Dom peut compter sur une liste d'équipes remplaçantes pouvant se pointer à Québec pour prendre la place de celles qui se désistent, et cela, même à la dernière minute. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

d'année en année. Une chose est sûre, malgré le succès du Tournoi année après année, on refuse de s'asseoir sur nos lauriers.»

Parlant de ses bons coups, Dom a parlé de la tente extérieure qui sera accessible du début à la fin du Tournoi et dans laquelle les visiteurs retrouveront une nouvelle animation 3D. «Nous aurons aussi quatre trophées de la Ligue nationale lors de la dernière fin de semaine. Grâce à la collaboration du Temple de la renommée, les gens pourront voir les trophées Vézina, Connie-Smythe, Ted Lindsay et Maurice "Rocket" Richard.»

## Horaire

### DEMAIN

- 8h Montcalm de Québec-Centre c. Rapides de Beauce-Nord Inter C
- 9h15 As de Thetford c. Bataillon de Montmorency Inter C
- 10h30 Bataillon de Montmorency c. Tigres de Victoriaville Inter B
- 11h45 Sénateurs de Bellechasse c. Noroît du Campus DPR Inter C
- 13h Gaulois du Richelieu c. Express 1 de la Rive-Sud AA-Bolduc
- 14h15 Hurricanes de Montréal c. Champlain de Québec-Centre Inter B
- 15h30 Sharks du Haut Saint-François c. Garaga de St-Georges Inter C
- 16h45 Tigers de Lakeshore c. Husky de Chaudière-Ouest Inter B
- 18h Citadelles de Québec c. Seigneurs des Mille-Îles AA-Légaré
- 19h15 Armada de Montmorency c. Beavers de James Bay Inter C
- 20h30 Cataractes de Shawinigan c. Penguins de Pittsburgh AA-Légaré

## VOLLEYBALL ROUGE ET OR

## Une tradition pour De Grandpré

→ Karl De Grandpré est sacré joueur par excellence du volleyball universitaire masculin québécois pour la troisième année consécutive. L'attaquant du Rouge et Or de l'Université Laval domine la scène canadienne pour les attaques marquantes (4,33) et les points (5,1) par manche, en plus d'être deuxième pour les as au service (0,47). Une séquence de 80 victoires de suite en matchs de saison ou de séries de conférence ne va pas sans laisser d'autres traces : Tommy Belisle, cousin de De Grandpré, est nommé recrue de l'année, titre que son cousin avait remporté en 2008. À ce titre, il succède en plus à ses coéquipiers Olivier Bibeault-Pinard (2011) et Frédéric Mondou (2010). Pierre-Alexis Lapointe est le meilleur libéro au Québec et Pascal Clément, le meilleur entraîneur. Le passeur Justin Boudreault et le centre Jérémie Lortie rejoignent De Grandpré et Belisle au sein du six étoilé québécois. Le Rouge et Or dispute la finale québécoise à compter du 17 février. **Olivier Bossé**

## SOCCER ROUGE ET OR

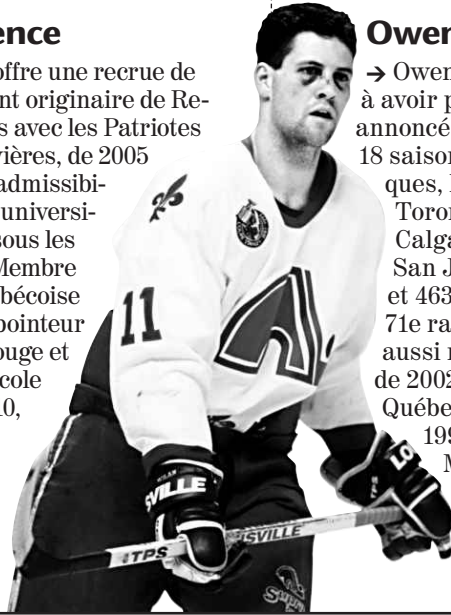
## Héroux, recrue d'expérience

→ Le Rouge et Or soccer masculin s'offre une recrue de luxe en Guillaume Héroux. L'attaquant originaire de Repentigny a disputé quatre campagnes avec les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières, de 2005 à 2008. Il lui reste donc une saison d'admissibilité et il viendra conclure sa carrière universitaire à Québec, l'automne prochain, sous les ordres de l'entraîneur Samir Ghrib. Membre de l'équipe d'étoiles universitaire québécoise en 2007, Héroux avait fini deuxième pointeur du circuit derrière Boris Salou, du Rouge et Or. Il a aussi évolué au sein du club-école de l'Impact de Montréal de 2007 à 2010, où il a côtoyé ses futurs coéquipiers Vincent Cournoyer, Kevin Cossette et Serge Dinkota. Héroux enseigne et joue actuellement en Suisse, chez les amateurs. Il rentre au Québec à la mi-juillet. **Olivier Bossé**

## HOCKEY

## Owen Nolan accroche ses patins

→ Owen Nolan (photo), le dernier joueur encore actif à avoir porté les couleurs des Nordiques de Québec, a annoncé sa retraite, hier. Au cours de sa carrière de 18 saisons dans la LNH, Nolan a joué pour les Nordiques, l'Avalanche du Colorado, les Maple Leafs de Toronto, les Coyotes de Phoenix, les Flames de Calgary, le Wild du Minnesota et les Sharks de San Jose. L'aïlier de 39 ans a accumulé 422 buts et 463 assistances en 1200 parties. Il figure au 71e rang des compteurs de tous les temps. Nolan a aussi remporté l'or avec le Canada aux Olympiques de 2002 à Salt Lake City. Il avait été repêché par Québec au tout premier rang de l'encan amateur de 1990, devant des joueurs comme Keith Primeau, Mike Ricci, Jaromír Jagr, Derian Hatcher, Keith Tkachuk et Martin Brodeur. Nolan a passé la dernière saison à Zurich, dans la Ligue suisse, et n'avait pas joué encore cette année. **D'après La Presse Canadienne**



Suspendu deux ans, Alberto Contador se retrouve désormais sans contrat. Le patron de l'équipe Saxo Bank-SunGard, Bjarne Riis, a déclaré que puisque le cycliste ne courra pas avant août, son contrat n'était plus valable. — PHOTO AFP

# Contador envisage de faire appel

Associated Press

MADRID — Alberto Contador n'a pas exclu de faire appel de sa suspension de deux ans pour dopage imposée par le plus haut tribunal du sport, clamant encore son innocence après avoir été déchu lundi de son titre au Tour de France 2010.

Contador a affirmé qu'il n'a pas l'intention de prendre sa retraite du cyclisme, même s'il avait précédemment laissé entendre qu'il pourrait quitter le sport s'il était suspendu pour un contrôle positif au clenbutérol lors de sa troisième conquête du Tour de France, en 2010, titre qui lui a été retiré ensuite.

Contador est complètement en désaccord avec le Tribunal arbitral du sport (TAS), qui a rejeté sa défense selon laquelle son test de dopage positif résultait de l'ingestion de viande contaminée.

«Quelque chose ne fonctionne pas avec le système», a déclaré

Contador lors d'une conférence de presse très courue dans sa ville natale de Pinto, en périphérie de Madrid. «Mes avocats et moi, nous nous battons aussi longtemps qu'il le faut pour démontrer mon innocence.»

Contador a déclaré que son équipe d'avocats étudie la possibilité de faire appel auprès de la Cour suprême de Suisse, la seule instance vers laquelle il peut en référer dans l'espoir d'être exonéré.

«J'ai tout essayé pour comprendre cette décision, mais je n'y parviens pas. Je ne comprends pas cette suspension qu'ils m'ont imposée», a déclaré Contador, qui s'est soumis, avec succès, à un test au détecteur de mensonge lors de l'enquête. «S'il y a quelque chose que je peux faire pour prouver mon innocence, j'aimerais le savoir.»

Contador a dit qu'il est désabusé de son sport à la suite de cette

décision et qu'il ne recommanderait jamais le cyclisme professionnel à quelqu'un.

«La seule satisfaction que je ressens, c'est que, peu importe le verdict, la décision ne dit pas que je me suis dopé, a poursuivi Contador. Il n'y a jamais eu une intention de dopage de ma part.»

## RUPTURE DE CONTRAT

Contador n'a pas voulu commenter sa situation financière, l'Union cycliste internationale (UCI) cherchant à lui imposer une amende de 3,25 millions \$. Son patron au sein de l'équipe Saxo Bank-SunGard, Bjarne Riis, a déclaré que puisque Contador ne courra pas avant août, son contrat n'était plus valable. Cependant, Riis a laissé entendre que l'équipe serait toujours intéressée à ses services dès la levée de sa suspension. Contador a ajouté qu'il offrira d'abord ses services à

Saxo Bank-SunGard en août prochain.

Contador, qui a reçu un test positif lors d'une journée de repos au Tour 2010, sera dépouillé de tous les résultats des courses auxquelles il a participé depuis le 25 janvier 2011. «Ils peuvent prendre ces deux ans et me mettre à l'amende, mais ils ne peuvent jamais m'enlever mes victoires», a déclaré Contador.

Il n'a fait aucun commentaire lorsqu'on lui a demandé s'il s'agissait d'une vendetta contre lui, dirigée par l'UCI ou l'AMA.

Contador est interdit de compétition jusqu'au 6 août et il ratera le Tour de France, le Giro et les Jeux olympiques à Londres. Il n'a pas dit s'il s'alignera au Tour d'Espagne, qui se mettra en branle le 18 août.

«Je suis sûr d'une chose : je veux revenir pour disputer les plus grandes courses», a déclaré Contador.

## Un athlète sur 10 se doperait, selon l'AMA

LAUSANNE — L'Agence mondiale antidopage (AMA) affirme que de nouvelles recherches dont les conclusions seront publiées avant les Jeux olympiques de Londres démontreraient que jusqu'à 1 athlète sur 10 à l'échelle internationale consomme des substances dopantes.

Jusqu'à maintenant, à la lumière des statistiques découlant des tests antidopage effectués annuellement, on estimait que de 1 à 2 % des athlètes trichent, a fait savoir le directeur général de l'AMA, David Howman, hier.

Celui-ci a déclaré qu'à la suite des données préliminaires des recherches financées par son organisme, il est permis de conclure que le pourcentage observé pourrait s'élever dans «les deux chiffres». Howman a reconnu que si c'est effectivement le cas, c'est signe qu'il y a «un problème qui n'est pas géré aussi bien qu'il devrait l'être».

### CONCLUSION PRÉMATURÉE

Howman n'a fourni aucun détail sur la façon dont les recherches sont menées ni sur la méthodologie ou l'identité des chercheurs.

Dans une entrevue avec l'Associated Press, il a souligné le fait que la recherche n'est pas finalisée et il a laissé entendre qu'il serait prématuré de conclure que 10 % des athlètes qui seront présents à Londres pourraient tricher.

«Les gens vont aux Jeux olympiques alors qu'ils sont très bien préparés pour un grand événement, en sachant que s'ils commettent une erreur, il s'agirait de la pire honte qu'ils pourraient vivre. Les chances que des gens prennent des raccourcis sont donc moindres, a déclaré Howman.

«Il y a un effort concerté de la plupart des pays d'exposer les tricheurs avant qu'ils se rendent à Londres; c'est là quelque chose qu'il faut encourager, a indiqué le président de l'AMA, John Fahey. Les chances que des tricheurs réussissent leur coup à l'occasion des Jeux de Londres sont passablement réduites.» **AP**

## en bref

## Un trio productif

→ Même si l'entraîneur-chef du Titan Éric Dubois a récemment séparé les trois coéquipiers dans l'optique de les réunir à nouveau, prochainement, le trio formé de Zach O'Brien, Sébastien Trudeau (photo) et Matthew Bissonnette est sûrement l'un des plus productifs des dernières années. «Je ne me souviens pas d'en avoir vu comme ça depuis 10 ans. Il y a souvent des duos, mais des trios, je ne pense pas. Leur grande force, c'est qu'ils ne sont pas égoïstes, même je trouve que Sébas ne lance pas assez, préférant refiler la rondelle aux deux autres. O'Brien, lui, c'est le chauffeur de notre locomotive. Il est tellement intelligent, son bâton est toujours sur la glace et au lieu d'accrocher, il patine», indiquait-il à propos du deuxième compteur de la LHJMQ avec 88 points, qui n'a pas encore passé une seule minute au banc des punitions. Frappé en déséquilibre, samedi, O'Brien a raté le match d'hier en raison d'une commotion cérébrale, même si on pensait au départ qu'il avait subi une fracture au nez. **Carl Tardif**



## Une saison de 100 points

→ Reconnu comme un buteur, Sébastien Trudeau occupe le deuxième rang chez les passeurs du circuit. Avec une récolte de 82 points en 52 matchs, l'ancien des Remparts pourrait atteindre la centaine à sa dernière année dans la LHJMQ. «Ce serait bien, mais je ne me mets pas ça dans la tête absolument. Je préfère vivre ma dernière saison junior à fond. Je me souviens qu'à 16 ans, Maxime Lacroix et Kevin Desfosés [deux ex-coéquipiers] me disaient d'en profiter parce qu'une carrière junior passait vite, et c'est le cas. Je recommencerais tout de suite, si je le pouvais», disait l'ailier de 20 ans de Charlesbourg, qui n'a pas encore arrêté son choix sur le chemin qu'il empruntera l'an prochain, bien qu'une poursuite dans le hockey universitaire ne semble pas impossible. **Carl Tardif**

## Une première pour Hoefflin

→ Absent lors du passage du Titan à Québec, le 18 décembre, en raison de sa participation au groupe A du Championnat mondial de hockey junior, qui a eu lieu dans son pays un peu avant le rendez-vous canadien (Edmonton et Calgary) du temps des Fêtes, l'Allemand Mirko Hoefflin remettait les pieds à Québec pour la première fois. L'ancien joueur des Remparts était excité à l'idée d'affronter ceux qu'il considère encore comme étant ses amis. «On se parle régulièrement, on s'envoie des messages textes. Jouer contre des amis, ça rehausse le niveau de compétition parce que tu veux gagner toutes les batailles à un contre un, chaque pouce sur la patinoire. Il s'agit d'un match spécial pour moi. Sur la glace, le hockey se ressemble d'une place à l'autre, mais c'est différent de jouer devant des foules imposantes comme celles de Québec», indiquait le choix de sixième ronde des Blackhawks en 2010, qui attend toujours de signer son premier contrat professionnel. **Carl Tardif**

## ACADIE-BATHURST 0/QUÉBEC 3

## Premier jeu blanc de Brassard

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Profitant d'un effort défensif collectif, le gardien François Brassard a réussi le premier blanchissage de sa carrière junior, hier soir au Colisée Pepsi, en repoussant les 20 lancers dirigés vers lui dans une victoire de 3-0 des Remparts de Québec aux dépens du Titan d'Acadie-Bathurst.

Les Remparts mettaient ainsi un terme à une séquence de trois défaites successives, dont deux marquées par des performances laborieuses des gardiens. Il s'agissait d'un troisième zéro signé par un portier des Diables rouges.

«Les gars m'ont rendu ça facile parce qu'il n'y a pas eu beaucoup de chances de l'autre bord. C'est sûrement l'un de nos meilleurs matchs défensifs depuis longtemps. J'en avais perdu deux [jeux blancs], j'étais dû», disait le numéro 31, qui a conservé la rondelle de l'exploit.

Les Remparts ont pris l'avance 2-0 en première période. Malgré plusieurs occasions, ils n'ont pas pu l'augmenter, le gardien adverse Robert Steeves en étant l'une des raisons. Les quatre avantages numériques ratés servaient aussi d'explication. Les vainqueurs ont ajouté un troisième but dans un filet désert avec cinq secondes à faire à la rencontre.

«Je suis content de l'intensité qu'on a démontrée pendant 60 minutes. Le seul endroit où on n'a pas été efficace, ce fut sur le jeu de puissance. Je n'ai pas calculé le nombre de chances, mais on en a eu, et si on continue de la sorte, la rondelle va tourner en notre faveur. Maintenant, il faut continuer d'afficher de la confiance pour un troisième match de suite, vendredi,



François Brassard a repoussé les 20 lancers du Titan d'Acadie-Bathurst hier pour permettre aux Remparts de mettre un terme à une séquence de trois revers consécutifs. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

à Rimouski», analysait l'entraîneur-chef Patrick Roy, qui a noté que ses joueurs, notamment Mikhail Grigorenko et Anthony Duclair, bougeaient mieux que dernièrement.

Il se réjouissait aussi du blanchissage de Brassard, qui conserve la pole position devant le filet. «Quand un gardien ne reçoit pas beaucoup de lancers, ça peut être dangereux, mais il a fait les arrêts lorsqu'il le fallait», poursuivait celui qui notait aussi une domination des siens dans les batailles défensives à un contre un.

Adam Erne (23<sup>e</sup>), Grigorenko (29<sup>e</sup>) et Gabriel Desjardins (19<sup>e</sup>) ont touché la cible, Brassard obtenant une passe sur le dernier but. De son côté, Axel Rioux a profité de son retour au jeu après une absence de deux matchs pour bien appuyer les rapides Grigorenko et Duclair.

«Je n'ai pas joué dernièrement et je me suis retrouvé sur la première ligne, c'était surprenant. Je ne jouais pas avec n'importe qui, j'ai trouvé ça facile. Quand j'ai intercepté la passe sur le but de Grigo, je l'ai vu et je lui ai refilé la rondelle. Dans ma tête, je me

devais de faire quelque chose pour impressionner Patrick afin de rester dans l'alignement», expliquait le Parisien.

## MCNAMEE ÉBRANLÉ

Les Remparts étaient privés des services de Mike McNamee, ébranlé par un coup d'épaule accidentel de... Grigorenko à l'entraînement matinal. «J'ai mal à la tête, mais ça ne serait pas une commotion. On m'a dit que les symptômes devraient partir entre 24 et 48 heures», confiait le centre ontarien, qui souffre parfois de migraines.

«Les gars m'ont rendu ça facile parce qu'il n'y a pas eu beaucoup de chances de l'autre bord. C'est sûrement l'un de nos meilleurs matchs défensifs depuis longtemps»

— François Brassard

## Le père en forme, le fils malade

Pendant que la maladie empêchait son fils de jouer, Patrick Roy était en pleine forme, hier. Il a même effectué quelques tours de patinoire à la fin de l'exercice matinal. «Une chance que j'ai donné mes entrevues avant», disait-il en riant et un peu essoufflé, tout en invitant un collègue journaliste à essayer de le suivre. En ce qui concerne Frédéric, on a préféré lui accorder un congé malgré son désir de revêtir l'uniforme. «Il n'a pas d'énergie, ça ne donne rien. Il a eu la même chose que [Anthony] Duclair, et on a vu l'autre soir contre Rimouski qu'il [Duclair] n'était pas dans son assiette», ajoutait l'entraîneur-chef, qui a également retiré de l'alignement les noms d'Anthony Gingras et de Mike McNamee. Le défenseur Martin Lefebvre a été en mesure de jouer, tandis qu'Axel Rioux a enfilé l'uniforme pour la première fois en quatre matchs.

Carl Tardif

# Pouliot de glace face aux critiques

**Steeve Paradis**  
Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU** — Le passage de Nathan MacKinnon et des Mooseheads de Halifax ce soir changera peut-être les idées de certains amateurs, qui ne sont pas tendres envers le Drakkar de Baie-Comeau et son entraîneur-chef, Mario Pouliot, sur les réseaux sociaux et les

forums de discussion par les temps qui courent.

Comme c'est souvent le cas dans le merveilleux monde du sport, l'entraîneur est montré du doigt quand ça va mal, comme c'est le cas présentement avec le Drakkar, sur une séquence de cinq revers consécutifs. Sous le couvert de pseudonymes, plusieurs personnes s'en donnent à cœur joie contre Pouliot dans les forums de discussion. Une page

Facebook réclamant son départ a même été créée, mais le principal intéressé assure que ça ne l'affecte d'aucune façon.

«La page Facebook, tu me l'apprends, a lancé Pouliot au représentant du *Soleil*. Et ça ne m'intéresse pas, ce qui se dit dans les forums de discussion. Ces gens-là n'ont pas d'informations qui proviennent de l'intérieur de l'équipe et ça n'a pas vraiment de valeur.» Des propos corroborés par le directeur général, Steve Ahern, présent au moment de l'entrevue. «Il y en a qui disent vraiment n'importe quoi sur Internet, mais curieusement, y a personne qui vient me dire la même chose en pleine face à l'aréna.»

Pouliot a rappelé avec raison que «la seule affaire qu'on peut contrôler, c'est ce qui se passe

dans le vestiaire. Des gens cherchent des coupables pour notre mauvaise passe et c'est à moi de prendre la pression. J'ai dit aux joueurs de se concentrer sur leur jeu et de ne pas s'occuper des à-côtés. Pour le reste, je n'ai aucun doute que les joueurs sont derrière moi et, de mon côté, j'ai toujours été derrière eux».

## TOUJOURS AIMÉ

Comme le hasard fait parfois bien les choses, les joueurs du Drakkar ont joyeusement interpellé Pouliot à leur sortie de la glace hier matin, après un match improvisé au terme de l'entraînement, démontrant ainsi qu'ils avaient encore envie de jouer pour lui. «S'ils [les joueurs] ne m'aimaient pas, ils ne seraient

pas souriants comme ça et ils ne resteraient sûrement pas sur la glace quand l'entraînement est fini», a déclaré l'entraîneur-chef.

Quant au match de ce soir, l'organisation attend environ 2500 personnes, mais à moins d'une explosion des ventes d'ici ce soir, ça ne devrait pas être à guichets fermés. «Ça devrait à tout le moins être une des bonnes foules de la saison, même si on avait espéré une salle comble», a indiqué le directeur administratif de l'équipe, Serge Proulx. Rappelons que le Drakkar avait fait sa publicité pour ce match en ces termes : «Venez encourager votre équipe contre les Mooseheads et un joueur qui a fait le choix de ne pas venir à Baie-Comeau», une pub jugée «à la limite» par la LHJMQ.

# MacKinnon prêt pour le test «mental»

**Carl Tardif**  
ctardif@lesoleil.com

Premier choix du Drakkar en 2011, Nathan MacKinnon met finalement les pieds à Baie-Comeau, aujourd'hui, à l'occasion de la visite des Mooseheads de Halifax au Centre Henry-Leonard. «Ça devrait être le *fun*», suggérait celui qui n'a jamais voulu se joindre à l'équipe de la Côte-Nord.

MacKinnon et ses coéquipiers sont débarqués à Baie-Comeau, tard hier soir, après avoir passé 24 heures à Québec, où ils ont eu droit à une séance d'entraînement au Colisée Pepsi, hier après-midi. Si les quatre matchs en cinq jours sont importants pour eux, le premier passage de MacKinnon dans le coin l'est tout autant.

«Je n'avais rien contre Baie-Comeau et je ne regarde pas les petits marchés de haut, c'est juste que je voulais explorer mes options. Et selon nous, il valait mieux pour moi de jouer mon hockey junior à Halifax», indiquait le numéro 22 à sa sortie de la patinoire.

Le meilleur marqueur des Mooseheads, avec 25 buts et 61 points, se doute bien qu'il ne sera pas accueilli en héros local par les partisans du Drakkar. Il essaie d'approcher cette rencontre comme une autre, sachant bien qu'elle ne l'est pas.

«Ça fait un petit bout de temps que j'y pense, mais je ne suis pas trop nerveux. Je ne sais quelle sera la réaction de la foule à mon endroit. Peu importe ce qu'ils [les spectateurs] feront, ça ne doit pas m'affecter. Depuis le début de la saison, j'ai travaillé l'aspect mental de mon jeu et ça devrait m'aider. Pour jouer dans cette ligue, il faut être fort entre les deux oreilles», avouait le natif de Cole Harbour.

La présence du directeur général Cam Russell dans ce voyage n'est pas en lien avec cette situation, mais le hasard fait bien les choses...

«Ça devrait être intéressant. La foule lui sera hostile et il devra en



Nathan MacKinnon et les Mooseheads de Halifax se sont entraînés au Colisée Pepsi de Québec hier avant de débarquer en soirée à Baie-Comeau. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

faire abstraction. Nathan est un jeune homme mature, il sait bien ce qui se passe et il s'attend à être hué. Ça fait partie du sport, c'est juste mauvais quand ça arrive à la maison», indiquait Russell.

Avant leur arrêt à Québec, les Mooseheads n'avaient pas eu vent de la récente publicité du Drakkar qui invitait les amateurs à venir voir celui qui n'a pas voulu jouer à Baie-Comeau. Russell se promettait bien d'en discuter avec son homologue Steve Ahern, aujourd'hui.

## QUE 16 ANS

«Nathan n'a que 16 ans, les gens ne devraient pas l'oublier.

Dans le hockey d'aujourd'hui, certains joueurs possèdent des options et s'en servent. Nous aussi, il y en a qui n'ont pas voulu venir chez nous. Quand le jeune est honnête, ça va, et Nathan l'a été avec le Drakkar», ajoutait l'ancien défenseur de six pieds quatre pouces des Blackhawks, qui n'aurait pas détesté jouer dans le même trio que MacKinnon, aujourd'hui...

Pour l'entraîneur-chef des Mooseheads, le match d'aujourd'hui sera une belle occasion pour les siens de se serrer les coudes. En fait, le voyage à Baie-Comeau, Chicoutimi, Shawinigan et Victoriaville est basé

**«Je ne sais quelle sera la réaction de la foule à mon endroit. Peu importe ce qu'ils [les spectateurs] feront, ça ne doit pas m'affecter»**

— Nathan MacKinnon, qui a préféré aller jouer son hockey junior à Halifax plutôt qu'à Baie-Comeau

là-dessus. «Il s'agit d'un bon défi pour l'équipe et Nathan en fait partie. Il est fort mentalement, il va bien réagir. Ça se joue sur la glace, aucun spectateur ne va embarquer dessus... Ce n'est pas la première fois qu'un joueur sera pris à partie, Eric Lindros l'a déjà été à

Québec, tout le monde l'a été à New York et c'est la même chose à Montréal. L'objectif est de récolter les deux points, de ne pas se laisser distraire et de ne pas tomber dans le piège», indiquait Ducharme.

Là-dessus, bon match, mesdames, messieurs!

## LNH en bref

**Nabokov intraitable**

→ Evgeni Nabokov a effectué 45 arrêts, Frans Nielsen et John Tavares ont déjoué Ilya Bryzgalov en tirs de barrage et les Islanders de New York ont défaits les Flyers de Philadelphie 1-0, hier. Nabokov a été sensationnel, repoussant tous les tirs qui ont été dirigés vers lui — incluant les deux qui sont survenus en fusillade. Les Islanders, bons derniers dans la section Atlantique, présentent une fiche de 6-1-2 à leurs neuf dernières rencontres, et un dossier de 11-5-2 au cours de leurs 18 précédentes. Nielsen a marqué sur le premier tir de la fusillade, et après que Nabokov eut fermé la porte devant Daniel Brière, Tavares a fait bouger les cordages grâce à un tir puissant. Nabokov a ensuite stoppé le lancer de Wayne Simmonds pour sceller l'issue de la rencontre. **AP**

**Deux buts de Perron**

→ David Perron a inscrit deux filets et Brian Elliott a stoppé 28 rondelles à son retour à Ottawa en saison régulière, hier, pour aider les Blues de St. Louis à vaincre les Sénateurs 3-1. Elliott avait été échangé à l'Avalanche du Colorado tout juste avant la date limite des transactions la saison dernière, et les Sénateurs avaient obtenu leur gardien n° 1 actuel Craig Anderson en retour. Elliott s'est ensuite amené avec les Blues au cours de la saison morte. Anderson n'a de son côté même pas duré quatre minutes après avoir alloué deux buts sur quatre lancers hier. **La Presse Canadienne**

**Ovechkin et Vokoun dominants**

→ Mathieu Perreault a marqué alors qu'il n'y avait que 13 secondes d'écoulées à la rencontre, Alexander Ovechkin (photo) a ajouté deux buts et les Capitals de Washington ont blanchi les Panthers de la Floride 4-0, hier, pour s'emparer du premier rang de la section Sud-Est. L'ancien gardien des Panthers Tomas Vokoun a repoussé les 42 rondelles qui ont été dirigées vers lui pour récolter son quatrième jeu blanc de la saison, un deuxième contre la Floride. Les Capitals ont maintenant 60 points — un de plus que les Panthers, qui ont cependant un match en mains. Gagner le titre de la section est impératif pour les deux équipes, puisque celle qui terminera au deuxième rang pourrait ne pas se qualifier pour les séries éliminatoires dans l'Est. **AP**



Mathieu Darche n'a pu déjouer Marc-André Fleury sur ce jeu en première. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

# Sceptiques confondus!

## Le Tricolore surprend les Penguins 3-2 en tirs de barrage

Richard Labbé

La Presse

**MONTRÉAL — Les croyants n'étaient sans doute pas bien nombreux... Et pourtant, le Canadien a réussi à surprendre les Penguins de Pittsburgh, en fusillade s'il vous plaît, pour obtenir une victoire de 3-2.**

Mais ça n'a pas été facile. Que non. Au total, le Canadien a eu besoin de cinq tours supplémentaires en tirs de barrage pour finalement avoir la peau des Penguins. C'est Tomas Plekanec qui a réglé la question en battant Marc-André Fleury d'un tir rapide et précis.

Les visiteurs ont eu droit de réplique, mais Carey Price a freiné Jason Williams pour assurer la victoire à sa bande.

«Merci Dieu, nous avons besoin de celle-là, a indiqué le gardien du Canadien, qui a réussi 32 arrêts. Nous avons tenté en fusillade quelques manœuvres qu'on tente parfois lors des entraînements, et cela a fonctionné.»

Vrai que le Canadien s'entraîne souvent à la fusillade dans son complexe à Brossard, et il faut croire que cela a fini par rapporter; c'était seulement la deuxième victoire du CH cette saison dans de telles circonstances, contre sept défaites.

De son but, Carey Price avait du plaisir à regarder aller ses coéquipiers.

«En fusillade, nous avons réussi des buts cette fois-ci. Les gars ont fait quelques gros buts, et ça m'a donné beaucoup de confiance.»

Notons que cette fois, enfin, le

Canadien n'a pas permis aux rivaux de se sauver avec la victoire, comme il l'a fait trop souvent cette saison. Les Penguins ont comblé deux retards au tableau, mais n'ont pu effectuer le travail à la fin.

Louis Leblanc et Lars Eller ont marqué pour les gars en bleu, blanc et rouge, Pascal Dupuis et James Neal ont marqué pour la visite. Des quatre buts, c'est celui d'Eller qu'on retiendra. Les Penguins venaient de faire 1-1 et avaient le vent en poupe en ce début de troisième période, mais Eller a surpris Fleury d'un tir de très loin... et d'un angle assez mystérieux aussi. On présume que le gardien québécois a dû en faire des cauchemars cette nuit.

«Une victoire comme celle-là est énorme, peu importe la manière, a dit Eller. Nous avons enfin joué pendant 60 minutes. Il s'agit d'une belle victoire et d'un match excitant. Je suis sûr que les partisans ont apprécié.»

**WEBER BLESSÉ**

Une mauvaise nouvelle à signaler, tout de même : le défenseur Yannick Weber a subi une blessure à la jambe gauche lors de la prolongation, à la suite d'une mise en échec de l'attaquant Chris Kunitz. Il a dû rentrer au vestiaire par la suite.

Un dernier mot concernant le favori de tous, l'attaquant Scott Gomez. Il a été le joueur le moins employé par Randy Cunneynorth hier soir, seulement 11:12 de jeu. Et puis non, cette fois, l'entraîneur n'a pas fait appel à lui lors de la fusillade...

# Une question de fierté

Marc Antoine Godin

La Presse

**MONTREAL —** Le Canadien avait perdu ses trois matchs précédents face aux Penguins de Pittsburgh, mais il a évité de se faire balayer avec cette victoire en prolongation.

L'équipe n'a peut-être pas gagné suffisamment de matchs cette année, mais elle a au moins su s'illustrer plusieurs fois face aux meilleures formations du circuit.

«C'est une question de fierté, a suggéré Randy Cunneynorth. Les soirs où nous affrontons des équipes de pointe, on sait qu'on se fera humilier si nous ne sommes pas à notre mieux. Nos joueurs l'ont en dedans d'eux, ils ont la capacité de rivaliser avec les meilleurs.»

Cunneynorth a remporté un audacieux pari en confrontant Tomas Plekanec, Mathieu Darche et Travis Moen au trio d'Evgeni Malkin.

«On s'était fait donner ce mandat-là avant le match et c'est le genre de défi que j'aime», a indiqué Darche, qui a franchi le cap des 20 minutes d'utilisation pour un deuxième match de suite.

**MALKIN, «LE MEILLEUR»**

«Ils ont marqué un but en troisième période, mais je pense qu'on a fait le travail. Sidney Crosby n'étant pas là, Malkin est le meilleur joueur de la Ligue présentement. Je le prends 150 fois avant Alex Ovechkin. Il transporte la rondelle, il est gros et fort, et il a une force compétitive qui le rend meilleur.»

Plekanec, utilisé à toutes les sauces comme il l'était sous Jacques Martin, a racheté ses nombreuses échappées ratées depuis quelques semaines en marquant le but victorieux en tirs de barrage.

«Habituellement, je change d'idée en arrivant devant le gardien, mais cette fois-ci, j'avais pris la décision en avance de simplement tirer vers lui», a raconté Plekanec en badinant.

«La première étape, c'est d'obtenir des chances de marquer, a rappelé Cunneynorth. Et Tomas en obtient davantage parce qu'il les a créés en se faisant de l'espace et en patinant bien. Il n'a jamais cessé de travailler fort, mais il y a un je-ne-sais-quoi dans son jeu qu'on sent revenir.»

## Letang ne veut pas changer son style

**MONTRÉAL** — Il n'y avait peut-être pas de joueur plus heureux que Kristopher Letang dans le camp des Penguins de Pittsburgh hier soir. Parce que c'est ici, dans ce Centre Bell, que Letang a cru un instant que sa saison allait se terminer. Et parce que finalement, sa saison n'est pas terminée du tout.

Letang revenait hier soir sur cette même glace où, lors d'un match présenté le 26 novembre, il avait été mis K.-O. par un coup de Max Pacioretty. La suite, on la connaît : le défenseur québécois a dû rater les 21 matchs suivants

de son équipe, victime d'une commotion cérébrale.

Les effets de ce coup ont été ressentis par les deux hommes. Par Pacioretty, qui a récolté une suspension de trois matchs, et qui a mis du temps par la suite à retrouver sa fougue habituelle. Mais surtout par Letang lui-même, qui, ce soir-là au Centre Bell, a cru un instant que sa saison était peut-être terminée.

«J'y ai pensé, surtout que ça m'a pris du temps avant de me sentir mieux», a-t-il avoué avant le match d'hier soir contre le Canadien. «Même après un mois

et demi à l'écart du jeu, je ne sentais pas qu'il y avait du progrès dans mon cas. Heureusement, j'ai pu suivre des traitements par la suite et ça m'a vraiment aidé.»

Letang assure aujourd'hui qu'il se sent à 100 % de sa forme, même s'il a encore quelques ennuis à l'occasion. «Je me sens très bien, mais il y a parfois quelques symptômes qui reviennent. C'est peut-être le fait de ne pas avoir joué pendant deux mois qui m'a nui, je ne sais pas. Des fois, je ressens un peu de fatigue, j'ai des maux de tête. Mais j'ai souvent des migraines de toute façon.»

### PAS DE RANCUNE

Le joueur de 24 ans assure qu'il n'en veut pas à Max Pacioretty pour son geste. «Ça ne me dérange pas. Non, je n'en veux pas à Max. C'est du passé et c'est fait, il a dû

purger sa peine par la suite. Je n'ai jamais pensé à aller courir après lui pour lui arracher la tête ensuite, ce n'est pas mon style.»

Malgré ce violent choc à la tête, Kristopher Letang assure qu'il ne va pas changer son style de jeu. Certains joueurs, on le sait, ont parfois du mal à retrouver leur rythme après un coup aussi violent. Mais Letang jure que ce n'est pas son cas, même s'il n'avait pas récolté un seul point à ses cinq derniers matchs avant la rencontre d'hier soir au Centre Bell.

Letang, qui est revenu au jeu le 19 janvier, s'attend d'ailleurs à finir la saison en force.

«J'ai vraiment tourné la page... Dès le premier match à mon retour au jeu, je voulais qu'on me frappe. J'ai toujours eu un style physique, j'aime m'impliquer et je ne vais pas changer.» *La Presse*



Carey Price et Tomas Plekanec se félicitent après leur victoire en fusillade contre les Penguins, hier soir, au Centre Bell. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

# sports

**Vidéos**  
L'ACTUALITÉ  
SPORTIVE EN  
IMAGES :  
[sports.lesoleil.com](http://sports.lesoleil.com)

**Tournoi  
pee-wee**  
TROIS  
ÉQUIPES SE  
DÉSISTENT

50

**LHJMQ**  
TEST NORD-  
CÔTIER POUR  
MACKINNON

53





Magasinez et devenez  
**Millionnaire**  
Nous payons les **2 taxes** sur tous les électroménagers

Courez la chance  
de gagner  
**1 000 000 \$**  
en argent comptant  
non imposable

Vous êtes admissible à chaque semaine pour devenir finaliste (Billets cumulatifs).



Épargnez  
**200 \$**



Réfrigérateur (521321)  
• 20 pi cu • Clayettes (métal blanc)  
• 2 bacs à légumes (transparent)  
• Balconnets de porte  
• Commandes de température à l'avant  
• Condenseur NeverClean<sup>MC</sup> • Porte réversible

nous payons les **2 TAXES**  
**599<sup>95</sup>**

Courant : 799,95



Cuisinière 30 pouces (531590)  
• Grand hublot • Éléments apparents  
• Horloge électronique • Four autonettoyant  
• Surface de cuisson en vitrocéramique



Surface en vitrocéramique

Four autonettoyant

Épargnez  
**150 \$**

nous payons les **2 TAXES**  
**599<sup>95</sup>**

Courant : 749,95



20 pi cu

Congélateur en bas

Épargnez  
**180 \$**

nous payons les **2 TAXES**  
**899<sup>95</sup>**

Courant : 1079,95



Réfrigérateur (450632)  
• 20 pi cu • 2 bacs à légumes transparents  
• Tiroir à collations • Porte réversible  
• Contrôle de température avant  
• Congélateur dans le bas



**MODÈLE DE LUXE  
SUPER CAPACITÉ**

L'ensemble

nous payons les **2 TAXES**  
**799<sup>95</sup>**

Courant : 849,95



Ensemble GE (908575)  
Laveuse (513478)  
• 3,4 pi cu super capacité plus • 14 programmes  
• Agitateur à double action • 3 niveaux d'eau  
• Choix de 3 températures  
• Distributeur d'assouplissant et de javellisant

Sécheuse (513080)  
• 7 programmes • Capacité de 6,0 pi cu  
• Choix de 3 températures • Porte réversible  
• Filtre à charpie amovible sur le devant



À l'achat de cet ensemble  
laveuse-sécheuse,  
obtenez gratuitement  
du savon de qualité  
supérieure

Épargnez  
**210 \$**

nous payons les **2 TAXES**  
**439<sup>95</sup>**

Courant : 649,95



Lave-vaisselle (533696)  
• Gicleurs spéciaux pour argenterie  
• Panier de nylon avec tiges repliables  
• Technologie de lavage PureClean  
• Option de pré-lavage à la vapeur  
• Broyeur d'aliments durs Piranha<sup>TM</sup>

Consultez notre nouveau site  
[www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

**Livraison  
à la grandeur du Québec**

**TANGUAY**



**LES SAULES**  
4875, boul. de l'Ornière  
418-871-4411  
1 800 563-4411

**BEAUPORT**  
777, rue Clemenceau  
418-666-4411  
1 800 563-6282

**LÉVIS**  
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)  
418-833-4511  
1 800 563-4511

**SAINT-GEORGES DE BEAUCE**  
8955, boul. Lacroix  
418-226-4411  
1 877 295-4411

**RIVIÈRE-DU-LOUP**  
245, Hôtel-de-Ville  
418-867-4711  
1 800 510-4711

**RIMOUSKI**  
375, montée Industrielle-et-Commerciale  
418-725-4411  
1 800 463-4411

**TROIS-RIVIÈRES**  
2200, boul. des Récollets  
819-373-1111  
1 800 465-2200

**CHICOUTIMI**  
1990, boul. Talbot  
418-696-4411  
1 800 363-4711

Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay (non valide sur les achats antérieurs). « La vente du Million » débute le 3 janvier et se termine le 26 février 2012 à 17 heures. Règlements disponibles en magasin et sur [www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca). SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS: Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente TPS et TVQ. Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Offre valide jusqu'au 12 février 2012. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.